

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

F. 2001 — 1825

[C — 2001/07179]

28 JUIN 2001. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 avril 1959 relatif à la position et à l'avancement des officiers de carrière des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière et des officiers de réserve des forces armées, notamment l'article 41, remplacé par la loi du 28 décembre 1990 et modifié par la loi du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 1959 relatif à la position et à l'avancement des officiers de carrière des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, notamment l'article 6, modifié par les arrêtés royaux des 3 novembre 1964, 27 octobre 1976, 25 septembre 1985 et 25 juin 1991, et l'article 7, modifié par l'arrêté royal du 25 juin 1991;

Vu le protocole du Comité de négociation du personnel militaire des forces armées, clôturé le 1^{er} juin 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant en effet qu'en 2001, les forces armées vont faire l'objet d'une restructuration fondamentale;

Considérant que, pour les officiers généraux, la mesure de mise en disponibilité volontaire est réintroduite pour réaliser la nouvelle structure des forces armées;

Considérant que la nomination d'officiers généraux en remplacement de ceux qui partent en disponibilité constitue un complément indispensable à la mise en place de la nouvelle structure et que toute discontinuité dans la nomination d'officiers généraux pourrait porter atteinte à l'efficacité opérationnelle des forces armées;

Considérant que tout candidat à un grade d'officier général utilise une chance chaque fois que sa candidature est examinée;

Considérant que l'inscription sur cinq listes successives, endéans une courte période, épuise rapidement les chances de candidats par ailleurs méritants, tant au préjudice des intéressés eux-mêmes qu'au détriment des forces armées;

Considérant dès lors que cette situation pourrait à terme porter préjudice au bon fonctionnement des forces armées s'il n'y était apporté de solution;

Considérant qu'il importe donc de remédier à cette situation en édictant les présentes dispositions avant les comités organisés en 2001;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 6, § 2, de l'arrêté royal du 7 avril 1959 relatif à la position et à l'avancement des officiers de carrière des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, modifié par les arrêtés royaux des 3 novembre 1964, 27 octobre 1976, 25 septembre 1985 et 25 juin 1991, est complété par l'alinéa suivant :

« Toutefois, le candidat à un grade d'officier général qui est inscrit sur plusieurs listes pour des comités supérieurs d'avancement tenus au cours d'une même année calendrier, est censé n'être inscrit que sur une seule liste au sens de l'alinéa 2. »

Art. 2. L'article 7, § 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 25 juin 1991, est complété par l'alinéa suivant :

« Lorsque, au cours d'une année civile, plusieurs comités sont organisés pour l'examen des candidatures au grade de général-major, l'avis visé à l'alinéa 1^{er}, donné sur un candidat à l'occasion du premier comité organisé au cours de cette année civile, vaut pour tous les comités organisés pendant cette année civile. »

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2001 — 1825

[C — 2001/07179]

28 JUNI 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 april 1959 betreffende de stand en de bevordering van de beroepsofficieren van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut van de beroepsofficieren en de reserveofficieren van de krijgsmacht, inzonderheid op artikel 41, vervangen bij de wet van 28 december 1990 en gewijzigd bij de wet van 22 maart 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 1959 betreffende de stand en de bevordering van de beroepsofficieren van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 november 1964, 27 oktober 1976, 25 september 1985 en 25 juni 1991, en op artikel 7, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 juni 1991;

Gelet op het protocol van het Onderhandelingscomité van het militair personeel van de krijgsmacht, afgesloten op 1 juni 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat in 2001 de krijgsmacht essentieel geherstructureerd zal worden;

Overwegende dat, voor de opperofficieren, de vrijwillige indisponibiliteitsstelling is heringevoerd om de nieuwe structuur van de krijgsmacht te realiseren;

Overwegende dat de benoeming van opperofficieren in vervanging van deze die in beschikbaarheid vertrekken, een onmisbare aanvulling vormt bij de invoering van de nieuwe structuur en dat elke discontinuïteit in de benoeming van opperofficieren de operationaliteit van de krijgsmacht zou kunnen aantasten;

Overwegende dat ieder kandidaat tot een graad van opperofficier gebruik maakt van een kans iedere keer dat zijn kandidatuur wordt onderzocht;

Overwegende dat de inschrijving op vijf opeenvolgende lijsten, binnen een korte termijn, de kansen van verdienstelijke kandidaten snel uitput, zowel ten nadele van betrokkenen zelf als ten nadele van de krijgsmacht;

Overwegende dat deze toestand uiteindelijk schade zou kunnen toebrengen aan de goede werking van de krijgsmacht indien er geen oplossing voor zou gevonden worden;

Overwegende dat het dus noodzakelijk is aan deze toestand te verhelpen door deze bepalingen uit te vaardigen vóór de comités ingericht in 2001;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 6, § 2, van het koninklijk besluit van 7 april 1959 betreffende de stand en de bevordering van de beroepsofficieren van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 november 1964, 27 oktober 1976, 25 september 1985 en 25 juni 1991, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Evenwel wordt de kandidaat tot de graad van opperofficier die ingeschreven is op meerdere lijsten voor de hoge bevorderingscomités gehouden in een zelfde kalenderjaar, geacht slechts op één enkele lijst in de zin van het tweede lid te zijn ingeschreven. »

Art. 2. Artikel 7, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 juni 1991, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Indien er, in de loop van een kalenderjaar, meerdere comités voor het onderzoek van de candidaturen tot de graad van generaal-majoor ingericht worden, is het advies bedoeld in het eerste lid, verstrekt over een kandidaat ter gelegenheid van het eerste comité ingericht in de loop van dit kalenderjaar, geldig voor alle comités ingericht in de loop van dit kalenderjaar. »

Art. 3. Un article 69bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Article 69bis. Les dispositions visées à l'article 6, § 2, alinéa 3, ne s'appliquent pas aux colonels et aux généraux-majors qui, avant le 1^{er} janvier 2001, ont été inscrits sur cinq listes successives pour l'examen de leur candidature au grade supérieur. »

Art. 4. Notre Ministre de la Défense est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 juin 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

Art. 3. In hetzelfde besluit wordt een artikel 69bis ingevoegd, luidende :

« Artikel 69bis. De bepalingen bedoeld in artikel 6, § 2, derde lid, zijn niet toepasselijk op de kolonels en op de generaal-majors die, vóór 1 januari 2001, op vijf opeenvolgende lijsten voor het onderzoek van hun kandidatuur tot de hogere graad werden ingeschreven. »

Art. 4. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 juni 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2001 — 1826

[S - C - 2001/35753]

20 APRIL 2001. — Decreet houdende een aanpassing van de regelgeving betreffende het tertiair onderwijs (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Inleidende bepaling*

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

HOOFDSTUK II. — *Hogescholen*

Art. 2. Artikel 2 van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap wordt als volgt gewijzigd :

1° in 27° worden tussen de woorden "ambt" en "binnen" de woorden "of een andere graad, zoals bedoeld in artikel 152," ingevoegd;

2° een 36°bis wordt ingevoegd, dat luidt als volgt :

« 36°bis inschaling : het toekennen van een salarisschaal, met inbegrip van geldelijke anciënniteit, aan een personeelslid;»;

3° een 52°bis wordt ingevoegd, dat luidt als volgt :

« 52°bis fusie : het overnemen van een onderwijsinstelling door een bestaande onderwijsinstelling of het samensmelten van twee of meer verschillende onderwijsinstellingen tot een nieuwe onderwijsinstelling;».

Art. 3. Artikel 13 van hetzelfde decreet wordt als volgt gewijzigd :

1° in § 1 wordt de laatste zin geschrapt;

2° een § 4 wordt toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 4. De Vlaamse regering past jaarlijks de tekst in Bijlage II aan, aan de reële wijzigingen die in toepassing van dit decreet plaatsvinden. »

Art. 4. Aan artikel 18, 3°, van hetzelfde decreet worden de volgende bepalingen toegevoegd :

« In afwijking van artikel 6, derde lid, kan het opleidingsprogramma in deeltijdse vorm aangeboden worden met een minimale studieomvang van 15 studiepunten per academiejaar. De totale studieduur van een voortgezette opleiding mag evenwel niet meer bedragen dan vier academiejaren. Het hogeschoolbestuur legt de modaliteiten vast in de onderwijsregeling, zoals bedoeld in artikel 55, 1°. »

Art. 5. In hetzelfde decreet wordt een artikel 26ter ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 26ter. Het hogeschoolbestuur kan, in afwijking van de vooropleidingseisen vermeld in de artikelen 21, 22 en 26, vluchtelingen, ontheemden en personen die nog niet officieel erkend zijn als vluchteling, en die geen of niet alle documenten kunnen voorleggen omtrent hun vooropleiding in hun land van herkomst, toegang geven tot een basisopleiding, de tweede cyclus van een basisopleiding, een voortgezette opleiding, of een initiële lerarenopleiding van academisch niveau indien ze slagen voor een door de hogeschool daartoe speciaal ingericht bekwaamheidsonderzoek of toelatingsexamen. »

Art. 6. Artikel 41 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 14 juli 1998 en 18 mei 1999, wordt als volgt gewijzigd :

1° aan § 1, eerste lid, wordt de volgende zin toegevoegd :

« De hogeschool kan daarenboven aan de student overzetting en vrijstellingen verlenen voor aparte opleidingsonderdelen waarvoor hij geslaagd is aan een instelling voor hoger onderwijs van binnenlands of buitenlands statuut. » ;

2° aan § 2 wordt de volgende zin toegevoegd :

« De hogeschool kan met het oog op het vaststellen van de omvang en de inhoud van het programma rekening houden met de verworven relevante beroepservaring en andere relevante bekwaamheden. »

Art. 7. Aan artikel 57 van hetzelfde decreet wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Onverminderd het door of krachtens het eerste lid van dit artikel bepaalde, kunnen de hogescholen buitenlandse diploma's of getuigschriften als volledig gelijkwaardig erkennen met een graad van de eerste cyclus van een basisopleiding van twee cycli en gedeeltelijk gelijkwaardig met de andere door hen verleende graden. Bij de erkenning van een gedeeltelijke gelijkwaardigheid bepaalt het hogeschoolbestuur over welke opleidingsonderdelen nog examen moet worden afgelegd om te voldoen aan de voorwaarden van het verwerven van de desbetreffende graad. »

Art. 8. In hetzelfde decreet wordt een artikel 61*bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 61*bis*. Bij overeenkomst gesloten tussen twee of meer hogescholen of tussen een universiteit en een hogeschool, kan een lid van het administratief en technisch personeel van een hogeschool, met zijn in stemming, belast worden met de uitvoering van onderwijsondersteunende logistieke of administratieve opdrachten of andere dienstverlenende opdrachten die nauw met het verstrekte onderwijs samenhangen in een of meer andere universiteiten of hogescholen. De overeenkomst bepaalt de termijn van die opdracht en de financiële vergoeding die door de andere universiteit of hogeschool wordt betaald aan de hogeschool waartoe het lid van het administratief of technisch personeel behoort. »

Art. 9. Artikel 62 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 62. Een hogeschool kan met één of meer hogescholen of universiteiten overeenkomsten sluiten voor de gezamenlijke organisatie van opleidingen of onderwijsactiviteiten. Een gezamenlijke organisatie door een of meer hogescholen enerzijds en een of meer universiteiten anderzijds laat niet de gezamenlijke diplomering of multidiplomering toe. »

Art. 10. Artikel 90*bis*, § 1, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 18 mei 1999, wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. Een benoemd personeelslid of een personeelslid bedoeld in artikel 318, 2°, kan na interne of externe vacature aangesteld worden in een ander ambt. Het personeelslid ontvangt de salarisschaal verbonden aan het andere ambt en is onderworpen aan de statutaire bepalingen verbonden aan dit ambt.

Een benoemd personeelslid of personeelslid bedoeld in artikel 318, 2°, dat door ambtswijziging een andere aanstelling krijgt, behoudt zijn benoeming of zijn overgangsrechten in zijn vorige ambt zolang het niet benoemd wordt in het andere ambt.

De benoemde personeelsleden blijven, tot zij benoemd zijn in het nieuwe ambt, inzake ziekteverlof en geldelijke anciënniteit evenwel onderworpen aan de statutaire bepalingen verbonden aan het ambt waarin zij benoemd zijn indien deze bepalingen gunstiger zijn. »

Art. 11. Artikel 103 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 103. Het takenpakket van de praktijklector, de hoofdpraktijklector, de lector, de hoofdlector, de docent, de hoofddocent, de hoogleraar en de gewoon hoogleraar bestaat uit één of meer van de volgende taken : het verstrekken van onderwijs, begeleidingsopdrachten, projectmatig wetenschappelijk onderzoek, maatschappelijke dienstverlening, organisatorische taken en administratieve taken. »

Art. 12. Artikel 104 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 15 juli 1997, wordt als volgt gewijzigd :

1° het derde lid wordt vervangen door wat volgt :

« Het assisterend personeel kan ten belope van een gedeeltelijke of volledige opdracht administratieve en/of organisatorische taken uitvoeren. »;

2° er wordt een vijfde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« In afwijking van het vorige lid kunnen de hogescholen in de studiegebieden audiovisuele en beeldende kunst en muziek en dramatische kunst voltijdse of deeltijdse leden van het assisterend personeel met hun akkoord de titel van praktijkassistent verlenen ten belope van ten hoogste 50 percent van de begrote bezetting van het assisterend personeel in voltijdse eenheden uitgedrukt. »

Art. 13. Artikel 106 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

Art. 14. In hetzelfde decreet wordt een artikel 137*bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 137*bis*. De personeelsleden die op het ogenblik van een fusie belast waren met het mandaat van algemeen directeur en van wie het mandaat van algemeen directeur op het ogenblik van de fusie wordt beëindigd, behouden gedurende vier jaren na de fusie de bezoldiging die zij genoten verbonden aan hun mandaat, indien zij gedurende die periode in dienst blijven van de hogeschool ontstaan door de fusie. »

Art. 15. Artikel 140 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999, wordt als volgt gewijzigd :

1° in § 1 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het woord "eerste" wordt vervangen door het woord "inschaling,";

b) de volgende zin wordt toegevoegd :

"Voor eenzelfde ambt kan slechts eenmaal een geldelijke anciënniteitsbijslag op grond van nuttige beroepservaring aangevraagd en toegekend worden. »;

2° § 3 wordt opgeheven.

Art. 16. Aan artikel 142 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 14 juli 1998, wordt een § 3 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 3. In afwijking van § 2 verwerft het personeelslid dat gedurende vier jaar de gangbare salarisschaal genoot of met genot van de gangbare salarisschaal de leeftijd van 55 jaar heeft bereikt, het recht om deze salarisschaal verder te blijven genieten. »

Art. 17. Artikel 144 van hetzelfde decreet wordt als volgt gewijzigd :

1° de huidige tekst van het artikel wordt § 1;

2° er wordt een § 2 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 2. De leden van het onderwijzend personeel en van het opvoedend hulppersoneel die hun ambt te persoonlijke titel hebben behouden, worden geacht in hoofdamt te zijn bezoldigd. »

Art. 18. In artikel 148, § 4, tweede lid, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 19 april 1995, wordt het woord "zes" vervangen door het woord "acht".

Art. 19. Artikel 156 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999, wordt als volgt gewijzigd :

1° in § 1 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het woord "eerste" wordt vervangen door het woord "inschaling,";

b) de volgende zin wordt toegevoegd :

« Voor eenzelfde graad kan slechts eenmaal een geldelijke anciënniteitsbijslag op grond van nuttige beroepservaring aangevraagd en toegekend worden. »;

2° § 3 wordt opgeheven.

Art. 20. Artikel 179 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 19 april 1995, 16 april 1996, 8 juli 1996, 15 juli 1997 en 18 mei 1999, wordt als volgt gewijzigd :

1° in de explicitering van W wordt "- C" geschrapt;

2° 11° wordt opgeheven.

Art. 21. Artikel 185 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 185. § 1. De hogescholen bezorgen aan de Vlaamse regering jaarlijks uiterlijk op 15 februari op elektronische wijze de gegevens vereist voor het berekenen van de werkingsuitkering, de extra-werkingsuitkering, de aanvullende werkingsuitkering en de bijzondere werkingsmiddelen.

§ 2. Indien een hogeschool nalaat de in § 1 bedoelde gegevens tijdig in te dienen, dan kan de Vlaamse regering bepalen ten hoogste 5 percent van het bedrag van de werkingsuitkeringen van het lopende begrotingsjaar, zoals bedoeld in artikel 229, in te houden.

De inhouding van de werkingsuitkeringen gebeurt naar rato van het aantal kalenderdagen van de laattijdigheid. De inhouding wordt verrekend vanaf de betaling van de eerstvolgende schijf, volgend op de overschrijving van de in § 1 vermelde indieningsdatum. De ingehouden bedragen worden op het einde van het begrotingsjaar samen met de uitbetaling van het saldo verdeeld over de andere hogescholen naar rato van hun relatief aandeel in de enveloppe. Deze maatregel kan er niet toe leiden dat het aandeel in de enveloppe voor personeelsaangelegenheden in absolute cijfers kleiner wordt dan wanneer de maatregel niet zou getroffen zijn.

§ 3. Als de Vlaamse regering voornemens is om een bedrag van de werkingsuitkeringen in te houden, zoals bepaald in § 2, deelt zij dit mee aan het hogeschoolbestuur, en verzoekt zij het hogeschoolbestuur om een verantwoording. Het hogeschoolbestuur antwoordt binnen dertig dagen.

Na het verstrijken van de termijn van dertig dagen neemt de Vlaamse regering binnen dertig dagen een gemotiveerde beslissing en deelt hem binnen een termijn van zeven werkdagen aan het hogeschoolbestuur mee. »

Art. 22. In hetzelfde decreet wordt een artikel 216ter ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 216ter. Onverminderd de voorwaarden opgelegd door dit decreet, kunnen de hogescholen in functie van hun zending beschikken over alle roerende en onroerende goederen, die zij in eigendom of anderszins bezitten, alsook over de opbrengsten ervan.

Overeenkomstig artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek hebben de beschikkingen te hunnen voordele onder levenden of bij testament slechts uitwerking voorzover daartoe machtiging is verleend bij een besluit van de Vlaamse regering. Nochtans wordt deze machtiging niet vereist voor de aanvaarding van begiftigingen van louter roerende aard waarvan de waarde 1 000 000 euro niet overschrijdt en die niet met lasten bezwaard zijn. »

Art. 23. Artikel 217 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

Art. 24. Artikel 232 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 8 juli 1996 en 15 juli 1997, wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 232. § 1. De geraamde bezoldigingskosten — met inbegrip van de mandaatvergoedingen en premies — van de geraamde personeelsformatie, van de contractuele personeelsleden bezoldigd ten laste van de werkingsuitkering en van de plaatsvervangers kunnen maximaal 5 procent variëren in min of in plus op de norm 80 procent van de jaarlijkse werkingsuitkering.

§ 2. Als de bezoldigingskosten zoals bepaald in § 1 hoger worden geraamd dan 85 procent van de jaarlijkse werkingsuitkering, dient de hogeschool samen met de begroting een financieringsplan in, dat aangeeft op welke wijze en binnen welke termijn zij met de beschikbare reserves de financiële herstructurering zal realiseren. De hogeschool kan niemand benoemen of aanstellen ten laste van de werkingsuitkering voordat de Vlaamse regering dit financieringsplan heeft goedgekeurd.

§ 3. Als de bezoldigingskosten zoals bepaald in § 1 lager worden geraamd dan 75 procent van de jaarlijkse werkingsuitkering, stelt de hogeschool samen met de begroting een personeelsstructuurplan op om het minimumniveau van 75 procent te bereiken. Dit personeelsstructuurplan behoeft de goedkeuring van het hogeschoolonderhandelingscomité.

§ 4. De Vlaamse regering legt de wijze vast voor het berekenen van de procentnormen zoals bepaald in de voorgaande paragrafen. »

Art. 25. Artikel 234, § 3, tweede lid, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 18 mei 1999, wordt als volgt gewijzigd :

1° de woorden "is evenredig met de duur" worden vervangen door de woorden "gebeurt naar rato van het aantal kalenderdagen" en het woord "alle" wordt vervangen door de woorden "de andere";

2° er wordt een zin toegevoegd, die luidt als volgt :

« Deze maatregel kan er niet toe leiden dat het aandeel in de enveloppe voor personeelsaangelegenheden in absolute cijfers kleiner wordt dan wanneer de maatregel niet zou getroffen zijn. »

Art. 26. Aan artikel 234 van hetzelfde decreet wordt een § 4 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 4. Als de Vlaamse regering voornemens is om een bedrag van de werkingsuitkeringen in te houden, zoals bepaald in § 3, deelt zij dit mee aan het hogeschoolbestuur, en verzoekt zij het hogeschoolbestuur om een verantwoording. Het hogeschoolbestuur antwoordt binnen dertig dagen.

Na het verstrijken van de termijn van dertig dagen neemt de Vlaamse regering binnen dertig dagen een gemotiveerde beslissing en deelt hem binnen een termijn van zeven werkdagen aan het hogeschoolbestuur mee. »

Art. 27. Artikel 252 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

Art. 28. In hetzelfde decreet wordt een artikel 332*quinquies* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 332*quinquies*. Onverminderd de krachtens artikel 146 van de Grondwet beoogde rechtsbescherming worden de bezoldiging of de subsidiëring, de toegekende salarisschaal alsmede de vaste benoeming of de erkenning ervan van personeelsleden als directeur of directrice van een school met een afdeling verpleegkunde op het niveau van het hoger technisch onderwijs van de eerste graad of van het hoger onderwijs van het korte type, aan wie een afwijking van diploma werd verleend zoals bedoeld in artikel 16 van het koninklijk besluit van 17 augustus 1957 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder het diploma van vroedvrouw, verpleger of verpleegster wordt toegekend, bekrachtigd. »

Art. 29. Artikel 340*ter*, § 1, eerste lid, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 14 juli 1998 en vervangen bij het decreet van 30 juni 2000, wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. De Vlaamse regering kan ten belope van een maximumperiode van drie jaar, jaarlijks bijdragen in de financiering van uitzonderlijke projecten in het kader van het hoger kunstonderwijs. Deze projecten hebben een kunstzinnige en pedagogische component. »

Art. 30. In artikel 340*quinquies*, eerste lid, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 14 juli 1998, worden na het woord "commissie," de woorden "bestaande uit negen personen en" ingevoegd en wordt het woord "adviseren" vervangen door het woord "adviseert".

Art. 31. Titel VII, Hoofdstuk II*ter*, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 22 december 1999 en gewijzigd bij het decreet van 30 juni 2000, bestaande uit de artikelen 340*sexies* tot en met 340*octies*, wordt vervangen door wat volgt :

« HOOFDSTUK II*ter*. — Hogere instituten en andere instellingen voor Schone Kunsten

Artikel 340*sexies*. § 1. De Vlaamse regering kan in de vorm van een jaarlijkse toelage bijdragen in de financiering van hogere instituten voor schone kunsten en van instellingen die excellente hogere kunstopleidingen organiseren.

Het totale bedrag van de toelage wordt vastgesteld op 85,0 miljoen frank voor de periode tot en met 31 december 2001 en op 2 107 095 euro vanaf 1 januari 2002. Dit bedrag wordt vanaf 2001 jaarlijks op de volgende wijze aangepast :

$0,8 \times (Ln/L00) + 0,2 \times (Cn/C00)$, waarbij :

1° $Ln/L00$ gelijk is aan de verhouding tussen de geraamde index van de eenheidsloonkosten op het einde van het betrokken begrotingsjaar en de index van de eenheidsloonkosten op het einde van het begrotingsjaar 2000;

2° $Cn/C00$ gelijk is aan de verhouding tussen de geraamde index van de consumptieprijzen op het einde van het betrokken begrotingsjaar en de index van de consumptieprijzen op het einde van het begrotingsjaar 2000.

§ 2. De in § 1 bedoelde hogere instituten voor schone kunsten worden opgericht met als doel posthogeschoolvormingen te organiseren inzake de opleidingen van de studiegebieden audiovisuele en beeldende kunst en muziek en dramatische kunst. De posthogeschoolvorming wordt bekrachtigd met de titel van 'Laureaat van het Hoger Instituut voor Schone Kunsten'. Deze laureaatvorming heeft tot doel aan afgestudeerden uit de betrokken sectoren en aan jonge kunstenaars de mogelijkheid te bieden hun artistiek talent verder te ontplooien. Deze instituten worden beheerd door een vereniging zonder winstgevend doel die met betrekking tot de posthogeschoolvorming optreedt als overkoepelende instantie voor alle hogescholen die een opleiding in de betrokken sectoren organiseren.

De in § 1 bedoelde andere instellingen zijn instellingen die excellente hogere kunstopleidingen organiseren, doch krachtens artikel 4 niet onder de toepassing van dit decreet vallen.

§ 3. Om voor de in § 1 bedoelde subsidiëring in aanmerking te komen, sluiten de instituten en instellingen een beheersovereenkomst met een looptijd van vijf jaar met de Vlaamse regering, waarin ten minste volgende zaken worden afgesproken :

- de onderdelen van het strategisch beleidsplan;
- de organisatie van de interne en externe kwaliteitszorg, met inbegrip van de wijze waarop het instituut of de instelling omgaat met de uitkomsten van de externe kwaliteitszorg. Daartoe organiseert het instituut of de instelling ten minste om de vijf jaar een externe visitatie waaraan onder meer buitenlandse instellingen deelnemen;
- het instroomniveau, de wijze van selectie van de studenten en de inschrijvingsgelden;
- de minimale kwalificaties van de ingezette personeelsleden en de arbeidsvoorwaarden;
- de procedure en de modaliteiten met betrekking tot het jaarlijks aan de Vlaamse regering ter goedkeuring voorleggen van een begroting, een jaarrekening en een jaarverslag en de gevoerde boekhoudingsmethode. Hierbij worden de bepalingen van dit decreet gevolgd;
- het afsluiten van een samenwerkingsakkoord met andere Vlaamse hogescholen die het betrokken studiegebied aanbieden, en eventueel met Belgische en buitenlandse instellingen voor hoger onderwijs en derden. De samenwerkingsovereenkomst vermeldt ten minste de voorwaarden van samenwerking en de financiële vergoeding die in voorkomend geval voor de dienstverlening zal worden betaald;

— het toezicht op de naleving van de verbintenissen door de commissaris van de Vlaamse regering bij de hogescholen en de administratie, de sancties bij het niet naleven van de verbintenis en de procedure hierbij.

§ 4. De commissarissen van de Vlaamse regering, zoals bedoeld in artikel 242, §§ 1 en 2, zien toe op de naleving van de beheersovereenkomst en brengen daarover jaarlijks verslag uit aan de Vlaamse regering.

De Vlaamse regering kan de subsidiëring van een instituut of instelling verminderen, doch slechts jaarlijks en naar evenredigheid van de vastgestelde tekortkomingen op de in de beheersovereenkomst bezegelde afspraken. »

Art. 32. Artikel 13 van het decreet van 14 juli 1998 betreffende het onderwijs IX wordt als volgt gewijzigd :

1° de woorden "31 augustus 1998" worden vervangen door de woorden "31 augustus 1999";

2° vóór het woord "secundair" worden de woorden "basis of" ingevoegd;

3° na het woord "leerplan" worden de woorden "of in de psycho-medisch-sociale centra" ingevoegd.

Art. 33. Artikel 30 van het decreet van 9 juni 1998 betreffende de Hogere Zeevaartschool, gewijzigd bij het decreet van 30 juni 2000, wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 30. Het bedrag van de dotatie van de Hogere Zeevaartschool is voor het begrotingsjaar 1998 gelijk aan 56,9 miljoen frank. Dit bedrag wordt jaarlijks aangepast aan de verhouding tussen de geraamde index van de consumptieprijzen op het einde van het betrokken begrotingsjaar en de index van de consumptieprijzen op het einde van het begrotingsjaar 1998.

Voor het begrotingsjaar 2000 wordt het bedrag van de dotatie vastgesteld op 47,9 miljoen frank.

Voor het begrotingsjaar 2001 wordt het bedrag van de dotatie vastgesteld op 41,6 miljoen frank. Vanaf het begrotingsjaar 2002 wordt het bedrag van de dotatie vastgesteld op 1 031 237 euro. Dit bedrag wordt jaarlijks aangepast aan de verhouding tussen de geraamde gezondheidsindex van de maand december van het betrokken begrotingsjaar en de gezondheidsindex van de maand december van het begrotingsjaar 2001. »

Art. 34. Artikel II.50 van het decreet van 18 mei 1999 betreffende het onderwijs X wordt als volgt gewijzigd :

1° in 10° worden de bepalingen "II.1," en "II.20," geschrapt;

2° in 5° wordt na het woord "artikelen" de bepaling "II.1," ingevoegd en wordt na de bepaling "3°," de bepaling "II.20" ingevoegd.

Art. 35. 1° Artikel 27 heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1994;

2° de artikelen 2, 3°, en 23 hebben uitwerking met ingang van 1 september 1995;

3° de artikelen 2, 1° en 2°, 7, 10, 11, 12, 13, 15, 1°, a), 17, 18, 19, 1°, a), 24 en 34 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1996;

4° de artikelen 3 en 32 hebben uitwerking met ingang van 1 september 1998;

5° de artikelen 5, 6, 9, 14, 15, 1°, b), 19, 1°, b), 21, 25, 26, 29, 30 en 31 hebben uitwerking met ingang van 1 september 2000;

6° de artikelen 20 en 33 treden in werking op 1 januari 2001;

7° de artikelen 4, 8 en 16 treden in werking op 1 september 2001;

8° artikel 22 treedt in werking op 1 januari 2002;

9° de artikelen 15, 2°, 19, 2°, en 28 treden in werking tien dagen na de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK III. — *Universiteiten*

Art. 36. Aan artikel 2 van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap wordt een punt i) toegevoegd, dat luidt als volgt :

« i) instelling voor postinitieel onderwijs : de instellingen van openbaar nut voor postinitieel onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening, bedoeld in het decreet van 18 mei 1999 betreffende sommige instellingen van openbaar nut voor postinitieel onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening. »

Art. 37. Aan artikel 7 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 5 april 1995, worden een vierde en vijfde lid toegevoegd, die luiden als volgt :

« De specifieke opleiding in het notariaat is een academische opleiding volgend op de academische opleiding tot licentiaat in de rechten en wordt bekrachtigd met een academische graad van licentiaat in het notariaat.

De specifieke opleiding in de godgeleerdheid is een academische opleiding volgend op de academische opleiding tot licentiaat in de godsdienstwetenschappen en wordt bekrachtigd met een academische graad van licentiaat in de godgeleerdheid. »

Art. 38. Artikel 11, vierde lid, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 5 april 1995, wordt als volgt gewijzigd :

1° de woorden "zwaartepunten" en "zwaartepunt" worden vervangen door respectievelijk de woorden "afstudeerrichtingen" en "afstudeerrichting";

2° de volgende zin wordt toegevoegd :

« Voor de afgestudeerden die de afstudeerrichting 'huisartsgeneeskunde' in het vierde studiejaar niet hebben gevolgd en toch het diploma van huisarts willen behalen, moet de universiteit die afstudeerrichting als een deeltijdse opleiding organiseren. In afwijking van het bepaalde in artikel 18 inzake de omvang van een deeltijdse opleiding, legt het universiteitsbestuur de inhoud en de omvang van het programma van de hiervoor bedoelde deeltijdse opleiding in de afstudeerrichting 'huisartsgeneeskunde' vast. »

Art. 39. Aan artikel 18 van hetzelfde decreet, vervangen door het decreet van 27 januari 1993, wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Een deeltijdse student kan in een voortgezette academische opleiding inschrijven voor een deel van een studiejaar als bedoeld in artikel 12. Het universiteitsbestuur legt de inhoud en de omvang van dat deeltijds programma vast in de onderwijsregeling als bedoeld in artikel 45. Op vraag van de student kan het universiteitsbestuur de inhoud en de omvang aanpassen. Het volledige opleidingsprogramma van zestig studiepunten kan in deeltijdse vorm over ten hoogste vier academiejaren gespreid worden. »

Art. 40. In artikel 34, eerste lid, van hetzelfde decreet worden de woorden "een gehomologeerd getuigschrift van secundair onderwijs, van een diploma van het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan" vervangen door de woorden "een diploma van secundair onderwijs, van een diploma van het hogeschoolonderwijs van één cyclus".

Art. 41. Aan artikel 40 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 16 april 1996, wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Het universiteitsbestuur kan, in afwijking van het bepaalde in het eerste lid en onverminderd het bepaalde in artikel 60, personen die in het bezit zijn van een einddiploma van een universiteit in het buitenland voorzover dit diploma een opleiding van ten minste vier jaar afrondt, toelating geven tot de inschrijving in een academische initiële lerarenopleiding. In voorkomend geval kan het universiteitsbestuur de inschrijving afhankelijk maken van het volgen van sommige opleidingsonderdelen van een academische opleiding. »

Art. 42. In hoofdstuk 111, afdeling 8, van hetzelfde decreet wordt een artikel 40*bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 40*bis*. In afwijking van het bepaalde inzake vooropleidingseisen in de artikelen 34, 35, 36, 37, 38, 39 en 40, en onverminderd het bepaalde in het tweede en derde lid van het artikel 34 en in het artikel 41, kan het universiteitsbestuur vluchtelingen, ontheemden en personen die nog niet officieel erkend zijn als vluchteling en die geen of niet alle documenten kunnen voorleggen omtrent hun vooropleiding in hun land van herkomst, toegang geven tot de eerste of tweede cyclus van een academische opleiding, tot een voortgezette academische opleiding, tot een doctoraatsopleiding of tot een initiële lerarenopleiding, indien ze slagen voor een door de universiteit daartoe speciaal ingericht bekwaamheidsonderzoek of toelatingsexamen. »

Art. 43. § 1. Artikel 43, § 3, tweede lid, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 23 juli 1992, wordt vervangen door wat volgt :

« Voor de deeltijdse academische opleidingen bedraagt het jaarlijks inschrijvingsgeld minimaal 5 000 frank en maximaal 7 250 frank. Voor een deeltijdse inschrijving in een voortgezette academische opleiding bedoeld in artikel 18, tweede volzin, is de hoogte van het jaarlijkse inschrijvingsgeld evenredig met de omvang van het programma uitgedrukt in studiepunten ten opzichte van een voltijds programma. De bedragen worden vanaf het academiejaar 1992-1993 jaarlijks aangepast aan de evolutie van de index van de consumptieprijzen.

§ 2. In artikel 43, § 7, eerste lid, vervangen door het decreet van 18 mei 1999, worden de woorden "de specialisatie-opleidingen" vervangen door de woorden "de voortgezette academische opleidingen".

§ 3. Aan artikel 43, § 7, tweede lid, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999, worden de volgende zinnen toegevoegd :

« Deze beperking geldt niet voor studenten die al ten minste drie jaar in het bezit zijn van een diploma van de tweede cyclus van een academische opleiding, van een diploma van het hogeschoolonderwijs van twee cycli of van een buitenlands diploma op grond waarvan ze werden toegelaten tot de voortgezette academische opleiding, en die beroepsactief zijn. Als maximum bedrag geldt het bedrag van 1 000 000 Belgische franken. »

Art. 44. In artikel 47, tweede lid, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 27 januari 1993 worden tussen de woorden "een andere universiteit in België," en "aan de Koninklijke Militaire School in Brussel" de woorden "aan een hogeschool in België, in een instelling voor postinitieel onderwijs," ingevoegd. In het derde lid van hetzelfde artikel worden na de woorden "met andere universiteiten" de woorden ", hogescholen en instellingen voor postinitieel onderwijs" ingevoegd.

Art. 45. § 1. Artikel 51, tweede lid, van hetzelfde decreet gewijzigd bij het decreet van 27 januari 1993, wordt vervangen door wat volgt :

« Onverminderd het bepaalde in artikel 11, § 3, van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, bepaalt het universiteitsbestuur de voorwaarden waaronder de houders van een diploma van het hogeschoolonderwijs van twee cycli verkorting van studieduur en vrijstelling van examens kunnen verkrijgen met het oog op het behalen van een diploma van een opleiding van de tweede cyclus. De omvang van het doorstroomprogramma moet ten minste 60 studiepunten bevatten. Het universiteitsbestuur kan met het oog op het vaststellen van de omvang en de inhoud van het doorstroomprogramma rekening houden met de verworven relevante beroepservaring en andere relevante bekwaamheden. »

§ 2. Aan artikel 51, van hetzelfde decreet, laatst gewijzigd bij het decreet van 23 juni 1998, wordt een vierde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De beslissingen die het universiteitsbestuur heeft genomen in de periode van 1 oktober 1998 tot 1 oktober 2000 ten aanzien van de houders van een diploma van het hogeschoolonderwijs van twee cycli, met het oog op het behalen van een diploma van de tweede cyclus, in afwijking van de op dat moment geldende voorschriften, worden geacht rechtmatig te zijn voorzover ze voldoen aan de minimum vereiste inzake omvang van het doorstroomprogramma bedoeld in het tweede lid. »

Art. 46. In artikel 63, tweede lid, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 8 juli 1996, worden in de opsomming voor de woorden "en de mandaatsbeëindiging" de woorden ", de ambtsbeëindiging" ingevoegd.

Art. 47. Artikel 76, vierde lid, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999, wordt opgeheven.

Art. 48. Artikel 81 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999, wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 81. Het universiteitsbestuur stelt een reglement op dat de tijdelijke vervanging van de leden van het academisch personeel regelt. Een tijdelijke vervanging van een lid van het zelfstandig academisch personeel door een externe persoon is uitzonderlijk en kan nooit langer duren dan één academiejaar en eindigt in ieder geval op het einde van het academiejaar. Deze vervangingen in hoofde van de vervanger zijn maximaal vier maal hernieuwbaar. »

Art. 49. Aan artikel 91, derde lid, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 15 juli 1997, worden de volgende zinnen toegevoegd :

« De hiervoor bedoelde aanstelling in een tijdelijk dienstverband moet beschouwd worden als een stage voorafgaand aan de vaste benoeming. Indien de betrokkene niet aan de vereisten van vaste benoeming voldoet, wordt hij ontslagen. Ten laatste op de dag van dit ontslag sluit het universiteitsbestuur met de betrokkene een arbeidsovereenkomst voor een bepaalde duur. Deze duur is gelijk aan de minimum duur die in zijn geval is opgelegd om het voordeel van de werkloosheidsuitkering in België te kunnen genieten. »

Art. 50. § 1. In artikel 95, tweede lid, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999, wordt het woord "eerste" geschrapt.

§ 2. In artikel 97, eerste lid, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999, wordt het woord "eerste" geschrapt.

§ 3. Artikel 97, derde lid, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999, wordt opgeheven.

§ 4. Artikel 97bis, § 1, derde lid, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 18 mei 1999, wordt opgeheven.

§ 5. Artikel 98, eerste lid, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 14 juli 1998, wordt vervangen door wat volgt :

« Bij elke benoeming of aanstelling stelt het universiteitsbestuur de datum van ranginneming vast voor het verkrijgen van de periodieke verhogingen in de salarisschalen van de ambten van het academisch personeel, rekening houdend met de toegekende inschalingsanciënniteit. »

Art. 51. In artikel 105, tweede lid, eerste volzin, van hetzelfde decreet, wordt het woord "zes" vervangen door het woord "acht".

Art. 52. Artikel 119 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

Art. 53. Aan Hoofdstuk V van hetzelfde decreet, laatst gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999, wordt een Afdeling 8, bestaande uit een artikel 121bis, toegevoegd, die luidt als volgt :

« *Afdeling 8.* — Dienstverlening aan andere universiteiten of hogescholen

Artikel 121bis. Bij overeenkomst gesloten tussen twee of meer universiteiten of tussen een universiteit en een hogeschool, kan een lid van het administratief en technisch personeel van een universiteit, met zijn instemming, belast worden met de uitvoering van onderwijsondersteunende logistieke of administratieve opdrachten of andere dienstverlenende opdrachten die nauw met het verstrekte onderwijs samenhangen, in een of meer andere universiteiten of hogescholen. De overeenkomst bepaalt de termijn van die opdracht en de financiële vergoeding die door de andere universiteit of hogeschool wordt betaald aan de universiteit waartoe het lid van het administratief of technisch personeel behoort. »

Art. 54. Artikel 125 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 27 januari 1993, wordt als volgt gewijzigd :

1° na het woord "universiteiten" worden de woorden ", hogescholen en instellingen voor postinitieel onderwijs" ingevoegd;

2° de volgende zin wordt toegevoegd :

« De gezamenlijke organisatie van onderwijsactiviteiten door een of meer universiteiten enerzijds en een of meer hogescholen anderzijds laat niet de gezamenlijke diplomering of multidiplomering toe. »

Art. 55. In artikel 128, derde lid, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 8 juli 1996 en vervangen bij het decreet van 14 juli 1998, wordt de tweede volzin geschrapt.

Art. 56. Artikel 132, 3°, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 23 juni 1998, wordt als volgt gewijzigd :

1° in a) worden de woorden "kandidaat in de godgeleerdheid" geschrapt :

2° in c) worden de woorden "opleiding tot licentiaat in het notariaat" vervangen door de woorden "opleidingen tot licentiaat in het notariaat en tot licentiaat in de godgeleerdheid".

Art. 57. In artikel 142bis van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 27 januari 1993, worden tussen de woorden "van de kandidatuursopleiding" en de woorden "wordt georganiseerd" de woorden "of de licentiaatsopleiding" en tussen de woorden "in de tweede kandidaturen" en de woorden "van die opleidingen" de woorden "of tweede licenties" ingevoegd.

Art. 58. In artikel 145, tweede lid, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 27 januari 1993, wordt het woord "franken" vervangen door het woord "euro".

Art. 59. In artikel 160 van hetzelfde decreet, laatst gewijzigd bij het decreet van 22 december 1999, worden het derde en het vierde lid vervangen door wat volgt :

« De Vlaamse regering bepaalt de wijze waarop de 80-85 procentnorm moet berekend worden. »

Art. 60. § 1. Aan artikel 165, derde lid, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 14 juli 1998, wordt de volgende zin toegevoegd :

« De duur van de nalatigheid wordt berekend in maanden waarbij elke begonnen maand als een volledige maand wordt aangerekend. »

§ 2. Artikel 165, vierde lid, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 8 juli 1996, wordt vervangen door wat volgt :

« De inhouding van een deel van de werkingsuitkering mag niet vertaald worden in een reductie van het personeelsbudget. »

§ 3. Aan artikel 165 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 8 juli 1996 en 14 juli 1998, worden een vijfde en zesde lid toegevoegd, die luiden als volgt :

« Als de Vlaamse regering voornemens is om een bedrag van de werkingsuitkeringen in te houden, deelt zij dit mee aan het universiteitsbestuur, en verzoekt zij het universiteitsbestuur om een verantwoording. Het universiteitsbestuur antwoordt binnen dertig dagen.

Na het verstrijken van de termijn van dertig dagen neemt de Vlaamse regering binnen dertig dagen een gemotiveerde beslissing en deelt hem binnen een termijn van zeven werkdagen aan het universiteitsbestuur mee. »

Art. 61. Artikel 168 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 168. § 1. Onder de voorwaarden bepaald in een besluit van de Vlaamse regering draagt de Vlaamse Gemeenschap jaarlijks bij in de financiering van het fundamenteel wetenschappelijk onderzoek van de universiteiten. De Vlaamse regering kan bepalen dat de universiteiten de middelen van de Vlaamse Gemeenschap moeten aanvullen met een eigen inbreng vanuit de hen ter beschikking staande middelen, met inbegrip van de werkinsteeltoelagen bedoeld

in artikel 128. Het universiteitsbestuur beslist over de besteding van deze middelen met inachtneming van de subsidievoorwaarden bepaald door de Vlaamse regering, zoals hiervoor bedoeld, en na advies van een door het universiteitsbestuur ingestelde onderzoeksraad.

§ 2. Het universiteitsbestuur legt de samenstelling, de wijze van aanduiding van de leden, de concrete opdracht en bevoegdheid en het huishoudelijk reglement van de onderzoeksraad vast. »

Art. 62. Aan artikel 181, zesde lid, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999, wordt de volgende zin toegevoegd :

« In geval van overheveling naar het administratief en technisch personeel kan het universiteitsbestuur het betrokken personeelslid rangschikken in een van de graden van het administratief en technisch personeel en inschalen in een overeenkomstige salarisschaal. Het universiteitsbestuur stelt de inschalingsanciënniteit vast. indien er geen overeenkomstige salarisschaal voorhanden is, blijft het betrokken personeelslid ingeschaald in zijn schaal als lid van het vast benoemd wetenschappelijk personeel. Bij bevordering als lid van het administratief en technisch personeel kan het universiteitsbestuur het betrokken personeelslid alsnog inschalen in de dan overeenkomstige salarisschaal. »

Art. 63. Aan artikel 181bis van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 18 mei 1999 en gewijzigd bij het decreet van 22 december 1999, worden een § 4 en een § 5 toegevoegd, die luiden als volgt :

« § 4. De onderzoekers van het FWO die tevens benoemd waren als lid van het zelfstandig academisch personeel in een deeltijds dienstverband behouden de datum van ranginneming, verbonden aan hun benoeming als lid van het zelfstandig academisch personeel, dan wel de datum die gehanteerd werd voor de vaststelling van het gedeelte van het salaris dat overeenkomstig artikel 97 ten laste kwam van de universiteit. De bepaling omtrent de verminderde anciënniteitsopbouw in de salarisschaal, bedoeld in het laatste lid van artikel 97, is hier niet van toepassing.

§ 5. Indien de toepassing van de bepalingen in § 2 en § 3 inzake de vaststelling van het salaris leidt tot een netto jaarsalaris, inbegrepen het jaarlijkse vakantiegeld en de eindejaarstoelage, dat lager is dan het netto jaarsalaris dat de betrokkene genoot vóór de rangschikking, wordt de betrokkene ingeschaald op de daaropvolgende salaristrap.

Indien in de betreffende salarisschaal geen hogere salaristrap meer voorhanden is, kent het universiteitsbestuur aan de betrokkene een salariscomplement toe waarvan het bedrag zodanig is dat het het verschil tussen het netto jaarsalaris, met inbegrip van het vakantiegeld en de eindejaarstoelage, na de rangschikking en het netto jaarsalaris dat de betrokkene genoot vóór de rangschikking, compenseert. »

Art. 64. Aan artikel 182 van hetzelfde decreet, laatst gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999, wordt een zevende lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De leden van het vast benoemd wetenschappelijk personeel die niet gerangschikt worden in één van de graden van het zelfstandig academisch personeel, noch in één van de graden van het administratief en technisch personeel, blijven onderworpen aan de bezoldigingsregeling die op hen op 30 september 1991 van toepassing was, behoudens de bij of krachtens dit decreet vastgestelde andersluidende voorschriften. »

Art. 65. Aan artikel 186bis van hetzelfde decreet, laatst gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999, wordt een § 9 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 9. Onverminderd de krachtens artikel 146 van de Grondwet georganiseerde rechtsbescherming worden alle beslissingen die het universiteitsbestuur vóór 1 januari 2000 heeft genomen inzake benoemingen, aanstellingen en bevorderingen, de uitoefening van nevenactiviteiten en vaststellingen van de hoogte van het salaris en van de anciënniteit van de leden van het academisch personeel, dan wel administratief en technisch personeel, geacht rechtmatig te zijn. »

Art. 66. In hetzelfde decreet, laatst gewijzigd bij het decreet van 22 december 2000, wordt een nieuw artikel 203ter ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 203ter. De uitgaven die de universiteiten in de periode van 1 januari 1972 tot 31 december 1991 gedaan hebben in verband met de sociale voorzieningen voor het personeel bezoldigd ten laste van de werkingsuitkering, kunnen aangerekend worden op de werkingsuitkering van het overeenstemmende dienstjaar. »

Art. 67. Artikel III.62 van het decreet van 18 mei 1999 betreffende het onderwijs X wordt als volgt gewijzigd :

1° in 6° worden de woorden "III.19 tot III.29" vervangen door de woorden "III.19 tot III.21, III.23 tot III.29";

2° in 7° wordt na het woord "artikelen" het woord "III.22," ingevoegd.

Art. 68. § 1. Het besluit van de Vlaamse regering van 18 november 1992 houdende vaststelling van het reglement voor de overgang van gediplomeerden van de tweede cyclus van het hoger onderwijs van het lange type naar de academische opleidingen wordt opgeheven.

§ 2. Het koninklijk besluit van 14 juni 1978 houdende instelling van een onderzoeksraad aan de universitaire instellingen wordt opgeheven.

Art. 69. Aan artikel 6.B., derde lid, van de wet van 7 april 1971 houdende oprichting en de werking van de Universitaire Instelling Antwerpen, vervangen bij de wet van 9 juli 1976 en gewijzigd bij het decreet van 12 juni 1991, wordt de volgende zin toegevoegd :

« De kandidaten moeten bij hun kandidaatstelling vermelden of ze kandideren voor een plaats als effectief lid dan wel als plaatsvervanger. »

Art. 70. 1° De artikelen 46, 62 en 64 hebben uitwerking met ingang van 1 oktober 1991;

2° artikel 49 heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1997;

3° de artikelen 37, 47, 50, 56, 57 en 67 hebben uitwerking met ingang van 1 oktober 1999;

4° de artikelen 52, 61, § 1, en 65 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2000;

5° de artikelen 36, 38, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 48, 54 en 68, § 1, hebben uitwerking met ingang van 1 oktober 2000;

6° de artikelen 55, 59, 60 en 69 hebben uitwerking op 1 januari 2001;

7° artikel 53 heeft uitwerking op 1 september 2001;

8° de artikelen 39 en 51 treden in werking op 1 oktober 2001;

9° artikel 58 treedt in werking op 1 januari 2002;

10° de artikelen 61, § 2, 66 en 68, § 2, treden in werking op de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK IV. — *Instellingen van openbaar nut voor postinitieel onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening*

Art. 71. Artikel 169, 4°, van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap wordt opgeheven.

Art. 72. In artikel 200 van hetzelfde decreet, worden de woorden "een 'College voor de Ontwikkelingslanden' en" en het woord "laatste" geschrapt.

Art. 73. In het hoofdstuk VIII van hetzelfde decreet, wordt een afdeling 9, bestaande uit een artikel 169*quater*, ingevoegd, die luidt als volgt :

« *Afdeling 9. — Bijzondere Universitaire Instituten*

Artikel 169*quater*. § 1. In dit artikel wordt er onder "postinitieel onderwijs" verstaan : het onderwijs dat overeenstemt met het voortgezet academisch onderwijs en de postacademische vorming als bedoeld in hoofdstuk III.

§ 2. De Vlaamse Gemeenschap erkent de oprichting door de Confederale Universiteit Antwerpen (de Initiërende Universiteit) van het Instituut voor Ontwikkelingsbeleid en -beheer (IOB).

Dit instituut bezit geen eigen rechtspersoonlijkheid. De Initiërende Universiteit bepaalt bij reglement de functionele autonomie waarover dit instituut beschikt, alsmede zijn bestuurs- en beheersstructuur.

§ 3. De opdracht van dit instituut is het organiseren en verschaffen van postinitieel onderwijs, verrichten van wetenschappelijk onderzoek en verstrekken van wetenschappelijke dienstverlening op het gebied van de economische, politieke en sociale aspecten van het ontwikkelingsbeleid en -beheer;

§ 4. Het onderwijs dat de Initiërende Universiteit binnen het instituut verstrekt, kan worden bekrachtigd met een diploma of een getuigschrift.

Dat onderwijs kan in de meest daartoe geëigende taal worden verstrekt.

De Vlaamse regering bepaalt op voorstel van de Initiërende Universiteit voor welke opleidingen een diploma kan worden uitgereikt en legt de diplomabepaling vast.

§ 5. De Initiërende Universiteit ziet toe op de kwaliteitsbewaking van het onderzoek en onderwijs van het instituut zoals bepaald in hoofdstuk VI van dit decreet.

§ 6. De Vlaamse Gemeenschap subsidieert jaarlijks de Initiërende Universiteit specifiek ter uitvoering van de opdracht zoals bepaald in § 3 van dit artikel onder de volgende voorwaarden :

1° De Initiërende Universiteit sluit een beheersovereenkomst met een looptijd van vijf jaar met de Vlaamse regering betreffende de werking van het instituut, zoals bepaald in § 2 van dit artikel, waarin ten minste de volgende elementen voorkomen en worden afgesproken :

- het engagement van de Initiërende Universiteit dat de bij toepassing van dit artikel toegekende subsidie integraal wordt aangewend ter uitvoering van de opdrachten van het erkende instituut;
- een beleidsplan voor de looptijd van de beheersovereenkomst;
- de kwantiteit en de kwaliteit van de te leveren prestaties binnen de in § 3 van dit artikel erkende opdracht, in relatie tot de hoogte van de subsidie;
- het instroomniveau en de wijze van selectie van de studenten;
- het uitvoeren van een externe audit en de wijze waarop de instelling omgaat met de uitkomsten van de audit;
- de mate en de inhoud van samenwerking met binnenlandse en buitenlandse instellingen voor academisch of postinitieel onderwijs en met internationale instellingen.

2° De Initiërende Universiteit legt jaarlijks een afzonderlijke begroting, jaarrekening en jaarverslag specifiek met betrekking tot de werking van het instituut, zoals bepaald in § 2 van dit artikel, ter goedkeuring voor aan de Vlaamse regering. In de beheersovereenkomst worden nadere richtlijnen omtrent de vormgeving ervan opgenomen.

§ 7. De basissubsidie van de Vlaamse Gemeenschap aan de Initiërende Universiteit in het kader van de opdracht, zoals bepaald in § 3 van dit artikel, wordt voor het begrotingsjaar 2001 vastgesteld op 52,2 miljoen frank voor het IOB.

De subsidie wordt in gelijke maandelijkse termijnen uitbetaald.

Het bedrag wordt binnen de perken van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap jaarlijks aangepast aan de stijging van de prijzen overeenkomstig het indexeringsmechanisme bepaald in artikel 130 van dit decreet.

De Vlaamse regering kan de hoogte van de subsidie herzien afhankelijk van de mate waarin de in de beheersovereenkomst afgesproken doelstellingen al dan niet worden gehaald.

De Vlaamse regering kan een deel van de maandelijkse termijnen inhouden en desgevallend terugvorderen indien de Vlaamse regering vaststelt dat de Initiërende Universiteit de beheersovereenkomst niet naleeft.

§ 8. De academische, administratieve en technische personeelsleden van het Universitair Centrum Antwerpen die bij de oprichting van het IOB werkzaam zijn aan het College voor de Ontwikkelingslanden, worden belast met een bijzondere opdracht aan de UA binnen het IOB. In een overeenkomst wordt de hoogte van de vergoeding vastgelegd die de UA jaarlijks aan het Universitair Centrum Antwerpen moet betalen als compensatie van de loonkosten, alsmede de bestemming van de reserves van het College voor de Ontwikkelingslanden.

§ 9. Bij wijze van overgangmaatregel wordt het op 31 december 2000 nog niet aan het College voor de Ontwikkelingslanden uitgekeerde bedrag van de toelage van het begrotingsjaar 2000, beschikbaar gesteld van de Universiteit Antwerpen ten bate van het IOB. Het wordt toegevoegd aan de inkomsten 2001.

§ 10. Bij wijze van delging van de opstartkosten wordt in het begrotingsjaar 2001 aan de Initiërende Universiteit een éénmalige subsidie van 8 miljoen frank ter uitvoering van de opdracht, zoals bepaald in § 3 van dit artikel, toegekend. »

Art. 74. Het besluit van de Vlaamse regering van 22 december 1993 houdende de voorwaarden tot financiering door de Vlaamse Gemeenschap van het "College voor Ontwikkelingslanden" wordt opgeheven.

Art. 75. In artikel 2 van het decreet van 18 mei 1999 betreffende sommige instellingen van openbaar nut voor postinitieel onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening, worden de woorden "de oprichting van een Interuniversitair Instituut voor Ontwikkelingsbeleid en -beheer," en "dit Interuniversitair Instituut voor Ontwikkelingsbeleid en beheer," geschrapt.

Art. 76. Hoofdstuk II en artikel 10 van hetzelfde decreet worden opgeheven.

Art. 77. In artikel 15 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 22 december 1999, worden de §§ 1 en 7 geschrapt en worden in § 8 de woorden "in §§ 1 tot en met 3 bedoelde subsidies" vervangen door het woord "basissubsidies".

Art. 78. In artikel 16 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 22 december 1999, worden de §§ 1, 3 en 4 geschrapt.

Art. 79. De artikelen 17 en 18 van hetzelfde decreet worden opgeheven.

Art. 80. De Vlaamse regering wordt gemachtigd de nummering van het decreet van 18 mei 1999 betreffende sommige instellingen van openbaar nut voor postinitieel onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening te herzien ingevolge de in dit hoofdstuk aangehaalde wijzigingen.

Art. 81. Hoofdstuk IV treedt in werking op 1 januari 2001.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 20 april 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,
Mevr. M. VANDERPOORTEN

—
Nota

(1) *Zitting 2000-2001.*

Stukken. — Ontwerp van decreet, 561 - Nr. 1. — Amendementen, 561 - Nr. 2. — Verslag, 561 - Nr. 3. — Amendement, 561 - Nr. 4. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 561 - Nr. 5.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 27 en 28 maart 2001.

—
TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2001 — 1826

[C — 2001/35753]

20 AVRIL 2001. — Décret ajustant la réglementation de l'enseignement tertiaire (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition introductive*

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

CHAPITRE II. — *Instituts supérieurs*

Art. 2. L'article 2 du décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande est modifié comme suit :

1° au point 27°, les mots "ou un autre grade, tel que visé à l'article 152" sont insérés entre les mots "fonction" et "à l'intérieur de";

2° il est inséré un point 36° *bis*, rédigé comme suit :

« 36° *bis* insertion barémique : l'attribution d'une échelle de traitement, y compris l'ancienneté pécuniaire, à un membre du personnel; »;

3° il est inséré un point 52° *bis* fusion : la reprise d'un établissement d'enseignement par un établissement d'enseignement existant ou la fusion d'au moins deux différents établissements d'enseignement en un nouvel établissement d'enseignement; ».

Art. 3. L'article 13 du même décret est modifié comme suit :

1° au § 1^{er}, la dernière phrase est supprimée;

2° il est ajouté un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. Le Gouvernement flamand adapte annuellement le texte de l'Annexe II aux modifications réelles ayant lieu par application du présent décret. »

Art. 4. A l'article 18, 3°, du même décret, les dispositions suivantes sont ajoutées :

« Par dérogation à l'article 6, troisième alinéa, le programme de formation peut être offert à temps partiel, avec un volume minimum de 15 points par année académique. La durée d'études totale d'une formation continue ne peut toutefois être supérieure à quatre années académiques. La direction de l'institut supérieur fixe les modalités dans la réglementation des études, telle que visée à l'article 55. 1°. »

Art. 5. Dans le même décret est inséré un article 26ter, rédigé comme suit :

« Article 26ter. Par dérogation aux exigences de formation préalable visées aux articles 21, 22 et 26, la direction de l'institut supérieur peut accorder à des réfugiés, apatrides et des personnes n'étant pas encore officiellement reconnus comme réfugiés et ne pouvant produire aucun document ou insuffisamment de documents relatifs à la formation préalable qu'ils ont eue dans leur pays d'origine, l'accès à une formation initiale, au deuxième cycle d'une formation initiale, à une formation continue ou à une formation initiale des enseignants de niveau académique, s'ils réussissent à un examen d'aptitude ou un examen d'admission que l'institut supérieur organise spécialement à cet effet. »

Art. 6. L'article 41 du même décret, modifié par les décrets des 14 juillet 1998 et 18 mai 1999, est modifié comme suit :

1° au § 1^{er}, premier alinéa, est ajoutée la phrase suivante :

« De plus, l'institut supérieur peut accorder à l'étudiant une conversion de cotes d'examens et des dispenses sur certaines subdivisions d'une formation auxquelles il a réussi auprès d'un institut d'enseignement supérieur ayant un statut intérieur ou extérieur. »;

2° au § 2 est ajoutée la phrase suivante :

« En vue de la détermination du volume et du contenu du programme, l'institut supérieur peut tenir compte de l'expérience professionnelle pertinente acquise et d'autres compétences pertinentes. »

Art. 7. A l'article 57 du même décret est ajouté un deuxième alinéa, rédigé ainsi qu'il suit :

« Sans préjudice des dispositions prises par le premier alinéa du présent article ou en vertu de celui-ci, les instituts supérieurs peuvent reconnaître des diplômes ou certificats étrangers comme étant entièrement équivalents à un grade du premier cycle d'une formation initiale de deux cycles et partiellement équivalents aux autres grades conférés par eux. Lors de la reconnaissance d'une équivalence partielle, la direction de l'institut supérieur détermine les subdivisions pour lesquelles il faut encore subir des examens pour qu'il soit satisfait aux conditions d'obtention du grade en question. »

Art. 8. Dans le même décret est inséré un article 61bis, rédigé comme suit :

« Article 61bis. Par un accord conclu entre deux ou plusieurs instituts supérieurs ou entre une université et un institut supérieur, un membre du personnel administratif et technique d'un institut supérieur peut être chargé, avec son consentement, de missions logistiques ou administratives d'aide à l'enseignement ou d'autres missions de service étroitement liées à l'enseignement dispensé auprès d'une ou plusieurs autres universités ou d'un ou plusieurs instituts supérieurs. L'accord détermine la durée de la mission et l'indemnité que l'autre université ou institut supérieur devra payer à l'institut supérieur auquel appartient le membre du personnel intéressé. »

Art. 9. L'article 62 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Article 62. Tout institut supérieur peut conclure, avec un ou plusieurs instituts supérieurs ou avec une ou plusieurs universités, des accords en vue de l'organisation en commun de formations ou d'activités d'enseignement. Une organisation en commun par un ou plusieurs instituts supérieurs d'une part et par une ou plusieurs universités d'autre part ne permet pas la certification en commun ou la multicertification. »

Art. 10. L'article 90bis, § 1^{er}, du même décret, inséré par le décret du 18 mai 1999, est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Un membre du personnel nommé à titre définitif ou un membre du personnel visé à l'article 318, 2°, peut être désigné et nommé dans une autre fonction après une vacance d'emploi interne ou externe. Le membre du personnel bénéficie de l'échelle de traitement de l'autre fonction et est assujéti aux dispositions statutaires qui sont applicables à cette fonction.

Un membre du personnel nommé à titre définitif ou un membre du personnel visé à l'article 318, 2°, qui reçoit une autre désignation par changement de fonction, maintient sa nomination ou ses droits transitoires liés à sa fonction précédente aussi longtemps qu'il n'est pas nommé dans l'autre fonction.

En ce qui concerne le congé de maladie et l'ancienneté pécuniaire, les membres du personnel restent toutefois assujétiés aux dispositions statutaires applicables à la fonction dans laquelle ils sont nommés jusqu'au moment de leur nomination dans la nouvelle fonction, si ces dispositions sont plus avantageuses. »

Art. 11. L'article 103 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Article 103. Le maître de conférences de formation pratique, le maître de conférences principal de formation pratique, le maître de conférences, le maître de conférences principal, le chargé de cours, le chargé de cours principal, le professeur et le professeur ordinaire doivent accomplir une ou plusieurs des tâches suivantes : des missions d'enseignement, des missions de guidance, la recherche scientifique thématique, des services à la collectivité, des tâches organisationnelles et administratives. »

Art. 12. L'article 104 du même décret, modifié par le décret du 15 juillet 1997, est modifié comme suit :

1° le troisième alinéa est remplacé par ce qui suit :

Les membres du personnel assistant peuvent effectuer des tâches administratives et/ou organisationnelles à concurrence d'une charge partielle ou complète. »;

2° il est ajouté un cinquième alinéa, rédigé ainsi qu'il suit :

« Par dérogation à l'alinéa précédent, les instituts supérieurs peuvent, pour les disciplines arts audiovisuels et plastiques et musique et art dramatique, conférer aux membres du personnel assistant employés à temps plein ou à temps partiel, moyennant leur accord, le titre d'assistant de pratique, à concurrence de 50 pour cent au maximum de l'occupation budgétisée du personnel assistant, exprimée en unités à temps plein. »

Art. 13. L'article 106 du même décret est abrogé.

Art. 14. Dans le même décret est inséré un article 137bis, rédigé comme suit :

« Article 137bis. Les membres du personnel qui, au moment d'une fusion, étaient chargés du mandat de directeur général, auquel il est mis fin lors de la fusion, maintiennent pendant quatre ans à compter de ladite fusion la rémunération qui était liée à leur mandat, si, pendant cette période, ils restent en service auprès de l'institut supérieur résultant de la fusion. »

Art. 15. L'article 140 du même décret, modifié par le décret du 18 mai 1999, est modifié comme suit :

1° au § 1^{er} sont apportées les modifications suivantes :

a) les mots "la première" sont remplacés par les mots "l'insertion barémique,";

b) la phrase suivante est ajoutée :

« Pour une même fonction, une allocation d'ancienneté pécuniaire sur la base de l'expérience professionnelle utile acquise ne peut être demandée et octroyée qu'une seule fois. »;

2° le § 3 est abrogé.

Art. 16. A l'article 142 du même décret, modifié par le décret du 14 juillet 1998, il est ajouté un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. Par dérogation au § 2, le membre du personnel ayant bénéficié pendant quatre ans de l'échelle de traitement habituelle ou ayant atteint l'âge de 55 ans tout en bénéficiant de l'échelle de traitement habituelle, acquiert le droit de continuer à bénéficier de cette échelle. »

Art. 17. L'article 144 du même décret est modifié comme suit :

1° le texte actuel de l'article devient le § 1^{er};

2° il est ajouté un § 2, rédigé ainsi qu'il suit :

« § 2. Les membres du personnel enseignant et du personnel auxiliaire d'éducation ayant maintenu leur fonction à titre personnel, sont censés être rémunérés pour une fonction principale. »

Art. 18. Dans l'article 148, § 4, deuxième alinéa, du même décret, inséré par le décret du 19 avril 1995, le mot "six" est remplacé par le mot "huit".

Art. 19. L'article 156 du même décret, modifié par le décret du 18 mai 1999, est remplacé comme suit :

1° au § 1^{er} sont apportées les modifications suivantes :

a) les mots "la première" sont remplacés par les mots "l'insertion barémique,";

b) la phrase suivante est ajoutée :

« Pour un même grade, une allocation d'ancienneté pécuniaire sur la base de l'expérience professionnelle utile acquise ne peut être demandée et octroyée qu'une seule fois. »;

2° le § 3 est abrogé.

Art. 20. L'article 179 du même décret, modifié par les décrets des 19 avril 1995, 16 avril 1996, 8 juillet 1996, 15 juillet 1997 et 18 mai 1999, est modifié comme suit :

1° dans l'explicitation de "W", "- C" est supprimé;

2° le point 11° est abrogé.

Art. 21. L'article 185 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Article 185. § 1^{er}. Chaque année, le 15 février au plus tard, les instituts supérieurs communiquent au Gouvernement flamand, de manière électronique, les données requises pour le calcul de l'allocation de fonctionnement, de l'allocation de fonctionnement supplémentaire, de l'allocation de fonctionnement complémentaire et des moyens particuliers de fonctionnement.

§ 2. Si un institut supérieur omet d'introduire à temps les données visées au § 1^{er}, le Gouvernement flamand peut décider de retenir 5 pour cent au maximum du montant des allocations de fonctionnement tel que visé à l'article 229.

La retenue des allocations de fonctionnement s'effectue au prorata du nombre de jours calendaires du retard. La retenue est imputée à partir du paiement de la première tranche qui succède au dépassement de la date d'introduction citée au § 1^{er}. A la fin de l'année budgétaire, les montants retenus sont répartis entre les autres instituts supérieurs au prorata de leur part relative dans l'enveloppe, ensemble avec le paiement du solde. Cette mesure ne peut pas avoir pour conséquence, que la part dans l'enveloppe destinée aux affaires de personnel, exprimée en chiffres absolus, ne devienne plus petite que lorsque la mesure n'aurait pas été prise.

§ 3. Si le Gouvernement flamand a l'intention de retenir un montant des allocations de fonctionnement, tel que visé au § 2, il en avise la direction de l'institut supérieur et lui demande une justification. La direction de l'institut supérieur répond dans les trente jours.

A l'expiration du délai de trente jours, le Gouvernement flamand prend une décision motivée dans les trente jours et en avise la direction de l'institut supérieur dans un délai de sept jours ouvrables. »

Art. 22. Dans le même décret est inséré un article 216^{ter}, rédigé ainsi qu'il suit :

« Article 216^{ter}. Sans préjudice des conditions imposées par le présent décret, les instituts supérieurs peuvent, en fonction de leur mission, disposer de tous les biens meubles et immeubles qu'ils possèdent à titre de propriétaire ou à quelque titre que ce soit, ainsi que de tous les produits de ceux-ci.

Conformément à l'article 910 du Code civil, les dispositions à leur profit entre vifs ou par testament, n'auront leur effet qu'autant qu'elles seront autorisées par un arrêté du Gouvernement flamand. Une telle autorisation n'est toutefois pas requise pour l'acceptation de donations de nature purement mobilière, dont la valeur ne dépasse pas 1 000 000 euros et qui ne sont pas grevées de charges. »

Art. 23. L'article 217 du même décret est abrogé.

Art. 24. L'article 232 du même décret, modifié par les décrets des 8 juillet 1996 et 15 juillet 1997, est remplacé par ce qui suit :

« Article 232. § 1^{er}. Les coûts salariaux estimés — y compris les indemnités de mandat et les primes — du cadre du personnel estimé, des membres du personnel contractuel rémunérés à charge de l'allocation de fonctionnement et des remplaçants peuvent varier de 5 % au maximum en moins ou en plus par rapport à la norme de 80 % de l'allocation de fonctionnement annuelle.

§ 2. Si les coûts salariaux, prévus au § 1^{er}, sont estimés à plus de 85 % de l'allocation de fonctionnement annuelle, l'institut supérieur dépose, conjointement avec le budget, un plan de financement, qui indique de quelle façon et dans quel délai il réalisera la restructuration financière au moyen des réserves disponibles. L'institut supérieur ne peut nommer ni désigner personne à charge de l'allocation de fonctionnement avant que le Gouvernement flamand n'ait approuvé ce plan de financement.

§ 3. Si les coûts salariaux, prévus au § 1^{er}, sont estimés à moins de 75 % de l'allocation de fonctionnement annuelle, l'institut supérieur dépose, conjointement avec le budget, un plan de structure des personnels, en vue d'atteindre le niveau minimum de 75 %. Ce plan de structure des personnels doit être approuvé par le comité de négociation de l'institut supérieur.

§ 4. Le Gouvernement flamand fixe le mode de calcul des normes de pourcentage telles que visées aux paragraphes précédents. »

Art. 25. L'article 234, § 3, deuxième alinéa, du même décret, inséré par le décret du 18 mai 1999, est modifié comme suit :

1° les mots "est proportionnelle à la durée" sont remplacés par les mots "s'effectue au prorata du nombre de jours calendaires" et les mots "tous les" sont remplacés par les mots "les autres";

2° il est ajouté une phrase rédigée comme suit :

« Cette mesure ne peut pas avoir pour conséquence, que la part dans l'enveloppe destinée aux affaires de personnel, exprimée en chiffres absolus, ne devienne plus petite que lorsque la mesure n'aurait pas été prise. »

Art. 26. A l'article 234 du même décret est ajouté un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. Si le Gouvernement flamand a l'intention de retenir un montant des allocations de fonctionnement, tel que visé au § 3, il en avise la direction de l'institut supérieur et lui demande une justification. La direction de l'institut supérieur répond dans les trente jours.

A l'expiration du délai de trente jours, le Gouvernement flamand prend une décision motivée dans les trente jours et en avise la direction de l'institut supérieur dans un délai de sept jours ouvrables. »

Art. 27. L'article 252 du même décret est abrogé.

Art. 28. Dans le même décret est inséré un article 332*quinquies*, rédigé ainsi qu'il suit :

"Article 332*quinquies*. Sans préjudice de la protection juridique envisagée en vertu de l'article 146 de la Constitution, la rémunération ou le subventionnement, l'échelle de traitement octroyée ainsi que la nomination à titre définitif ou la reconnaissance de celle-ci de membres du personnel tels que le directeur ou la directrice d'un institut ayant une section nursing du niveau de l'enseignement supérieur technique du premier degré ou de l'enseignement supérieur de type court, auxquels une dérogation de diplôme a été accordée aux termes de l'article 16 de l'arrêté royal du 17 août 1957 portant fixation des conditions de collation des diplômes d'accoucheuse, d'infirmier ou d'infirmière, sont sanctionnés. »

Art. 29. L'article 340*ter*, § 1^{er}, premier alinéa, du même décret, inséré par le décret du 14 juillet 1998 et remplacé par le décret du 30 juin 2000, est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Le Gouvernement flamand participe annuellement au financement de projets exceptionnels dans le cadre de l'enseignement supérieur artistique, et ce pendant trois ans au maximum. Ces projets ont une composante artistique et pédagogique. »

Art. 30. Dans l'article 340*quinquies*, premier alinéa, du même décret, inséré par le décret du 14 juillet 1998, les mots "de neuf personnes" sont insérés après le mot "interdisciplinaire" et le mot "conseillent" est remplacé par "conseille".

Art. 31. Le Titre VII, Chapitre II*ter*, du même décret, inséré par le décret du 22 décembre 1999 et modifié par le décret du 30 juin 2000, consistant en les articles 340*sexies* à 340*octies* inclus, est remplacé par ce qui suit :

*"CHAPITRE II*ter*. — Instituts supérieurs et autres institutions des beaux-arts*

Article 340*sexies*. § 1^{er}. Le Gouvernement flamand peut participer, sous forme d'une subvention annuelle, au financement d'instituts supérieurs des beaux-arts et d'institutions organisant d'excellentes formations artistiques supérieures.

Le montant total de cette subvention est fixé à 85,0 millions de francs pour la période jusqu'au 31 décembre 2001 inclus et à 2 107 095 euros à partir du 1^{er} janvier 2002. Ce montant est annuellement adapté selon les modalités suivantes :

$$0,8 \times (Ln/L00) + 0,2 \times (Cn/C00);$$

où :

1° Ln/L00 égale le rapport entre l'indice estimé des coûts salariaux unitaires à la fin de l'année budgétaire concernée et l'indice des coûts salariaux unitaires à la fin de l'année budgétaire 2000;

2° Cn/C00 égale le rapport entre l'indice estimé des prix à la consommation à la fin de l'année budgétaire concernée et l'indice des prix à la consommation à la fin de l'année budgétaire 2000.

§ 2. Les instituts supérieurs visés au § 1^{er} sont créés dans le but d'organiser des postgraduats en matière de formations en arts audiovisuels et plastiques, musique et art dramatique. Le postgraduat est confirmé par le titre de "Lauréat de l'Institut supérieur des Arts". Cette formation de lauréat a pour objet de permettre aux diplômés des secteurs concernés et aux jeunes artistes de déployer leurs talents artistiques. Ses instituts sont gérés par une association sans but lucratif qui joue un rôle coordinateur en ce qui concerne les postgraduats pour tous les instituts supérieurs organisant une formation au sein des secteurs concernés.

Les autres institutions visées au § 1^{er} sont des institutions qui organisent d'excellentes formations artistiques supérieures, mais auxquelles, en vertu de l'article 4, le présent décret ne s'applique pas.

§ 3. Pour entrer en ligne de compte pour l'octroi des subventions visées au § 1^{er}, les instituts et institutions concluent un contrat de gestion d'une durée de cinq ans avec le Gouvernement flamand. Ce contrat règle au moins les matières suivantes :

— les différentes parties du plan de gestion stratégique;

— l'organisation de la gestion de la qualité interne et externe, y compris la façon dont l'institut ou l'institution utilise les résultats de la gestion de qualité externe. A cet effet, l'institut ou l'institution organise au moins tous les cinq ans une visite externe à laquelle participent entre autres des institutions étrangères;

- le niveau d'entrée, le mode de sélection des étudiants et les droits d'inscription;
- les qualifications minimales des membres du personnel employés et les conditions de travail;
- la procédure et les modalités de soumission annuelle à l'approbation du Gouvernement flamand d'un budget, d'un compte annuel et d'un rapport annuel, ainsi que la méthode de comptabilité suivie, tout en tenant compte des dispositions du présent décret;
- la conclusion d'une convention de coopération avec d'autres instituts supérieurs flamands offrant la discipline concernée, et éventuellement avec des établissements belges et étrangers d'enseignement supérieur et des tiers. La convention de coopération mentionne au moins les conditions de coopération et l'indemnité financière qui sera payée, le cas échéant, pour les services rendus;
- le contrôle du respect des obligations par le commissaire du Gouvernement flamand auprès des instituts supérieurs et par l'administration, les sanctions en cas de non-respect du contrat et la procédure y afférente.

§ 4. Les commissaires du Gouvernement flamand, visés à l'article 242, §§ 1^{er} et 2, contrôlent l'observation du contrat de gestion et en font annuellement rapport auprès du Gouvernement flamand.

Le Gouvernement flamand peut diminuer le subventionnement d'un institut ou établissement, mais néanmoins pas plus qu'une fois par an et au prorata des défaillances constatées à ce qui a été convenu dans le contrat de gestion. »

Art. 32. L'article 13 du décret du 14 juillet 1998 relatif à l'enseignement IX est modifié comme suit :

- 1° les mots "31 août 1998" sont remplacés par les mots "31 août 1999";
- 2° les mots "fondamental ou" sont insérés avant le mot "secondaire";
- 3° après les mots "à horaire réduit" sont insérés les mots suivants : "ou dans les centres psycho-médico-sociaux".

Art. 33. L'article 30 du décret du 9 juin 1998 relatif à la "Hogere Zeevaartschool", modifié par le décret du 30 juin 2000, est remplacé par ce qui suit :

« Article 30. Le montant de la dotation de la Hogere Zeevaartschool s'élève à 56,9 millions de francs pour l'année budgétaire 1998. Ce montant est adapté annuellement au rapport entre l'indice estimé des prix à la consommation à la fin de l'année budgétaire en question et l'indice des prix à la consommation à la fin de l'année budgétaire 1998.

Pour l'année budgétaire 2000, le montant de la dotation est fixé à 47,9 millions de francs.

Pour l'année budgétaire 2001, le montant de la dotation est fixé à 41,6 millions de francs. A partir de l'année budgétaire 2002, le montant de la dotation est fixé à 1 031 237 euro. Ce montant est adapté annuellement à la proportion de l'indice de santé du mois de décembre de l'année budgétaire en question et l'indice de santé du mois de décembre de l'année budgétaire 2001. »

Art. 34. L'article II.50 du décret du 18 mai 1999 relatif à l'enseignement X est modifié comme suit :

- 1° au point 10°, les dispositions "II.1," et "II.20," sont supprimées;
- 2° au point 5°, la disposition "II.1," est insérée après les mots "les articles" et la disposition "II.20" est insérée après la disposition "3°,".

Art. 35. 1° L'article 27 produit ses effets le 1^{er} octobre 1994;

2° les articles 2, 3°, et 23 produisent leurs effets le 1^{er} septembre 1995;

3° les articles 2, 1° et 2°, 7, 10, 11, 12, 13, 15, 1°, a), 17, 18, 19, 1°, a), 24 et 34 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1996;

4° les articles 3 et 32 produisent leurs effets le 1^{er} septembre 1998;

5° les articles 5, 6, 9, 14, 15, 1°, b), 19, 1°, b), 21, 25, 26, 29, 30 et 31 produisent leurs effets le 1^{er} septembre 2000;

6° les articles 20 et 33 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2001;

7° les articles 4, 8 et 16 entrent en vigueur le 1^{er} septembre 2001;

8° l'article 22 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002;

9° les articles 15, 2°, 19, 2°, et 28 entrent en vigueur dix jours de la publication au *Moniteur belge*.

CHAPITRE III. — Universités

Art. 36. A l'article 2 du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, il est ajouté un point *i*), rédigé comme suit :

« *i*) établissement d'enseignement postinitial : les établissements d'intérêt public pour l'enseignement postinitial, la recherche et les services scientifiques visés dans le décret du 18 mai 1999 relatif à certains établissements d'intérêt public pour l'enseignement postinitial, la recherche et les services scientifiques. »

Art. 37. A l'article 7 du même décret, modifié par le décret du 5 avril 1995, sont ajoutés un quatrième et un cinquième alinéa, rédigés comme suit :

« La formation spécifique en notariat est une formation académique qui fait suite à la formation académique de licencié en droits. Elle est sanctionnée par un grade académique de licencié en notariat.

La formation spécifique en théologie est une formation académique qui fait suite à la formation académique de licencié en sciences religieuses. Elle est sanctionnée par un grade académique de licencié en théologie. »

Art. 38. L'article 11, quatrième alinéa, du même décret, inséré par le décret du 5 avril 1995, est modifié comme suit :

1° les mots "options" et "option" sont respectivement remplacés par les mots "orientations diplômante" et "orientation diplômante";

2° la phrase suivante est ajoutée :

« Pour les diplômés qui n'ont pas suivi l'orientation diplômante "médecine générale" et qui souhaitent néanmoins obtenir le diplôme de médecin général, l'université doit organiser cette orientation comme une formation à temps partiel. Par dérogation aux dispositions de l'article 18 relative au volume de la formation à temps partiel, les autorités universitaires définissent le contenu et le volume du programme de la formation précitée à temps partiel dans l'orientation diplômante "médecine générale". »

Art. 39. A l'article 18 du même décret, remplacé par le décret du 27 janvier 1993, est ajouté un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« Un étudiant à temps partiel peut s'inscrire à une formation académique continue pour une partie d'une année d'études telle que visée à l'article 12. Les autorités universitaires définissent le contenu et le volume de ce programme à temps partiel dans l'organisation de l'enseignement telle que visée à l'article 45. A la demande de l'étudiant, les autorités universitaires peuvent adapter le contenu et le volume. Organisé à temps partiel, le programme complet de la formation, composé de soixante unités d'études, peut être étalé sur quatre années académiques au maximum. »

Art. 40. A l'article 34, premier alinéa, du même décret, les mots "d'un certificat homologué de l'enseignement secondaire, d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type court de plein exercice" sont remplacés par les mots "d'un diplôme de l'enseignement secondaire, d'un diplôme de l'enseignement supérieur d'un cycle dispensé par un institut supérieur".

Art. 41. A l'article 40 du même décret, modifié par le décret du 16 avril 1996, il est ajouté un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« Par dérogation aux dispositions du premier alinéa et sans préjudice des dispositions de l'article 60, les autorités universitaires peuvent autoriser les porteurs d'un diplôme de fin d'études d'une université à l'étranger à s'inscrire à une formation initiale académique des enseignants, pour autant que ce diplôme entérine une formation d'au moins quatre années. Le cas échéant, les autorités universitaires peuvent subordonner l'inscription à l'obligation de suivre certaines subdivisions d'une formation académique. »

Art. 42. Dans le Chapitre III, Section 8, du même décret, est inséré un article *40bis*, rédigé comme suit :

« Article *40bis*. Par dérogation aux dispositions relatives aux exigences de formation préalable, visées aux articles 34, 35, 36, 37, 38, 39 et 40, et sans préjudice des dispositions visées aux articles 34, deuxième et troisième alinéas, et 41, les autorités universitaires peuvent admettre les réfugiés, apatrides et personnes n'étant pas encore officiellement reconnues comme réfugiés et ne pouvant produire aucun ou insuffisamment de documents relatifs à la formation préalable qu'ils ont reçue dans leur pays d'origine, au premier ou deuxième cycle d'une formation académique, à une formation académique continue à une formation de doctorat ou à une formation initiale des enseignants, à condition qu'ils réussissent un examen d'aptitude ou un examen d'admission spécialement organisé à cet effet par l'université. »

Art. 43. § 1^{er}. L'article 43, § 3, deuxième alinéa, du même décret, modifié par le décret du 23 juillet 1992, est remplacé par ce qui suit :

« Pour les formations académiques à temps partiel, les droits d'inscription annuels s'élèvent à 5 000 francs au minimum et 7 250 francs au maximum. Pour une formation académique continue à temps partiel, le montant des droits d'inscription annuels est proportionnel au volume du programme exprimé en points d'études par rapport à un programme à temps plein.

A partir de l'année académique 1992-1993, ces montants sont annuellement adaptés à l'évolution de l'indice des prix à la consommation. »

§ 2. Dans l'article 43, § 7, premier alinéa, remplacé par le décret du 18 mai 1999, les mots "les formations de spécialisation" sont remplacés par les mots "les formations académiques continues".

§ 3. Les phrases suivantes sont ajoutées à l'article 43, § 7, deuxième alinéa, du même décret, modifié par le décret du 18 mai 1999 :

« Cette limitation n'est pas applicable aux étudiants porteurs depuis au moins trois ans d'un diplôme du deuxième cycle d'une formation académique, d'un diplôme de l'enseignement supérieur de deux cycles dispensé par un institut supérieur ou d'un diplôme étranger au vu duquel ils ont été autorisés à suivre une formation académique continue, et qui effectuent des activités professionnelles. Le montant maximum s'élève à 1 000 000 francs belges. »

Art. 44. Dans l'article 47, deuxième alinéa, du même décret, modifié par le décret du 27 janvier 1993, les mots "à un institut supérieur en Belgique, à un établissement d'enseignement postinitial" sont insérés entre les mots "à une autre université en Belgique" et "à l'Ecole royale militaire à Bruxelles". Au troisième alinéa du même article, les mots "instituts supérieurs et établissements d'enseignement postinitial" sont insérés après les mots "avec d'autres universités".

Art. 45. § 1^{er}. L'article 51, deuxième alinéa, du même décret, modifié par le décret du 27 janvier 1993, est remplacé par ce qui suit :

« Sans préjudice des dispositions de l'article 11, § 3, du décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande, les autorités universitaires fixent les conditions auxquelles les porteurs d'un diplôme de l'enseignement supérieur de deux cycles dispensé par un institut supérieur peuvent obtenir une réduction de la durée des études et une dispense d'examen, en vue de l'obtention d'un diplôme d'une formation du deuxième cycle. Le volume du programme de transition doit comprendre au moins 60 points d'études. Pour la fixation du volume et du contenu du programme de transition, les autorités universitaires peuvent tenir compte de l'expérience professionnelle pertinente acquise et d'autres compétences significatives. »

§ 2. A l'article 51 du même décret, dernièrement modifié par le décret du 23 juin 1998, est ajouté un quatrième alinéa, rédigé comme suit :

« Les décisions que les autorités universitaires ont prises pendant la période du 1 octobre 1998 au 1^{er} octobre 2000 à l'égard des porteurs d'un diplôme de l'enseignement supérieur de deux cycles dispensé par un institut supérieur, en vue de l'obtention d'un diplôme du deuxième cycle, par dérogation aux prescriptions en vigueur à ce moment, sont censées être justes, pour autant qu'elles satisfassent à l'exigence minimale quant au volume du programme de transition visé au deuxième alinéa. »

Art. 46. Dans l'article 63, deuxième alinéa, du même décret, modifié par le décret du 8 juillet 1996, les mots „la cessation de fonction” sont insérés dans l'énumération avant les mots „et la fin du mandat”.

Art. 47. L'article 76, quatrième alinéa, du même décret, modifié par le décret du 18 mai 1999, est abrogé.

Art. 48. L'article 81 du même décret, modifié par le décret du 18 mai 1999, est remplacé par ce qui suit :

« Article 81. Les autorités universitaires établissent un règlement organisant le remplacement temporaire des membres du personnel académique. Un remplacement temporaire d'un membre du personnel académique autonome par une personne externe est exceptionnel, ne peut jamais dépasser la durée d'une année académique et prend en tout cas fin au terme de l'année académique. Ces remplacements dans le chef du remplaçant peuvent être renouvelés quatre fois au maximum. »

Art. 49. A l'article 91, troisième alinéa, du même décret, inséré par le décret du 15 juillet 1997, sont ajoutées les phrases suivantes :

« La désignation précitée à titre temporaire doit être considérée comme un stage préalable à la nomination à titre définitif. Si la personne concernée ne satisfait pas aux conditions d'une nomination à titre définitif, elle est renvoyée. Au plus tard le jour de ce renvoi, les autorités universitaires concluent avec la personne concernée un contrat de travail pour une durée déterminée. Cette durée correspond à la durée minimale imposée dans son cas pour pouvoir bénéficier en Belgique de l'avantage d'une allocation de chômage. »

Art. 50. § 1^{er}. Dans l'article 95, deuxième alinéa, du même décret, modifié par le décret du 18 mai 1999, le mot „première” est supprimé.

§ 2. Dans l'article 97, premier alinéa, du même décret, modifié par le décret du 18 mai 1999, le mot „première” est supprimé.

§ 3. L'article 97, troisième alinéa, du même décret, modifié par le décret du 18 mai 1999, est abrogé.

§ 4. L'article 97*bis*, § 1^{er}, troisième alinéa, du même décret, inséré par le décret du 18 mai 1999, est supprimé.

§ 5. L'article 98, premier alinéa, du même décret, modifié par le décret du 14 juillet 1998, est remplacé par ce qui suit :

« A chaque nomination ou désignation, les autorités universitaires déterminent la date de prise de rang pour l'obtention des augmentations périodiques dans les échelles de traitement des fonctions du personnel académique, tout en tenant compte de l'ancienneté barémique attribuée. »

Art. 51. Dans l'article 105, deuxième alinéa, première phrase, le mot „six” est remplacé par le mot „huit”.

Art. 52. L'article 119 du même décret est abrogé.

Art. 53. Au Chapitre V du même décret, dernièrement modifié par le décret du 18 mai 1999, est ajoutée une Section 8, comprenant un article 121*bis*, rédigé comme suit :

Section 8. — Services rendus à d'autres universités ou instituts supérieurs

Article 121*bis*. De l'accord conclu entre deux ou plusieurs universités ou entre une université et un institut supérieur, un membre du personnel administratif et technique d'une université peut être chargé, s'il y consent, de l'exécution de missions logistiques et administratives d'appui à l'enseignement ou d'autres missions de service étroitement liées à l'enseignement dispensé, auprès d'une ou de plusieurs autres universités ou d'un ou de plusieurs instituts supérieurs. L'accord fixe la durée de cette mission, ainsi que l'indemnité financière payée par l'autre université ou institut supérieur à l'université à laquelle le membre du personnel administratif ou technique appartient. »

Art. 54. L'article 125 du même décret, modifié par le décret du 27 janvier 1993, est modifié comme suit :

1° après les mots „universités belges ou étrangères” sont insérés les mots „des instituts supérieurs et des établissements d'enseignement postinitial”;

2° la phrase suivante est ajoutée :

« L'organisation en commun d'activités en matière d'enseignement par une ou plusieurs universités d'une part et par un ou plusieurs instituts supérieurs d'autre part ne permet pas le diplôme en commun ou le multidiplôme. »

Art. 55. Dans l'article 128, troisième alinéa, du même décret, inséré par le décret du 8 juillet 1996 et remplacé par le décret du 14 juillet 1998, la deuxième phrase est supprimée.

Art. 56. L'article 132, 3°, du même décret, modifié par le décret du 23 juin 1998, est modifié comme suit :

1° au point a), les mots „candidat en théologie” sont supprimés;

2° au point c), les mots „formation de licencié en notariat” sont remplacés par les mots „formations de licencié en notariat et de licencié en théologie”.

Art. 57. Dans l'article 142*bis* du même décret, inséré par le décret du 27 janvier 1993, les mots „ou en licence” sont insérés entre les mots „en candidature” et les mots „, les étudiants”, et les mots « ou les deuxièmes licences” sont insérés entre les mots „les deuxièmes candidatures” et les mots „de ces formations”.

Art. 58. Dans l'article 145, deuxième alinéa, du même décret, modifié par le décret du 27 janvier 1993, le mot „francs” est remplacé par le mot „euro”.

Art. 59. Dans l'article 160 du même arrêté, dernièrement modifié par le décret du 22 décembre 1999, les troisième et quatrième alinéas sont remplacés par ce qui suit :

« Le Gouvernement flamand fixe le mode de calcul de la norme de 80-85 %. »

Art. 60. § 1^{er}. A l'article 165, troisième alinéa, du même décret, inséré par le décret du 14 juillet 1998, est ajoutée la phrase suivante :

« La durée de l'omission est calculée en mois, chaque mois commencé étant compté comme un mois entier. »

§ 2. L'article 165, quatrième alinéa, du même décret, inséré par le décret du 8 juillet 1996, est remplacé par ce qui suit :

« La retenue d'une partie de l'allocation de fonctionnement ne peut pas se traduire en une réduction du budget de personnel. »

§ 3. A l'article 165 du même décret, modifié par les décrets des 8 juillet 1996 et 14 juillet 1998, sont ajoutés un cinquième et un sixième alinéa, rédigés ainsi qu'il suit :

« Si le Gouvernement flamand a l'intention de retenir un montant des allocations de fonctionnement, il en avise les autorités universitaires et leur demande une justification. Les autorités universitaires répondent dans les trente jours.

A l'expiration du délai de trente jours, le Gouvernement flamand prend une décision motivée dans les trente jours et en avise les autorités universitaires dans un délai de sept jours ouvrables. »

Art. 61. L'article 168 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Article 168. § 1^{er}. La Communauté flamande contribue chaque année au financement de la recherche scientifique fondamentale des universités, aux conditions stipulées par arrêté du Gouvernement flamand. Le Gouvernement flamand peut stipuler, que les universités doivent compléter les moyens de la Communauté flamande d'un propre apport, provenant des moyens dont ils disposent, y compris l'allocation de fonctionnement visée à l'article 128. Les autorités universitaires décident de l'affectation de ces moyens, tout en respectant les conditions de subventionnement fixées par le Gouvernement flamand, telles que précitées, après consultation d'un conseil de recherche installé par les autorités universitaires.

§ 2. Les autorités universitaires fixent la composition, la mission concrète, la compétence et le règlement d'ordre intérieur du conseil de recherche, ainsi que le mode de désignation des membres de celui-ci. »

Art. 62. A l'article 181, sixième alinéa, du même décret, modifié par le décret du 18 mai 1999, la phrase suivante est ajoutée :

« En cas de transfert vers le personnel administratif et technique, les autorités universitaires peuvent classer le membre du personnel intéressé dans un des grades du personnel administratif et technique et l'insérer dans une échelle de traitement correspondante. Les autorités universitaires fixent l'ancienneté barémique. S'il n'existe pas d'échelle de traitement correspondante, le membre du personnel intéressé continue à être inséré dans son échelle en qualité de membre du personnel scientifique nommé à titre définitif. Lors de sa promotion comme membre du personnel administratif et technique, les autorités universitaires peuvent encore insérer le membre du personnel intéressé dans l'échelle de traitement correspondante. »

Art. 63. A l'article 181*bis* du même décret, inséré par le décret du 18 mai 1999 et modifié par le décret du 22 décembre 1999, sont ajoutés un § 4 et un § 5, rédigés ainsi qu'il suit :

« § 4. Les chercheurs du FWO qui étaient également nommés membre du personnel académique autonome dans une charge à temps partiel, conservent soit la date de prise de rang liée à leur nomination en qualité de membre du personnel académique autonome, soit la date retenue pour la fixation de la partie du traitement qui, en vertu de l'article 97, était supportée par l'université. La disposition relative à la diminution de l'accumulation d'ancienneté dans l'échelle de traitement, visée au dernier alinéa de l'article 97, ne s'applique pas.

§ 5. Si l'application des dispositions des §§ 2 et 3 relatives à la fixation du traitement résulte en un traitement annuel net, y compris le pécule de vacances annuelles et l'allocation de fin d'année, qui est inférieur au traitement annuel net dont bénéficiait l'intéressé avant la prise de rang, celui-ci est intégré dans le suivant échelon.

S'il n'y a plus d'échelon supérieur dans l'échelle de traitement en question, les autorités universitaires accordent à l'intéressé un complément de traitement, dont le montant est tel, qu'il compense la différence entre le traitement annuel net, y compris le pécule de vacances annuelles et l'allocation de fin d'année, après la prise de rang, et le traitement annuel net dont l'intéressé bénéficiait avant la prise de rang. »

Art. 64. A l'article 182 du même décret, dernièrement modifié par le décret du 18 mai 1999, est ajouté un septième alinéa, rédigé comme suit :

« Les membres du personnel scientifique nommés à titre définitif qui ne sont pas classés dans un des grades du personnel académique autonome, ni dans un des grades du personnel administratif et technique, restent soumis au régime pécuniaire qui s'appliquait à eux le 30 septembre 1991, sans préjudice des dispositions contraires fixées par le présent décret ou en vertu de celui-ci. »

Art. 65. A l'article 186*bis* du même décret, dernièrement modifié par le décret du 18 mai 1999, est ajouté un § 9, rédigé comme suit :

« § 9. Sans préjudice de la protection juridique organisée en vertu de l'article 146 de la Constitution, toutes les décisions prises par les autorités universitaires avant le 1^{er} janvier 2000 concernant les nominations, désignations et promotions, l'exercice d'activités accessoires et les décisions quant au montant du traitement et à l'ancienneté des membres du personnel soit académique, soit administratif et technique, sont censées être justes. »

Art. 66. Dans le même décret, dernièrement modifié par le décret du 22 décembre 2000, est inséré un nouvel article 203*ter*, rédigé ainsi qu'il suit :

« Article 203*ter*. Les dépenses faites par les universités dans la période du 1^{er} janvier 1972 au 31 décembre 1991 pour les structures sociales au profit du personnel rémunéré à charge de l'allocation de fonctionnement, peuvent être imputées à l'allocation de fonctionnement de l'exercice correspondant. »

Art. 67. L'article III.62 du décret du 18 mai 1999 relatif à l'enseignement X est modifié comme suit :

1° au point 6°, les mots "III.19 à III.29" sont remplacés par les mots "III.19 à III.21, III.23 à III.29";

2° au point 7°, le mot "III.22" est inséré après le mot "articles".

Art. 68. § 1^{er}. L'arrêté du Gouvernement flamand du 18 novembre 1992 réglant le passage aux formations académiques des diplômés du deuxième cycle de l'enseignement supérieur de type long est abrogé.

§ 2. L'arrêté royal du 14 juin 1978 portant création d'un conseil de recherche dans les institutions universitaires est abrogé.

Art. 69. A l'article 6.B., troisième alinéa, de la loi du 7 avril 1971 portant création et fonctionnement de l'Universitaire Instelling Antwerpen, remplacé par la loi du 9 juillet 1976 et modifié par le décret du 12 juin 1991, est ajoutée la phrase suivante :

« Au moment où ils posent leur candidature, les candidats doivent mentionner s'ils ambitionnent un emploi comme membre effectif ou comme suppléant. »

Art. 70. 1° Les articles 46, 62 et 64 produisent leurs effets le 1^{er} octobre 1991;

2° l'article 49 produit ses effets le 1^{er} octobre 1997;

3° les articles 37, 47, 50, 56, 57 et 67 produisent leurs effets le 1^{er} octobre 1999;

4° les articles 52, 61, § 1^{er}, et 65 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2000;

5° les articles 36, 38, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 48, 54 et 68, § 1^{er}, produisent leurs effets le 1^{er} octobre 2000;

6° les articles 55, 59, 60 et 69 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2001;

7° l'article 53 produit ses effets le 1^{er} septembre 2001;

8° les articles 39 et 51 produisent leurs effets le 1^{er} octobre 2001;

9° l'article 58 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002;

10° les articles 61, § 2, 66 et 68, § 2, entrent en vigueur à la date de publication au *Moniteur belge*.

CHAPITRE IV. — *Etablissements d'intérêt public*
pour l'enseignement postinitial, la recherche et les services scientifiques

Art. 71. L'article 169, 4°, du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande est abrogé.

Art. 72. Dans l'article 200 du même décret, les mots "un 'College voor Ontwikkelingslanden' et" et les mots "Ce dernier" sont remplacés par les mots "Celui-ci".

Art. 73. Dans le Chapitre VIII du même décret est insérée une Section 9, composée d'un article 169*quater*, rédigé comme suit :

« Section 9. — Institutions universitaires particulières

Article 169*quater*. § 1^{er}. Dans le présent article, il faut entendre par "enseignement postinitial" : l'enseignement qui correspond à l'enseignement académique continue et à la formation postacadémique telle que visée au Chapitre III.

§ 2. La Communauté flamande reconnaît la création de l'"Instituut voor Ontwikkelingsbeleid en -beheer", IOB (Institut pour la Politique et la Gestion de Développement) par la "Confederale Universiteit Antwerpen" (l'Université initiatrice).

Cet institut n'a pas de propre personnalité civile. L'Université initiatrice fixe par voie de règlement l'autonomie fonctionnelle dont dispose cet institut, ainsi que sa structure administrative et gestionnelle.

§ 3. Cet institut a pour mission, d'organiser et de dispenser un enseignement postinitial, d'effectuer de la recherche scientifique et de fournir des services scientifiques portant sur les aspects économiques, politiques et sociaux de la politique et de la gestion de développement.

§ 4. L'enseignement que l'Université initiatrice dispense au sein de l'institut, peut être sanctionné par un diplôme ou un certificat.

Cet enseignement peut être dispensé dans la langue la plus appropriée à cet effet.

Le Gouvernement flamand détermine, sur la proposition de l'Université initiatrice, pour quelles formations un diplôme peut être délivré et en fixe la dénomination.

§ 5. L'Université initiatrice veille au contrôle qualitatif de la recherche et de l'enseignement de l'institut, tel que visé au Chapitre VI du présent décret.

§ 6. La Communauté flamande accorde annuellement une subvention spécifique à l'Université initiatrice, en vue de l'exécution de la mission visée au § 3 du présent article, aux conditions suivantes :

1° L'Université initiatrice conclut un contrat de gestion d'une durée de cinq ans avec le Gouvernement flamand, relatif au fonctionnement de l'institut, tel que visé au § 2 du présent article, dans lequel au moins les éléments suivants sont repris et convenus :

— l'engagement de l'Université initiatrice que la subvention accordée en exécution du présent article sera intégralement utilisée pour l'accomplissement des missions de l'institut reconnu;

— un plan de gestion pour la durée du contrat de gestion;

— la quantité et la qualité des prestations à fournir au sein de la mission reconnue au § 3 du présent article, en rapport avec le montant de la subvention;

— le niveau d'entrée et le mode de sélection des étudiants;

— l'exécution d'un audit externe et la façon dont l'institut gère les résultats de l'audit;

— la mesure et la teneur de coopération avec des institutions intérieures et étrangères d'enseignement académique ou postinitial et avec des institutions internationales.

2° Chaque année, l'Université initiatrice soumet à l'approbation du Gouvernement flamand un budget séparé, un compte annuel et un rapport annuel, relatifs au fonctionnement de l'institut, tel que visé au § 2 du présent article. Des directives précises quant à la forme de ces pièces sont reprises dans le contrat de gestion.

§ 7. La subvention de base accordée par la Communauté flamande à l'Université initiatrice dans le cadre de la mission visée au § 3 du présent article, est fixé à 52,2 millions de francs pour l'IOB pour l'année budgétaire 2001.

La subvention est versée en tranches mensuelles égales.

Le montant est adapté annuellement à la hausse des prix, conformément au mécanisme fixé à l'article 130 du présent décret, dans les limites du budget de la Communauté flamande.

Le Gouvernement flamand peut réviser le montant de la subvention, en fonction de la mesure dans laquelle les objectifs fixés dans le contrat de gestion n'ont pas été atteints.

Le Gouvernement flamand peut retenir une partie des tranches mensuelles, voire la répéter, si le Gouvernement flamand constate que l'Université initiatrice n'observe pas le contrat de gestion.

§ 8. Les membres du personnel académique, administratif et technique de l'“Universitair Centrum Antwerpen” qui, lors de la création de l'IOB, sont en service auprès du “College voor de Ontwikkelingslanden”, sont chargés d'une mission spéciale à l'UA au sein de l'IOB. Le montant de l'indemnité que l'UA doit payer annuellement à l'“Universitair Centrum Antwerpen” à titre de compensation des coûts salariaux, ainsi que la destination des réserves du “College voor de Ontwikkelingslanden” sont fixés dans un contrat.

§ 9. A titre de transition, le montant de la subvention de l'année budgétaire 2000 n'ayant pas encore été versé au “College voor de Ontwikkelingslanden” le 31 décembre 2000, est mis à la disponibilité de l'“Universiteit Antwerpen”, au bénéfice de l'IOB. Ce montant vient en amont des revenus 2001.

§ 10. A titre d'amortissement des frais initiaux, une subvention unique de 8 millions de francs est accordée pour l'année budgétaire 2001 à l'Université initiatrice, en vue de l'exécution de la mission visée au § 3 du présent article. »

Art. 74. L'arrêté du Gouvernement flamand du 22 décembre 1993 portant les conditions de financement par la Communauté flamande du “College voor de Ontwikkelingslanden” (Collège des Pays en voie de développement) est abrogé.

Art. 75. A l'article 2 du décret du 18 mai 1999 relatif à certains établissements d'intérêt public pour l'enseignement postinitial, la recherche et les services scientifiques, les mots “la création d'un 'Interuniversitair Instituut voor Ontwikkelingsbeleid en -beheer' (Institut interuniversitaire pour la Politique et la Gestion de Développement),” et “dudit institut,” sont supprimés.

Art. 76. Le Chapitre II et l'article 10 du même décret sont abrogés.

Art. 77. Dans l'article 15 du même décret, modifié par le décret du 22 décembre 1999, les §§ 1^{er} et 7 sont supprimés, tandis qu'au § 8, les mots “subventions visées aux §§ 1^{er} à 3 inclus” sont remplacés par les mots “subventions de base”.

Art. 78. Dans l'article 16 du même décret, modifié par le décret du 22 décembre 1999, les §§ 1^{er}, 3 et 4 sont supprimés.

Art. 79. Les articles 17 et 18 du même décret sont supprimés.

Art. 80. Le Gouvernement flamand est autorisé à revoir la numérotation du décret du 18 mai 1999 relatif à certains établissements d'intérêt public pour l'enseignement postinitial, la recherche et les services scientifiques, suite aux modifications citées dans le présent chapitre.

Art. 81. Le Chapitre IV entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 avril 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation,
Mme M. VANDERPOORTEN

—
Note

(1) *Session 2000-2001.*

Documents. — Projet de décret, 561 - N° 1. — Amendements, 561 - N° 2. — Rapport, 561 - N° 3. — Amendement, 561 - N° 4. — Texte approuvé en séance plénière, 561 - N° 5.

Annales. — Discussion et adoption. Séances des 27 et 28 mars 2001.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2001 — 1827

[C — 2001/27397]

14 JUIN 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon réglant la valorisation des prestations irrégulières et des prestations de garde et de rappel et l'octroi d'allocations relatives à des travaux spécifiques

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu le décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne, notamment l'article 2;

Vu la loi du 14 décembre 2000 fixant certains aspects de l'aménagement du temps de travail dans le secteur public;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 17 juillet 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 novembre 2000;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 17 novembre 2000;

Vu le protocole n° 322 du Comité de secteur n° XVI, établi le 8 décembre 2000;

Vu la délibération du Gouvernement sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis n° 31.024/2 du Conseil d'Etat, donné le 22 mars 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Le présent arrêté est applicable aux agents des services du Gouvernement wallon et aux agents des organismes d'intérêt public soumis au décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne à l'exception des agents relevant des centres hospitaliers psychiatriques.

Les fonctionnaires généraux et les agents qui bénéficient des dispositions de l'arrêté royal du 14 janvier 1969 relatif à des primes de productivité en faveur des ingénieurs civils du Ministère des Travaux publics modifié par l'arrêté royal du 24 février 1976, ne peuvent prétendre au bénéfice des dispositions du présent arrêté.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° régime normal de travail : le régime de travail tel que décrit à l'article 11 du présent arrêté;

2° prestations irrégulières : prestations ayant lieu en dehors du régime normal de travail;

3° gardiennage : prestation telle que définie à l'article 4, 3° du présent arrêté;

4° permanence à domicile : prestation telle que définie à l'article 13, § 1^{er}, 1°, a et b, du présent arrêté;

5° garde à domicile : prestation telle que définie à l'article 13, 1^{er}, 1°, c et d;

6° prestation de rappel : participation d'un agent à un travail imprévu et urgent en dehors de son régime normal de travail;

7° travaux insalubres, travaux incommodes, travaux pénibles, travaux dangereux, travaux physiquement lourds : un ensemble de travaux au sens de la Réglementation générale sur la protection du travail et de la loi du 4 août 1996 sur le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail et de ses arrêtés d'exécution, qui nécessitent la mise à disposition d'équipements de protection individuelle, tels que définis par l'annexe II de l'arrêté royal du 7 août 1995;

8° manœuvres électriques : les manœuvres électriques telles que définies à l'article 266 du règlement général sur les installations électriques, institué par l'arrêté royal du 10 mars 1981.

Art. 3. Les sommes dues en exécution du présent arrêté sont payées abstraction faite des fractions de francs.

Art. 4. Pour chaque emploi, il est précisé dans le règlement d'ordre intérieur :

1° le régime normal de travail applicable, qu'il s'agisse d'un horaire variable ou d'un horaire particulier à préciser en référence à une numérotation chronologique figurant dans le règlement d'ordre intérieur;

2° si l'exécution du travail prévoit des prestations en dehors du régime normal de travail, qualifiées de prestations irrégulières, auquel cas les tâches seront précisées;

3° si l'exécution du travail prévoit des tâches de gardiennage consistant à se tenir à la disposition de l'administration durant une semaine par tranche d'un nombre de semaines. Ce nombre ne peut être inférieur à trois et est fixé dans chaque règlement d'ordre intérieur. Les allocations relatives à ces tâches, telles que la gratuité du logement ou toute indemnité pour privation de logement ou toute allocation ou indemnité qui en tient lieu, sont fixées dans des arrêtés spécifiques à cette matière;

4° si l'exécution du travail prévoit un régime de permanence à domicile et/ou de garde à domicile, autre que celui visé au 3°, organisé par l'administration et dont les modalités sont fixées dans chaque règlement d'ordre intérieur;

5° si l'exécution du travail prévoit habituellement des travaux insalubres ou incommodes ou pénibles ou des manœuvres électriques à exécuter, au sens du Règlement général sur la Protection du Travail et du Code sur le bien-être au travail;

6° si l'exécution de travail prévoit habituellement des travaux physiquement lourds ou dangereux, au sens du Règlement général sur la Protection du Travail et du Code sur le bien-être au travail;

Art. 5. § 1^{er}. Pour les services des Ministères qui relèvent de son autorité, chaque Ministre fonctionnellement compétent arrête, les prestations et leurs conditions d'exécution telles qu'elles découlent des missions à assurer.

Le Ministre de la Fonction publique arrête, après avis du (des) Ministre(s) fonctionnellement compétent(s), le règlement d'ordre intérieur et la liste des emplois établie en fonction des caractéristiques reprises à l'article 4.

§ 2. Pour les organismes d'intérêt public visés à l'article 1^{er} qui ne disposent pas d'un organe de gestion, le Ministre fonctionnellement compétent arrête, les prestations et leurs conditions d'exécution telles qu'elles découlent des missions à assurer.

Le Ministre fonctionnellement compétent arrête, après accord du Ministre de la Fonction publique, le règlement d'ordre intérieur et la liste des emplois établie en fonction des caractéristiques reprises à l'article 4 et en adresse une copie sans délai au Ministre de la Fonction publique.

§ 3. Pour les organismes d'intérêt public visés à l'article 1^{er} qui disposent d'un organe de gestion, ce dernier fixe les prestations et leurs conditions d'exécution telles qu'elles découlent des missions à assurer.

Après accord du représentant de la Région auprès de l'organe de gestion, celui-ci adopte le règlement d'ordre intérieur et la liste des emplois établie en fonction des caractéristiques reprises à l'article 4 et en adresse une copie sans délai au Ministre de la Fonction publique.

CHAPITRE II. — *Des prestations irrégulières, prestations de garde et de rappel*

Art. 6. Le bénéfice des mesures contenues au présent chapitre, relatives aux prestations irrégulières ainsi qu'aux prestations de garde et de rappel, est lié au caractère exceptionnel ou irrégulier de ces prestations. Il est aussi octroyé au cas où un service continu ou par rôle doit être assuré.

Art. 7. Les agents de plus de cinquante ans ainsi que les agents qui ont obtenu un avis en ce sens du médecin chargé du contrôle médical peuvent refuser de participer à des prestations irrégulières et à des prestations de garde et de rappel visées par le présent arrêté.

Les agents concernés par cette mesure qui ne peuvent pas continuer à exercer leurs tâches habituelles pendant les heures normales de travail se voient proposer au moins une possibilité de réaffectation à un emploi du cadre dont la résidence administrative est la plus proche possible de la résidence administrative de l'emploi qu'ils occupent. La réaffectation aura lieu dans un emploi du grade de l'agent réaffecté.

Art. 8. Au sens du présent arrêté, la rémunération annuelle brute comprend le traitement annuel brut, allocations familiales déduites, mais y compris, le cas échéant, l'allocation de foyer ou l'allocation de résidence.

Art. 9. L'allocation horaire varie dans la même mesure que le traitement du mois auquel elle se rapporte. Elle s'élève à 1/1 850^e de la rémunération annuelle brute pour toute heure prestée, éventuellement affectée des coefficients multiplicateurs.

Art. 10. Sans préjudice de l'article 7, § 2, de la loi du 14 décembre 2000, la liste des tâches, figurant dans le règlement d'ordre intérieur, pour lesquelles des prestations irrégulières et des prestations de garde et de rappel peuvent être accomplies, est établie de manière à correspondre à une ou plusieurs des caractéristiques suivantes :

1° en raison des nécessités de service et des exigences des normes en matière de sécurité de travail, être astreint à se tenir à la disposition de l'autorité en dehors de la durée normale du travail;

2° dans le cadre d'un service continu ou par rôle justifié par des nécessités de services ou par des exigences des normes en matière de sécurité de travail et considéré comme devant être soit habituel et permanent, soit saisonnier, être tenu d'effectuer des travaux la nuit, le samedi, le dimanche et les jours fériés ou en dehors de l'horaire normal de travail;

3° en raison de la spécificité des activités du service ainsi que des conditions particulières d'utilisation des équipements et des matériels, être amené à effectuer des prestations en dehors des horaires normaux de travail.

Art. 11. Les tâches visées à l'article 10 sont effectuées sous l'un des régimes de travail suivants :

1° pour les agents soumis à un régime d'horaire variable : le début de la plage du régime normal de travail est fixé à 7 h 30 m et la fin de la plage du régime normal de travail est fixée à 18 h 30 m;

2° pour les agents qui ne sont pas soumis à un régime d'horaire variable : la plage horaire du régime normal de travail est d'une durée de 8 h 30 m et est comprise entre 7 h 30 m et 18 h 30 m.

Les différents horaires particuliers sont détaillés dans le règlement d'ordre intérieur visé à l'article 5 qui précise les fonctions habilitées à requérir des agents des prestations irrégulières, des prestations de garde ou à rappeler en service des agents de manière exceptionnelle. Seuls les agents occupant de telles fonctions sont autorisés à exercer ce pouvoir de réquisition, sous la responsabilité d'un fonctionnaire exerçant au moins la fonction de directeur.

Art. 12. Les heures de prestation sont comptabilisées en faisant application des règles de valorisation énumérées ci-après :

1° prestations effectuées aux heures prévues par le régime normal de travail :

a) du lundi au vendredi : 100 %;

b) samedis, jours fériés réglementaires et jours de dispenses de service : 150 %;

c) dimanches et jours fériés légaux : 200 %;

2° prestations effectuées en dehors des heures prévues par le régime normal de travail et entre 7 h 30 m et 22 heures :

a) du lundi au vendredi : 125 %;

b) samedis, jours fériés réglementaires et jours de dispenses de service : 175 %;

c) dimanches et jours fériés légaux : 225 %;

3° prestations effectuées entre 22 heures et 7 h 30 m :

a) du lundi au vendredi : 150 %;

b) samedis, jours fériés réglementaires et jours de dispenses de service : 200 %;

c) dimanches et jours fériés légaux : 250 %.

Pour l'application du présent article, il y a lieu d'entendre par jours fériés réglementaires le 27 septembre, le 2 novembre, le 15 novembre et le 26 décembre.

Art. 13. § 1^{er}. Le régime de valorisation des heures de garde et des rappels à appliquer pour chaque tâche est déterminé comme suit :

1° soit l'agent est soumis à une garde organisée par l'administration :

a) un dimanche ou un jour férié légal : lorsque un agent est invité à demeurer la journée entière à la disposition de l'administration, cette permanence à domicile donne droit à une bonification horaire de quatre heures;

b) les autres jours que ceux visés au point a : lorsque un agent est invité à demeurer la journée entière à la disposition de l'administration, cette permanence à domicile donne droit à une bonification horaire de deux heures;

c) un dimanche ou un jour férié légal : la garde à domicile imposée à l'agent pour recevoir, pendant une plage horaire de maximum une heure toute information ou instruction, donne droit à une bonification horaire d'une heure;

d) les autres jours que ceux visés au point c : la garde à domicile imposée à l'agent pour recevoir, pendant une plage horaire de maximum une heure toute information ou instruction, donne droit à une bonification horaire d'une demi-heure;

e) les règles de valorisation des heures de prestations visées à l'article 12 ne s'appliquent pas aux bonifications horaires repris aux point a à d;

2° soit l'agent n'est pas soumis à une garde organisée par l'administration : le rappel exceptionnel d'un agent en dehors de son régime normal de travail, pour participer à un travail imprévu et urgent, donne droit à une bonification horaire de quatre heures pour lequel les règles de valorisation des heures de prestations visées à l'article 12 ne s'appliquent pas.

§ 2. Le régime de valorisation des heures de garde et des rappels décrit au § 1^{er} ne s'applique pas aux agents qui bénéficient de la gratuité du logement, de l'indemnité pour privation de logement ou de toute allocation ou indemnité qui en tient lieu, pendant les périodes où il est prévu qu'ils se tiennent à la disposition de l'administration.

Art. 14. Pour chaque agent, le calcul des heures de prestations est effectué au terme de chaque mois et reprend les prestations effectuées pendant le régime normal de travail, la valorisation des prestations irrégulières, les bonifications horaires relatives aux permanences à domicile et aux gardes à domicile ainsi que la valorisation des rappels.

Lorsque le résultat de ce calcul fait apparaître que, pour la période de référence d'un mois, le nombre total des heures de prestations d'un agent excède la durée moyenne maximale de travail autorisée, l'agent bénéficie, à son choix, d'une compensation sous la forme d'une bonification horaire ou d'une allocation horaire. La compensation des heures de prestations excédentaires par des congés de récupération est toutefois limitée à un nombre d'heures correspondant à vingt-quatre jours de congé de récupération par an, le solde éventuel de ces heures donnant d'office droit à l'octroi de l'allocation horaire. Le document sur lequel figure le calcul des heures et le choix de l'agent est approuvé par le fonctionnaire dont relève l'agent et qui exerce au moins la fonction de directeur.

CHAPITRE III. — *Allocations relatives à des travaux spécifiques*

Art. 15. Les allocations reprises au présent chapitre sont liées aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation conformément à la loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public et sont fixées à l'indice-pivot 138,01 du 1^{er} janvier 1990.

Art. 16. Les allocations suivantes sont accordées :

1° pour des travaux insalubres, incommodes, pénibles, physiquement lourds ou dangereux et pour des manœuvres électriques à exécuter :

a) une allocation mensuelle de huit cent cinquante francs (soit BEF 850 ou EUR 21,07) pour une tâche qui comporte habituellement des travaux insalubres ou incommodes ou pénibles ou des manœuvres électriques à exécuter;

b) une allocation mensuelle de huit cent cinquante francs (BEF 850 ou EUR 21,07) pour une tâche qui comporte habituellement des travaux physiquement lourds ou dangereux;

c) une allocation mensuelle de mille sept cents francs (BEF 1700 ou EUR 42,14) si les catégories visées aux 1°, a et b, sont réunies;

2° aux agents qui exécutent des travaux de plongée :

a) une allocation de deux mille francs (BEF 2 000 ou EUR 49,58) par prestation de plongée d'une durée inférieure ou égale à trois heures, augmentée de cent francs (BEF 100 ou EUR 2,48) par quart d'heure supplémentaire;

b) une allocation de six cents francs (BEF 600 ou EUR 14,87) par prestation de surveillance de plongée d'une durée inférieure ou égale à trois heures, augmentée de trente francs (BEF 30 ou EUR 0,74) par quart d'heure supplémentaire;

3° aux agents de niveau 4 chargés du piégeage des rats musqués :

a) une allocation de quatre francs (BEF 4 ou EUR 0,10) par appât pour la préparation d'appâts empoisonnés;

b) une allocation de fonctionnement fixée à 20 % du traitement brut individuel mensuel. Le bénéfice de cette allocation ne peut être cumulé avec le bénéfice des allocations mensuelles reprises au 1°, a à c, du présent article.

Art. 17. L'interruption de l'exercice des tâches faisant l'objet des allocations visées à l'article 16, 1°, a à c, et 3°, a et b, pour une période d'au moins un mois et pour un motif autre que les congés annuels de vacances et les congés de récupération, entraîne la suspension de l'octroi de ces allocations.

L'allocation visée à l'article 16, 3°, b, est liquidée en même temps que le traitement de chaque agent. Les autres allocations visées à l'article 16 sont liquidées mensuellement et à terme échu sur base d'une déclaration de créance introduite par l'agent et approuvée par le fonctionnaire dont relève l'agent et qui exerce au moins la fonction de directeur.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 18. Sont abrogées les dispositions suivantes :

1° l'arrêté du Régent du 30 mars 1950 réglant l'octroi d'allocations pour prestations à titre exceptionnel, modifié par l'arrêté royal du 5 novembre 1951, l'arrêté royal du 30 août 1954;

2° l'arrêté royal du 11 décembre 1970 et l'arrêté royal du 30 novembre 1979; les décisions n° 166 du 16 novembre 1953 et n° 189 du 24 juin 1954 du Conseil d'administration de l'Institut national des Industries extractives allouant une indemnité forfaitaire aux ingénieurs et universitaires y assimilés qui sont appelés, par leurs fonctions, à descendre régulièrement dans la mine;

3° la décision n° 174 du 17 décembre 1953 du Conseil d'administration de l'Institut national des Industries extractives accordant une indemnité au personnel qui ne bénéficie pas de l'indemnité de descente forfaitaire dans la mine;

4° l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif aux conditions d'octroi d'une indemnité de promotion sociale aux travailleurs qui ont terminé avec succès, dans un établissement de l'Etat ou dans un établissement subventionné ou agréé, un cycle complet de cours ressortissant à l'enseignement du soir ou du dimanche, leur permettant d'améliorer leur qualification professionnelle, modifié par les arrêtés royaux des 15 avril 1965, 25 avril 1967, 5 février 1968, 18 avril 1969 et 9 juillet 1969;

5° l'arrêté ministériel du 20 décembre 1966 réglant l'octroi d'une allocation pour prestations irrégulières au personnel du Ministère des Travaux publics, modifié par les arrêtés royaux des 4 avril 1977 et 23 janvier 1980;

6° l'arrêté ministériel du 7 mars 1968 réglant l'octroi d'une allocation pour prestations irrégulières au personnel du Ministère de l'Agriculture, modifié par les arrêtés ministériels des 17 septembre 1976 et 9 avril 1980;

7° l'arrêté ministériel du 26 août 1968 accordant une indemnité pour frais de bureau à certains agents du Ministère des Travaux publics, modifié par les arrêtés ministériels des 31 juillet 1974 et 2 octobre 1974;

8° l'arrêté royal du 15 juillet 1969 créant une allocation pour travail assujettissant en automation, modifié par l'arrêté royal du 22 mars 1976;

9° l'arrêté royal du 21 août 1970, relatif à l'octroi d'un congé et d'une indemnité de promotion sociale à certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat, modifié par les arrêtés royaux des 15 avril 1976 et 3 décembre 1987;

10° l'arrêté ministériel du 23 décembre 1970 octroyant une allocation pour recensement aux agents du Ministère des Travaux publics astreints à participer au recensement de la circulation routière, modifié par l'arrêté ministériel du 22 février 1980;

11° l'arrêté ministériel du 22 août 1971 accordant une allocation pour prestations extraordinaires du chef d'intérim à certains agents du Ministère des Travaux publics, chargés de la gestion simultanée de deux districts, modifié par l'arrêté ministériel du 26 mai 1989;

12° l'arrêté ministériel du 9 octobre 1971 accordant une allocation aux agents du Ministère des Travaux publics chargés de l'élagage d'arbres à haute tige;

13° l'arrêté ministériel du 20 novembre 1972 accordant une allocation forfaitaire aux agents du Ministère des Travaux publics qui assurent pendant la période de chauffage, outre leur service normal, la conduite et l'entretien d'une installation de chauffage;

14° l'arrêté royal du 26 février 1973 fixant l'indemnité allouée aux membres du personnel de la Régie des Voies aériennes astreint au port de l'uniforme;

15° l'arrêté ministériel du 7 juin 1973 accordant une allocation mensuelle aux messagers-huissiers du Ministère des Travaux publics qui sont chargés d'exercer la fonction de téléphoniste;

16° l'arrêté royal du 28 août 1973 réglant l'octroi d'une allocation au personnel de la Régie des Voies aériennes qui effectue des prestations nocturnes, modifié par l'arrêté royal du 23 septembre 1976;

17° l'arrêté royal du 28 août 1973 octroyant une allocation pour travail dans l'obscurité au personnel de la Régie des Voies aériennes, modifié par l'arrêté royal du 23 septembre 1976;

18° l'arrêté royal du 28 août 1973 octroyant au personnel de la Régie des Voies aériennes une allocation pour prise en sténographie, modifié par l'arrêté royal du 23 septembre 1976;

19° l'arrêté royal du 28 août 1973 allouant une allocation de présence ou de danger au personnel de la Régie des Voies aériennes, modifié par l'arrêté royal du 23 septembre 1976;

20° l'arrêté royal du 28 décembre 1973 accordant une indemnité de promotion sociale aux travailleurs qui suivent des cours en vue de parfaire leur formation intellectuelle, morale et sociale, modifié par l'arrêté royal du 21 avril 1975;

21° l'arrêté royal du 8 octobre 1974 accordant à certains agents de l'Institut géotechnique de l'Etat une allocation pour conservation de matériel et une allocation de rendement;

22° l'arrêté ministériel du 5 mars 1976 réglant l'octroi des allocations pour travaux de plongée;

23° l'arrêté royal du 27 septembre 1976 relatif à l'allocation forfaitaire de visites souterraines et aux allocations par visite souterraine allouées à certains fonctionnaires et agents de l'Administration des Mines;

24° l'arrêté ministériel du 31 décembre 1976 réglant l'octroi d'une allocation de vol aux agents du Ministère des Travaux publics chargés d'effectuer des prises de vues à bord d'un aéronef;

25° l'arrêté ministériel du 4 avril 1977 octroyant une allocation horaire forfaitaire aux agents du Ministère des Travaux publics affectés à des travaux insalubres, incommodes ou pénibles ou chargés d'exécuter des travaux où ils peuvent éprouver des sentiments d'insécurité, d'appréhension et d'inquiétude, modifié par l'arrêté ministériel du 8 septembre 1981;

26° l'arrêté royal du 2 mai 1978 réglant l'octroi d'une allocation pour prestations irrégulières au personnel de certains organismes d'intérêt public placés sous la tutelle ou gérés par le Ministre des Travaux publics modifié par l'arrêté royal du 16 janvier 1981;

27° l'arrêté ministériel du 6 mai 1977 accordant une allocation pour absence d'accidents aux agents du Ministère des Travaux publics chargés de la conduite d'un véhicule automobile;

28° l'arrêté ministériel du 23 juin 1978 accordant une allocation à certains agents du service de l'Hydraulique agricole du Ministère de l'Agriculture, chargés de travaux dans les lieux où ils sont particulièrement exposés aux effets désagréables de l'eau ou de la boue;

29° l'arrêté royal du 29 janvier 1979 modifiant l'arrêté royal du 1^{er} février 1954 attribuant des rémunérations annuelles aux personnes étrangères à l'administration, ainsi que des allocations annuelles au personnel des administrations de l'Etat qui effectuent des observations pluviométriques ou hydrométriques, et qui veillent au bon entretien des appareils utilisés à cette fin;

30° l'arrêté royal du 31 janvier 1979 allouant une allocation de chef d'équipe aux ouvriers qualifiés A et premiers ouvriers qualifiés A de la Régie des Voies aériennes;

31° l'arrêté ministériel du 22 janvier 1980 accordant une allocation pour prestations exceptionnelles et irrégulières à certains gardes des voies navigables du Ministère des Travaux publics;

32° l'arrêté ministériel du 24 janvier 1980 relatif à l'octroi d'une allocation de danger et d'allocations pour manœuvre électrique à certains agents du Ministère des Travaux publics modifié par l'arrêté ministériel du 18 septembre 1980;

33° l'arrêté royal du 28 janvier 1980 relatif à l'octroi d'une allocation de danger et d'allocations pour manœuvre électrique à certains agents de l'Office de la Navigation;

34° l'arrêté royal du 28 janvier 1980 relatif à l'octroi d'une allocation de danger et d'allocations pour manœuvre électrique à certains gardes des voies navigables de l'Office de la Navigation;

35° l'arrêté royal du 28 janvier 1980 accordant une allocation pour prestations exceptionnelles et irrégulières à certains gardes des voies navigables de l'Office de la Navigation;

36° l'arrêté royal du 21 mars 1980 réglant l'octroi des allocations pour travaux de plongée à l'Office de la Navigation;

37° l'arrêté royal du 13 novembre 1980 accordant une allocation aux agents du Fonds des Routes chargés de l'élagage d'arbres à haute tige;

38° l'arrêté royal du 13 novembre 1980 accordant une allocation de vol aux agents du Fonds des Routes chargés d'effectuer des prises de vues à bord d'un aéronef;

39° l'arrêté royal du 13 novembre 1980 octroyant une allocation forfaitaire aux agents du Fonds des Routes affectés à des travaux insalubres, incommodes ou pénibles, ou chargés d'exécuter des travaux où ils peuvent éprouver des sentiments d'insécurité, d'appréhension et d'inquiétude. Cet arrêté a été modifié par les arrêtés royaux des 3 mars 1983 et 7 juillet 1983;

40° l'arrêté royal du 13 novembre 1980 accordant une allocation mensuelle aux messagers-huissiers (rang 40 ou rang 41) et aux messagers-huissiers principaux (rang 41) du Fonds des Routes qui sont chargés d'exercer la fonction de téléphoniste;

41° l'arrêté royal du 13 novembre 1980 accordant une allocation pour prestations extraordinaires du chef d'intérim aux agents titulaires d'un grade de la carrière de conducteur et de la carrière d'ingénieur industriel du Fonds des Routes, chargés de la gestion simultanée de deux districts, modifié par l'arrêté royal du 16 août 1989;

42° l'arrêté royal du 28 novembre 1980 octroyant une allocation pour recensement aux agents du Fonds des Routes astreints à participer aux recensements de la circulation routière, modifié par l'arrêté royal du 24 décembre 1980;

43° l'arrêté royal du 28 novembre 1980 octroyant une indemnité pour frais de bureau à certains agents du Fonds des Routes;

44° l'arrêté royal du 13 mars 1981 octroyant une allocation horaire ou un supplément de salaire aux agents de l'Office de la Navigation affectés à des travaux insalubres, incommodes ou pénibles, ou chargés d'exécuter des travaux où ils peuvent éprouver des sentiments d'insécurité, d'appréhension et d'inquiétude;

45° l'arrêté royal du 24 juin 1983 fixant les modalités d'octroi de congés compensatoires et d'allocations au personnel du Fonds des Routes affecté au maintien de la viabilité du réseau routier en période hivernale, modifié par l'arrêté royal du 13 novembre 1985;

46° l'arrêté royal du 15 décembre 1982 allouant une allocation à titre de brevet à certains agents des Régies des Voies aériennes, modifié par l'arrêté royal du 6 août 1990;

47° l'arrêté ministériel du 24 juin 1983 fixant les modalités d'octroi de congés compensatoires et d'allocations au personnel du Ministère des Travaux publics affecté au maintien de la viabilité du réseau en période hivernale, modifié par l'arrêté ministériel du 13 novembre 1985;

48° l'arrêté ministériel du 18 octobre 1984 octroyant aux piégeurs de rats musqués du Service de la Protection des Végétaux une allocation pour l'écorchement des rats musqués en dehors des heures normales de service;

49° l'arrêté royal du 19 mars 1985 fixant les modalités d'octroi de congés compensatoires et d'allocations aux conducteurs et aux conducteurs principaux du Fonds des Routes affectés dans les services extérieurs de l'Administration des Routes chargés d'organiser et de diriger, dans un district ou une régie, les opérations de maintien de la viabilité du réseau routier en période hivernale;

50° l'arrêté ministériel du 19 mars 1985 fixant les modalités d'octroi de congés compensatoires et d'allocations aux conducteurs et aux conducteurs principaux des services extérieurs de l'Administration des Routes, chargés d'organiser et de diriger, dans un district ou une régie, les opérations de maintien de la viabilité du réseau routier en période hivernale;

51° l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 12 juin 1985 réglant l'octroi d'une allocation pour prestations irrégulières à certains membres du personnel de l'Inspection générale de l'Environnement et des Forêts du Ministère de la Région wallonne;

52° l'arrêté royal du 14 mars 1989 fixant les modalités d'octroi d'un congé compensatoire et d'une allocation au personnel du Fonds des Routes chargé de façon permanente de la surveillance de chantiers fonctionnant en service continu;

53° l'arrêté ministériel du 14 mars 1989 fixant les modalités d'octroi d'un congé compensatoire et d'une allocation au personnel du Ministère des Travaux publics chargé de façon permanente de la surveillance de chantiers fonctionnant en service continu;

54° l'arrêté royal du 9 juillet 1990 relatif à l'attribution d'une allocation pour le travail en équipe à certains agents de la Régie des Voies aériennes;

55° l'arrêté royal du 17 juillet 1990 allouant une prime de rendement à certains agents de la Régie des Voies aériennes;

56° l'arrêté royal du 17 décembre 1990 relatif à l'octroi d'une allocation à certains agents de la Régie des Voies aériennes qui assurent un service de garde à domicile;

57° l'arrêté royal du 31 janvier 1991 portant fixation des allocations dues aux personnes, appartenant ou non au personnel, qui collaborent aux activités de formation de la Régie des Voies aériennes;

58° l'arrêté royal du 12 juin 1991 allouant une prime d'attente à certains agents des services "Météorologie aéronautique" et "Télécommunications aéronautiques" de la Régie des Voies aériennes;

59° l'arrêté royal du 30 avril 1992 accordant une prime de bilinguisme au personnel de la Régie des Voies aériennes;

60° l'arrêté royal du 14 septembre 1992 allouant une prime de productivité aux membres du personnel de la Régie des Voies aériennes;

61° l'arrêté royal du 18 novembre 1992 allouant une allocation pour sujétions spéciales inhérentes à la distribution des carburants aviation;

62° la décision du Gouvernement wallon du 11 mars 1993 accordant une allocation pour privation de logement aux agents de niveau 1 des centres extérieurs de la Division des Pollutions industrielles;

63° l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 mai 1993 portant des dispositions administratives et pécuniaires applicables aux ouvriers forestiers domaniaux, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 et du 3 juin 1999;

64° l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juillet 1993 octroyant une allocation de fonctionnement aux agents du Ministère de la Région wallonne chargés du piégeage des rats musqués;

65° l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juillet 1993 réglant les conditions d'octroi d'une allocation pour préparation d'appâts empoisonnés;

66° l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 septembre 1996 fixant le régime d'octroi d'allocations aux fonctionnaires des aéroports et des aérodromes publics régionaux desquels il est requis d'effectuer un travail à pause ou un rôle de garde, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 29 mai 1997 et du 20 mai 1999.

Art. 19. Les avantages portés par le présent arrêté ne peuvent être cumulés avec des avantages de même nature portés par toute autre réglementation.

Art. 20. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il est publié au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 18 qui entre en vigueur au moment de l'entrée en vigueur des arrêtés ministériels visés à l'article 5 du présent arrêté.

Par dérogation au premier alinéa, le système de calcul de la valorisation des heures prend effet le 1^{er} avril 2000 pour ce qui concerne la Direction générale des Voies hydrauliques du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports.

Art. 21. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 14 juin 2001.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ch. MICHEL

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2001 — 1827

[C - 2001/27397]

14. JUNI 2001 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Regelung der Aufwertung der unregelmäßigen Leistungen und der Leistungen im Rahmen der Wach- und Bereitschaftsdienste und zur Gewährung von Zulagen für spezifische Arbeiten

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 abgeänderten Artikels 87, § 3;

Aufgrund des Dekrets vom 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen, insbesondere des Artikels 2;

Aufgrund des Gesetzes vom 14. Dezember 2000 zur Festlegung bestimmter Aspekte der Arbeitszeitgestaltung im öffentlichen Bereich;

Aufgrund des am 17. Juli 2000 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 22. November 2000 gegebenen Einverständnisses des Ministers der Haushalts;

Aufgrund des am 17. November 2000 gegebenen Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des Protokolls Nr. 322 des Sektorenausschusses Nr. XVI vom 8. Dezember 2000;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung über den Antrag auf ein durch den Staatsrat innerhalb einer einmonatigen Frist abzugebendes Gutachten;

Aufgrund des am 22. März 2001 in Anwendung des Artikels 84, Absatz 1, 1°, der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 31.024/2 des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL I — Allgemeine Bestimmungen

Artikel 1 - Der vorliegende Erlass findet Anwendung auf die Bediensteten der Dienststellen der Wallonischen Regierung und auf die Bediensteten der Einrichtungen öffentlichen Interesses, die dem Dekret vom 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen, unterliegen, mit Ausnahme der Bediensteten der psychiatrischen Krankenhäuser.

Die Generalbeamten und die Bediensteten, die in den Genuss der Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 14. Januar 1969 über die Produktivitätsprämien zugunsten der Zivilingenieure des Ministeriums für öffentliche Arbeiten, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 24. Februar 1976 gelangen, können die Anwendung der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses nicht beanspruchen.

Art. 2 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Definitionen:

- 1° normale Arbeitszeitregelung: die in Artikel 11 des vorliegenden Erlasses beschriebene Arbeitszeitregelung;
- 2° unregelmäßige Leistungen: Leistungen, die außerhalb der normalen Arbeitszeitregelung stattfinden;
- 3° Wachdienst: die in Artikel 4, 3°, des vorliegenden Erlasses beschriebene Leistung;
- 4° Heimbereitschaftsdienst: die in Artikel 13, § 1, 1°, a und b, des vorliegenden Erlasses beschriebene Leistung;
- 5° Heimwachdienst: die in Artikel 13, § 1, 1°, c und d, des vorliegenden Erlasses beschriebene Leistung;
- 6° Leistung nach Rückruf: Beteiligung eines Bediensteten an einer unvorhergesehenen und dringenden Arbeit außerhalb seiner normalen Arbeitszeitregelung;
- 7° Gesundheitsgefährdende Arbeiten, lästige Arbeiten, beschwerliche Arbeiten, gefährliche Arbeiten und körperlich schwere Arbeiten: eine Reihe von Arbeiten im Sinne der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung und des Gesetzes vom 4. August 1996 über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit und seiner Durchführungserlasse, die die Zurverfügungstellung von individueller Schutzausrüstung erfordern, die in Anhang II des Königlichen Erlasses vom 7. August 1995 festgelegt wird;
- 8° Handhabung elektrischer Apparaturen: die Handhabung elektrischer Apparaturen im Sinne von Artikel 266 der Allgemeinen Ordnung für elektrische Anlagen, eingeführt durch den Königlichen Erlass vom 10. März 1981.

Art. 3 - Bei der Zahlung der in Ausführung des vorliegenden Erlasses geschuldeten Beträge wird jeweils auf den Belgischen Franken auf- oder abgerundet.

Art. 4 - Für jeden Arbeitsplatz wird in der allgemeinen Dienstordnung folgendes festgelegt:

- 1° die anwendbare normale Arbeitszeitregelung, ob es sich nun um ein Gleitzeitmodell handelt oder um einen spezifischen Arbeitszeitplan, der unter Anführung einer chronologischen Numerierung in der allgemeinen Dienstordnung anzugeben ist;
- 2° ob bei der Ausführung der Arbeit Leistungen außerhalb der normalen Arbeitszeitregelung vorgesehen sind, die als unregelmäßige Leistungen bezeichnet werden. In diesem Fall sind die betreffenden Aufgaben zu erläutern;
- 3° ob bei der Ausführung der Arbeit Wachdienste vorgesehen sind, bei denen sich der Betreffende während einer Woche in Abständen einer bestimmten Anzahl Wochen zur Verfügung der Verwaltung zu halten hat. Diese Anzahl darf nicht unter drei liegen und wird in jeder allgemeinen Dienstordnung festgelegt. Die für die Wahrnehmung dieser Aufgaben gewährten Zulagen wie zum Beispiel die Zurverfügungstellung einer kostenlosen Wohnung oder jegliche Vergütung für die Entfernung von der Wohnung oder jegliche gleichgestellte Zulage oder Vergütung werden in den für diese Bereiche spezifischen Erlassen festgelegt;
- 4° ob bei der Ausführung der Arbeit ein Heimbereitschaftsdienst und/oder ein Heimwachdienst, außer jener, der in Punkt 3° angeführt wird, von der Verwaltung organisiert wird und dessen Durchführungsbestimmungen in jeder allgemeinen Dienstordnung festgelegt werden;
- 5° ob die Ausführung der Arbeit gewöhnlich gesundheitsgefährdende, lästige oder beschwerliche Arbeiten oder aber die Handhabung elektrischer Apparaturen im Sinne der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung und des Gesetzbuches über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit umfasst;
- 6° ob die Ausführung der Arbeit gewöhnlich körperlich schwere oder gefährliche Arbeiten im Sinne der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung und des Gesetzbuches über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit umfasst.

Art. 5 - § 1. Der von der Funktion her zuständige Minister legt für alle Dienststellen, die in seinen Zuständigkeitsbereich fallen, die im Rahmen der zu gewährleistenden Aufgaben anfallenden Leistungen und die diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen fest.

Im Anschluss an die Abgabe eines Gutachtens des/der von der Funktion her zuständigen Minister(s) verabschiedet der Minister des öffentlichen Dienstes die allgemeine Dienstordnung und die Liste der Stellen, die unter Berücksichtigung der in Artikel 4 angeführten Charakteristiken festgelegt wird.

§ 2. Für die in Artikel 1 angeführten Einrichtungen öffentlichen Interesses, die nicht über ein Verwaltungsorgan verfügen, legt der von der Funktion her zuständige Minister die im Rahmen der zu gewährleistenden Aufgaben anfallenden Leistungen und die diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen fest.

Im Anschluss an die Abgabe des Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes verabschiedet der von der Funktion her zuständige Minister die allgemeine Dienstordnung und die Liste der Stellen, die unter Berücksichtigung der in Artikel 4 angeführten Charakteristiken festgelegt wird, und übermittelt dem Minister des öffentlichen Dienstes unverzüglich eine Abschrift dieser Schriftstücke.

§ 3. Für die in Artikel 1 angeführten Einrichtungen öffentlichen Interesses, die über ein Verwaltungsorgan verfügen, legt dieses Organ die im Rahmen der zu gewährleistenden Aufgaben anfallenden Leistungen und die diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen fest.

Nachdem der Vertreter der Region innerhalb dieses Verwaltungsorgans sein Einverständnis gegeben hat, verabschiedet es die allgemeine Dienstordnung und die Liste der Stellen, die unter Berücksichtigung der in Artikel 4 angeführten Charakteristiken festgelegt wird, und übermittelt dem Minister des öffentlichen Dienstes unverzüglich eine Abschrift dieser Schriftstücke.

KAPITEL II — *Unregelmäßige Leistungen, Wachdienst und Leistung nach Rückruf*

Art. 6 - Der Vorteil der in dem vorliegenden Kapitel enthaltenen Maßnahmen für unregelmäßige Leistungen, Wachdienste und Leistungen nach Rückruf, ist an den außergewöhnlichen oder unregelmäßigen Charakter dieser Leistungen gebunden. Diese Maßnahmen werden ebenfalls gewährt, falls ein ununterbrochener Dienst oder ein Schichtdienst gewährleistet werden muss.

Art. 7 - Jene Bediensteten, die älter als fünfzig Jahre sind, sowie die Bediensteten, die ein diesbezügliches Gutachten des für die ärztliche Prüfung verantwortlichen Arztes vorlegen können, sind berechtigt, sich zu weigern, sich an den in dem vorliegenden Erlass angeführten unregelmäßigen Leistungen, an Wachdiensten oder an Leistungen nach Rückruf zu beteiligen.

Den von dieser Maßnahme betroffenen Bediensteten, die nicht in der Lage sind, während der normalen Arbeitszeit die ihnen gewöhnlich zugeteilten Aufgaben wahrzunehmen, wird zumindest eine Möglichkeit der Neuzuweisung geboten und zwar innerhalb des Stellenplans eines Amtssitzes, der sich so nah wie möglich an dem Amtssitz der Stelle, die sie derzeit besetzen, befindet. Bei der Neuzuweisung hat der Dienstgrad der neuen Stelle dem Dienstgrad des neu eingewiesenen Bediensteten zu entsprechen.

Art. 8 - Im Sinne des vorliegenden Erlasses umfasst das Bruttojahresgehalt den Bruttojahreslohn, abzüglich der Familienzulagen jedoch einschließlich ggf. der Haushaltszulage oder der Wohnsitzzulage.

Art. 9 - Die Stundenzulage schwankt in gleicher Weise wie der Monatslohn, auf den sie sich bezieht. Sie beträgt 1/1 850tel des Bruttojahresgehalts für jede Arbeitsstunde, ggf. unter Anwendung von Berichtigungskoeffizienten.

Art. 10 - Unbeschadet der Bestimmungen des Artikels 7, § 2, des Gesetzes vom 14. Dezember 2000 wird die Liste der Aufgaben, die in der allgemeinen Dienstordnung angeführt werden und bei deren Ausführung unregelmäßige Leistungen, Wachdienste oder Leistungen nach Rückruf anfallen, derart festgelegt, dass sie eine oder mehrere der nachfolgenden Charakteristiken aufweist:

1° aufgrund der dienstlichen Bedürfnisse und der Anforderungen auf dem Gebiet der Arbeitssicherheit verpflichtet sein, sich außerhalb der normalen Arbeitszeitregelung zur Verfügung der Behörde zu halten;

2° im Rahmen eines ununterbrochenen Dienstes oder eines Schichtdienstes, der durch dienstliche Bedürfnisse oder Anforderungen auf dem Gebiet der Arbeitssicherheit gerechtfertigt wird und der entweder gewöhnlich und permanent oder saisonbedingt ist, verpflichtet sein, nachts, Samstags, Sonntags und an Feiertagen oder außerhalb der normalen Arbeitszeitregelung Leistungen zu erbringen;

3° aufgrund der Besonderheiten der dienstlichen Aktivitäten sowie der besonderen Bedingungen, unter denen die Ausrüstungen und Gerätschaften eingesetzt werden, außerhalb der normalen Arbeitszeitregelung Leistungen zu erbringen haben.

Art. 11 - Die in Artikel 10 angeführten Aufgaben werden im Rahmen einer der nachstehenden Arbeitszeitregelungen ausgeführt:

1° für jene Bediensteten, die ihre Tätigkeit im Rahmen einer Gleitzeitregelung verrichten: der Beginn des gleitenden Abschnitts der normalen Arbeitszeit wird auf 7 Uhr 30 festgelegt und das Ende des gleitenden Abschnitts der normalen Arbeitszeit auf 18 Uhr 30;

2° 1° für jene Bediensteten, die ihre Tätigkeit nicht im Rahmen einer Gleitzeitregelung verrichten: die Dauer der normalen Arbeitszeit beträgt 8 Stunden und 30 Minuten und liegt zwischen 7 Uhr 30 und 18 Uhr 30.

Die jeweiligen spezifischen Arbeitszeitpläne werden in der in Artikel 5 angeführten allgemeinen Dienstordnung erläutert, in der zudem die Ämter festgelegt werden, in Ausübung derer die Befugnis erteilt wird, von den Bediensteten unregelmäßige Leistungen und Wachdienste zu verlangen oder Bedienstete in Ausnahmefällen in den Dienst zurückzurufen. Nur jene Bediensteten, die derartige Ämter bekleiden, sind befugt, unter der Verantwortlichkeit eines Beamten, der zumindest das Amt eines Direktors bekleidet, diese Vollmacht auszuüben.

Art. 12 - Die geleisteten Arbeitsstunden werden auf der Grundlage der nachfolgenden Aufwertungsbestimmungen berechnet:

1° Leistungen, die innerhalb der normalen Arbeitszeitregelung erbracht werden

a) von Montags bis Freitags: 100 %

b) Samstags, in der Dienstordnung festgelegte Feiertage und Tage, an denen eine Dienstbefreiung gewährt wird: 150 %;

c) Sonntage und gesetzliche Feiertage: 200 %

2° Leistungen, die außerhalb der normalen Arbeitszeitregelung und zwischen 7 Uhr 30 und 22 Uhr erbracht werden:

a) von Montags bis Freitags: 125 %

b) Samstags, in der Dienstordnung festgelegte Feiertage und Tage, an denen eine Dienstbefreiung gewährt wird: 175 %;

c) Sonntage und gesetzliche Feiertage: 225 %

3° Leistungen, die zwischen 22 Uhr und 7 Uhr 30 erbracht werden:

a) von Montags bis Freitags: 150 %

b) Samstags, in der Dienstordnung festgelegte Feiertage und Tage, an denen eine Dienstbefreiung gewährt wird: 200 %;

c) Sonntage und gesetzliche Feiertage: 250 %

Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten als in der Dienstordnung festgelegte Feiertage der 27. September, der 2. November, der 15. November und der 26. Dezember.

Art. 13 - § 1. Die für jede Aufgabe anzuwendende Regelung zur Aufwertung der Wachdienststunden und der nach Rückruf geleisteten Leistungen wird folgendermaßen festgelegt:

1° entweder der Bedienstete leistet einen von der Verwaltung organisierten Wachdienst:

a) an einem Sonntag oder einem gesetzlichen Feiertag: wird ein Bediensteter aufgefordert, sich den ganzen Tag zur Verfügung der Verwaltung zu halten, gibt dieser Heimbereitschaftsdienst Anrecht auf eine Stundengutschrift von vier Stunden;

b) an allen Tagen, auf die sich Punkt a nicht bezieht: wird ein Bediensteter aufgefordert, sich den ganzen Tag zur Verfügung der Verwaltung zu halten, gibt dieser Heimbereitschaftsdienst Anrecht auf eine Stundengutschrift von zwei Stunden;

c) an einem Sonntag oder einem gesetzlichen Feiertag: der Heimwachdienst, bei dem von dem Bediensteten verlangt wird, während einer Zeitspanne von höchstens einer Stunde jegliche Information oder Anweisung entgegenzunehmen, gibt Anrecht auf eine Stundengutschrift von einer Stunde;

d) an allen Tagen, auf die sich Punkt c nicht bezieht: der Heimwachdienst, bei dem von dem Bediensteten verlangt wird, während einer Zeitspanne von höchstens einer Stunde jegliche Information oder Anweisung entgegenzunehmen, gibt Anrecht auf eine Stundengutschrift von einer halben Stunde;

e) Die Bestimmungen zur Aufwertung der in Artikel 12 angeführten geleisteten Arbeitsstunden sind nicht auf die in den Punkten a bis d angeführten Stundengutschriften anwendbar.

2° oder der Bedienstete leistet nicht einen von der Verwaltung organisierten Wachdienst: der außergewöhnliche Rückruf des Bediensteten außerhalb seiner normalen Arbeitszeitregelung, um sich an einer unvorhergesehenen und dringenden Arbeit zu beteiligen, gibt Anrecht auf eine Stundengutschrift von vier Stunden, für die die Bestimmungen zur Aufwertung der in Artikel 12 angeführten geleisteten Arbeitsstunden nicht anwendbar sind.

§ 2. Das in § 1 beschriebene System zur Aufwertung der Wachdienststunden und der nach Rückruf geleisteten Leistungen findet keine Anwendung auf jene Bediensteten, denen während den Zeitabschnitten, in denen vorgesehen ist, dass sie der Verwaltung zur Verfügung stehen, eine Wohnung unentgeltlich zur Verfügung gestellt wird, oder eine Vergütung für die Entfernung von der Wohnung oder jegliche gleichgestellte Zulage oder Vergütung gewährt wird.

Art. 14 - Für jeden Bediensteten werden die geleisteten Arbeitsstunden am Ende eines jeden Monats berechnet. Dabei werden die während der normalen Arbeitszeitregelung geleisteten Arbeitsstunden, die Aufwertung der unregelmäßigen Leistungen, die Stundengutschriften für den Heimbereitschaftsdienst und den Heimwachdienst sowie die Aufwertung der nach Rückruf geleisteten Leistungen getrennt aufgeführt.

Wird im Anschluss an diese Berechnung festgestellt, dass für einen Bezugsmonat die Gesamtanzahl der geleisteten Arbeitsstunden eines Bediensteten die durchschnittliche Höchstdauer der erlaubten Arbeitszeit übersteigt, wird dem Bediensteten wahlweise ein Ausgleich in Form einer Stundengutschrift oder in Form einer Stundenzulage gewährt. Der Ausgleich der überschüssigen Arbeitsleistung durch einen Zeitausgleichsurlaub ist jedoch auf eine Anzahl Stunden begrenzt, die vierundzwanzig Urlaubstagen pro Jahr entspricht. Der ggf. verbleibende Saldo dieser Stunden führt automatisch zu einer Stundenzulage. Das Dokument, in dem die Berechnung der Stunden und die Wahl des Bediensteten angeführt werden, wird durch den Beamten, dem der Bedienstete untergeordnet ist und der mindestens die Funktion eines Direktors bekleidet, genehmigt.

KAPITEIL III - Zulagen für spezifische Arbeiten

Art. 15 - Die in dem vorliegenden Kapitel angeführten Zulagen sind an die Schwankungen des Indexes der Verbraucherpreise gemäß dem Gesetz vom 1. März 1977 zur Einführung einer Regelung der Koppelung gewisser Ausgaben im öffentlichen Sektor an den Verbraucherpreisindex des Königreichs gebunden und auf den Schwellenindex 138,01 vom 1. Januar 1990 festgesetzt.

Art. 16 - Folgende Zulagen werden gewährt:

1° für gesundheitsgefährdende, lästige, beschwerliche, körperlich schwere oder gefährliche Arbeiten und die Handhabung elektrischer Apparaturen:

a) eine monatliche Zulage von achthundertfünfzig (850) BEF (oder 21,07 Euro) für eine Aufgabe, die gewöhnlich gesundheitsgefährdende, lästige oder beschwerliche Arbeiten oder die Handhabung elektrischer Apparaturen umfasst;

b) eine monatliche Zulage von achthundertfünfzig (850) BEF (oder 21,07 Euro) für eine Aufgabe, die gewöhnlich körperlich schwere oder gefährliche Arbeiten umfasst;

c) eine monatliche Zulage von tausendsiebenhundert (1 700) BEF (oder 42,14 Euro), wenn die in Punkt 1°, a und b angeführten Kategorien vereint sind;

2° für die Bediensteten, die Taucharbeiten verrichten:

a) eine Zulage von zweitausend (2 000) BEF (oder 49,58 Euro) pro Taucheinsatz von weniger als drei Stunden, erhöht um hundert (100) BEF (oder 2,48 Euro) je zusätzliche Viertelstunde.

b) eine Zulage von sechshundert (600) BEF (oder 14,87 Euro) pro Überwachung eines Taucheinsatzes von weniger als drei Stunden, erhöht um dreißig (30) BEF (oder 0,74 Euro) je zusätzliche Viertelstunde.

3° für die Bediensteten der Stufe 4, die mit dem Fang von Bisamratten beauftragt sind:

a) eine Zulage von vier (4) BEF (oder 0,10 Euro) pro Lockspeise bei der Zubereitung von vergifteten Lockspeisen;

b) eine Funktionszulage, die 20 % des monatlichen Bruttogehalts entspricht. Diese Zulage kann nicht bezogen werden, wenn bereits die in Punkt 1, a bis c des vorliegenden Artikels angeführten monatlichen Zulagen gewährt werden.

Art. 17 - Wird die Ausübung der Aufgaben, die Gegenstand der in Artikel 16, 1°, a bis c und 3° a und b angeführten Zulagen sind, während wenigstens einem Monat unterbrochen aus einem anderen Grund als ein Jahresurlaub oder ein Zeitausgleichsurlaub, so hat dies die Einstellung der Gewährung dieser Zulagen zur Folge.

Die in Artikel 16, 3°, b, angeführte Zulage wird gemeinsam mit dem Gehalt eines jeden Bediensteten ausgezahlt. Die sonstigen in Artikel 16 angeführten Zulagen werden monatlich und nachträglich auf der Grundlage einer Schuldforderung eingereicht, die durch den betreffenden Bediensteten eingereicht und durch den Beamten, dem der Bedienstete untergeordnet ist und der mindestens die Funktion eines Direktors bekleidet, genehmigt.

KAPITEL IV — *Abschließende Bestimmungen*

Art. 18 - Folgende Bestimmungen werden aufgehoben:

1° der Regentenerlass vom 30. März 1950 bezüglich der Zulagen für außergewöhnliche Leistungen, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 5. November 1951 und den Königlichen Erlass vom 30. August 1954;

2° der Königliche Erlass vom 11. Dezember 1970 und der Königliche Erlass vom 30. November 1979; die Beschlüsse Nr. 166 vom 16. November 1953 und Nr. 189 vom 24. Juni 1954 des Verwaltungsrates des Nationalen Instituts der Grundstoffgewinnungsindustrie zur Gewährung einer pauschalen Vergütung zugunsten der Ingenieure und der gleichgestellten Personen mit Universitätsabschluss die aufgrund ihrer Funktion regelmäßig in eine Grube hinabsteigen müssen;

3° der Beschluss Nr. 174 vom 17. Dezember 1953 des Verwaltungsrates des Nationalen Instituts der Grundstoffgewinnungsindustrie zur Gewährung einer Vergütung zugunsten jener Personalmitglieder, denen keine pauschale Vergütung für das Hinabsteigen in eine Grube gewährt wird;

4° der Königliche Erlass vom 20. Juli 1964 über die Bedingungen für die Gewährung einer Fortbildungsvergütung zugunsten der Arbeitnehmer, die in einer staatlichen Einrichtung oder in einer subventionierten bzw. zugelassenen Einrichtung einen vollständigen Ausbildungsgang des Abend- oder Sonntagsunterrichts zur Verbesserung ihrer beruflichen Qualifikation mit Erfolg beendet haben, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 15. April 1965, vom 25. April 1967, vom 5. Februar 1968, vom 18. April 1969 und vom 9. Juli 1969;

5° der Ministerialerlass vom 20. Dezember 1966 zur Regelung der Gewährung einer Zulage wegen unregelmäßiger Leistungen an das Personal des Ministeriums für öffentliche Arbeiten, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 4. April 1977 und vom 23. Januar 1980;

6° der Ministerialerlass vom 7. März 1968 zur Regelung der Gewährung einer Zulage wegen unregelmäßiger Leistungen an das Personal des Landwirtschaftsministeriums, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 17. September 1976 und vom 9. April 1980;

7° der Ministerialerlass vom 26. August 1968 zur Gewährung einer Zulage für Bürokosten zugunsten von gewissen Bediensteten des Ministeriums für öffentliche Arbeiten, abgeändert durch die Ministerialerlasse vom 31. Juli 1974 und vom 2. Oktober 1974;

8° der Königliche Erlass vom 15. Juli 1969 zur Schaffung einer Zulage für maschinenabhängige Arbeit in automatisierten Fertigungsstraßen, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 22. März 1976;

9° der Königliche Erlass vom 21. August 1970, durch den gewissen Kategorien des vom Staat bezahlten Personals ein Fortbildungsurlaub und eine Fortbildungsvergütung gewährt werden, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 15. April 1976 und vom 3. Dezember 1987;

10° der Ministerialerlass vom 23. Dezember 1970 zur Gewährung einer Zählungsprämie zugunsten der Bediensteten des Ministeriums für öffentliche Arbeiten, die verpflichtet sind, an den Verkehrszählungen teilzunehmen, abgeändert durch den Ministerialerlass vom 22. Februar 1980;

11° der Ministerialerlass vom 22. August 1971 zur Gewährung einer Zulage für außerordentliche Leistungen wegen Interimsvertretungen zugunsten von gewissen Bediensteten des Ministeriums für öffentliche Arbeiten, die gleichzeitig zwei Distrikte zu verwalten haben, abgeändert durch den Ministerialerlass vom 26. Mai 1989;

12° der Ministerialerlass vom 9. Oktober 1971 zur Gewährung einer Zulage zugunsten der Bediensteten des Ministeriums für öffentliche Arbeiten, die mit der Ausäutung hochstämmiger Bäume beauftragt sind;

13° der Ministerialerlass vom 20. November 1972 zur Gewährung einer pauschalen Zulage zugunsten der Bediensteten des Ministeriums für öffentliche Arbeiten, die während der Zeitspanne, während der geheizt wird, zusätzlich die Heizanlage bedienen und unterhalten;

14° der Königliche Erlass vom 26. Februar 1973 zur Festlegung einer Zulage zugunsten der Mitglieder der Regie der Luftfahrt, die eine Uniform zu tragen haben;

15° der Ministerialerlass vom 7. Juni 1973 zur Gewährung einer monatlichen Zulage zugunsten der Boten-Amtsdiener des Ministeriums für öffentliche Arbeiten, die die Aufgaben eines Telefonisten wahrzunehmen verpflichtet sind;

16° der Königliche Erlass vom 28. August 1973 zur Regelung der Gewährung einer Zulage zugunsten der Personalmitglieder der Regie der Luftfahrt, die Nachts Leistungen erbringen, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 23. September 1976;

17° der Königliche Erlass vom 28. August 1973 zur Gewährung einer Zulage für die Arbeit in der Dunkelheit zugunsten der Personalmitglieder der Regie der Luftfahrt, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 23. September 1976;

18° der Königliche Erlass vom 28. August 1973, durch den den Personalmitgliedern der Regie der Luftfahrt eine Zulage für die Kurzschriftnahme gewährt wird, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 23. September 1976;

19° der Königliche Erlass vom 28. August 1973 zur Gewährung einer Anwesenheits- oder Gefahrenzulage zugunsten der Personalmitglieder der Regie der Luftfahrt, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 23. September 1976;

20° der Königliche Erlass vom 28. Dezember 1973 zur Gewährung einer Fortbildungsvergütung an die Arbeitnehmer, die an Kursen teilnehmen, um ihre geistige, moralische und soziale Ausbildung zu verbessern, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 21. April 1975;

21° der Königliche Erlass vom 8. Oktober 1974 zur Gewährung einer Zulage für die Aufbewahrung von Material und einer Produktivitätszulage zugunsten von bestimmten Personalmitgliedern des staatlichen geotechnischen Instituts;

22° der Ministerialerlass vom 5. März 1976 zur Regelung der Gewährung von Zulagen für Taucharbeiten;

23° der Königliche Erlass vom 27. September 1976 bezüglich der pauschalen Zulage für Besichtigungen unter Tage und bezüglich der Zulagen je Besichtigung unter Tage, die bestimmten Beamten und Bediensteten der Grubenverwaltung gewährt werden;

24° der Ministerialerlass vom 31. Dezember 1976 zur Regelung der Gewährung einer Flugzulage zugunsten der Bediensteten des Ministeriums für öffentliche Arbeiten, die an Bord eines Luftfahrzeuges Luftbildaufnahmen machen;

25° der Ministerialerlass vom 4. April 1977 zur Gewährung einer pauschalen Stundenvergütung zugunsten der Bediensteten des Ministeriums für öffentliche Arbeiten, die mit der Ausführung von gesundheitsgefährdenden, lästigen oder beschwerlichen Arbeiten beauftragt werden, oder aber mit Arbeiten, bei deren Ausführung sie Unsicherheit, Beunruhigung oder Besorgnis verspüren können, abgeändert durch den Ministerialerlass vom 8. September 1981;

26° der Königliche Erlass vom 2. Mai 1978 zur Regelung der Gewährung einer Zulage für unregelmäßige Leistungen zugunsten der Personalmitglieder gewisser Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Verwaltungsaufsicht des Ministers für öffentliche Arbeiten unterstehen oder von ihm verwaltet werden, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 16. Januar 1981;

27° der Ministerialerlass vom 6. Mai 1977 zur Gewährung einer Zulage für unfallfreies Arbeiten zugunsten der Bediensteten des Ministeriums für öffentliche Arbeiten, die ein Kraftfahrzeug zu fahren haben;

28° der Ministerialerlass vom 23. Juni 1978 zur Gewährung einer Zulage zugunsten von bestimmten Bediensteten der Dienststelle Landwirtschaftlicher Wasserbau des Landwirtschaftsministeriums, die Arbeiten an Orten zu verrichten haben, an denen sie den unangenehmen Auswirkungen des Wassers oder des Schlammes besonders ausgesetzt sind;

29° der Königliche Erlass vom 29. Januar 1979 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 1. Februar 1954 zur Gewährung einer jährlichen Vergütung zugunsten von Personen, die nicht Mitglied der Verwaltung sind und jährlichen Zulagen zugunsten der Personalmitglieder der staatlichen Verwaltungen, die Regen- und Wasserstandsmessungen durchführen und die diesbezüglich benutzten Geräte instandhalten;

30° der Königliche Erlass vom 31. Januar 1979 zur Gewährung einer Gruppenleiterzulage zugunsten der qualifizierten Arbeiter A und der ersten qualifizierten Arbeiter A der Regie der Luftfahrt;

31° der Ministerialerlass vom 22. Januar 1980 zur Gewährung einer Zulage für außergewöhnliche und unregelmäßige Leistungen zugunsten von bestimmten Mitgliedern des Wachpersonals der schiffbaren Wasserstraßen des Ministeriums für öffentliche Arbeiten;

32° der Ministerialerlass vom 24. Januar 1980 bezüglich der Gewährung einer Gefahrenzulage und einer Zulage für die Handhabung elektrischer Apparaturen zugunsten von bestimmten Bediensteten des Ministeriums für öffentliche Arbeiten, abgeändert durch den Ministerialerlass vom 18. September 1980;

33° der Königliche Erlass vom 28. Januar 1980 bezüglich der Gewährung einer Gefahrenzulage und einer Zulage für die Handhabung elektrischer Apparaturen zugunsten von bestimmten Bediensteten des Schiffsamtes;

34° der Königliche Erlass vom 28. Januar 1980 bezüglich der Gewährung einer Gefahrenzulage und einer Zulage für die Handhabung elektrischer Apparaturen zugunsten von bestimmten Mitgliedern des Wachpersonals der schiffbaren Wasserstraßen des Schiffsamtes;

35° der Königliche Erlass vom 28. Januar 1980 zur Gewährung einer Zulage für außergewöhnliche und unregelmäßige Leistungen zugunsten von bestimmten Mitgliedern des Wachpersonals der schiffbaren Wasserstraßen des Schiffsamtes;

36° der Königliche Erlass vom 21. März 1980 zur Regelung der Gewährung von Zulagen für Taucharbeiten an das Schiffsamt;

37° der Königliche Erlass vom 13. November 1980 zur Gewährung einer Zulage zugunsten der Bediensteten des Straßenfonds, die mit der Ausästung hochstämmiger Bäume beauftragt sind;

38° der Königliche Erlass vom 13. November 1980 zur Gewährung einer Flugzulage zugunsten der Bediensteten des Straßenfonds, die an Bord eines Luftfahrzeuges Luftbildaufnahmen machen;

39° der Königliche Erlass vom 13. November 1980 zur Gewährung einer pauschalen Stundenvergütung zugunsten der Bediensteten des Straßenfonds, die mit der Ausführung von gesundheitsgefährdenden, lästigen oder beschwerlichen Arbeiten beauftragt werden, oder aber mit Arbeiten, bei deren Ausführung sie Unsicherheit, Beunruhigung oder Besorgnis verspüren können. Dieser Erlass wurde durch die Königlichen Erlasse vom 3. März 1983 und vom 7. Juli 1983 abgeändert;

40° der Königliche Erlass vom 13. November 1980 zur Gewährung einer monatlichen Zulage zugunsten der Boten-Amtsdiener (Dienstrang 40 oder Dienstrang 41) und der Hauptboten-Amtsdiener (Dienstrang 41) des Straßenfonds, die die Aufgaben eines Telefonisten wahrzunehmen verpflichtet sind;

41° der Königliche Erlass vom 13. November 1980 zur Gewährung einer Zulage für außerordentliche Leistungen wegen Interimsvertretungen zugunsten von Bediensteten, die Inhaber eines Dienstgrades in der Laufbahn eines Bauleiters oder in der Laufbahn eines industriellen Ingenieurs des Straßenfonds sind und gleichzeitig zwei Distrikte zu verwalten haben, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 16. August 1989;

42° der Königliche Erlass vom 28. November 1980 zur Gewährung einer Zählungsprämie an die Bediensteten des Straßenfonds, die verpflichtet sind, an den Verkehrszählungen teilzunehmen, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 24. Dezember 1980;

43° der Königliche Erlass vom 28. November 1980 zur Gewährung einer Zulage für Bürokosten zugunsten von gewissen Bediensteten des Straßenfonds;

44° der Königliche Erlass vom 13. März 1981 zur Gewährung einer Stundenvergütung oder einer Gehaltszulage an die Bediensteten des Schiffsamtes, die mit der Ausführung von gesundheitsgefährdenden, lästigen oder beschwerlichen Arbeiten beauftragt werden, oder aber mit Arbeiten, bei deren Ausführung sie Unsicherheit, Beunruhigung oder Besorgnis verspüren können.

45° der Königliche Erlass vom 24. Juni 1983 zur Festlegung der Durchführungsbestimmungen für die Gewährung von Ausgleichsurlaubstagen und Zulagen zugunsten der Personalmitglieder des Straßenfonds, die mit der Aufrechterhaltung der Befahrbarkeit des Straßennetzes im Winter beauftragt sind, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 13. November 1985;

46° der Königliche Erlass vom 15. Dezember 1982 zur Gewährung einer Zeugniszulage zugunsten von bestimmten Bediensteten der Regie der Luftfahrt, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 6. August 1990;

47° Der Ministerialerlass vom 24. Juni 1983 zur Festlegung der Durchführungsbestimmungen für die Gewährung von Ausgleichsurlaubstagen und Zulagen zugunsten der Personalmitglieder des Ministeriums für öffentliche Arbeiten, die mit der Aufrechterhaltung der Befahrbarkeit des Straßennetzes im Winter beauftragt sind, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 13. November 1985;

48° Der Ministerialerlass vom 18. Oktober 1984, durch den den Fängern von Bisamratten der Dienststelle Pflanzenschutz, die außerhalb der normalen Arbeitszeitregelung Bisamratten enthäuten, eine Zulage gewährt wird;

49° der Königliche Erlass vom 19. März 1985 zur Festlegung der Durchführungsbestimmungen für die Gewährung von Ausgleichsurlaubstagen und Zulagen zugunsten der Bauleiter und der Hauptbauleiter des Straßenfonds, die den Außendienststellen der Straßenverwaltung zugeteilt sind und die Aufgabe haben, in einem Distrikt oder einer Regie die Operationen zur Befahrbarkeit des Straßennetzes im Winter zu organisieren und zu leiten;

50° der Königliche Erlass vom 19. März 1985 zur Festlegung der Durchführungsbestimmungen für die Gewährung von Ausgleichsurlaubstagen und Zulagen zugunsten der Bauleiter und der Hauptbauleiter der Außendienststellen der Straßenverwaltung, die die Aufgabe haben, in einem Distrikt oder einer Regie die Operationen zur Befahrbarkeit des Straßennetzes im Winter zu organisieren und zu leiten;

51° der Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 12. Juni 1985 zur Gewährung einer Zulage für unregelmäßige Leistungen zugunsten von gewissen Mitgliedern des Personals der Generalsinspektion für Umwelt und Forstwesen des Ministeriums der Wallonischen Region;

52° der Königliche Erlass vom 14. März 1989 zur Festlegung der Durchführungsbestimmungen für die Gewährung von Ausgleichsurlaubstagen und Zulagen an die Personalmitglieder des Straßenbaufonds, die mit der ständigen Überwachung von Baustellen, auf denen rund um die Uhr gearbeitet wird, beauftragt sind;

53° der Ministerialerlass vom 14. März 1989 zur Festlegung der Durchführungsbestimmungen für die Gewährung von Ausgleichsurlaubstagen und Zulagen zugunsten der Personalmitglieder des Ministeriums für öffentliche Arbeiten, die mit der ständigen Überwachung von Baustellen, auf denen rund um die Uhr gearbeitet wird, beauftragt sind;

54° der Königliche Erlass vom 9. Juli 1990 über die Gewährung einer Prämie für Schichtarbeit zugunsten von gewissen Bediensteten der Regie der Luftfahrt;

55° der Königliche Erlass vom 17. Juli 1990 zur Gewährung einer Produktivitätsprämie zugunsten von gewissen Bediensteten der Regie der Luftfahrt;

56° der Königliche Erlass vom 17. Juli 1990 zur Gewährung einer Zulage zugunsten von gewissen Bediensteten der Regie der Luftfahrt, die einen Heimwachdienst gewährleisten;

57° der Königliche Erlass vom 31. Januar 1991 zur Festlegung der Zulagen zugunsten jener Personen, unabhängig davon, ob sie dem Personal angehören, die sich an den Ausbildungsaktivitäten der Regie der Luftfahrt beteiligen;

58° der Königliche Erlass vom 12. Juni 1991 zur Gewährung einer Wartepremie zugunsten von gewissen Bediensteten der Dienststellen "Luftfahrtmeteorologie" und "Luftfahrttelekommunikation" der Regie der Luftfahrt;

59° der Königliche Erlass vom 30. April 1992 zur Gewährung einer Zweisprachigkeitsprämie zugunsten der Personalmitglieder der Regie der Luftfahrt;

60° der Königliche Erlass vom 14. September 1992 zur Gewährung einer Produktivitätsprämie zugunsten der Personalmitglieder der Regie der Luftfahrt;

61° der Königliche Erlass vom 18. November 1992 zur Gewährung einer Zulage für besondere Dienstpflichten im Zusammenhang mit der Abgabe von Flugtreibstoff;

62° der Beschluss der Wallonischen Regierung vom 11. März 1993 zur Gewährung einer Zulage für die Entfernung von der Wohnung zugunsten der Bediensteten der Stufe 1 der Außendienststellen der Abteilung industrielle Verschmutzungen;

63° Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 6. Mai 1993 über die für die domanialen Forstarbeiter geltenden Verwaltungs- und Besoldungsbestimmungen, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 und vom 3. Juni 1999;

64° der Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Juli 1993 zur Gewährung einer Funktionszulage an die mit der Jagdfang von Bisamratten beauftragten Bediensteten des Ministeriums der Wallonischen Regierung;

65° der Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Juli 1993 zur Regelung der Bedingungen zur Gewährung einer Zulage für die Zubereitung von vergifteten Lockspeisen;

66° der Erlass der Wallonischen Regierung vom 26. September 1996 zur Festlegung eines Systems zur Gewährung von Zulagen für jene Beamten der öffentlichen Flughäfen und Flugplätze der Region, von denen eine Schichtarbeit oder eine Überwachungsarbeit verlangt wird, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 29. Mai 1997 und vom 20. Mai 1999;

Art. 19 - Die auf der Grundlage des vorliegenden Erlasses gewährten Vorteile dürfen nicht mit durch jegliche andere Regelung vorgesehenen Vorteilen kumuliert werden.

Art. 20 - Der vorliegende Erlass tritt am ersten Tag des Monats, der auf den Monat folgt, in dem er im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird, in Kraft, mit Ausnahme des Artikels 18, der mit dem Inkrafttreten der in Artikel 5 des vorliegenden Erlasses angeführten Ministerialerlasse in Kraft tritt.

In Abweichung von Absatz 1 wird das Berechnungssystem zur Aufwertung der Stunden am 1. April 2000 für die Generaldirektion der Wasserstraßen des Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen wirksam.

Art. 21 - Der Minister des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 14. Juni 2001

De Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,

Ch. MICHEL

VERTALING
MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2001 — 1827

[C — 2001/27397]

**14 JUNI 2001. — Besluit van de Waalse Regering
tot regeling van de valorisering van onregelmatige prestaties en van wacht- en terugroepingsprestaties
en van de toekenning van toelagen betreffende specifieke werken.**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het decreet van 22 januari 1998 betreffende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 14 december 2000 tot vaststelling van sommige aspecten van de organisatie van de arbeidstijd in openbare sector;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 17 juli 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 22 november 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 17 november 2000;

Gelet op het protocol nr. 322 van het Sectorcomité nr. XVI, opgemaakt op 8 december 2000;

Gelet de de beraadslaging van de Regering betreffende de aanvraag om advies van de Raad van State binnen een maximumtermijn van één maand;

Gelet op het advies nr. 31.024/2 van de Raad van State, gegeven op 22 maart 2001, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de personeelsleden van de diensten van de Waalse Regering en op die van de instellingen van openbaar nut die vallen onder het decreet van 22 januari 1998 betreffende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren, met uitzondering van de personeelsleden van de psychiatrische ziekenhuizen.

De ambtenaren-generaal en de personeelsleden die in aanmerking komen voor de voorschriften van het koninklijk besluit van 14 januari 1969 betreffende produktiviteitspremies ten gunste van de burgerlijke ingenieurs bij het Ministerie van Openbare Werken, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 februari 1976, mogen geen aanspraak maken op de voordelen van de voorschriften van dit besluit.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

1° gewone arbeidsregeling : de arbeidsregeling zoals bedoeld in artikel 11 van dit besluit;

2° onregelmatige prestaties : prestaties buiten de gewone arbeidsregeling;

3° bewaking : prestatie zoals bedoeld in artikel 4, 3°, van dit besluit;

4° beschikbaarheidsdienst ten huize : prestatie zoals bedoeld in artikel 13, § 1, 1°, *a* en *b*, van dit besluit;

5° wachtdienst ten huize : prestatie zoals bedoeld in artikel 13, 1, 1°, *c* en *d*;

6° terugroepingsprestaties : bijdrage van een personeelslid tot een ongepland en dringend werk buiten zijn gewone arbeidsregeling;

7° ongezonde, ongemakkelijke, lastige, gevaarlijke en zware werken : een geheel van werken in de zin van de Algemene regeling over de arbeidsbescherming en van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk alsook van de uitvoeringsbesluiten ervan, die de terbeschikkingstelling van uitrustingen voor individuele bescherming vereisen, zoals bedoeld in bijlage II bij het koninklijk besluit van 7 augustus 1995;

8° elektrische bediening : de elektrische bediening zoals bedoeld in artikel 266 van de algemene regeling over de elektrische installaties, ingesteld bij het koninklijk besluit van 10 maart 1981.

Art. 3. De bedragen die overeenkomstig dit besluit verschuldigd zijn, worden betaald zonder rekening te houden met frankgedeelten.

Art. 4. Voor elke betrekking bepaalt het huishoudelijk reglement :

1° de toepasselijke gewone arbeidsregeling : een glijdende uurregeling of een bijzondere regeling die nader moet worden bepaald met verwijzing naar een in het huishoudelijk reglement vermelde chronologische nummering;

2° of de uitvoering van het werk "onregelmatige prestaties" vereist, d.w.z. prestaties buiten de gewone arbeidsregeling; in dit geval worden de taken nader bepaald;

3° of de uitvoering van het werk bewakingstaken vereist waarbij het personeelslid zich ter beschikking van het bestuur stelt tijdens één week per reeks van weken. Dit aantal mag niet lager zijn dan drie en wordt vastgesteld in elk huishoudelijk reglement. De toelagen betreffende die taken, zoals de kosteloosheid van de woning of elke vergoeding wegens woningverlies of elke vervangende toelage, worden vastgesteld in besluiten die specifiek betrekking hebben op die aangelegenheid;

4° of de uitvoering van het werk een andere regeling van wacht of beschikbaarheid ten huize vereist dan die bedoeld in 3°, die door het bestuur georganiseerd wordt en waarvan de modaliteiten worden vastgesteld in elk huishoudelijk reglement;

5° of de uitvoering van het werk ongezonde, ongemakkelijke of lastige werken of de bediening van elektrische installaties vereist, in de zin van de Algemene regeling over de Arbeidsbescherming en van de Code over het welzijn op de werkplaats;

6° of de uitvoering van het werk zware of gevaarlijke werken vereist, in de zin van de Algemene regeling over de Arbeidsbescherming en van de Code over het welzijn op de werkplaats.

Art. 5. § 1. Wat betreft de diensten van de Ministeries die onder zijn gezag vallen, stelt elke functioneel bevoegde Minister de prestaties vast alsook de voorwaarden voor de uitvoering ervan zoals die voortvloeien uit de te verrichten opdrachten.

Na advies van de functioneel bevoegde Minister(s) stelt de Minister van Ambtenarenzaken het huishoudelijk reglement vast alsook de lijst van de betrekkingen opgemaakt overeenkomstig de in artikel 4 vermelde kenmerken.

§ 2. Wat betreft de in artikel 1 bedoelde instellingen van openbaar nut die niet over een beheersorgaan beschikken, stelt de functioneel bevoegde Minister de prestaties vast alsook de voorwaarden voor de uitvoering ervan zoals die voortvloeien uit de te verrichten opdrachten.

Na instemming van de Minister van Ambtenarenzaken stelt de functioneel bevoegde Minister het huishoudelijk reglement vast alsook de lijst van de betrekkingen opgemaakt overeenkomstig de in artikel 4 vermelde kenmerken en zendt onverwijld een afschrift daarvan aan de Minister van Ambtenarenzaken.

§ 3. Wat betreft de in artikel 1 bedoelde instellingen van openbaar nut die over een beheersorgaan beschikken, stelt laatstgenoemde de prestaties vast alsook de voorwaarden voor de uitvoering ervan zoals die voortvloeien uit de te verrichten opdrachten.

Na instemming van de vertegenwoordiger van het Gewest bij het beheersorgaan, neemt laatstgenoemde het huishoudelijk reglement aan alsook de lijst van de betrekkingen opgemaakt overeenkomstig de in artikel 4 vermelde kenmerken en zendt onverwijld een afschrift daarvan aan de Minister van Ambtenarenzaken.

HOOFDSTUK II. — *Onregelmatige, wacht- en terugroepingsprestaties*

Art. 6. Het voordeel van de voorschriften van dit hoofdstuk, die betrekking hebben op de onregelmatige, wacht- en terugroepingsprestaties, is verbonden met de onregelmatige of buitengewone aard van die prestaties. Het wordt ook toegekend als een doorlopende dienst of een beurdienst noodzakelijk is.

Art. 7. De personeelsleden die van meer dan vijftig jaar oud zijn alsook degene die een in die zin uitgebracht advies van de dokter belast met het medische toezicht hebben gekregen, mogen weigeren om onregelmatige en wachtprestaties bedoeld in dit besluit te verrichten alsook om teruggeroepen te worden.

De bij dit voorschrift betrokken personeelsleden die hun gewone taken niet meer kunnen uitoefenen tijdens de normale werkuren, mogen aangewezen worden voor ten minste één andere betrekking van de personeelsformatie in de onmiddellijke omgeving van de administratieve standplaats van de betrekking die ze bekleden. Het personeelslid wordt heraan gewezen in een betrekking van zijn graad.

Art. 8. In de zin van dit besluit omvat de jaarlijkse brutobezoldiging het jaarlijkse brutoloon, na aftrekking van de kinderbijslag, maar in voorkomend geval met inbegrip van de hard- of standplaatstoelage.

Art. 9. De uurtoelage wisselt af in dezelfde mate als het loon van de maand waarop die betrekking heeft. Ze bedraagt 1/1 850^e van de jaarlijkse brutobezoldiging voor elk gepresteerd uur, eventueel verbonden met de vermenigvuldigingscoëfficiënten.

Art. 10. Onverminderd artikel 7, § 2, van de wet van 14 december 2000, wordt de in het huishoudelijk reglement vermelde lijst van de taken waarvoor onregelmatige en wachtprestaties kunnen worden verricht en personeelsleden kunnen worden teruggeroepen, opgemaakt overeenkomstig één of meer van volgende kenmerken :

1° in het belang van de dienst en overeenkomstig de normen inzake werkveiligheid, verplicht zijn om zich ter beschikking van de overheid te stellen buiten de gewone werkduur;

2° in het kader van een doorlopende dienst of van een beurdienst in het belang van de dienst of overeenkomstig de normen inzake werkveiligheid, die hetzij gewoonlijk en duurzaam, hetzij seizoengebonden is, verplicht zijn om werken te verrichten tijdens de nacht, op zaterdag, zondag en feestdagen of buiten de gewone uurregeling;

3° wegens de specifieke activiteiten van de dienst en de bijzondere voorwaarden verbonden met het gebruik van uitrustingen en materialen, verplicht zijn om prestaties te verrichten buiten de gewone uurregeling.

Art. 11. De in artikel 10 bedoelde taken worden verricht onder één van volgende werkregelingen :

1° voor de personeelsleden die vallen onder een glijdende uurregeling : de uurperiode van de gewone werkregeling is begrepen tussen 7 u. 30 m. en 18 u. 30 m.;

2° voor de personeelsleden die niet vallen onder een glijdende uurregeling : de uurperiode van de gewone werkregeling bedraagt 8 u. 30 m. en is begrepen tussen 7 u. 30 m. en 18 u. 30 m. De verschillende bijzondere uurregelingen worden nader bepaald in het huishoudelijk reglement bedoeld in artikel 5, dat de functies bepaalt waarvoor de personeelsleden onregelmatige en wachtprestaties moeten verrichten of buitengewoon moeten worden teruggeroepen. Alleen de personeelsleden die zulke ambten bekleden, zijn bevoegd om die vorderingsbevoegdheid uit te oefenen, onder de verantwoordelijkheid van een ambtenaar die ten minste het ambt van directeur bekleedt.

Art. 12. De gepresteerde uren worden berekend overeenkomstig de hierna vermelde valoriseringsregels :

1° prestaties uitgevoerd binnen de gewone uurregeling :

- a) van maandag tot vrijdag : 100 %;
- b) zaterdagen, reglementaire feestdagen en dagen van dienstvrijstelling : 150 %;
- c) zondagen en wettelijke feestdagen : 200 %;

2° prestaties uitgevoerd buiten de gewone uurregeling en tussen 7 u. 30 m. en 22 uur :

- a) van maandag tot vrijdag : 125 %;
- b) zaterdagen, reglementaire feestdagen en dagen van dienstvrijstelling : 175 %;
- c) zondagen en wettelijke feestdagen : 225 %;

3° prestaties uitgevoerd tussen 22u. en 7u.30 :

- a) van maandag tot vrijdag : 150 %;
- b) zaterdagen, reglementaire feestdagen en dagen van dienstvrijstelling : 200 %;
- c) zondagen en wettelijke feestdagen : 250 %.

Voor de toepassing van dit artikel dient onder reglementaire feestdagen te worden verstaan : 27 september, 2 november, 15 november en 26 december.

Art. 13. § 1. De toe te passen valoriseringsregeling voor wacht- en terugroepingsuren wordt vastgesteld als volgt :

1° hetzij het personeelslid moet een door het bestuur georganiseerde wacht uitvoeren :

a) op een zondag of een wettelijke feestdag : wanneer een personeelslid de hele dag van wacht moet zijn op zijn woonplaats, komt hij in aanmerking voor een bonificatie van vier uur;

b) op andere dagen dan die bedoeld in punt a : wanneer een personeelslid de hele dag van wacht moet zijn op zijn woonplaats, komt hij in aanmerking voor een bonificatie van twee uur;

c) op een zondag of een wettelijke feestdag : het personeelslid dat tijdens hoogstens één uur van wacht moet zijn op zijn woonplaats om alle informatie of instructies te ontvangen, komt in aanmerking voor een bonificatie van één uur;

d) op andere dagen dan die bedoeld in punt c : het personeelslid dat tijdens hoogstens één uur van wacht moet zijn op zijn woonplaats om alle informatie of instructies te ontvangen, komt in aanmerking voor een bonificatie van een half uur;

e) de in artikel 12 bedoelde valoriseringsregels zijn niet van toepassing op de in punten a tot d bedoelde bonificaties.

2° hetzij het personeelslid moet geen wacht georganiseerd door het bestuur uitvoeren : het personeelslid dat buiten zijn gewone werkregeling wordt teruggedroepen om bij te dragen tot een dringend en ongepland werk, komt in aanmerking voor een bonificatie van vier uur waarop de in artikel 12 bedoelde valoriseringsregels niet van toepassing zijn.

§ 2. De in § 1 bedoelde valoriseringsregeling is niet toepasselijk op de personeelsleden die een kosteloze woning, een vergoeding wegens woningverlies of elke vervangende toelage of vergoeding genieten, tijdens de periodes waarin ze ter beschikking van het bestuur moeten blijven.

Art. 14. Voor elk personeelslid worden de gepresteerde uren berekend op het einde van elke maand; die berekening omvat de prestaties uitgevoerd tijdens de gewone werkregeling, de valorisering van onregelmatige prestaties, de bovenvermelde bonificaties m.b.t. periodes van beschikbaarheid en wacht ten huize alsook de valorisering van terugroepingen.

Indien blijkt uit die berekening dat, voor de referentieperiode van één maand, het totaal aantal gepresteerde uren van een personeelslid hoger is dan de maximale gemiddelde toegestane werkduur, komt het personeelslid in aanmerking voor een compensatie in de vorm van een uurbonificatie of, naar keuze, van een uurtoelage. De compensatie voor de overtollige gepresteerde uren door recuperatieverloven wordt echter beperkt tot een aantal uren dat overeenstemt met vierentwintig recuperatieverlofdagen per jaar. Het eventuele saldo van die uren geeft van ambtswege recht op een uurtoelage. Het document waarop de berekening van de uren en de keuze van het personeelslid zijn vermeld, wordt goedgekeurd door de ambtenaar onder wie het personeelslid ressorteert en die ten minste het ambt van directeur bekleedt.

HOOFDSTUK III. — *Toelagen betreffende specifieke werken*

Art. 15. De in dit hoofdstuk vermelde toelagen zijn gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen overeenkomstig de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld en zijn verbonden met het spilindexcijfer 138,01 van 1 januari 1990.

Art. 16. De volgende toelagen worden toegekend :

1° voor ongezonde, ongemakkelijke, lastige, zware of gevaarlijke werken en voor de bediening van elektrische installaties :

a) een maandelijks toelage van achthonderd vijftig frank (BEF 850 of EUR 21,07) voor een taak die de verrichting van ongezonde, ongemakkelijke of lastige werken of de bediening van elektrische installaties gewoonlijk met zich meebrengt;

b) een maandelijks toelage van achthonderd vijftig frank (BEF 850 of EUR 21,07) voor een taak die de verrichting van zware of gevaarlijke werken gewoonlijk met zich meebrengt;

c) een maandelijks toelage van duizend zeventien frank (BEF 1 700 of EUR 42,14) als de in 1°, a en b bedoelde categorieën verenigd worden;

2° aan de personeelsleden die duikerswerk uitvoeren :

a) een toelage van tweeduizend frank (BEF 2 000 of EUR 49,58) per duikprestatie met een duur die lager is dan of gelijk is aan drie uur, verhoogd met honderd frank (BEF 100 of EUR 2,48) per bijkomend kwartier;

b) een toelage van zeshonderd frank (BEF 600 of EUR 14,87) per duikwachtprestatie met een duur die lager is dan of gelijk is aan drie uur, verhoogd met dertig frank (BEF 30 of EUR 0,74) per bijkomend kwartier;

3° aan de personeelsleden van niveau 4 die belast zijn met het vangen van muskusratten :

a) een toelage van vier frank (BEF 4 of EUR 0,10) per aas voor de voorbereiding van vergiftigd aas;

b) een werkingstoelage die 20 % van het maandelijks individuele brutoloon bedraagt. De personeelsleden mogen het voordeel van die toelage niet samen genieten met dat van de in 1°, a tot c van dit artikel bedoelde maandelijks toelagen.

Art. 17. Indien de uitvoering van de taken waarvoor de in artikel 16, 1°, a tot c en 3°, a en b, bedoelde toelagen worden toegekend, wordt onderbroken voor een minimumperiode van één maand en voor een andere reden dan de jaarlijkse vakantieverloven en de recuperatieverloven, wordt de toekenning van die toelagen opgeschort.

De in artikel 16, 3°, b, bedoelde toelage wordt uitbetaald tevens als het loon van elk personeelslid. De andere toelagen bedoeld in artikel 16 worden elke maand uitbetaald na de verstreken termijn en op grond van een aangifte van schuldvordering ingediend door het personeelslid en goedgekeurd door de ambtenaar onder wie het personeelslid ressorteert die ten minste het ambt van directeur bekleedt.

HOOFDSTUK IV. — *Slopbepalingen*

Art. 18. De volgende voorschriften worden opgeheven :

1° het Regentsbesluit van 30 maart 1950 de toekenning regelend van toelagen wegens buitengewone prestaties, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 november 1951 en van 30 augustus 1954;

2° de koninklijke besluiten van 11 december 1970 en van 30 november 1979;

de beslissingen nr. 166 van 16 november 1953 en nr. 189 van 24 juni 1954 van de Raad van bestuur van het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven waarbij een forfaitaire vergoeding wordt toegekend aan de ingenieurs en ermee verbonden universitaires die gewoonlijk wegens hun ambt mijnwerken moeten uitvoeren;

3° de beslissing nr. 174 van 17 december 1953 van de Raad van bestuur van het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven waarbij een vergoeding wordt toegekend aan de personeelsleden die geen forfaitaire vergoeding genieten voor de uitvoering van mijnwerken;

4° het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de voorwaarden van toekenning van een vergoeding voor sociale promotie aan de werknemers die met goed gevolg, in een inrichting van de Staat of in een gesubsidieerde of erkende inrichting, een volledige tot het avond- of zondagonderwijs behorende cyclus van leergangen hebben beëindigd, waardoor zij hun beroepskwalificatie kunnen verhogen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 april 1965, 25 april 1967, 5 februari 1968, 18 april 1969 en 9 juli 1969;

5° het ministerieel besluit van 20 december 1966 houdende toekenning van een toelage voor onregelmatige prestaties aan het personeel van het Ministerie van Openbare Werken, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 april 1977 en 23 januari 1980;

6° het ministerieel besluit van 7 maart 1968 houdende toekenning van een toelage voor onregelmatige prestaties aan het personeel van het Ministerie van Landbouw, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 17 september 1976 en 9 april 1980;

7° het ministerieel besluit van 26 augustus 1968 betreffende de vergoeding voor kantoorkosten toegekend aan sommige personeelsleden van het Ministerie van Openbare Werken, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 31 juli 1974 en 2 oktober 1974;

8° het koninklijk besluit van 15 juli 1969 tot instelling van een toelage voor slopend werk in de automatie, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 maart 1976;

9° het koninklijk besluit van 21 augustus 1970 betreffende de toekenning van verlof en van een vergoeding van sociale promotie aan sommige categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 april 1976 en 3 december 1987;

10° het ministerieel besluit van 23 december 1970 houdende verlening van een tellingstoelage aan de ambtenaren van het Ministerie van Openbare Werken die gelast zijn deel te nemen aan de verkeerstellingen, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 22 februari 1980;

11° het ministerieel besluit van 22 augustus 1971 tot verlening van een toelage voor buitengewone prestaties wegens interim aan sommige personeelsleden van het Ministerie van Openbare Werken die belast zijn met het gelijktijdige beheer over twee districten, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 mei 1989;

12° het ministerieel besluit van 9 oktober 1971 houdende toekenning van een toelage aan het personeel van het Ministerie van Openbare Werken belast met het snoeien van hoogstammige bomen;

13° het ministerieel besluit van 20 november 1972 houdende toekenning van een forfaitaire toelage aan de personeelsleden van het Ministerie van Openbare Werken die tijdens de stookperiode, buiten hun normale ambtsbezigheden, dienen te voorzien in de bediening en het onderhoud van een verwarmingsinstallatie;

14° het koninklijk besluit van 26 februari 1973 houdende toekenning van een vergoeding aan de personeelsleden van de Regie der Luchtwegen die gehouden zijn een dienstkleiding te dragen;

15° het ministerieel besluit van 7 juni 1973 tot verlening van een maandelijkse toelage aan de bodenkamerbewaarders van het Ministerie van Openbare Werken die belast zijn met de uitoefening van de functie van telefonist;

16° het koninklijk besluit van 28 augustus 1973 houdende regeling van de toekenning van een vergoeding aan het personeel van de Nationale Maatschappij der luchtwegen dat nachtprestaties verzekert, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 september 1976;

17° het koninklijk besluit van 28 augustus 1973 houdende toekenning van een toelage voor werk in het duister aan het personeel van de Nationale Maatschappij der luchtwegen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 september 1976;

18° het koninklijk besluit van 28 augustus 1973 houdende toekenning van een toelage voor stenografie-opname aan het personeel van de Nationale Maatschappij der luchtwegen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 september 1976;

19° het koninklijk besluit van 28 augustus 1973 houdende toekenning van een toelage van aanwezigheid of gevaar aan het personeel van de Nationale Maatschappij der luchtwegen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 september 1976;

20° het koninklijk besluit van 28 december 1973 waarbij aan de werknemers die cursussen volgen ten einde hun intellectuele, morele en sociale vorming te vervolmaken, een vergoeding voor sociale promotie wordt toegekend, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 april 1975;

21° het koninklijk besluit van 8 oktober 1974 houdende toekenning van een toelage voor bewaring van materieel en van een rendementstoelage aan sommige personeelsleden van het Rijksinstituut voor grondmechanica;

22° het ministerieel besluit van 5 maart 1976 waarbij de verlening van toelagen voor duikerswerk wordt geregeld;

23° het koninklijk besluit van 27 september 1976 betreffende de forfaitaire toelage voor ondergrondse schouwingen en de toelagen per ondergrondse schouwing die aan sommige personeelsleden van de Administratie van het Mijnwezen worden toegekend;

24° het ministerieel besluit van 31 december 1976 waarbij de verlening van een vliegtuelage aan de ambtenaren van het Ministerie van Openbare Werken, belast met het maken van opnamen uit de lucht, wordt geregeld;

25° het ministerieel besluit van 4 april 1977 houdende toekenning van een vaste uurtoelage aan de personeelsleden van het Ministerie van Openbare Werken die ongezonde, hinderlijke of lastige werken moeten uitvoeren of die belast zijn met werken waarbij zij gevoelens van onzekerheid, vrees en onrust ondervinden, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 8 september 1981;

26° het koninklijk besluit van 2 mei 1978 tot toekenning van een toelage voor onregelmatige prestaties aan het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, onder het toezicht van of beheerd door de Minister van Openbare Werken, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 januari 1981;

27° het ministerieel besluit van 6 mei 1977 tot toekenning van een toelage voor het uitblijven van ongevallen aan de personeelsleden van het Ministerie van Openbare Werken belast met het besturen van een autovoertuig;

28° het ministerieel besluit van 23 juni 1978 houdende toekenning van een toelage aan sommige personeelsleden van de Landelijke Waterdienst van het Ministerie van Landbouw, belast met werk op plaatsen waar zij op ernstige wijze blootgesteld zijn aan de onaangename uitwerkselen van water of slijk;

29° het koninklijk besluit van 29 januari 1979 tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 februari 1954 houdende toekenning van jaarlijkse remuneraties aan particulieren alsmede van jaarlijkse toelagen aan personeelsleden van de rijksbesturen, die pluviometrische of hydrometrische waarnemingen doen en voor het goed onderhoud zorgen van de daartoe gebruikte toestellen;

30° het koninklijk besluit van 31 januari 1979 houdende toekenning van een toelage van ploegleider aan de geschoolde werkmannen A en de eerste geschoolde werkmannen A van de Nationale Maatschappij der luchtwegen;

31° het ministerieel besluit van 22 januari 1980 houdende toekenning van een toelage voor buitengewone en onregelmatige prestaties aan sommige wachters der waterwegen van het Ministerie van Openbare Werken;

32° het ministerieel besluit van 24 januari 1980 betreffende de toekenning van een gevaartoeelage en van toelagen voor elektrische bediening aan sommige personeelsleden van het Ministerie van Openbare Werken, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 18 september 1980;

33° het koninklijk besluit van 28 januari 1980 betreffende de verlening van een gevaartoeelage en van toelagen voor elektrische bediening aan sommige personeelsleden van de "Office de la Navigation";

34° het koninklijk besluit van 28 januari 1980 betreffende de verlening van een gevaartoeelage en van toelagen voor elektrische bediening aan sommige wachters der waterwegen van de "Office de la Navigation";

35° het koninklijk besluit van 28 januari 1980 houdende toekenning van een toelage voor buitengewone en onregelmatige prestaties aan sommige wachters der waterwegen van de "Office de la Navigation";

36° het koninklijk besluit van 21 maart 1980 waarbij de verlening van toelagen voor duikerswerk bij de "Office de la Navigation" wordt geregeld;

37° het koninklijk besluit van 13 november 1980 houdende toekenning van een toelage aan de personeelsleden van het Wegenfonds belast met het snoeien van hoogstammige bomen;

38° het koninklijk besluit van 13 november 1980 tot toekenning van een vliegtoeelage aan de personeelsleden van het Wegenfonds belast met het maken van opnamen uit de lucht;

39° het koninklijk besluit van 13 november 1980 houdende toekenning van een vaste uurtoelage aan de personeelsleden van het Wegenfonds die ongezonde, hinderlijke of lastige werken moeten uitvoeren of die belast zijn met werken waarbij zij gevoelens van onzekerheid, vrees en onrust ondervinden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 maart 1983 en 7 juli 1983;

40° het koninklijk besluit van 13 november 1980 tot verlenging van een maandelijks toelage aan de bode-kamerbewaarders (rang 40 of rang 41) en aan de eerste bode-kamerbewaarders (rang 41) van het Wegenfonds die belast zijn met de uitoefening van de functie van telefonist;

41° het koninklijk besluit van 13 november 1980 tot verlening van een toelage voor buitengewone prestaties wegens interim aan de personeelsleden van het Wegenfonds die titularis zijn van een graad der hiërarchisch geordende reeks graden die de loopbaan van de conducteurs vormen, belast met het gelijktijdig beheer over twee districten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 augustus 1989;

42° het koninklijk besluit van 28 november 1980 houdende toekenning van een tellingstoelage aan de personeelsleden van het Wegenfonds, die gelast zijn deel te nemen aan de verkeerstellingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 december 1980;

43° het koninklijk besluit van 28 november 1980 houdende toekenning van een vergoeding voor kantoorkosten aan sommige personeelsleden van het Wegenfonds;

44° het koninklijk besluit van 13 maart 1981 houdende toekenning van een vaste uurtoelage of een loontoeslag aan de personeelsleden van de "Office de la Navigation" die ongezonde, hinderlijke of lastige werken moeten uitvoeren of die belast zijn met werken waarbij zij gevoelens van onzekerheid, vrees en onrust ondervinden;

45° het koninklijk besluit van 24 juni 1983 tot vaststelling van de wijze van toekenning van compensatieverlof en van toelagen aan de personeelsleden van het Wegenfonds die tijdens de winterperiode zorg dragen voor het berijdbaar houden van het wegennet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 november 1985;

46° het koninklijk besluit van 15 december 1982 houdende toekenning van een brevettoelage aan sommige ambtenaren van de Nationale Maatschappij der luchtwegen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 augustus 1990;

47° het ministerieel besluit van 24 juni 1983 tot vaststelling van de wijze van toekenning van compensatieverlof en van toelagen aan de personeelsleden van het Ministerie van Openbare Werken, die tijdens de winterperiode zorg dragen voor het berijdbaar houden van het wegennet, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 13 november 1985;

48° het ministerieel besluit van 18 oktober 1984 houdende toekenning van een forfaitaire vergoeding wegens verblijfkosten aan de muskusratvangers van de Dienst voor Plantenbescherming;

49° het koninklijk besluit van 19 maart 1985 tot vaststelling van de wijze van toekenning van compensatieverlof en van toelagen aan de conducteurs en aan de eerste conducteurs van het Wegenfonds die in de buitendiensten van het Bestuur der Wegen zijn tewerkgesteld en belast zijn met de organisatie en de leiding, in een district of een regie, van de werkzaamheden voor het berijdbaar houden van het wegennet tijdens de winterperiode;

50° het ministerieel besluit van 19 maart 1985 tot vaststelling van de wijze van toekenning van compensatieverlof en van toelagen aan de conducteurs en aan de eerste conducteurs van de buitendiensten van het Bestuur der Wegen, belast met de organisatie en de leiding, in een district of een regie, van de werkzaamheden voor het berijdbaar houden van het wegennet tijdens de winterperiode;

51° het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 12 juni 1985 tot regeling van de verlening van een toelage inzake onregelmatige prestaties aan sommige leden van het personeel van de Algemene Inspectie voor het Leefmilieu en de Bossen van het Ministerie van het Waalse Gewest;

52° het koninklijk besluit van 14 maart 1989 tot vaststelling van de wijze van toekenning van een compensatieverlof en van een toelage aan de personeelsleden van het Wegenfonds die belast zijn met de voortdurende bewaking der bouwwerken met continuarbeid;

53° het ministerieel besluit van 14 maart 1989 tot vaststelling van de wijze van toekenning van een compensatieverlof en van een toelage aan de personeelsleden van het Ministerie van Openbare Werken die belast zijn met de voortdurende bewaking der bouwwerken met continuarbeid;

54° het koninklijk besluit van 9 juli 1990 betreffende de toekenning van een toelage voor werk in ploegen aan sommige ambtenaren van de Nationale Maatschappij der luchtwegen;

55° het koninklijk besluit van 17 juli 1990 houdende de toekenning van een rendementspremie aan sommige ambtenaren van de Nationale Maatschappij der Luchtwegen;

56° het koninklijk besluit van 17 december 1990 houdende toekenning van een toelage aan sommige ambtenaren van de Nationale Maatschappij der luchtwegen die de wacht dienst ten huize verzekeren;

57° het koninklijk besluit van 31 januari 1991 houdende vaststelling van de toelagen verschuldigd aan personen, al of niet het personeel behorend, die meewerken aan de opleidingsactiviteiten bij de Nationale Maatschappij der luchtwegen;

58° het koninklijk besluit van 12 juni 1991 houdende toekenning van een overbruggingspremie aan sommige ambtenaren van de diensten "Luchtvaartmeteorologie" en "Luchtvaartteleverbindingen" van de Regie der Luchtwegen;

59° het koninklijk besluit van 30 april 1992 tot toekenning van een premie voor tweetaligheid aan het personeel van de Regie der Luchtwegen;

60° het koninklijk besluit van 14 september 1992 houdende de toekenning van een productiviteitspremie aan de personeelsleden van de Regie der Luchtwegen;

61° het koninklijk besluit van 18 november 1992 houdende toekenning van een toelage voor buitengewoon werk inherent aan de verdeling van vliegtuigbrandstoffen;

62° de beslissing van de Waalse Regering van 11 maart 1993 waarbij een toelage voor woningverlies wordt toegekend aan de personeelsleden van niveau 1 van de buitencentra van de Afdeling Industriële Vervuiling;

63° artikel 3 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 6 mei 1993 houdende administratieve en geldelijke beschikkingen toepasselijk op de domaniale bosarbeiders, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 17 november 1994 en 3 juni 1999;

64° het besluit van de Waalse Regering van 29 juli 1993 van de Waalse Regering houdende toekenning van een werkingstoelage aan de ambtenaren van het Ministerie van het Waalse Gewest belast met de vangst van muskusratten;

65° het besluit van de Waalse Regering van 29 juli 1993 tot regeling van de toekenningsvoorwaarden van een toelage voor de voorbereiding van giftige lokazen;

66° het besluit van de Waalse Regering van 26 september 1996 tot regeling van de toekenning van toelagen aan de ambtenaren van de gewestelijke openbare luchthavens en vliegvelden waar in ploegen- of in wacht dienst moet worden gewerkt, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 29 mei 1997 en van 20 mei 1999.

Art. 19. De bij dit besluit bepaalde voordelen mogen niet worden genoten met gelijkaardige voordelen bepaald bij een andere regelgeving.

Art. 20. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 18 dat in werking treedt vanaf de inwerkingtreding van de ministeriële besluiten bedoeld in artikel 5 van dit besluit.

In afwijking van het eerste lid is de valoriseringsregeling m.b.t. de gepresteerde uren van kracht met ingang van 1 april 2000 wat betreft het Directoraat-generaal Waterwegen van het Waalse Ministerie van Uitrustingen en Vervoer.

Art. 21. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 14 juni 2001.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL



F. 2001 — 1828 (2001 — 1444)

[C — 2001/27395]

17 MAI 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant les dates de l'ouverture, de la clôture et de la suspension de la chasse, du 1^{er} juillet 2001 au 30 juin 2006. — Erratum

Le texte de la traduction néerlandaise de l'arrêté susvisé, publié au *Moniteur belge* du 31 mai 2001, deuxième édition, est remplacé par le texte suivant.

ÜBERSETZUNG

D. 2001 — 1828 (2001 — 1444)

[C — 2001/27395]

17. MAI 2001 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Daten für den Beginn, das Ende oder der Aussetzung der Jagd vom 1. Juli 2001 bis zum 30. Juni 2006. — Erratum

Der Wortlaut der niederländischen Übersetzung des oben genannten Erlasses, veröffentlicht im *Belgisches Staatsblatt* vom 31. Mai 2001, zweite Ausgabe, wird durch folgenden Wortlaut ersetzt.

VERTALING

N. 2001 — 1828 (2001 — 1444)

[C — 2001/27395]

17 MEI 2001. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de openings-, sluitings- en schorsingsdatums van de jacht, van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2006. — Erratum.

De tekst van de Nederlandse vertaling van bovenbedoeld besluit, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 mei 2001, tweede uitgave, wordt vervangen door volgende tekst :

17 MEI 2001. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de openings-, sluitings- en schorsingsdatums van de jacht, van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2006.

De Waalse Regering,

Gelet op de jachtwet van 28 februari 1882, inzonderheid op de artikelen 1 *ter*, 2, tweede lid, 9, 2°, 9bis, § 1*ter*, 10, vijfde en twaalfde lid, derde lid, vervangen bij het decreet van 14 juli 1994;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Waalse Hoge Jachtraad) van 25 januari 2001;

Gelet op het overleg gepleegd door de Regeringen van de Beneluxstaten op 14 februari 2001;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest), uitgebracht op 20 februari 2001;

Gelet op het overleg gepleegd door de betrokken Gewestregeringen, op 22 februari 2001;

Gelet op de beraadslaging van de Regering op 22 maart 2001 over het verzoek tot adviesverlening door de Raad van State binnen een termijn van één maand;

Gelet op het advies 31.459/4 van de Raad van State, uitgebracht op 2 mei 2001, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2006 voor vijf opeenvolgende jachtjaren die telkens lopen van 1 juli tot 30 juni van het daaropvolgende jaar.

In afwijking van het eerste lid is artikel 10, tweede lid, pas van toepassing vanaf het jachtjaar 2002-2003.

Art. 2. De jacht op alle soorten wild die niet bedoeld zijn in dit besluit, is verboden.

Art. 3. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

1° bers- en loerjacht : soort jacht dat slechts door één enkele jager beoefend wordt, zonder drijver of hond;

2° drijfjacht : jachtmethode die door meerdere jagers beoefend wordt waarbij gewacht wordt op het wild dat gedreven wordt door drijvers die al dan geen honden met zich mee voeren;

3° jacht met drijf hond : jachtmethode die door één of meerdere jagers beoefend wordt, waarbij zij voor hun bewegingen afgaan op het blaffen van de honden die het wild opjagen en achtervolgen en waarbij zij op de weg postvatten die het opgejaagde dier onvermijdelijk op zal gaan;

4° jacht met roofvogel : jachtmethode waarbij het wild gevangen wordt door middel van een daartoe afgerichte prooivogel.

HOOFDSTUK II. — *Jacht met vuurwapens*

Afdeling 1. — Grof wild

Onderafdeling 1. — Het soort edelhert

Art. 4. De openings- en sluitingsdatums van de jacht met vuurwapens op het soort edelhert worden als volgt vastgesteld :

1° voor geweidragende herten op de gronden die deel uitmaken van een erkende jachtraad en op het Koninklijk Jachtdomein van Ciergnon : bersjacht, loerjacht, drijfjacht : van 1 oktober tot en met 31 december;

2° voor hinden en jongen beider geslachten : bersjacht, loerjacht, drijfjacht : van 1 oktober tot en met 31 december.

De loerjacht op het soort edelhert mag beoefend worden van één uur voor de officiële zonsopgang tot één uur na de officiële zonsondergang.

Onderafdeling 2. — Het soort ree

Art. 5. De openings- en sluitingsdatums van de jacht met vuurwapens op het soort ree worden als volgt vastgesteld :

1° voor reebokken :

a) bers- en loerjacht, met of zonder lokmiddel : van 1 augustus tot en met 30 november;

b) drijfjacht : van 1 oktober tot en met 30 november;

2° voor reegeiten en -kalveren beider geslachten : bersjacht, loerjacht, drijfjacht : van 1 oktober tot en met 30 november.

De loerjacht op het soort ree mag beoefend worden van één uur voor de officiële zonsopgang tot één uur na de officiële zonsondergang.

Art. 6. Van 1 augustus tot en met 30 september is het vervoer van reebokken naar de plaats van verbruik of verkoop in de kleinhandel slechts toegelaten indien de dieren op zichtbare wijze hun gewei of de uiterlijke kenmerken van hun geslacht dragen.

Onderafdeling 3. — Het soort damhert

Art. 7. De openings- en sluitingsdatums van de jacht met vuurwapens op het soort damhert worden vastgesteld van 1 oktober tot en met 31 december.

De loerjacht op het soort damhert mag beoefend worden van één uur voor de officiële zonsopgang tot één uur na de officiële zonsondergang.

Onderafdeling 4. — Het soort moeflon

Art. 8. De openings- en sluitingsdatums van de jacht met vuurwapens op het soort moeflon worden vastgesteld van 1 oktober tot en met 31 december.

De loerjacht op het soort moeflon mag beoefend worden van één uur voor de officiële zonsopgang tot één uur na de officiële zonsondergang.

Onderafdeling 5. — Het soort wild zwijn

Art. 9. De openings- en sluitingsdatums van de jacht met vuurwapens op het soort wild zwijn worden als volgt vastgesteld :

1° bers- en loerjacht, enkel in open veld : van 1 mei tot en met 30 september;

2° bers-, loer- en drijfjacht : van 1 oktober tot en met 31 december.

De loerjacht op het soort wild zwijn mag beoefend worden van één uur vóór de officiële zonsopgang tot één uur na de officiële zonsondergang.

Afdeling 2. — Het klein wild

Art. 10. De openings- en sluitingsdatums van de jacht met vuurwapens op het klein wild met of zonder niet-verminkte en niet-blindgemaakte lokvogels en kunstmatige lokvogels worden vastgesteld als volgt :

1° patrijs : van 1 september tot en met 30 november;

2° haas : van 15 oktober tot en met 31 december;

3° fazanthaan : van 15 oktober tot en met 31 januari;

4° fazanthen : van 15 oktober tot en met 31 december;

5° houtsnip : van 15 oktober tot en met 31 december.

De jacht op de patrijs en op de haas is enkel toegelaten in jachtgebieden die deel uitmaken van een erkende jachtraad.

Art. 11. De loerjacht op de houtsnip loopt van 15 oktober tot en met 15 november.

De loerjacht mag beoefend worden tijdens het halfuur na zonsondergang en het halfuur vóór zonsopgang.

Art. 12. Tijdens de periode waarin enkel het afschieten en het vervoer van de fazanthaan toegelaten zijn, mag hij vervoerd, te koop aangeboden en gekocht worden enkel en alleen indien minstens de veren op het hoofd van het dier niet geplukt zijn.

Art. 13. De houder van het jachtrecht in een bos dat ligt in een gebied dat overeenstemt met de bepalingen van artikel 2bis van de jachtwet van 28 februari 1882 mag van 15 september tot en met 30 november gebruik maken van kippende ruikooien onder de vorm van doorzichtige gevlochten manden voor het terugvangen in bedoeld bos van de fazanthen en -hennen die voor het houden en de kweek zijn bestemd indien bedoelde houder in voldoende mate over de geschikte accommodatie voor het verzorgen van de teruggevangen vogels beschikt.

De vangtuigen mogen niet worden geplaatst op minder dan 200 meter van de rand van het gebied waarvan het jachtrecht aan iemand anders toebehoort.

Afdeling 3. — Het waterwild

Onderafdeling 1. — Openings- en sluitingsdatums

Art. 14. De openings- en sluitingsdatums van de jacht met vuurwapens op het waterwild zijn vastgesteld als volgt :

1° wilde eend, met of zonder lokmiddel, niet-blindgemaakte en niet-verminkte lokvogels of kunstmatige lokvogels : van 15 augustus tot en met 31 januari;

2° smient : van 15 oktober tot en met 31 januari;

3° wintertaling : van 15 oktober tot en met 31 januari;

4° meerkoet : van 15 oktober tot en met 31 januari.

Onderafdeling 2. — Bijzondere bepalingen

Art. 15. Het schieten van niet vliegvlugge eenden is verboden.

Art. 16. De loerjacht op de wilde eend mag beoefend worden tijdens het halfuur na zonsondergang en tijdens het halfuur vóór zonsopgang mits voorafgaande kennisgeving bij aangetekende brief aan de centrumdirecteur van Afdeling Natuur en Bossen van het gebied.

In de kennisgeving moet melding worden gemaakt van het exacte aantal en de opstelling van de loerhutten.

Deze hutten mogen enkel geplaatst worden op en binnen een maximale afstand van 50 meter van de vijvers en moerassen waar de jager het jachtrecht bezit.

Art. 17. Indien de vorst lange tijd aanhoudt, kunnen de Minister bevoegd voor de jacht of diens afgevaardigde de jacht op de soorten bedoeld in artikel 14 voor hernieuwbare periodes van telkens vijftien dagen schorsen.

Het schorsingsbesluit treedt in kracht de dag van verschijning in het *Belgisch Staatsblad*.

Afdeling 4. — Ander wild

Art. 18. De openings- en sluitingsdatums van de jacht met vuurwapens op ander wild in de bossen en de open velden worden vastgesteld als volgt :

- 1° konijn : van 1 september tot en met 28 februari;
- 2° houtduif, met of zonder lokmiddel, niet-blindgemaakte en niet-verminkte lokdieren : van 15 augustus tot en met 28 februari;
- 3° vos, met of zonder lokmiddel : het jaar door. De loerjacht mag beoefend worden vanaf één uur vóór zonsopgang tot één uur na zonsondergang;
- 4° verwilderde kat, met of zonder lokmiddel : het jaar door. De loerjacht mag beoefend worden vanaf één uur vóór zonsopgang tot één uur na zonsondergang.

*Afdeling 5. — Verbodsbepalingen inzake de jacht met vuurwapens**Onderafdeling 1. — Bij sneeuw*

Art. 19. Bij sneeuw is de jacht in het open veld verboden ongeacht de hoeveelheid sneeuw op de bodem.

Art. 20. Bij sneeuw blijft de jacht toegelaten :

- 1° op de braakliggende bermen, in grienden, brem, en heggen;
- 2° bij het schieten van waterwild, op en binnen een maximale afstand van 50 meter van de vijvers en moerassen waar de jager houder is van het jachtrecht;
- 3° bij het schieten van wild dat rechtstreeks uit het bos komt, uit de braakliggende bermen, de grienden, de bremstruiken of de heggen, tijdens een drijfjacht, voor een jager die in het bos, ofwel in open veld, langs en tegenover het bos heeft plaatsgevat.

Art. 21. Bij sneeuw wordt elke geïmproviseerde drijfjacht op everzwijnen, doorgaans « het afzetten van het bos » genoemd, verboden zowel in de bossen als op de open velden behalve toelating door de Minister bevoegd voor de jacht.

Onderafdeling 2. — Ingezaaide velden

Art. 22. Het is verboden hoe dan ook te jagen in graanvelden, in velden met graandragende planten, in velden met rijpe of rijpende zaaddragende planten met uitzondering van maïs- en zonnebloemenvelden.

Het verbod geldt ook indien de planten afgemaaid zijn en op de grond liggen.

Onderafdeling 3. — Jacht in de nabijheid van kunstmatige voederplaatsen

Art. 23. De bers- en loerjacht zijn verboden op minder dan 200 meter van kunstmatige voederplaatsen.

Onderafdeling 4. — Jacht in de nabijheid van woningen

Art. 24. Bij de jacht is het verboden in de richting van woningen te vuren op een afstand van minder dan 200 meter van bedoelde woningen.

HOOFDSTUK III. — Jacht in open veld

Art. 25. Jacht in open veld op grof wild is verboden, behalve voor jagers die over het jachtrecht beschikken op het gebied dat het open veld en het bos bij dat open veld beslaat.

HOOFDSTUK IV. — Jacht met drijfhond

Art. 26. De jacht met drijfhond is open van 1 oktober tot 31 december met inachtneming van de datums vastgelegd voor de de jacht met vuurwapens op het desbetreffende wild.

De jacht met drijfhond op het konijn, de vos en de verwilderde kat is evenwel open van 1 oktober tot en met 28 februari.

HOOFDSTUK V. — Jacht met roofvogel

Art. 27. De jacht met roofvogel op elk soort wild bedoeld in dit besluit is open van 1 september tot en met 31 januari.

De jacht met roofvogel op de houtduif, het konijn, de vos en de verwilderde kat is evenwel zowel in open veld als in het bos open van 15 augustus tot en met 28 februari.

HOOFDSTUK VI. — Diverse bepalingen

Art. 28. Tijdens de periodes waarin enkel de bers- en de loerjacht op de reebok en het wild zwijn bedoeld in de artikelen 5 en 9 open is, is het gebruik van één of meerdere honden bij de jacht op bedoelde soorten verboden.

Het gebruik van een aan de leiband gehouden hond is evenwel toegelaten met het oog op het zoeken en het volgen van het spoor van een gewonde reebok of een gewond wild zwijn.

Art. 29. Het gebruik van hazewinden is verboden zowel voor de jacht als voor het zoeken naar welk soort wild ook.

Art. 30. De verkoop, het vervoer voor de verkoop en het houden voor verkoop van welk soort wild ook dat afkomstig is van de jacht met roofvogel, van smient, wintertaling, meerkoet, houtsnippen die dood zijn en elk deel of elk product dat verkregen werd door middel van de gemakkelijk herkenbare vogel, zijn het jaar door verboden.

Art. 31. Het uitzetten van klein wild en waterwild mag bij alle middelen gebeuren, met uitzondering van de manuele uitzettingen of van elk mechanisch tuig of middel.

HOOFDSTUK VII. — Slotbepaling

Art. 32. De Minister bevoegd voor de Jacht is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 17 mei 2001.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,

J. HAPPART

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2001 — 1829 [S - C - 2001/31258]

22 MARS 2001. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'expropriation d'emprises dans des immeubles situés sur le territoire de la Ville de Bruxelles

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment les articles 6, § 1^{er}, X, 1^o, et 79;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 38;

Vu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 février 1990 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique et en particulier l'article 5;

Considérant que le Règlement Régional d'Urbanisme prévoit, en son titre IV, l'application de diverses normes relatives aux accès et équipements des bâtiments concernant l'accessibilité par les personnes à mobilité réduite;

Que les gares et stations métro font partie des bâtiments publics visés par ledit règlement, tel que spécifié à l'article 1^{er}, § 3, 15^o, du titre IV;

Considérant qu'il y a lieu, dès lors, de prévoir des ascenseurs permettant aux personnes à mobilité réduite d'accéder depuis la surface aux quais et à la mezzanine de la station métro « DEBROUCKERE »;

Que, comme débouché direct dans l'espace public de la voirie se ferait au détriment de la bonne circulation des transports en commun de surface en correspondance avec le métro, il est, dès lors, nécessaire de prévoir ce débouché au niveau du rez-de-chaussée des bâtiments sis à front de la rue de l'Evêque;

Considérant que, de plus, les volumes au niveau mezzanine doivent également être réorganisés pour permettre la réalisation de deux sorties de secours;

Sur proposition du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics et du Transport,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Il est indispensable, pour cause d'utilité publique, de prendre immédiatement possession des emprises dans des immeubles situés sur le territoire de la commune de Bruxelles, nécessaires à la réalisation de deux sorties de secours et d'accès pour personnes à mobilité réduite à la station métro « DEBROUCKERE », et figurés au plan n° 4006/122B ci-annexé.

Art. 3. Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics et du Transport est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 mars 2001.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,
F.-X. de DONNEA

Le Ministre chargé des Finances et du Budget,
G. VANHENGEL

Le Ministre chargé des Travaux publics et du Transport,
J. CHABERT

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2001 — 1829 [S - C - 2001/31258]

22 MAART 2001. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering aangaande de onteigening van grondinnemingen in onroerende goederen gelegen op het grondgebied van de Stad Brussel

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988, 5 mei 1993 en 16 juli 1993, inzonderheid de artikelen 6, § 1, X, 1^o, en 79;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op artikel 38;

Gelet op de ordonnate van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 22 februari 1990 betreffende de onteigeningen van openbaar nut doorgevoerd of toegestaan door de Brusselse Hoofdstedelijk Executieve;

Gelet op de wet van 26 juli 1952 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening van openbaar nut en in het bijzonder het artikel 5;

Overwegende dat de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening, meer bepaald in titel IV, verschillende normen inhoudt die van toepassing zijn op de toegankelijkheid van de ingangen en de uitrustingen van gebouwen voor mindervaliden;

Dat de trein- en de metrostrations deel uitmaken van de openbare gebouwen bedoeld in voormoemde verordening, zoals bepaald in artikel 1, § 3, 15^o, van titel IV;

Overwegende dat er bijgevolg liften geplaatst moeten worden om de mindervaliden vanaf de bovengrond toegang te verlenen tot de perrons en de mezzanine van het metrostation « DEBROUCKERE »;

Dat gelet op het feit dat een directe toegang in de openbare ruimte van de wegenis ten koste zou gaan van het vlotte verkeer van het bovengronds openbaar vervoer en aansluiting met de metro, is het bijgevolg noodzakelijk deze toegang aan te leggen ter hoogte van het gelijkvloers van de gebouwen gelegen frontaal op de Bisschopsstraat;

Overwegende dat, daarenboven, de ruimten ter hoogte van de mezzanine eveneens gereorganiseerd dienen te worden met het oog de aanleg van twee nooduitgangen;

Op voordracht van de Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Openbare Werken en Vervoer,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt een aangelegenheid bedoeld bij artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Het is onontbeerlijk, ten algemenen nutte, onmiddelijk bezit te nemen van de grondinnemingen in onroerende goederen gelegen op de grondgedied van de gemeente Brussel vereist voor de aanleg van twee nooduitgangen en toegangen voor mindervaliden in het metrostation « DEBROUCKERE » en aangeduid op het plan nr. 4006/122B in bijlage.

Art. 3. De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

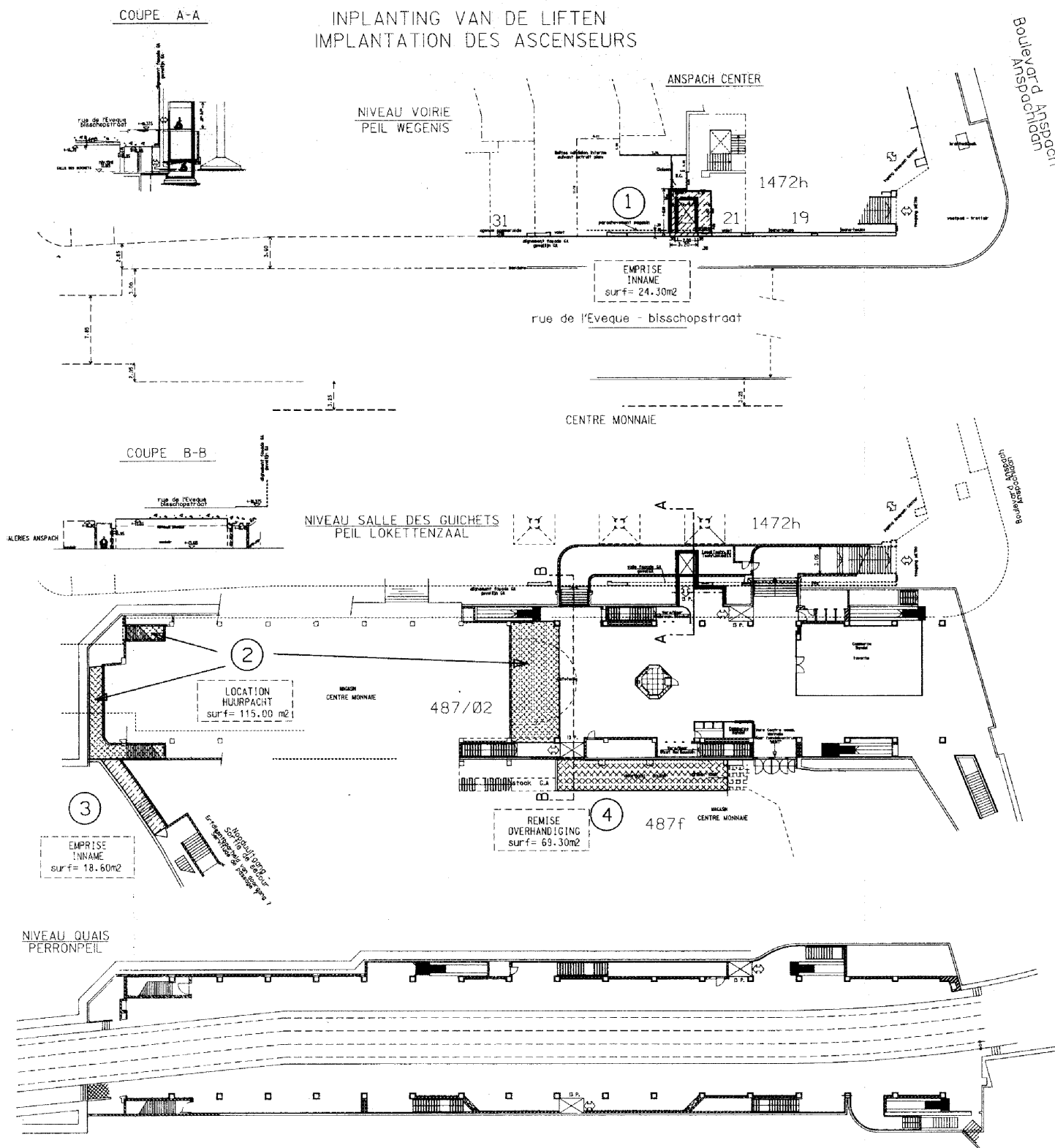
Brussel, 22 maart 2001.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter,
F.-X. de DONNEA

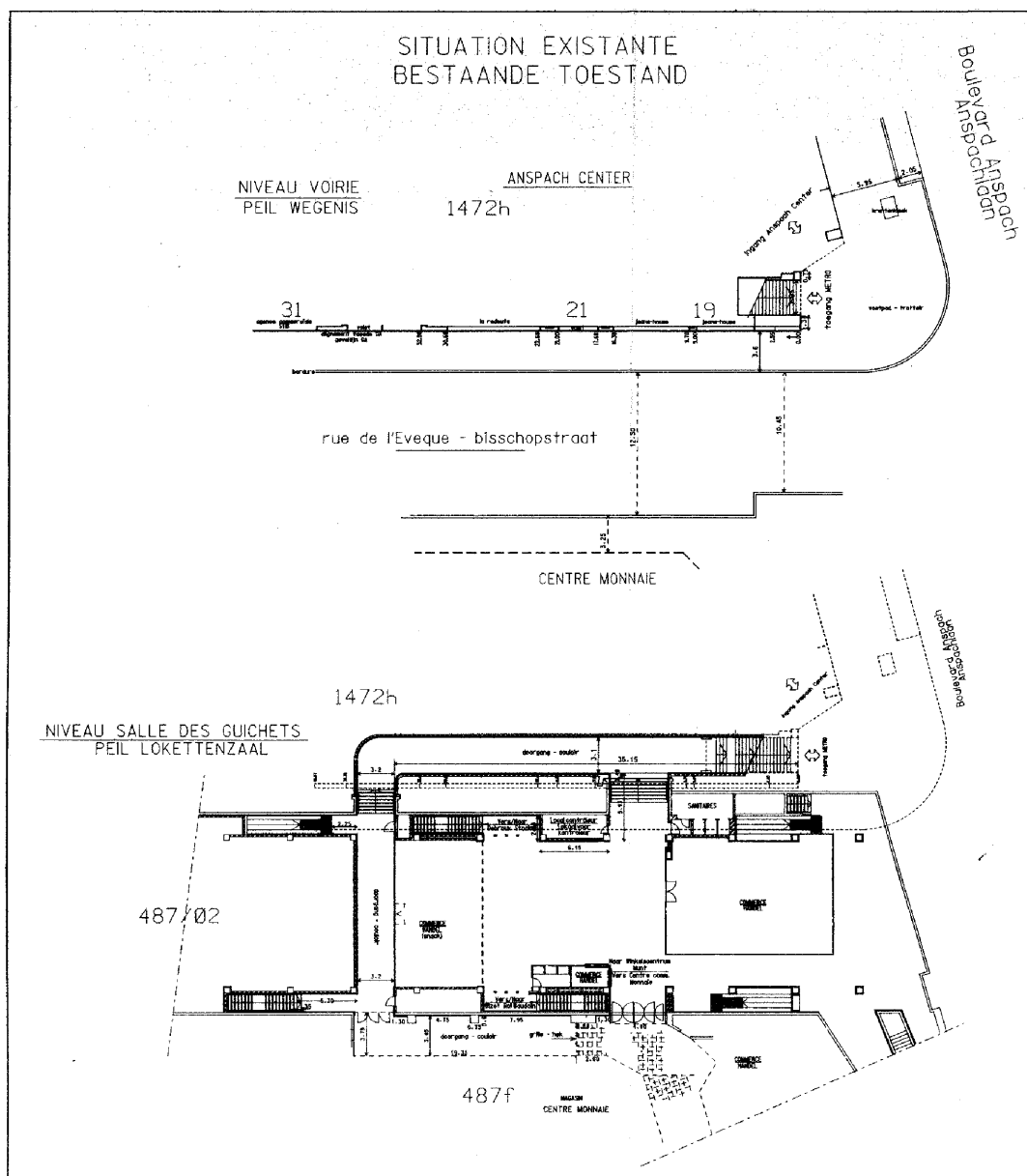
De Minister belast met Financiën en Begroting,
G. VANHENGEL

De Minister belast met Openbare Werken en Vervoer,
J. CHABERT

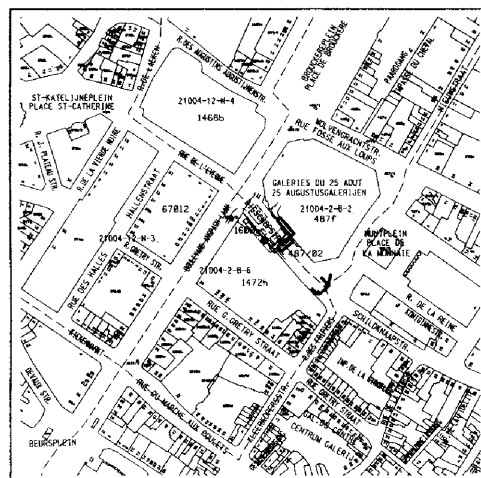


BRUSSEL - BRUXELLES 2e DIV. SEC. B2 - B6

NR. NR.	CADASTRE KADASTER	PROPRIÉTAIRE EIGENAAR		Surface Oppervlakte		OBSERVATIONS OPMERKINGEN
		Parcelle Perceel	Adresse Adres	Parcelle Perceel	Emprise Innaming	
	No Nature Nr Aard	NOM et PRENOM NAAM EN VOORNAAM		Ha	A	Ca
1	1472 F	Société de 10 Villes de Bruxelles Société Anonyme des Salles de St-Anspach	Bld. Anspach 1 1000 BRUXELLES	52	12	24 ^m
2	487/02	Reg.Brux.Cog. - REGIE FONCIÈRE	rue de Progres 82 1030 BRUSSEL	7	11	115 Location
3	487 F	Société/CP/Compagnie de promotion	Bld. Emile Jacquain 162 1000 BRUSSEL			18 ^m
4	487 F	Société/CP/Compagnie de promotion	Bld. Emile Jacquain 162 1000 BRUSSEL	76	68	69 ^m m ² a remettre
5						
6						



BRUSSEL-BRUXELLES



DESSEIN PAR: OBTENUDOR E. DURANT 12/05/2000	VERTE PAR: MASEZEN DOOR SCHAKEN S.F.	MINISTÈRE DE LA REGION DE BRUXELLES - CAPITALE ADMINISTRATION DE L'EQUIPEMENT DES DEPLACEMENTS Ministère van de Brusselse Hoofdstedelijke Gewest Ministère van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
DRESSE PAR LE DIRECTEUR OU SERVICE D.I.P. OPGEMAKT DOOR DE DIRECTEUR VAN DE DIENST D.I.O.V.		DIREKTOR VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE DIENST VAN DE VERKEEREN
Le 15/07/2001 De G. VERHEUWEN		Ministère van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst van de Verkeeren
PROPOSE PAR LE DIRECTEUR-GENERAL DE L'A.E.D. VOORGESTELD DOOR DE DIRECTEUR-GENERAL VAN DE B.U.V.		Ministère van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst van de Verkeeren
Dr. Ir. Jean-Claude MOUREAU		Ministère van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst van de Verkeeren
VISE POUR ETRE ANNEXE L'ARRETE GOUVERNEMENTAL -R.B.C.- AANGELEEN OM GEVOEGD TE WORDEN BIJ HET REGERINGS BESLUIT -R.B.C.-		Ministère van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst van de Verkeeren
LE MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGE DES TRAVAUX PUBLICS, DU TRANSPORT, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AGRE MEDICALE URGENTE DE MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET OPENBAIRE WERKEN, VERVOER, BRANDVEILIGHEID EN DRINGENDE MEDISCHE HULP		Ministère van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst van de Verkeeren
Jos CHABERT		Ministère van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst van de Verkeeren
A.B.D. B.U.V.		Ministère van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst van de Verkeeren
DIRECTION DE L'INFRASTRUCTURE DES TRANSPORTS PUBLICS DIREKTIE INFRASTRUCTUUR VAN HET OPENBAAR VERVOER		Ministère van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst van de Verkeeren
TROPICON D7 EMPRISE POUR PROJET DES ASSENCEURS ET SORTIE DE SECOURS DE LA STATION "DE BROUCKERE"		VAK D7 INNAME voor het plaatsen VAN LIFTEN EN NOODUITGANG IN HET STATION "DE BROUCKERE"
PLAN DE SITUATION DES ZONES A EXPROPRIER TABLEAU DES PARCELLES A EXPROPRIER		LIGGINGPLAN DER TE ONTEIGENEN ZONES LIJST DER TE ONTEIGENEN PERCELEN
PLAN N° : / NR. PLAN :		4006/122

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[C - 2001/11307]

**21 JUIN 2001. — Arrêté ministériel
portant nomination du commissaire du gouvernement
auprès du Conseil de la Concurrence**

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 5 août 1991 sur la protection de la Concurrence économique;

Vu l'arrêté royal n° 62 du 13 janvier 1935 permettant l'institution d'une réglementation économique de la production et de la distribution,

Arrête :

Article 1^{er}. M. Robert Geurts, Directeur général f.f. de l'administration de la politique commerciale du Ministère des Affaires économiques, est nommé commissaire du gouvernement auprès du Conseil de la Concurrence dans le cadre de la requête publiée au *Moniteur belge*, le 20 décembre 2000.**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2001.

Bruxelles, le 21 juin 2001.

Ch. PICQUE

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[C - 2001/11307]

**21 JUNI 2001. — Ministerieel besluit
houdende benoeming van de regeringscommissaris
bij de Raad voor de Mededinging**

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de Economische Mededinging;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 62 van 13 januari 1935, waarbij toelating wordt verleend tot het instellen van een economische reglementering van de voortbrenging en de verdeling,

Besluit :

Artikel 1. De heer Robert Geurts, Directeur-generaal w.d. van het bestuur van het Ministerie van Economische Zaken, wordt benoemd tot regeringscommissaris bij de Raad voor de Mededinging in het kader van het verzoekschrift dat op 20 december 2000 in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2001.

Brussel, 21 juni 2001.

Ch. PICQUE

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

[C - 2001/16227]

Personnel. — Nomination à titre définitif

Par arrêté royal du 31 mai 2001, M. Cappellen, Olivier, ingénieur industriel stagiaire, est nommé à titre définitif en qualité d'ingénieur industriel aux services centraux du Centre d'Economie agricole, à partir du 16 février 2001, dans le cadre linguistique français.

[C - 2001/16229]

Personnel. — Nomination à titre définitif

Par arrêté royal du 15 mai 2001, M. Gellens, Claude, est nommé à titre définitif aux services centraux du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, en qualité d'ingénieur, à partir du 17 février 2001, dans le cadre linguistique français.

[S - C - 2001/16231]

Personnel. — Nomination à titre définitifPar arrêté royal du 31 mai 2001, Mme Minne, Geneviève, ingénieur industriel stagiaire, est nommée à titre définitif en qualité d'ingénieur industriel au Centre de Recherches agronomiques à Gembloux, à partir du 1^{er} mars 2001, dans le cadre linguistique français.

[C - 2001/16228]

Personnel scientifique. — NominationPar arrêté royal du 31 mai 2001, M. Degreef, Jérôme, assistant, est confirmé au rang A de la carrière scientifique et est nommé au grade de premier assistant au Jardin botanique national de Belgique, à partir du 1^{er} mai 2001 dans le cadre linguistique français.MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW

[C - 2001/16227]

Personeel. — Benoeming in vast verband

Bij koninklijk besluit van 31 mei 2001 wordt de heer Cappellen, Olivier, stagedoend industrieel ingenieur, met ingang van 16 februari 2001, in vast verband benoemd tot industrieel ingenieur in het Frans taalkader bij de centrale diensten van het Centrum voor landbouweconomie.

[C - 2001/16229]

Personeel. — Benoeming in vast verband

Bij koninklijk besluit van 15 mei 2001 wordt de heer Gellens, Claude, met ingang van 17 februari 2001 in vast verband benoemd tot ingenieur in het Frans taalkader bij de centrale diensten van het Ministerie van Middenstand en Landbouw.

[S - C - 2001/16231]

Personeel. — Benoeming in vast verband

Bij koninklijk besluit van 31 mei 2001 wordt Mevr. Minne, Geneviève, stagedoend industrieel ingenieur, met ingang van 1 maart 2001, in vast verband benoemd tot industrieel ingenieur in het Frans taalkader bij het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek te Gembloux.

[C - 2001/16228]

Wetenschappelijk personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 31 mei 2001 wordt de heer Degreef, Jérôme, assistent, met ingang van 1 mei 2001, bevestigd in rang A van de wetenschappelijke loopbaan en benoemd tot eerstaanwezend assistent, in het Frans taalkader, bij de Nationale Plantentuin van België.

[S - C - 2001/16230]

Personnel scientifique. — Nomination

Par arrêté royal du 31 mai 2001, M. Rolot, Jean-Louis, est nommé au grade d'assistant au Centre de Recherches agronomiques à Gembloux, pour un troisième mandat de deux ans prenant cours le 1^{er} janvier 2001, dans le cadre linguistique français.

[S - C - 2001/16226]

Personnel scientifique. — Nomination

Par arrêté royal du 31 mai 2001, M. Walravens, Karl, assistant, est confirmé au rang B de la carrière scientifique et est nommé au grade de chef de travaux (rang B) au Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques, à Uccle, à partir du 1^{er} avril 2001, dans le cadre linguistique français.

[S - C - 2001/16230]

Wetenschappelijk personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 31 mei 2001 wordt de heer Rolot, Jean-Louis, met ingang van 1 januari 2001, voor een derde mandaat van twee jaar, in het Frans taalkader, benoemd tot assistent bij het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek te Gembloux.

[S - C - 2001/16226]

Wetenschappelijk personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 31 mei 2001 wordt de heer Walravens, Karl, assistent, met ingang van 1 april 2001, bevestigd in rang B van de wetenschappelijke loopbaan en benoemd tot werkleider (rang B), in het Frans taalkader, bij het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie te Ukkel.

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

[2001/22439]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Collège national des médecins-conseils, institué auprès du Service des soins de santé. — Renouvellement de mandats. — Nominations

Par arrêté royal du 10 juin 2001, sont renouvelés pour un terme de six ans, prenant cours le 1^{er} janvier 2001, en qualité de membres du Collège national des médecins-conseils, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, au titre de représentants des organismes assureurs, les mandats de :

— Mme Morren, G., MM. Dewulf, Ph., Wauters, E. et Dhaese, B., en qualité de membres effectifs et MM. Devillers, J. et Lieten, R., en qualité de membres suppléants.

Par le même arrêté, sont nommés membres audit collège, le jour de la présente publication, pour un terme expirant le 31 décembre 2006, Mme Goovaerts, C., en qualité de membre effectif et Mme Verlinden, W. et M. Moussiaux, Ch., en qualité de membres suppléants, au titre de représentants des organismes assureurs.

Par le même arrêté, est nommée membre audit collège, à partir du 1^{er} février 2001, pour un terme expirant le 31 décembre 2006, Mme Duyck, M., en qualité de membre effectif, au titre de représentante d'un organisme assureur.

[2001/22456]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission supérieure du Conseil médical de l'invalidité, institué auprès du Service des indemnités. — Démission. — Nomination

Par arrêté royal du 10 juin 2001, qui produit ses effets le 1^{er} avril 2001, démission honorable de ses fonctions de membre de la Commission supérieure du Conseil médical de l'invalidité, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. Dhaese, B., membre effectif.

Par le même arrêté, est nommé à ladite Commission, au titre de représentant d'un organisme assureur, M. Zegers, P., en qualité de membre effectif, en remplacement de M. Dhaese, B., dont il achèvera le mandat.

[2001/22440]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil technique de la kinésithérapie, institué auprès du Service des soins de santé. — Renouvellement de mandats. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 10 juin 2001, sont renouvelés pour un terme de six ans, prenant cours le 1^{er} janvier 2001, en qualité de membres du Conseil technique de la kinésithérapie, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, au titre de représentants des organismes assureurs :

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

[2001/22439]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Nationaal college van adviserend geneesheren, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Hernieuwing van mandaten. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 10 juni 2001, worden hernieuwd voor een termijn van zes jaar, ingaande op 1 januari 2001, als leden van het Nationaal college van adviserend geneesheren, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, als vertegenwoordigers van verzekeringsinstellingen, de mandaten van :

— Mevr. Morren, G., de heren Dewulf, Ph., Wauters, E. en Dhaese, B., in de hoedanigheid van werkende leden en de heren Devillers, J. en Lieten, R., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd tot leden bij genoemd college, de dag van deze bekendmaking, voor een termijn verstrijkend op 31 december 2006, Mevr. Goovaerts, C., in de hoedanigheid van werkend lid en Mevr. Verlinden, W. en de heer Moussiaux, Ch., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van verzekeringsinstellingen.

Bij hetzelfde besluit, wordt benoemd tot lid bij genoemd college, vanaf 1 februari 2001, voor een termijn verstrijkend op 31 december 2006, Mevr. Duyck, M., in de hoedanigheid van werkend lid, als vertegenwoordigster van een verzekeringsinstelling.

[2001/22456]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Hoge commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslagverlening. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 10 juni 2001, dat uitwerking heeft met ingang van 1 april 2001, wordt eervol ontslag uit zijn functies van lid van de Hoge commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer Dhaese, B., werkend lid.

Bij hetzelfde besluit, wordt benoemd bij genoemde Commissie, als vertegenwoordiger van een verzekeringsinstelling, de heer Zegers, P., in de hoedanigheid van werkend lid, ter vervanging van de heer Dhaese, B., wiens mandaat hij zal voleindigen.

[2001/22440]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Technische raad voor kinesitherapie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Hernieuwing van mandaten. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 10 juni 2001, worden hernieuwd voor een termijn van zes jaar, ingaande op 1 januari 2001, als leden van de Technische raad voor kinesitherapie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, als vertegenwoordigers van verzekeringsinstellingen :

— MM. Bronckaers, J.-P., Devillers, J. et van den Oever, R., en qualité de membres effectifs, Mme Goovaerts, C. et M. Boly, J., en qualité de membres suppléants.

Par le même arrêté, démission honorable de leurs fonctions de membres du conseil technique de la kinésithérapie, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, à partir de la date de cette publication, est accordée à :

— M. Drabs, Ph., membre suppléant, au titre de représentant d'un organisme assureur;

— M. Lefevre, Ph., membre effectif et M. Van Sande, A., membre suppléant, désignés par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Par le même arrêté, démission honorable de ses fonctions de membre dudit conseil, à partir du 17 avril 2001, est accordée à :

— Mme Lefebvre, T., membre effectif, au titre de représentante d'un organisme assureur.

Par le même arrêté, sont nommés membres audit conseil, à partir de la date de cette publication, pour un terme expirant le 31 décembre 2006 :

— Mme Fossoul, I., en qualité de membre effectif, Mme De Koekelaere, K. et M. Ingenbleek, A., en qualité de membres suppléants au titre de représentants des organismes assureurs;

— M. Van Sande, A., en qualité de membre effectif, désigné par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, en remplacement de M. Lefevre, Ph.;

— M. Brusseleers, J., en qualité de membre suppléant, désigné par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, en remplacement de M. Van Sande, A.

Par le même arrêté, est nommée en qualité de membre suppléant dudit conseil, à partir de la date de cette publication :

— Mme Monten, Ch., au titre de représentante d'un organisme assureur, en remplacement de M. Drabs, Ph., dont elle achèvera le mandat.

Par le même arrêté, est nommée en qualité de membre effectif dudit conseil, à partir du 17 avril 2001 :

— Mme Ceulemans, E., au titre de représentante d'un organisme assureur, en remplacement de Mme Lefebvre, T., dont elle achèvera le mandat.

[2001/22457]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la région bilingue de Bruxelles-Capitale, institué auprès du Service des indemnités — Démissions. — Nominations

Par arrêté royal du 10 juin 2001, démission honorable de leurs fonctions de membres de la Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la région bilingue de Bruxelles-Capitale, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme Duyck, M., membre effectif et à Mmes Widera, I. et Zamurovic, D., membres suppléants.

Par le même arrêté, sont nommés à ladite Commission régionale, au titre de représentants des organismes assureurs :

— Mme Van Casteren, A., en qualité de membre effectif, à partir du 1^{er} mars 2001, en remplacement de Mme Duyck, M., dont elle achèvera le mandat;

— M. Vanstechelman, R., en qualité de membre suppléant, à partir du 1^{er} avril 2001, en remplacement de Mme Zamurovic, D., dont il achèvera le mandat;

— Mme Gendreike, V., en qualité de membre suppléant, à partir du 15 mai 2001, en remplacement de Mme Widera, I., dont elle achèvera le mandat.

— de heren Bronckaers, J.-P., Devillers, J. en van den Oever, R., in de hoedanigheid van werkende leden, Mevr. Goovaerts, C. en de heer Boly, J., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden.

Bij hetzelfde besluit, wordt eervol ontslag verleend uit hun functies van leden van de Technische raad voor kinesitherapie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, vanaf de datum van deze publicatie, aan :

— de heer Drabs, Ph., plaatsvervangend lid, als vertegenwoordiger van een verzekeringsinstelling;

— de heer Lefevre, Ph., werkend lid en de heer Van Sande, A., plaatsvervangend lid, aangewezen door de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft.

Bij hetzelfde besluit, wordt eervol ontslag uit haar functies van lid in bovengenoemde raad, vanaf 17 april 2001, verleend aan :

— Mevr. Lefebvre, T., werkend lid, als vertegenwoordigster van een verzekeringsinstelling.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd tot leden van voornoemde raad, vanaf de datum van deze publicatie, voor een termijn verstrijkend op 31 december 2006 :

— Mevr. Fossoul, I., in de hoedanigheid van werkend lid, Mevr. De Koekelaere, K. en de heer Ingenbleek, A., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van verzekeringsinstellingen;

— de heer Van Sande, A., in de hoedanigheid van werkend lid, aangewezen door de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, ter vervanging van de heer Lefevre, Ph.;

— de heer Brusseleers, J., in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, aangewezen door de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, ter vervanging van de heer Van Sande, A.

Bij hetzelfde besluit, wordt benoemd in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid in bovengenoemde raad, vanaf de datum van deze publicatie :

— Mevr. Monten, Ch., als vertegenwoordigster van een verzekeringsinstelling, ter vervanging van de heer Drabs, Ph., wiens mandaat zij zal voleindigen.

Bij hetzelfde besluit, wordt benoemd in de hoedanigheid van werkend lid in bovengenoemde raad, vanaf 17 april 2001 :

— Mevr. Ceulemans, E., als vertegenwoordigster van een verzekeringsinstelling, ter vervanging van Mevr. Lefebvre, T., wier mandaat zij zal voleindigen.

[2001/22457]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslagverleningen. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 10 juni 2001, wordt eervol ontslag uit hun functies van leden van de Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. Duyck, M., werkend lid en aan de dames Widera, I. en Zamurovic, D., plaatsvervangende leden.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd bij genoemde Gewestelijke commissie, als vertegenwoordigers van verzekeringsinstellingen :

— Mevr. Van Casteren, A., in de hoedanigheid van werkend lid, vanaf 1 maart 2001, ter vervanging van Mevr. Duyck, M., wier mandaat zij zal voleindigen;

— de heer Vanstechelman, R., in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, vanaf 1 april 2001, ter vervanging van Mevr. Zamurovic, D., wier mandaat hij zal voleindigen;

— Mevr. Gendreike, V., in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, vanaf 15 mei 2001, ter vervanging van Mevr. Widera, I., wier mandaat zij zal voleindigen.

[2001/22458]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province du Brabant flamand, institué auprès du Service des indemnités. — Démissions. — Nominations

Par arrêté royal du 10 juin 2001, qui produit ses effets le 15 mai 2001, démission honorable de leurs fonctions de membres de la Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province du Brabant flamand, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à MM. Discart, J. et Van Kerckhoven, K., membres suppléants.

Par le même arrêté, sont nommés à ladite Commission régionale, au titre de représentants des organismes assureurs :

— Mme Doye, L. et M. Acekin, G., en qualité de membres suppléants, en remplacement respectivement de MM. Van Kerckhoven, K. et Discart, J., dont ils achèveront le mandat.

[2001/22459]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province du Brabant wallon, institué auprès du Service des indemnités. — Démissions. — Nominations

Par arrêté royal du 10 juin 2001, démission honorable de leurs fonctions de membres de la Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province du Brabant wallon, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme Duyck, M., membre effectif et à Mme Zamurovic, D. et à M. Van Kerckhoven, K., membres suppléants.

Par le même arrêté, sont nommés à ladite Commission régionale, au titre de représentants des organismes assureurs :

— Mme Van Casteren, A., en qualité de membre effectif, à partir du 1^{er} mars 2001, en remplacement de Mme Duyck, M., dont elle achèvera le mandat;

— Mme Bruyninx, V., en qualité de membre suppléant, à partir du 1^{er} avril 2001, en remplacement de Mme Zamurovic, D., dont elle achèvera le mandat;

— Mme Doye, L., en qualité de membre suppléant, à partir du 15 mai 2001, en remplacement de M. Van Kerckhoven, K., dont elle achèvera le mandat.

[2001/22458]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Vlaams-Brabant, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslagverleningen. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 10 juni 2001, dat uitwerking heeft met ingang van 15 mei 2001, wordt eervol ontslag uit hun functies van leden van de Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Vlaams-Brabant, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heren Discart, J. en Van Kerckhoven, K., plaatsvervangende leden.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd bij genoemde Gewestelijke commissie, als vertegenwoordigers van verzekeringsinstellingen :

— Mevr. Doye, L. en de heer Acekin, G., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, ter vervanging van respectievelijk de heren Van Kerckhoven, K. en Discart, J., wier mandaat zij zullen voleindigen.

[2001/22459]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Waals-Brabant, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslagverleningen. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 10 juni 2001, wordt eervol ontslag uit hun functies van leden van de Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Waals-Brabant, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. Duyck, M., werkend lid en aan Mevr. Zamurovic, D. en aan de heer Van Kerckhoven, K., plaatsvervangende leden.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd bij genoemde Gewestelijke commissie, als vertegenwoordigers van verzekeringsinstellingen :

— Mevr. Van Casteren, A., in de hoedanigheid van werkend lid, vanaf 1 maart 2001, ter vervanging van Mevr. Duyck, M., wier mandaat zij zal voleindigen;

— Mevr. Bruyninx, V., in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, vanaf 1 april 2001, ter vervanging van Mevr. Zamurovic, D., wier mandaat zij zal voleindigen;

— Mevr. Doye, L., in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, vanaf 15 mei 2001, ter vervanging van de heer Van Kerckhoven, K., wiens mandaat zij zal voleindigen.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[2001/00681]

Chef de corps de la police locale. — Désignation

Par arrêté royal du 22 juin 2001, M. Coenen, Godefridus, est désigné chef de corps de la police locale de la zone de police de Vilvoorde/Machelen pour une durée de cinq ans.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[2001/00681]

Korpschef van de lokale politie. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit d.d. 22 juni 2001 wordt de heer Coenen, Godefridus, aangesteld tot korpschef van de lokale politie van de politiezone Vilvoorde/Machelen voor een termijn van vijf jaar.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[2001/12668]

Règlement général pour la protection du travail Agrément de laboratoires. — Arrêté royal du 31 mars 1992

Par arrêté ministériel du 28 juin 2001, le laboratoire du « Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek (VITO) », Boeretang 200, à 2400 Mol, est agréé pour les suivants jusqu'au 1^{er} janvier 2005 :

1. La détermination de la concentration de l'air en hydrocarbures aromatiques par prélèvement actif : benzène, toluène, éthylbenzène, o.-m. et p.-xylène, styrène, cumène basée sur les procédures MIE-GA-001, MIE-GA-020 en MIE-GA-040.

2. La détermination de la concentration de l'air en hydrocarbures chlorés par prélèvement actif : chloroforme, 1,2-dichloroéthane, 1,1,1-trichloroéthane, trichloroéthène, tetrachloroéthane, monochlorobenzène, 1,2-dichlorobenzène basée sur les procédures MIE-GA-002, MIE-GA-020 en MIE-GA-040.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[2001/12668]

Algemeen reglement voor de arbeidsbescherming Erkenning van laboratoria. — Koninklijk besluit van 31 maart 1992

Bij ministerieel besluit van 28 juni 2001 is het laboratorium van de Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek (VITO), Boeretang 200, te 2400 Mol, erkend geworden voor de volgende verrichtingen tot 1 januari 2005 :

1. De bepaling van de concentratie van de hierna opgesomde aromatische koolwaterstoffen in lucht door actieve monsterneming : benzeen, toluen, ethylbenzeen, o.-m.-en p.-xyleen, styreen, cumeen op basis van procedures MIE-GA-001, MIE-GA-020 en MIE-GA-040.

2. De bepaling van de concentratie van de hierna opgesomde gechloreerde koolwaterstoffen in lucht door actieve monsterneming : chloroform, 1,2-dichloorethaan, 1,1,1-trichloorethaan, trichlooretheen, tetrachlooretheen, monochloorbenzeen, 1,2-dichloorbenzeen op basis van procedures MIE-GA-002, MIE-GA-020 en MIE-GA-040.

3. La détermination de la concentration de l'air en cétones par prélèvement actif : acétone, 2-pentanone, cyclohexanone, 2-méthyl-4-pentanone et 2-hexanone basée sur les procédures MIE-GA-004, MIE-GA-021 en MIE-GA-040.

4. La détermination de la concentration de l'air en éthers par prélèvement actif : acétate d'éthyle, acétate de n-propyle, acétate de n-butyle, acétate de t-butyle, acétate d'isobutyle, acétate de 2-éthoxyéthyle, acétate de n-pentyle basée sur les procédures MIE-GA-005, MIE-GA-021 en MIE-GA-040.

Principe du mesurage pour les substances mentionnées sous 1, 2, 3 et 4 : prélèvement par adsorption sur charbon actif (MIE-GA-040), désorption chimique, chromatographie en phase gazeuse, identification par chromatographie en phase gazeuse couplé à la spectrométrie de masse (MIE-GA-020 ou MIE-GA-021).

L'agrément couvre les substances mentionnées sous points 1, 2, 3, et 4 et aussi des substances qui appartiennent à la même série homologue pour autant qu'elles puissent être déterminées identiquement par la même méthode et que l'extension à ces substances soit documentée au sein du laboratoire (courbe de calibration, efficacité de désorption).

Les premiers mesurages relatifs à ces substances sont notifiés par écrit à l'administration endéans un mois après l'envoi du rapport au client.

Le secrétaire général,
M. Jadot

3. De bepaling van de concentratie van de hierna opgesomde ketonen in lucht door actieve monsterneming : aceton, 2-pentanon cyclohexanon, 2-methyl-4-pentanon en 2-hexanon op basis van procedures MIE-GA-004, MIE-GA-021 en MIE-GA-040.

4. De bepaling van de concentratie van de hierna opgesomde esters in lucht door actieve monsterneming : ethylacetaat, n-propylacetaat, n-butylacetaat, t-butylacetaat, isobutylacetaat, 2-ethoxyethylacetaat, n-pentylacetaat op basis van procedures MIE-GA-005, MIE-GA-021 en MIE-GA-040.

Principe van de meting voor de onder 1, 2, 3 en 4 vermelde stoffen : monsterneming door adsorptie op actieve kool (MIE-GA-040), oplosmiddeldesorptie, gaschromatografie, identificatie door gaschromatografie gekoppeld aan massaspectrometrie (MIE-GA-020 of MIE-GA-021).

De erkenning dekt de onder punt 1, 2, 3 en 4 vermelde stoffen en ook stoffen behorende tot dezelfde homologe reeks, voor zover ze met identiek dezelfde methode kunnen bepaald worden en de uitbreiding met deze stoffen in huis gedocumenteerd is (ijkcurve, desorptie-efficiëntie).

De eerste metingen voor deze stoffen worden schriftelijk aan de administratie gemeld binnen de maand na het versturen van het verslag aan de klant.

De secretaris-generaal,
M. Jadot

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

**MINISTERE
DE LA REGION WALLONNE**

[C – 2001/27396]

Emploi

Un arrêté du Gouvernement wallon du 19 avril 2001 nomme, à la date du 1^{er} février 2001, M. Vincent Vagman président du Comité subrégional de l'Emploi et de la Formation de Namur, en remplacement de M. Georges Philippart, démissionnaire.

Un arrêté ministériel du 8 mars 2001 accorde à la s.a. Mailprofs Belgium un agrément conformément à l'article 3 du décret du 27 juin 1991 relatif à l'agrément des entreprises de travail intérimaire.

Cet agrément porte le numéro W.2001.96 et est valable deux ans à partir du 8 mars 2001.

Un arrêté ministériel du 9 mars 2001 accorde, à la date du 18 janvier 2001, démission honorable à sa demande à M. Roger Huylenbroeck en tant que membre de la Commission Emploi-Formation-Enseignement du Comité subrégional de l'Emploi et de la Formation du Hainaut occidental.

Un arrêté ministériel du 9 mars 2001 nomme, à la date du 31 janvier 2001, M. François Lesire membre de la Commission Emploi-Formation-Enseignement du Comité subrégional de

**MINISTERIUM
DER WALLONISCHEN REGION**

[C – 2001/27396]

Beschäftigung

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. April 2001 wird am 1. Februar 2001 Herr Vincent Vagman zum Vorsitzenden des Subregionalen Ausschusses für Arbeitsbeschaffung und Ausbildung von Namur ernannt, anstelle von Herrn Georges Philippart, rück-tretend.

Durch Ministerialerlass vom 8. März 2001 wird der "s.a. Mailprofs Belgium" eine Zulassung als Zeitarbeitsbetrieb gemäß Artikel 3 des Dekrets vom 27. Juni 1991 bezüglich der Zulassung der Zeitarbeitsbetriebe gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer W.2001.96 und gilt für eine Dauer von zwei Jahren ab dem 8. März 2001.

Durch Ministerialerlass vom 9. März 2001 wird Herrn Roger Huylenbroeck auf seinen Antrag hin am 18. Januar 2001 ehrenhafter Rücktritt von seinem Amt als Mitglied der Arbeitsbeschaffungs-, Ausbildungs- und Unterrichtskommission des Subregionalen Ausschusses für Arbeitsbeschaffung und Ausbildung von Westhennegau gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 9. März 2001 wird Herr François Lesire am 31. Januar 2001 zum Mitglied der Arbeitsbeschaffungs-, Ausbildungs- und Unterrichtskommission des

**MINISTERIE
VAN HET WAALSE GEWEST**

[C – 2001/27396]

Tewerkstelling

Bij besluit van de Waalse Regering van 19 april 2001 wordt de heer Vincent Vagman op 1 februari 2001 benoemd tot voorzitter van het Subregionaal Comité voor Arbeidsbemiddeling en Vorming van Namen, ter vervanging van de heer Georges Philippart, ontslag-nemend.

Bij ministerieel besluit van 8 maart 2001 wordt de "s.a. Mailprofs Belgium" erkend overeenkomstig artikel 3 van het decreet van 27 juni 1991 betreffende de erkenning van uitzendbureaus.

De erkenning heeft het nummer W.2001.96 en geldt voor een periode van twee jaar, die ingaat op 8 maart 2001.

Bij ministerieel besluit van 9 maart 2001 wordt de heer Roger Huylenbroeck met ingang van 18 januari 2001 op eigen verzoek eervol ontslagen als lid van de Commissie Tewerkstelling-Vorming-Onderwijs van het Subregionaal Comité voor Arbeidsbemiddeling en Vorming van West-Henegouwen.

Bij ministerieel besluit van 9 maart 2001 wordt de heer François Lesire op 31 januari 2001 benoemd tot lid van de Commissie Tewerkstelling-Vorming-Onderwijs van het

l'Emploi et de la Formation du Hainaut occidental, en remplacement de M. Roger Huylenbroeck, démissionnaire, dont il achèvera le mandat.

Un arrêté ministériel du 9 mars 2001 accorde, à la date du 22 janvier 2001, démission honorable à sa demande à M. Bruno Bachely en tant que membre de la Commission Emploi-Formation-Enseignement du Comité subrégional de l'Emploi et de la Formation du Hainaut occidental, au titre de représentant des services agréés de formation professionnelle.

Un arrêté ministériel du 9 mars 2001 nomme, à la date du 26 janvier 2001, M. Serge Bouchet membre de la Commission Emploi-Formation-Enseignement du Comité subrégional de l'Emploi et de la Formation du Hainaut occidental, au titre de représentant des services agréés de formation professionnelle, en remplacement de M. Bruno Bachely, démissionnaire.

Un arrêté ministériel du 20 mars 2001 nomme, pour un terme de trois ans, Mme Raymonde Yerna, représentante de la Ministre ayant la formation dans ses attributions, en qualité de présidente de la Commission d'agrément des entreprises de formation par le travail.

Le même arrêté nomme, pour un terme de trois ans, en qualité de membres effectifs de la Commission d'agrément des entreprises de formation par le travail :

- Mme Marie-Hélène Ska et M. Jean-Paul Deliège en qualité de représentants des organisations représentatives des travailleurs;

- Mme Nathalie Bergeret et M. Thierry Devillez en qualité de représentants des organisations représentatives des employeurs;

- Mme Christiane Léonard et M. Léonard Mayard en qualité de représentants du FOREm;

- Mme Geneviève Lacroix en qualité de représentante de l'Union des villes et communes de la Région wallonne, section C.P.A.S.;

- Mme Sophie Lequertier en qualité de représentante de l'administration;

- M. Guy De Smedt en qualité de représentant de la cellule "Fonds social européen";

- Mme Nathalie Delbrassinne en qualité de représentante du Conseil économique et social de la Région wallonne;

- Mme Carol Descamps en qualité de représentante de la Ministre qui a l'emploi dans ses attributions;

- M. Albert Duriau en qualité de représentant de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées;

Subregionalen Ausschusses für Arbeitsbeschaffung und Ausbildung von Westhennegau ernannt, anstelle von Herrn Roger Huylenbroeck, rücktretend, dessen Mandat er zu Ende führt.

Durch Ministerialerlass vom 9. März 2001 wird Herr Bruno Bachely auf seinen Antrag hin am 22. Januar 2001 ehrenhafter Rücktritt von seinem Amt als Mitglied der Arbeitsbeschaffungs-, Ausbildungs- und Unterrichtskommission des Subregionalen Ausschusses für Arbeitsbeschaffung und Ausbildung von Westhennegau gewährt, in dem er als Vertreter der anerkannten Dienststellen für die Berufsbildung tagte.

Durch Ministerialerlass vom 9. März 2001 wird Herr Serge Bouchet am 26. Januar 2001 zum Mitglied der anerkannten Dienststellen für die Berufsbildung innerhalb der Arbeitsbeschaffungs-, Ausbildungs- und Unterrichtskommission des Subregionalen Ausschusses für Arbeitsbeschaffung und Ausbildung von Westhennegau ernannt, anstelle von Herrn Bruno Bachely, rücktretend.

Durch Ministerialerlass vom 20. März 2001 wird Frau Raymonde Yerna für eine Dauer von drei Jahren zur Vorsitzenden des Zulassungsausschusses der Unternehmen für die Ausbildung durch Arbeit ernannt, in dem sie als Vertreterin des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Ausbildung gehört, tagt.

Durch denselben Erlass werden die folgenden Personen für eine Dauer von drei Jahren zu effektiven Mitgliedern des Zulassungsausschusses der Unternehmen für die Ausbildung durch Arbeit ernannt:

- Frau Marie-Hélène Ska und Herr Jean-Paul Deliège als Vertreter der repräsentativen Arbeitnehmerorganisationen;

- Frau Nathalie Bergeret und Herr Thierry Devillez als Vertreter der repräsentativen Arbeitgeberorganisationen;

- Frau Christiane Léonard und Herr Léonard Mayard als Vertreter des "FOREm";

- Frau Geneviève Lacroix als Vertreterin der "Union des Villes et Communes de Wallonie" (Vereinigung der Städte und Gemeinden der Wallonie), Sektor ÖSHZ;

- Frau Sophie Lequertier als Vertreterin der Verwaltung;

- Herr Guy de Smedt als Vertreter der Zelle "Europäischer Sozialfonds";

- Frau Nathalie Delbrassinne als Vertreterin des "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Wirtschafts- und Sozialrat der wallonischen Region);

- Frau Carol Descamps als Vertreterin der Ministerin, zu deren Zuständigkeitsbereich die Beschäftigung gehört;

- Herr Albert Duriau als Vertreter der "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" (wallonische Agentur für die Eingliederung der behinderten Personen);

Subregionaal Comité voor Arbeidsbemiddeling en Vorming van West-Henegouwen, ter vervanging van de heer Roger Huylenbroeck, ontslagnemend, wiens mandaat hij zal beëindigen.

Bij ministerieel besluit van 9 maart 2001 wordt de heer Bruno Bachely met ingang van 22 januari 2001 op eigen verzoek eervol ontslagen als lid van de Commissie Tewerkstelling-Vorming-Onderwijs van het Subregionaal Comité voor Arbeidsbemiddeling en Vorming van West-Henegouwen, waar hij de erkende diensten voor beroepsopleiding vertegenwoordigde.

Bij ministerieel besluit van 9 maart 2001 wordt de heer Serge Bouchet op 26 januari 2001 benoemd tot lid van de Commissie Tewerkstelling-Vorming-Onderwijs van het Subregionaal Comité voor Arbeidsbemiddeling en Vorming van West-Henegouwen, ter vertegenwoordiging van de erkende diensten voor beroepsopleiding en van ter vervanging van de heer Bruno Bachely, ontslagnemend.

Bij ministerieel besluit van 20 maart 2001 wordt Mevr. Raymonde Yerna, vertegenwoordigster van de Minister van Vorming, voor een termijn van drie jaar benoemd tot voorzitter van de Commissie van erkenning van de bedrijven voor vorming door arbeid.

Bij hetzelfde besluit worden de volgende personen voor een termijn van drie jaar benoemd tot gewoon lid van de Commissie van erkenning van de bedrijven voor vorming door arbeid :

- Mevr. Marie-Hélène Ska en de heer Jean-Paul Deliège, als vertegenwoordigers van de representatieve werknemersverenigingen;

- Mevr. Nathalie Bergeret en de heer Thierry Devillez, als vertegenwoordigers van de representatieve werkgeversverenigingen;

- Mevr. Christiane Léonard en de heer Léonard Mayard, als vertegenwoordigers van de "FOREm" (Waalse dienst voor beroepsopleiding en tewerkstelling);

- Mevr. Geneviève Lacroix, als vertegenwoordigster van de "Union des villes et communes de la Région wallonne" (Vereniging van de Steden en Gemeenten van het Waalse Gewest), afdeling O.C.M.W.;

- Mevr. Sophie Lequertier, als vertegenwoordigster van de administratie;

de heer Guy De Smedt, als vertegenwoordiger van de cel "Europees sociaal fonds";

- Mevr. Nathalie Delbrassinne, als vertegenwoordigster van de "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Sociaal-Economische Raad van het Waalse Gewest);

- Mevr. Carol Descamps, als vertegenwoordigster van de Minister van Tewerkstelling;

de heer Albert Duriau, als vertegenwoordiger van het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" (Waals Agentschap voor de Integratie van gehandicapte Personen);

- MM. Pierre Géoris et Dimitri Coutiez en qualité de représentants des entreprises de formation par le travail.

Le même arrêté nomme, pour un terme de trois ans, en qualité de membres suppléants de la Commission d'agrément des entreprises de formation par le travail :

- Mme Constantina Papamarinou et M. Gérard Van Mechelen en qualité de représentants des organisations représentatives des travailleurs;

- Mme Joëlle Pirlet et M. André Auquier en qualité de représentants des organisations représentatives des employeurs;

- Mmes Myriam Vervondel et Ch. Romanowicz en qualité de représentants du FOREm;

- Mme Myriam Somers en qualité de représentante de l'Union des villes et communes de la Région wallonne, section C.P.A.S.;

- M. Roger Bourguignon en qualité de représentant de l'administration;

- M. Alain Dechamps en qualité de représentant de la cellule "Fonds social européen";

- Mme Véronique Kaiser en qualité de représentante du Conseil économique et social de la Région wallonne;

- Mme Françoise Viatour en qualité de représentante de la Ministre qui a l'emploi dans ses attributions;

- M. Philippe Meuris en qualité de représentant de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées;

- MM. Eric Mikolajczak et Daniel Therasse en qualité de représentants des entreprises de formation par le travail.

—

Le même arrêté nomme, pour un terme de trois ans, Mme Brigitte Vanden Abbeele en qualité de secrétaire de la Commission d'agrément des entreprises de formation par le travail.

—

Un arrêté ministériel du 8 mai 2001 accorde, à la date du 26 octobre 2000, démission honorable à sa demande à Mme Myriam Ben Hamida en tant que membre de la Commission Emploi-Formation-Enseignement du Comité subrégional de l'Emploi et de la Formation de Namur, au titre de représentante d'une organisation représentative des travailleurs.

—

Un arrêté ministériel du 8 mai 2001 nomme, à la date du 31 octobre 2000, Mme Fabienne Tinant membre de la Commission Emploi-Formation-Enseignement du Comité subrégional de l'Emploi et de la Formation de Namur, au titre de représentante d'une organisation représentative des travailleurs, en remplacement de Mme Myriam Ben Hamida, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat.

—

Un arrêté ministériel du 8 mai 2001 accorde, à la date du 31 octobre 2000, démission honorable à sa demande à Mme Françoise Lerat en tant que membre de la Commission Emploi-Formation-Enseignement du Comité

- Herr Pierre Géoris und Herr Dimitri Coutiez als Vertreter der Unternehmen für die Ausbildung durch Arbeit.

Durch denselben Erlass werden die folgenden Personen für eine Dauer von drei Jahren zu stellvertretenden Mitgliedern des Zulassungsausschusses der Unternehmen für die Ausbildung durch Arbeit ernannt:

- Frau Constantina Papamarinou und Herr Gérard Van Mechelen als Vertreter der repräsentativen Arbeitnehmerorganisationen;

- Frau Joëlle Pirlet und Herr André Auquier als Vertreter der repräsentativen Arbeitgeberorganisationen;

- Frau Myriam Vervondel und Frau Ch. Romanowicz als Vertreterinnen des "FOREm";

- Frau Myriam Somers als Vertreterin der "Union des Villes et Communes de Wallonie" Sektor ÖSHZ;

- Herr Roger Bourguignon als Vertreter der Verwaltung;

- Herr Alain Dechamps als Vertreter der Zelle "Europäischer Sozialfonds";

- Frau Véronique Kaiser als Vertreterin des "Conseil économique et social de la Région Wallonne";

- Frau Françoise Viatour als Vertreterin der Ministerin, zu deren Zuständigkeitsbereich die Beschäftigung gehört;

- Herr Philippe Meuris als Vertreter der "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées";

- Herr Eric Mikolajczak und Herr Daniel Therasse als Vertreter der Unternehmen für die Ausbildung durch Arbeit.

—

Durch denselben Erlass wird Frau Brigitte Vanden Abbeele für eine Dauer von drei Jahren zur Sekretärin des Zulassungsausschusses der Unternehmen für die Ausbildung durch Arbeit ernannt.

—

Durch Ministerialerlass vom 8. Mai 2001 wird Frau Myriam Ben Hamida am 26. Oktober 2000 auf ihren Antrag hin ehrenhafter Rücktritt von ihrem Amt als Mitglied der Arbeitsbeschaffungs-, Ausbildungs- und Unterrichtskommission des Subregionalen Ausschusses für Arbeitsbeschaffung und Ausbildung von Namur gewährt, in dem sie als Vertreterin einer repräsentativen Arbeitnehmerorganisation tate.

—

Durch Ministerialerlass vom 8. Mai 2001 wird Frau Fabienne Tinant am 31. Oktober 2000 zur Vertreterin einer repräsentativen Arbeitnehmerorganisation innerhalb der Arbeitsbeschaffungs-, Ausbildungs- und Unterrichtskommission des Subregionalen Ausschusses für Arbeitsbeschaffung und Ausbildung von Namur ernannt, anstelle von Frau Myriam Ben Hamida, rücktretend, deren Mandat sie zu Ende führt.

—

Durch Ministerialerlass vom 8. Mai 2001 wird Frau Françoise Lerat am 31. Oktober 2000 auf ihren Antrag hin ehrenhafter Rücktritt von ihrem Amt als Mitglied der

- De heren Pierre Géoris en Dimitri Coutiez, als vertegenwoordigers van de bedrijven voor vorming door arbeid.

Bij hetzelfde besluit worden de volgende personen voor een termijn van drie jaar benoemd tot plaatsvervangend lid binnen de Commissie van erkenning van de bedrijven voor vorming door arbeid :

- Mevr. Constantina Papamarinou en de heer Gérard Van Mechelen, als vertegenwoordigers van de representatieve werknemersverenigingen;

- Mevr. Joëlle Pirlet en de heer André Auquier, als vertegenwoordigers van de representatieve werkgeversverenigingen;

Mevr. Myriam Vervondel en Mevr. Ch. Romanowicz, als vertegenwoordigsters van de "FOREm";

- Mevr. Myriam Somers, als vertegenwoordigster van de "Union des villes et communes de la Région wallonne", afdeling O.C.M.W.;

- de heer Roger Bourguignon, als vertegenwoordiger van de administratie;

- de heer Alain Dechamps, als vertegenwoordiger van de cel "Europees sociaal fonds";

- Mevr. Véronique Kaiser, als vertegenwoordigster van de "Conseil économique et social de la Région wallonne";

- Mevr. Françoise Viatour, als vertegenwoordigster van de Minister van Tewerkstelling;

- de heer Philippe Meuris, als vertegenwoordiger van het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées";

- De heren Eric Mikolajczak en de heer Daniel Therasse, als vertegenwoordigers van de bedrijven voor vorming door arbeid.

—

Bij hetzelfde besluit wordt Mevr. Brigitte Vanden Abbeele voor een termijn van drie jaar benoemd tot secretaresse van de Commissie van erkenning van de bedrijven voor vorming door arbeid.

—

Bij ministerieel besluit van 8 mei 2001 wordt Mevr. Myriam Ben Hamida met ingang van 26 oktober 2000 op eigen verzoek eervol ontslagen als lid van de Commissie Tewerkstelling-Vorming-Onderwijs van het Subregionaal Comité voor Arbeidsbemiddeling en Vorming van Namen, waar ze een representatieve werknemersvereniging vertegenwoordigde.

—

Bij ministerieel besluit van 8 mei 2001 wordt Mevr. Fabienne Tinant op 31 oktober 2000 benoemd tot lid van de Commissie Tewerkstelling-Vorming-Onderwijs van het Subregionaal Comité voor Arbeidsbemiddeling en Vorming van Namen, ter vertegenwoordiging van een representatieve werknemersvereniging en ter vervanging van Mevr. Myriam Ben Hamida, ontslagnemend, wier mandaat ze zal beëindigen.

—

Bij ministerieel besluit van 8 mei 2001 wordt Mevr. Françoise Lerat met ingang van 31 oktober 2000 op eigen verzoek eervol ontslagen als lid van de Commissie Tewerkstelling-Vorming-Onderwijs van het Subregionaal Comité voor

subrégional de l'Emploi et de la Formation de Charleroi, au titre de représentante du Conseil supérieur de l'éducation permanente.

Un arrêté ministériel du 8 mai 2001 nommé, à la date du 1^{er} décembre 2000, M. Pierre Vanassche membre de la Commission Emploi-Formation-Enseignement du Comité subrégional de l'Emploi et de la Formation de Charleroi, au titre de représentant du Conseil supérieur de l'Education permanente, en remplacement de Mme Françoise Lerat, démissionnaire, dont il achèvera le mandat.

Un arrêté ministériel du 11 juin 2001 accorde à la s.a. Dexis un agrément, conformément à l'article 3 du décret du 27 juin 1991 relatif à l'agrément des entreprises de travail intérimaire.

Cet agrément porte le numéro W.2001.98 et est valable deux ans à partir du 11 juin 2001.

Un arrêté ministériel du 11 juin 2001 accorde à la s.a. Omega Interim un agrément, conformément à l'article 3 du décret du 27 juin 1991 relatif à l'agrément des entreprises de travail intérimaire.

Cet agrément porte le numéro W.2001.101 et est valable deux ans à partir du 11 juin 2001.

Un arrêté ministériel du 11 juin 2001 accorde à la s.a. Plus Uitzendkrachten un agrément conformément à l'article 3 du décret du 27 juin 1991 relatif à l'agrément des entreprises de travail intérimaire.

Cet agrément porte le numéro W.2001.97 et est valable deux ans à partir du 11 juin 2001.

Un arrêté ministériel du 11 juin 2001 accorde à la s.p.r.l. Green Interim un agrément conformément à l'article 3 du décret du 27 juin 1991 relatif à l'agrément des entreprises de travail intérimaire.

Cet agrément porte le numéro W.2001.100 et est valable deux ans à partir du 11 juin 2001.

Un arrêté ministériel du 11 juin 2001 accorde à la c.v.b.a. Agro-Services un agrément conformément à l'article 3 du décret du 27 juin 1991 relatif à l'agrément des entreprises de travail intérimaire.

Cet agrément porte le numéro W.2001.99 et est valable deux ans à partir du 11 juin 2001.

Arbeitsbeschaffungs-, Ausbildungs- und Unterrichtskommission des Subregionalen Ausschusses für Arbeitsbeschaffung und Ausbildung von Charleroi gewährt, in dem sie als Vertreterin des Hohen Rates des lebenslangen Lernens tagte.

Durch Ministerialerlass vom 8. Mai 2001 wird Herr Pierre Vanassche am 1. Dezember 2000 zum Vertreter des Hohen Rates des lebenslangen Lernens innerhalb der Arbeitsbeschaffungs-, Ausbildungs- und Unterrichtskommission des Subregionalen Ausschusses für Arbeitsbeschaffung und Ausbildung von Charleroi ernannt, anstelle von Frau Françoise Lerat, rücktretend, deren Mandat er zu Ende führt.

Durch Ministerialerlass vom 11. Juni 2001 wird der "s.a. Dexis" eine Zulassung als Zeitarbeitsbetrieb gemäß Artikel 3 des Dekrets vom 27. Juni 1991 bezüglich der Zulassung der Zeitarbeitsbetriebe gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer W.2001.98 und gilt für eine Dauer von zwei Jahren ab dem 11. Juni 2001.

Durch Ministerialerlass vom 11. Juni 2001 wird der "s.a. Omega Interim" eine Zulassung als Zeitarbeitsbetrieb gemäß Artikel 3 des Dekrets vom 27. Juni 1991 bezüglich der Zulassung der Zeitarbeitsbetriebe gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer W.2001.101 und gilt für eine Dauer von zwei Jahren ab dem 11. Juni 2001.

Durch Ministerialerlass vom 11. Juni 2001 wird der "s.a. Plus Uitzendkrachten" eine Zulassung als Zeitarbeitsbetrieb gemäß Artikel 3 des Dekrets vom 27. Juni 1991 bezüglich der Zulassung der Zeitarbeitsbetriebe gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer W.2001.97 und gilt für eine Dauer von zwei Jahren ab dem 11. Juni 2001.

Durch Ministerialerlass vom 11. Juni 2001 wird der "s.a. Green Interim" eine Zulassung als Zeitarbeitsbetrieb gemäß Artikel 3 des Dekrets vom 27. Juni 1991 bezüglich der Zulassung der Zeitarbeitsbetriebe gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer W.2001.100 und gilt für eine Dauer von zwei Jahren ab dem 11. Juni 2001.

Durch Ministerialerlass vom 11. Juni 2001 wird der "c.v.b.a. Agro-Services" eine Zulassung als Zeitarbeitsbetrieb gemäß Artikel 3 des Dekrets vom 27. Juni 1991 bezüglich der Zulassung der Zeitarbeitsbetriebe gewährt.

Diese Zulassung trägt die Nummer W.2001.99 und gilt für eine Dauer von zwei Jahren ab dem 11. Juni 2001.

Arbeidsbemiddeling en Vorming van Charleroi, waar ze de Hoge Raad voor Permanente Educatie vertegenwoordigde.

Bij ministerieel besluit van 8 mei 2001 wordt de heer Pierre Vanassche op 1 december 2000 benoemd tot lid van de Commissie Tewerkstelling-Vorming-Onderwijs van het Subregionaal Comité voor Arbeidsbemiddeling en Vorming van Charleroi, ter vertegenwoordiging van de Hoge Raad voor Permanente Educatie en ter vervanging van Mevr. Françoise Lerat, ontslagnemend, wier mandaat hij zal beëindigen.

Bij ministerieel besluit van 11 juni 2001 wordt de "s.a. Dexis" erkend overeenkomstig artikel 3 van het decreet van 27 juni 1991 betreffende de erkenning van uitzendbureaus.

De erkenning heeft het nummer W.2001.98 en geldt voor een periode van twee jaar, die ingaat op 11 juni 2001.

Bij ministerieel besluit van 11 juni 2001 wordt de "s.a. Omega Interim" erkend overeenkomstig artikel 3 van het decreet van 27 juni 1991 betreffende de erkenning van uitzendbureaus.

De erkenning heeft het nummer W.2001.101 en geldt voor een periode van twee jaar, die ingaat op 11 juni 2001.

Bij ministerieel besluit van 11 juni 2001 wordt de "s.a. Plus Uitzendkrachten" erkend overeenkomstig artikel 3 van het decreet van 27 juni 1991 betreffende de erkenning van uitzendbureaus.

De erkenning heeft het nummer W.2001.97 en geldt voor een periode van twee jaar, die ingaat op 11 juni 2001.

Bij ministerieel besluit van 11 juni 2001 wordt de "s.p.r.l. Green Interim" erkend overeenkomstig artikel 3 van het decreet van 27 juni 1991 betreffende de erkenning van uitzendbureaus.

De erkenning heeft het nummer W.2001.100 en geldt voor een periode van twee jaar, die ingaat op 11 juni 2001.

Bij ministerieel besluit van 11 juni 2001 wordt de "c.v.b.a. Agro-Services" erkend overeenkomstig artikel 3 van het decreet van 27 juni 1991 betreffende de erkenning van uitzendbureaus.

De erkenning heeft het nummer W.2001.99 en geldt voor een periode van twee jaar, die ingaat op 11 juni 2001.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR D'ARBITRAGE

[C – 2001/21331]

Extrait de l'arrêt n° 59/2001 du 8 mai 2001

Numéros du rôle : 1957 et 1984

En cause : les questions préjudicielles concernant les articles 16, §§ 2 à 4, 21, §§ 1^{er}, 5 et 6, 22 et 26, § 3, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, posées par le Tribunal correctionnel de Namur.

La Cour d'arbitrage,

composée du juge L. François, faisant fonction de président, du président H. Boel, et des juges P. Martens, R. Henneuse, L. Lavrysen et A. Alen, et, conformément à l'article 60bis de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, du juge honoraire J. Delruelle, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le juge L. François,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. Objet des questions préjudicielles

a. Par ordonnance du 21 avril 2000 en cause de S. V., dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 25 avril 2000, le Tribunal correctionnel de Namur a posé la question préjudicielle suivante :

"L'article 16 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, spécialement en ses paragraphes 2 à 4, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, éventuellement coordonnés aux articles 5 et 6 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, en ce qu'il ne confère pas à l'inculpé(e) le droit d'être assisté par un avocat et d'avoir accès au dossier répressif dès avant le premier interrogatoire par le juge d'instruction et à l'occasion de cet interrogatoire préalable au décernement du mandat d'arrêt, alors que, pour des faits identiques et si le ministère public fait choix de la procédure dite de comparution immédiate, l'article 20bis, § 1^{er}, alinéas 2 à 4, §§ 2 et 3, de la loi du 28 mars 2000 insérant une procédure de comparution immédiate en matière pénale, confère pareilles garanties au prévenu ?"

Cette affaire est inscrite sous le numéro 1957 du rôle de la Cour.

b. Par jugement du 19 juin 2000 en cause du procureur du Roi contre S. V., dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 26 juin 2000, le Tribunal correctionnel de Namur a posé la question préjudicielle précitée et la suivante :

« Les articles 21, § 1^{er}, §§ 5 et 6, 22 et 26, § 3, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, violent-ils les articles 10 et 11 de la Constitution, éventuellement coordonnés aux articles 5 et 6 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, en ce qu'ils ne permettent pas à l'inculpé, détenu, par les délais qu'ils imposent de manière impérative pour statuer sur le maintien de la détention préventive en cours et sur le renvoi de l'inculpé devant la juridiction de jugement, d'être jugé dans un délai maximum de 7 jours à dater de la délivrance du mandat d'arrêt par le juge d'instruction, alors que pour des faits identiques et si le ministère public fait choix de la procédure dite de comparution immédiate, l'article 216quinquies, § 3, nouveau, du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 28 mars 2000 insérant une procédure de comparution immédiate en matière pénale, confère pareille garantie au prévenu ?"

Cette affaire est inscrite sous le numéro 1984 du rôle de la Cour.

(...)

IV. *En droit*

(...)

B.1. L'article 16 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive dispose :

« [...]

§ 2. Sauf si l'inculpé est fugitif ou latitant, le juge d'instruction doit, avant de décerner un mandat d'arrêt, interroger l'inculpé sur les faits mis à sa charge et entendre ses observations.

Il doit également informer l'inculpé de la possibilité qu'un mandat d'arrêt soit décerné à son encontre, et l'entendre en ses observations à ce sujet.

Tous ces éléments sont relatés au procès-verbal d'audition.

§ 3. Le mandat d'arrêt est décerné immédiatement après le premier interrogatoire de l'inculpé par le juge d'instruction, sauf si le juge prend des mesures d'investigation aux fins de contrôler un élément de l'interrogatoire, l'inculpé restant à sa disposition.

§ 4. Le juge d'instruction informe l'inculpé qu'il a le droit de choisir un avocat. Si l'inculpé n'a choisi ou ne choisit aucun avocat, le juge en informe le bâtonnier de l'Ordre ou son délégué. Il est fait mention de cette formalité au procès-verbal d'audition.

[...]"

B.2. La première question préjudicielle invite la Cour à se prononcer sur la compatibilité de ces dispositions avec les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés ou non avec les articles 5 et 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'elles ne confèrent pas à l'inculpé le droit d'être assisté par un avocat et d'avoir accès au dossier répressif dès avant le premier interrogatoire par le juge d'instruction et à l'occasion de cet interrogatoire, alors que, pour des faits identiques et si le ministère public fait choix de la procédure dite de comparution immédiate, l'article 20bis, § 1^{er}, alinéas 2 à 4, §§ 2 et 3, introduit dans la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive par la loi du 28 mars 2000 insérant une procédure de comparution immédiate en matière pénale, confère pareille garanties au prévenu.

B.3. L'article 20bis de la loi relative à la détention préventive dispose :

« § 1^{er}. Le procureur du Roi peut requérir un mandat d'arrêt en vue de comparution immédiate conformément à l'article 216quinquies du Code d'instruction criminelle si les conditions suivantes sont réunies :

1° le fait est punissable d'un emprisonnement correctionnel principal d'un an sans excéder dix ans en application de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes;

2° l'infraction est flagrante ou les charges, réunies dans le mois qui suit la commission de l'infraction, sont suffisantes pour soumettre l'affaire au juge du fond.

Le procureur du Roi informe le prévenu qu'il a le droit de choisir un avocat. Si le prévenu n'a pas choisi ou ne choisit pas d'avocat, le procureur du Roi en avertit immédiatement le bâtonnier de l'Ordre des avocats ou son délégué qui lui en désigne un.

Si le prévenu démontre être sans ressources, le procureur du Roi adresse immédiatement la requête en aide juridique au représentant du bureau d'aide juridique, le tout conformément à l'article 184bis du Code d'instruction criminelle.

Le prévenu a le droit de s'entretenir avec son avocat, préalablement à la comparution devant le juge d'instruction.

§ 2. Le dossier est mis à disposition du prévenu et de son avocat dès la réquisition du mandat d'arrêt en vue de comparution immédiate.

Cette mise à disposition du dossier peut se faire sous forme de copies certifiées conformes.

§ 3. Le juge d'instruction peut décerner un mandat d'arrêt en vue de comparution immédiate qui est significatif conformément à l'article 18, § 1^{er}, après avoir entendu la personne qui lui est présentée et, sauf refus de celle-ci d'être assistée, les observations de son avocat.

La constitution de partie civile entre les mains du juge d'instruction est irrecevable dès que le procureur du Roi requiert un mandat d'arrêt en vue de comparution immédiate et pour autant que cette réquisition ne soit pas rejetée.

[...]

§ 5. Le mandat d'arrêt en vue de comparution immédiate est valable jusqu'au prononcé du jugement pour autant que celui-ci intervienne dans les sept jours de l'ordonnance.

A défaut le prévenu est immédiatement mis en liberté.

[...]"

B.4. Les deux catégories de personnes mentionnées dans la question préjudicielle se trouvent dans une situation comparable puisqu'elles sont, par hypothèse, poursuivies pour des faits identiques.

B.5.1. En ce qui concerne la procédure applicable en vertu de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, il apparaît des travaux préparatoires de cette loi que l'objectif poursuivi par le législateur était d'"offrir une réglementation cohérente garantissant en même temps les droits fondamentaux de l'individu et les besoins de la société" (*Doc. parl.*, Sénat, 1988-1989, n° 658-2, pp. 4 et 6). L'absence de l'avocat avant et pendant l'interrogatoire de l'inculpé par le juge d'instruction a été justifiée par la brièveté du délai imposé par l'article 12 de la Constitution, dans lequel un mandat d'arrêt doit être décerné en cas de mesure privative de liberté (*Doc. parl.*, Sénat, 1988-1989, n° 658-2, p. 6). L'article 12 précité énonce, en effet, que, hors le cas de flagrant délit, nul ne peut être arrêté qu'en vertu de l'ordonnance motivée du juge, qui doit être signifiée au moment de l'arrestation, ou au plus tard dans les vingt-quatre heures. Il est apparu, lors de la discussion du projet de loi, que ce délai était trop court pour qu'interviennent la convocation d'un avocat, l'examen du dossier par cet avocat, un débat contradictoire et, enfin, la décision du juge d'instruction ainsi que la rédaction d'un mandat d'arrêt motivé (*Doc. parl.*, Sénat, 1988-1989, n° 658-2, p. 24).

Il a également été relevé que l'absence de débat contradictoire devant le juge d'instruction était compensée par le fait que la loi impose au juge d'informer l'inculpé de son intention de l'arrêter, ce dernier ayant alors la possibilité d'apporter de nouvelles informations relatives à sa situation personnelle, familiale, etc. (*Doc. parl.*, Sénat, 1988-1989, n° 658-2, pp. 27-28 et 66).

B.5.2. Il ressort de ce qui précède que la justification de la mesure paraît raisonnable par rapport aux objectifs poursuivis par le législateur. Elle réalise un équilibre entre la volonté de maintenir le principe de l'instruction secrète et inquisitoire et le souci de respecter les droits de la défense.

B.5.3. Il convient encore de relever que plusieurs dispositions assurent l'assistance d'un avocat durant la procédure. L'article 21, § 1^{er}, dispose, en effet, qu'avant l'expiration d'un délai de cinq jours à compter de la délivrance d'un mandat d'arrêt, la chambre du conseil décide s'il y a lieu de maintenir la détention préventive. Cette décision doit être prise sur le rapport du juge d'instruction, le procureur du Roi, l'inculpé et son conseil entendus. Quant à la communication entre l'avocat et son client, elle est autorisée aussitôt après la délivrance du mandat d'arrêt, avant la première comparution en chambre du conseil (*Doc. parl.*, Sénat, 1988-1989, n° 658-2, p. 11 ainsi que pp. 77 et s.).

B.6. Quant à l'accès au dossier répressif par l'inculpé avant le premier interrogatoire par le juge d'instruction, il n'est pas autorisé par la loi relative à la détention préventive. L'article 21, § 3, de la loi garantit, toutefois, cet accès au dossier par l'inculpé et son conseil pendant le dernier jour ouvrable avant la première comparution en chambre du conseil. De même, l'article 22 de la loi relative à la détention préventive assure l'accès au dossier répressif durant les deux jours qui précèdent la comparution en chambre du conseil, laquelle statue, de mois en mois, sur le maintien de la détention. L'article 21, § 3, a été adopté en vue de se conformer à la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme relative à l'article 5.4 de la Convention et de garantir le respect des droits de défense de l'inculpé (*Doc. parl.*, Sénat, 1988-1989, n° 658-2, pp. 45 à 47 ainsi que pp. 90 et s.).

B.7.1. En ce qui concerne la procédure de comparution immédiate, les dispositions de l'article 20bis de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive citées en B.3 permettent au prévenu de s'entretenir avec son avocat, préalablement à la comparution devant le juge d'instruction. Elles prévoient que le dossier est mis à la disposition du prévenu et de son avocat dès la réquisition du mandat d'arrêt en vue de comparution immédiate.

B.7.2. La procédure de comparution immédiate ne peut s'appliquer que lorsque deux conditions sont réunies : d'une part, le fait doit être "punissable d'un emprisonnement correctionnel principal d'un an sans excéder dix ans en application de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes"; d'autre part, ou bien l'infraction est flagrante ou bien des charges suffisantes pour soumettre l'affaire au juge du fond peuvent être réunies dans le mois de la commission de l'infraction. Le législateur a voulu que les prévenus qui commettent des infractions répondant à ces conditions soient jugés rapidement et que leur détention ne dépasse pas sept jours.

Il a pu considérer qu'en contrepartie, ces prévenus devaient bénéficier de garanties supplémentaires concernant l'assistance d'un avocat et la consultation du dossier.

B.7.3. La réunion de ces deux conditions n'implique pas automatiquement l'application de la procédure de comparution immédiate, ce qui a pour conséquence que deux catégories de prévenus poursuivis pour des faits identiques peuvent se voir appliquer deux procédures différentes, celle de la comparution immédiate ou celle de la détention préventive ordinaire. Le législateur a entendu laisser au ministère public le soin de déterminer, "à la lumière des circonstances concrètes, l'action judiciaire qui s'impose (instruction, information, comparution immédiate en détention, convocation par procès-verbal, classement sans suite, transaction, médiation pénale)" (*Doc. parl.*, Chambre, 1999-2000, n° 0306/001-0307/001, p. 9, et n° 0306/004, pp. 7 et 8).

Il est vrai que les critères qui déterminent le champ d'application de la procédure de comparution immédiate ne permettent pas de guider le choix qui sera opéré par le ministère public, lorsque l'une et l'autre procédures sont susceptibles d'être appliquées. Il ressort toutefois des travaux préparatoires de la loi instaurant une procédure de comparution immédiate que le ministère public doit tenir compte des directives contraignantes arrêtées par le ministre de la Justice, après avis du collège des procureurs généraux (*Doc. parl.*, Chambre, 1999-2000, n° 0306/004, p. 90).

B.7.4. A supposer que la loi soit susceptible d'une application discriminatoire, la Cour ne serait pas compétente pour en connaître.

B.8. La première question préjudicielle appelle une réponse négative.

B.9. Par la deuxième question préjudicielle, le juge *a quo* demande à la Cour de se prononcer sur la compatibilité, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés ou non avec les articles 5 et 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, des articles 21, § 1^{er}, § 5 et § 6, 22 et 26, § 3, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, en ce qu'ils ne permettent pas à l'inculpé, détenu, par les délais qu'ils imposent de manière impérative pour statuer sur le maintien de la détention préventive en cours et sur le renvoi de l'inculpé devant la juridiction de jugement, d'être jugé dans un délai maximum de 7 jours à dater de la délivrance du mandat d'arrêt par le juge d'instruction, alors que pour des faits identiques et si le ministère public fait choix de la procédure dite de comparution immédiate, l'article 216quinquies, § 3 nouveau, du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 28 mars 2000, confère pareille garantie au prévenu.

B.10. En instaurant une procédure de comparution immédiate, le législateur a voulu permettre "une réaction judiciaire immédiate face à l'infraction", afin "d'éviter, dans le respect des droits de la défense, que subsiste l'impression d'impunité (répression directe la plus appropriée et prévention de la récidive)" (*Doc. parl.*, Chambre, 1999-2000, n° 0306/001-0307/001, p. 6). Il est conforme à un tel objectif de soumettre le jugement des prévenus, dans les cas de flagrant délit, à un délai plus court que ceux de la procédure ordinaire. Il ne pourrait être induit d'une telle mesure que seraient discriminés les prévenus qui, en l'absence de flagrant délit, ne peuvent se voir appliquer la procédure de comparution immédiate.

B.11. La deuxième question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

1. L'article 16, §§ 2 à 4, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés ou non avec les articles 5 et 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'il ne confère pas à l'inculpé le droit d'être assisté par un avocat et d'avoir accès au dossier répressif dès avant le premier interrogatoire par le juge d'instruction et à l'occasion de l'interrogatoire préalable au décernement du mandat d'arrêt.

2. L'article 21, §§ 1^{er}, 5 et 6, l'article 22, et l'article 26, § 3, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive ne violent pas les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés ou non avec les articles 5 et 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'ils ne permettent pas à l'inculpé, détenu, d'être jugé dans un délai maximum de sept jours à dater de la délivrance du mandat d'arrêt par le juge d'instruction.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 8 mai 2001.

Le greffier,

L. Potoms

Le président f.f.,

L. François

ARBITRAGEHOF

[C – 2001/21331]

Uittreksel uit arrest nr. 59/2001 van 8 mei 2001

Rolnummers 1957 en 1984

In zake : de prejudiciële vragen over de artikelen 16, §§ 2 tot 4, 21, §§ 1, 5 en 6, 22 en 26, § 3, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, gesteld door de Correctionele Rechtbank te Namen.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit rechter L. François, waarnemend voorzitter, voorzitter H. Boel, en de rechters P. Martens, R. Henneuse, L. Lavrysen en A. Alen, en, overeenkomstig artikel 60bis van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, ererechter J. Delruelle, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder voorzitterschap van rechter L. François,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vragen*

a. Bij beschikking van 21 april 2000 in zake S.V., waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 25 april 2000, heeft de Correctionele Rechtbank te Namen de volgende prejudiciële vraag gesteld:

« Worden de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, eventueel in samenhang gelezen met de artikelen 5 en 6 van het Europees Verdrag tot bescherming de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, geschonden door artikel 16 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, en met name door de paragrafen 2 tot 4 ervan, doordat het de verdachte niet het recht verleent te worden bijgestaan door een advocaat en het strafdossier te raadplegen nog vóór het eerste verhoor door de onderzoeksrechter en ter gelegenheid van dat aan de uitvaardiging van het bevel tot aanhouding voorafgaand verhoor, terwijl voor identieke feiten en indien het openbaar ministerie kiest voor de zogenoemde procedure van onmiddellijke verschijning, artikel 20bis, § 1, tweede tot vierde lid, § 2 en § 3, van de wet van 28 maart 2000 tot invoeging van een procedure van onmiddellijke verschijning in strafzaken, wel zulke waarborgen verleent aan de beklaagde ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 1957 van de rol van het Hof.

b. Bij vonnis van 19 juni 2000 in zake de procureur des Konings tegen S.V., waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 26 juni 2000, heeft de Correctionele Rechtbank te Namen de voormelde alsmede de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de artikelen 21, § 1, § 5 en § 6, 22 en 26, § 3, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, eventueel in samenhang gelezen met de artikelen 5 en 6 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, doordat ze het de verdachte in hechtenis door de termijnen die ze dwingend opleggen voor het beslissen over de handhaving van de voorlopige hechtenis en over de verwijzing van verdachte naar het vonnisgerecht, niet mogelijk maken te worden berecht binnen een termijn van maximum 7 dagen vanaf de uitvaardiging van het bevel tot aanhouding door de onderzoeksrechter, terwijl voor identieke feiten en indien het openbaar ministerie kiest voor de zogenoemde procedure van onmiddellijke verschijning, artikel 216*quinquies*, § 3, nieuw, van het Wetboek van Strafvordering, ingevoegd bij de wet van 28 maart 2000 tot invoeging van een procedure van onmiddellijke verschijning in strafzaken, de beklagde wel een dergelijke waarborg biedt ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 1984 van de rol van het Hof.

(...)

IV. In rechte

(...)

B.1. Artikel 16 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis bepaalt :

« [...] »

« § 2. Tenzij de verdachte voortvluchtig is of zich verbergt, moet de onderzoeksrechter alvorens een bevel tot aanhouding te verlenen, de verdachte ondervragen over de hem ten laste gelegde feiten en zijn opmerkingen horen.

Hij moet de verdachte eveneens medelen dat tegen hem een aanhoudingsbevel kan worden uitgevaardigd en hij moet hem in zijn opmerkingen ter zake horen.

Al deze gegevens worden vermeld in het proces-verbaal van verhoor.

§ 3. Het bevel tot aanhouding wordt dadelijk na de eerste ondervraging van de verdachte door de onderzoeksrechter verleend, tenzij de rechter onderzoeksmaatregelen treft om een gegeven van de ondervraging te controleren, terwijl de verdachte te zijner beschikking blijft.

§ 4. De onderzoeksrechter deelt de verdachte mede dat hij het recht heeft een advocaat te kiezen. Indien de verdachte geen advocaat gekozen heeft of kiest, verwittigt de rechter de stafhouder van de Orde of diens gemachtigde. Van die formaliteit wordt melding gemaakt in het proces-verbaal van verhoor.

[...] »

B.2. In de eerste prejudiciële vraag wordt het Hof verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid van die bepalingen met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al of niet in samenhang gelezen met de artikelen 5 en 6 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, in zoverre zij de verdachte niet het recht verlenen te worden bijgestaan door een advocaat en het strafdossier te raadplegen nog vóór het eerste verhoor door de onderzoeksrechter en ter gelegenheid van dat verhoor, terwijl, voor identieke feiten en wanneer het openbaar ministerie voor de zogeheten procedure van onmiddellijke verschijning kiest, artikel 20*bis*, § 1, tweede tot vierde lid, §§ 2 en 3, ingevoerd in de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis door de wet van 28 maart 2000 tot invoeging van een procedure van onmiddellijke verschijning in strafzaken, aan de beklagde dergelijke waarborgen verleent.

B.3. Artikel 20*bis* van de wet betreffende de voorlopige hechtenis bepaalt :

“§ 1. De procureur des Konings kan overeenkomstig artikel 216*quinquies* van het Wetboek van strafvordering een bevel tot aanhouding met het oog op onmiddellijke verschijning vorderen indien aan de volgende voorwaarden is voldaan :

1° het feit wordt gestraft met een correctionele hoofdgevangenisstraf van een jaar die overeenkomstig de wet van 4 oktober 1867 inzake de verzachtende omstandigheden tien jaar niet te boven gaat;

2° het gaat om een op heterdaad ontdekt misdrijf of de bezwaren aangevoerd binnen de maand volgend op het plegen van het misdrijf zijn toereikend om de zaak aan de rechter ten gronde voor te leggen.

De procureur des Konings deelt de beklagde mee dat hij het recht heeft een advocaat te kiezen. Indien de beklagde geen advocaat heeft gekozen of kiest, stelt de procureur des Konings de stafhouder van de Orde van advocaten of zijn gemachtigde daarvan onmiddellijk in kennis die zelf een advocaat aanstelt.

Ingeval de beklagde aantoonbaar behoeftig te zijn, zendt de procureur des Konings het verzoek om juridische bijstand overeenkomstig artikel 184*bis* van het Wetboek van strafvordering onverwijld toe aan de vertegenwoordiger van het bureau voor juridische bijstand.

De beklagde heeft het recht om voor de verschijning voor de onderzoeksrechter overleg te plegen met zijn advocaat.

§ 2. Het dossier wordt ter beschikking van de beklagde en van zijn advocaat gesteld zodra het bevel tot aanhouding met het oog op onmiddellijke verschijning wordt gevorderd.

Het dossier kan ter beschikking worden gesteld in de vorm van eensluidend verklaarde afschriften.

§ 3. De onderzoeksrechter kan een bevel tot aanhouding met het oog op onmiddellijke verschijning uitvaardigen, dat overeenkomstig artikel 18, § 1, wordt betekend, na de persoon die voor hem is gebracht en, tenzij deze laatste weigert te worden bijgestaan, de opmerkingen van zijn advocaat te hebben gehoord.

De burgerlijke partijstelling in handen van de onderzoeksrechter is onontvankelijk vanaf het tijdstip dat de procureur des Konings een bevel tot aanhouding vordert met het oog op onmiddellijke verschijning en voor zover deze vordering niet wordt verworpen.

[...] »

§ 5. Het bevel tot aanhouding met het oog op onmiddellijke verschijning is geldig tot de uitspraak van het vonnis op voorwaarde dat ze wordt gedaan binnen zeven dagen te rekenen van de beschikking.

Zo niet wordt de beklagde onmiddellijk in vrijheid gesteld.

[...] »

B.4. De twee in de prejudiciële vraag vermelde categorieën van personen bevinden zich in een vergelijkbare situatie vermits zij, per definitie, voor identieke feiten worden vervolgd.

B.5.1. Wat betreft de procedure die van toepassing is krachtens de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, blijkt uit de parlementaire voorbereiding van die wet dat de door de wetgever nagestreefde doelstelling erin bestond "een samenhangende regeling [...] [te bieden] die tegelijkertijd rekening houdt met de fundamentele rechten van het individu en met de noden van de samenleving" (*Parl. St.*, Senaat, 1988-1989, nr. 658-2, pp. 4 en 6). De afwezigheid van de advocaat vóór en tijdens het verhoor van de verdachte door de onderzoeksrechter werd verantwoord door de in artikel 12 van de Grondwet opgelegde korte termijn, waarin een bevel tot aanhouding moet worden uitgevaardigd in geval van maatregel van vrijheidsberoving (*Parl. St.*, Senaat, 1988-1989, nr. 658-2, p. 6). Het voormelde artikel 12 stelt immers dat, behalve bij ontdekking op heterdaad, niemand kan worden aangehouden dan krachtens een met redenen omkleed bevel van de rechter, dat moet worden betekend bij de aanhouding of uiterlijk binnen vierentwintig uren. Tijdens de bespreking van het wetsontwerp is gebleken dat die termijn te kort was om een advocaat in te schakelen, die advocaat het dossier te laten onderzoeken, een behandeling op tegenspraak te houden en ten slotte de onderzoeksrechter een beslissing te laten nemen en een met redenen omkleed bevel tot aanhouding op te maken (*Parl. St.*, Senaat, 1988-1989, nr. 658-2, p. 24).

Tevens is opgemerkt dat de ontstentenis van een debat op tegenspraak voor de onderzoeksrechter gecompenseerd werd door het feit dat de wet aan de rechter de verplichting oplegt de verdachte mee te delen dat hij de bedoeling heeft hem aan te houden, waarbij laatstgenoemde dan de mogelijkheid heeft nieuwe elementen aan te brengen in verband met zijn persoonlijke en familiale toestand, enz. (*Parl. St.*, Senaat, 1988-1989, nr. 658-2, pp. 27-28 en 66).

B.5.2. Uit wat voorafgaat volgt dat de verantwoording van de maatregel redelijk blijkt ten aanzien van de door de wetgever nagestreefde doelstellingen. Hij houdt het evenwicht tussen de wil om het beginsel van het geheim en inquisitoriaal onderzoek te handhaven en de zorg om de rechten van de verdediging in acht te nemen.

B.5.3. Er dient verder te worden opgemerkt dat verscheidene bepalingen de bijstand van een advocaat tijdens de procedure garanderen. Artikel 21, § 1, bepaalt immers dat vóór het verstrijken van een termijn van vijf dagen vanaf het verlenen van een bevel tot aanhouding de raadkamer beslist of de voorlopige hechtenis gehandhaafd moet blijven. Die beslissing moet worden genomen op verslag van de onderzoeksrechter en na de procureur des Konings, de verdachte en zijn raadsman te hebben gehoord. Het vrij verkeer tussen de advocaat en zijn cliënt wordt toegestaan zodra het bevel tot aanhouding is verleend, vóór de eerste verschijning voor de raadkamer (*Parl. St.*, Senaat, 1988-1989, nr. 658-2, p. 11 alsmede pp. 77 e.v.).

B.6. De raadpleging van het strafdossier door de verdachte vóór het eerste verhoor door de onderzoeksrechter wordt niet toegestaan in de wet betreffende de voorlopige hechtenis. Artikel 21, § 3, van de wet garandeert echter die toegang tot het dossier aan de verdachte en zijn raadsman gedurende de laatste werkdag vóór de eerste verschijning voor de raadkamer. Tevens garandeert artikel 22 van de wet betreffende de voorlopige hechtenis de toegang tot het strafdossier gedurende de twee dagen die voorafgaan aan de verschijning voor de raadkamer, die, van maand tot maand, oordeelt over het handhaven van de hechtenis. Artikel 21, § 3, werd aangenomen teneinde zich te gedragen naar de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens betreffende artikel 5.4 van het Verdrag, en de inachtneming van de rechten van verdediging van de verdachte te waarborgen (*Parl. St.*, Senaat, 1988-1989, nr. 658-2, pp. 45 tot 47 alsmede pp. 90 e.v.).

B.7.1. Wat de procedure van onmiddellijke verschijning betreft, maken de in B.3 vermelde bepalingen van artikel 20bis van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis het de beklaagde mogelijk vóór de verschijning voor de onderzoeksrechter overleg te plegen met zijn advocaat. Zij bepalen dat het dossier ter beschikking moet worden gesteld van de beklaagde en van zijn advocaat zodra het bevel tot aanhouding met het oog op onmiddellijke verschijning wordt gevorderd.

B.7.2. De procedure van onmiddellijke verschijning kan enkel worden toegepast wanneer twee voorwaarden vervuld zijn : enerzijds, moet het feit worden "gestraft met een correctionele hoofdgevangenisstraf van een jaar die overeenkomstig de wet van 4 oktober 1867 inzake de verzachtende omstandigheden tien jaar niet te boven gaat"; anderzijds, moet het gaan om een op heterdaad ontdekt misdrijf of om bezwaren die binnen de maand volgend op het plegen van het misdrijf worden aangevoerd en die toereikend zijn om de zaak aan de rechter ten gronde voor te leggen. De wetgever heeft gewild dat de beklaagden die misdrijven plegen die aan die voorwaarden beantwoorden, snel zouden worden berecht en dat hun hechtenis niet langer dan zeven dagen zou duren.

Hij vermocht te oordelen dat, daartegenover, die beklaagden bijkomende waarborgen moesten genieten in verband met de bijstand van een advocaat en de raadpleging van het dossier.

B.7.3. Het feit dat die twee voorwaarden vervuld zijn impliceert niet dat automatisch de procedure van onmiddellijke verschijning wordt toegepast, wat tot gevolg heeft dat ten aanzien van de beide categorieën van beklaagden, die wegens identieke feiten worden vervolgd, twee verschillende procedures kunnen worden toegepast, die van de onmiddellijke verschijning of die van de gewone voorlopige hechtenis. De wetgever heeft aan het openbaar ministerie de zorg willen overlaten om "in het licht van de concrete omstandigheden, het passende gerechtelijke optreden te bepalen (gerechtelijk onderzoek, opsporingsonderzoek, onmiddellijke verschijning in hechtenis, oproeping bij proces-verbaal, seponering, minnelijke schikking, bemiddeling in strafzaken...)" (*Parl. St.*, Kamer, 1999-2000, nr. 0306/001-0307/001, p. 9, en nr. 0306/004, pp. 7 en 8).

De criteria die de toepassingsfeer bepalen van de procedure van onmiddellijke verschijning maken het weliswaar niet mogelijk richting te geven aan de keuze die het openbaar ministerie zal moeten maken, wanneer beide procedures kunnen worden toegepast. Uit de parlementaire voorbereiding van de wet tot invoering van een procedure van onmiddellijke verschijning blijkt echter dat het openbaar ministerie rekening moet houden met de bindende richtlijnen die door de Minister van Justitie zijn vastgelegd, na advies van het college van procureurs-generaal (*Parl. St.*, Kamer, 1999-2000, nr. 0306/004, p. 90).

B.7.4. In de veronderstelling dat de wet van dien aard is dat zij aanleiding kan geven tot een discriminatoire toepassing, zou het Hof niet bevoegd zijn om daar kennis van te nemen.

B.8. De eerste prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

B.9. Met de tweede prejudiciële vraag verzoekt de verwijzende rechter het Hof zich uit te spreken over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al of niet in samenhang gelezen met de artikelen 5 en 6 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, van de artikelen 21, § 1, § 5 en § 6, 22 en 26, § 3, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, in zoverre zij, door de termijnen die ze dwingend opleggen voor het oordelen over het handhaven van de lopende voorlopige hechtenis en over de verwijzing van de verdachte naar het vonnisgerecht, het de verdachte, in hechtenis, niet mogelijk maken te worden berecht binnen een maximumtermijn van zeven dagen vanaf het verlenen van het bevel tot aanhouding door de onderzoeksrechter, terwijl voor identieke feiten en wanneer het openbaar ministerie voor de zogeheten procedure van onmiddellijke verschijning kiest, het nieuwe artikel 216quinquies, § 3, van het Wetboek van Strafvordering, ingevoegd bij de wet van 28 maart 2000, de beklaagde wel een dergelijke waarborg biedt.

B.10. Met de invoering van een procedure van onmiddellijke verschijning heeft de wetgever "een onmiddellijke justitiële reactie op het strafbaar feit" mogelijk willen maken, teneinde te "voorkomen dat ten aanzien van de dader een indruk van straffeloosheid blijft bestaan (de meest geschikte rechtstreekse bestraffing en voorkoming van herhaling)" (*Parl. St.*, Kamer, 1999-2000, nr. 0306/001 - 0307/001, p. 6). Het beantwoordt aan een dergelijke doelstelling dat de berechting van de beklagden, in de gevallen van ontdekking op heterdaad, aan een kortere termijn wordt onderworpen dan die van de gewone procedure. Uit een dergelijke maatregel zou niet kunnen worden afgeleid dat de beklagden ten aanzien van wie, bij ontstentenis van ontdekking op heterdaad, de procedure van onmiddellijke verschijning niet kan worden toegepast, zouden worden gediscrimineerd.

B.11. De tweede prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

1. Artikel 16, §§ 2 tot 4, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet, al of niet in samenhang gelezen met de artikelen 5 en 6 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, doordat het de verdachte niet het recht verleent te worden bijgestaan door een advocaat en het strafdossier te raadplegen nog vóór het eerste verhoor door de onderzoeksrechter en ter gelegenheid van het aan het verlenen van het bevel tot aanhouding voorafgaande verhoor.

2. Artikel 21, §§ 1, 5 en 6, artikel 22, en artikel 26, § 3, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis schenden de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet, al of niet in samenhang gelezen met de artikelen 5 en 6 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, doordat zij het de verdachte, in hechtenis, niet mogelijk maken te worden berecht binnen een maximumtermijn van zeven dagen vanaf het verlenen van het bevel tot aanhouding door de onderzoeksrechter.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 8 mei 2001.

De griffier,

L. Potoms

De wnd. voorzitter,

L. François

ÜBERSETZUNG

SCHIEDSHOF

[C – 2001/21331]

Auszug aus dem Urteil Nr. 59/2001 vom 8. Mai 2001

Geschäftsverzeichnisnummern 1957 und 1984

In Sachen: Präjudizielle Fragen in bezug auf die Artikel 16 §§ 2 bis 4, 21 §§ 1, 5 und 6, 22 und 26 § 3 des Gesetzes vom 20. Juli 1990 über die Untersuchungshaft, gestellt vom Strafgericht Namur.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus dem Richter und stellvertretenden Vorsitzenden L. François, dem Vorsitzenden H. Boel, den Richtern P. Martens, R. Henneuse, L. Lavrysen und A. Alen, und der Ehrenrichterin J. Delruelle gemäß Artikel 60*bis* des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms, unter dem Vorsitz des Richters L. François,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der präjudiziellen Frage

a. In seinem Anordnung vom 21. April 2000 in Sachen S.V., deren Ausfertigung am 25. April 2000 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Strafgericht Namur folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Verstoßt Artikel 16 des Gesetzes vom 20. Juli 1990 über die Untersuchungshaft, insbesondere die Paragraphen 2 bis 4 dieses Artikels, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, ggf. in Verbindung mit den Artikeln 5 und 6 der Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten, indem er dem Beschuldigten nicht das Recht gewährt, sich von einem Rechtsanwalt beistehen zu lassen und Einsicht in die Strafakte zu haben vor der ersten Vernehmung durch den Untersuchungsrichter und bei dieser dem Erlaß des Haftbefehls vorausgehenden Vernehmung, während im Falle des gleichen Tatbestands, wenn die Staatsanwaltschaft sich für das sogenannte Verfahren des sofortigen Erscheinens entscheidet, Artikel 20*bis* § 1 Absätze 2 bis 4, § 2 und § 3 des Gesetzes vom 28. März 2000 zur Einführung eines Verfahrens des sofortigen Erscheinens in Strafsachen dem Angeschuldigten ähnliche Garantien bietet? »

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 1957 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

b. In seinem Urteil vom 19. Juni 2000 in Sachen des Prokurators des Königs gegen S.V., dessen Ausfertigung am 26. Juni 2000 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Strafgericht Namur die oben angeführte sowie die folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Verstoßen die Artikel 21 § 1, § 5 und § 6, 22 und 26 § 3 des Gesetzes vom 20. Juli 1990 über die Untersuchungshaft gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, ggf. in Verbindung mit den Artikeln 5 und 6 der Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten, indem sie dem inhaftierten Beschuldigten wegen der zwingenden Fristen, die unerlässlich sind, damit über die Aufrechterhaltung der laufenden Untersuchungshaft und über die Verweisung des Beschuldigten an das erkennende Gericht befunden wird, nicht ermöglichen, abgeurteilt zu werden innerhalb einer Frist von höchstens sieben Tagen ab dem Erlaß des Haftbefehls durch den Untersuchungsrichter, während im Falle des gleichen Tatbestands, wenn die Staatsanwaltschaft sich für das sogenannte Verfahren des sofortigen Erscheinens entscheidet, der neue Artikel 216*quinquies* § 3 des Strafprozeßgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 28. März 2000 zur Einführung eines Verfahrens des sofortigen Erscheinens in Strafsachen, dem Angeschuldigten eine ähnliche Garantie bietet? »

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 1984 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

(...)

IV. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1. Artikel 16 des Gesetzes vom 20. Juli 1990 über die Untersuchungshaft bestimmt:

« [...]

§ 2. Sofern der Beschuldigte nicht flüchtig ist oder untergetaucht ist, muß der Untersuchungsrichter vor der Ausstellung eines Haftbefehls den Beschuldigten zu dem ihm zur Last gelegten Tatbestand vernehmen und seine diesbezüglichen Ausführungen anhören.

Er muß dem Beschuldigten ebenfalls mitteilen, daß gegen ihn ein Haftbefehl erlassen werden kann, und er muß seine diesbezüglichen Ausführungen anhören.

Alle diese Angaben werden in das Vernehmungsprotokoll aufgenommen.

§ 3. Der Haftbefehl wird unmittelbar nach der ersten Vernehmung des Beschuldigten durch den Untersuchungsrichter ausgestellt, es sei denn, der Richter ordnet zwecks Überprüfung einer Angabe bei der Vernehmung Untersuchungsmaßnahmen an, während der Beschuldigte sich zu seiner Verfügung halten muß.

§ 4. Der Untersuchungsrichter teilt dem Beschuldigten mit, daß er das Recht hat, einen Anwalt zu nehmen. Wenn der Beschuldigte keinen Anwalt genommen hat oder nimmt, benachrichtigt der Richter den Präsidenten der Anwaltskammer oder dessen Beauftragten. Diese Formalität wird in das Vernehmungsprotokoll aufgenommen.

[...]”

B.2. In der ersten präjudiziellen Frage wird der Hof gebeten, sich darüber zu äußern, ob diese Bestimmungen mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, ggf. in Verbindung mit den Artikeln 5 und 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, vereinbar sind, insoweit sie dem Beschuldigten nicht das Recht gewähren, sich von einem Rechtsanwalt beistehen zu lassen und noch vor der ersten Vernehmung durch den Untersuchungsrichter und bei dieser Vernehmung Einsicht in die Strafakte zu haben, während im Falle des gleichen Tatbestands, wenn die Staatsanwaltschaft sich für das sogenannte Verfahren des sofortigen Erscheinens entscheidet, der durch das Gesetz vom 28. März 2000 zur Einführung eines Verfahrens des sofortigen Erscheinens in Strafsachen in das Gesetz vom 20. Juli 1990 über die Untersuchungshaft eingefügte Artikel 20bis § 1 Absätze 2 bis 4, §§ 2 und 3 dem Angeschuldigten ähnliche Garantien bietet.

B.3. Artikel 20bis des Gesetzes über die Untersuchungshaft bestimmt:

« § 1. Der Prokurator des Königs kann gemäß Artikel 216*quinquies* des Strafprozeßgesetzbuches einen Haftbefehl im Hinblick auf das sofortige Erscheinen verlangen, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

1. die Tat wird mit einer Hauptgefängnisstrafe von einem Jahr belegt, die gemäß dem Gesetz vom 4. Oktober 1867 über die mildernden Umstände zehn Jahre nicht überschreitet;

2. es handelt sich um eine frisch begangene Straftat, oder die belastenden Momente, die innerhalb des dem Begehen der Straftat folgenden Monats zusammengetragen wurden, sind schwerwiegend genug, um die Rechtssache dem Tatrichter vorzulegen.

Der Prokurator des Königs teilt dem Angeschuldigten mit, daß er das Recht hat, einen Anwalt zu nehmen. Wenn der Angeschuldigte keinen Anwalt genommen hat oder nimmt, setzt der Prokurator des Königs den Präsidenten der Anwaltskammer oder dessen Beauftragten darüber unmittelbar in Kenntnis, der dann seinerseits einen Anwalt bestellt.

Wenn der Angeschuldigte seine Mittellosigkeit nachweist, übermittelt der Prokurator des Königs gemäß Artikel 184bis des Strafprozeßgesetzbuches dem Vertreter des Büros für Gerichtsbeistand unverzüglich den Antrag auf Gerichtsbeistand.

Der Angeschuldigte hat das Recht, sich vor dem Erscheinen vor dem Untersuchungsrichter mit seinem Anwalt zu beraten.

§ 2. Das Dossier wird dem Angeschuldigten und seinem Anwalt zur Verfügung gestellt, sobald im Hinblick auf das sofortige Erscheinen der Haftbefehl beantragt wird.

Das Dossier kann in Form beglaubigter Kopien zur Verfügung gestellt werden.

§ 3. Der Untersuchungsrichter kann einen Haftbefehl im Hinblick auf das sofortige Erscheinen ausstellen, der gemäß Artikel 18 § 1 zugestellt wird, nachdem er die ihm vorgeführte Person und - außer Letztgenannte verweigert juristischen Beistand - die Ausführungen ihres Anwalts gehört hat.

Die Klageerhebung als Zivilpartei in den Händen des Untersuchungsrichters ist von dem Zeitpunkt an unzulässig, an dem der Prokurator des Königs einen Haftbefehl im Hinblick auf das sofortige Erscheinen beantragt und insoweit dieser Antrag nicht abgewiesen wird.

[...]

§ 5. Der Haftbefehl im Hinblick auf das sofortige Erscheinen bleibt aufrechterhalten bis zur Urteilsverkündung, vorausgesetzt, das Urteil wird innerhalb von sieben Tagen ab der Anordnung verkündet.

Ist dies nicht der Fall, dann wird der Angeschuldigte unmittelbar auf freien Fuß gesetzt.

[...]”

B.4. Die beiden in der präjudiziellen Frage genannten Kategorien von Personen befinden sich in einer vergleichbaren Situation, da sie *per definitionem* wegen identischer Straftaten verfolgt werden.

B.5.1. Bezüglich des kraft des Gesetzes vom 20. Juli 1990 über die Untersuchungshaft anwendbaren Verfahrens wird aus den Vorarbeiten zu diesem Gesetz ersichtlich, daß das durch den Gesetzgeber angestrebte Ziel darin bestand, "eine zusammenhängende Regelung [...] [zu bieten], die gleichzeitig die grundlegenden Rechte des Individuums respektiert und die Anforderungen der Gesellschaft berücksichtigt" (*Parl. Dok.*, Senat, 1988-1989, Nr. 658-2, S. 4 und S. 6). Die Abwesenheit des Anwalts vor und während der Vernehmung des Beschuldigten durch den Untersuchungsrichter wurde durch die in Artikel 12 der Verfassung vorgesehene kurze Frist für die Ausstellung eines Haftbefehls im Falle einer Freiheitsentzugsmaßnahme gerechtfertigt (*Parl. Dok.*, Senat, Nr. 658-2, S. 6). Im obengenannten Artikel 12 wird nämlich festgelegt, daß, außer bei Entdeckung auf frischer Tat, niemand festgenommen werden darf ohne eine begründete Anordnung des Richters, die bei der Festnahme oder spätestens innerhalb der darauf folgenden vierundzwanzig Stunden zugestellt werden muß. Während der Besprechung des Gesetzesentwurfs zeigte sich, daß diese Frist zu knapp bemessen war, um einen Anwalt hinzuzuziehen, diesen Anwalt das Dossier untersuchen zu lassen, eine kontradiktorische Verhandlung zu führen und schließlich den Untersuchungsrichter eine Entscheidung treffen zu lassen und einen begründeten Haftbefehl ausstellen zu lassen (*Parl. Dok.*, Senat, 1988-1989, Nr. 658-2, S. 24).

Ferner wurde darauf hingewiesen, daß die nicht geführte kontradiktorische Verhandlung vor dem Untersuchungsrichter durch die Tatsache ausgeglichen wurde, daß das Gesetz den Richter verpflichtet, dem Beschuldigten mitzuteilen, daß er beabsichtigt, ihn zu verhaften, so daß der Beschuldigte dann die Möglichkeit hat, neue Elemente im Zusammenhang mit seiner persönlichen und familiären Lage usw. vorzutragen (*Parl. Dok.*, Senat, 1988-1989, Nr. 658-2, SS. 27-28 und S. 66).

B.5.2. Aus dem Vorhergehenden folgt, daß die Rechtfertigung für die Maßnahme sich hinsichtlich der durch den Gesetzgeber angestrebten Zielsetzungen als vernünftig erweist. Sie erhält das Gleichgewicht zwischen dem Willen nach Aufrechterhaltung des Grundsatzes der geheimen und inquisitorischen Untersuchung und der Sorge um die Respektierung der Verteidigungsrechte.

B.5.3. Es muß des weiteren darauf hingewiesen werden, daß mehrere Bestimmungen den Beistand eines Anwalts während des Verfahrens gewährleisten. Artikel 21 § 1 bestimmt nämlich, daß vor Ablauf einer fünftägigen Frist ab der Ausstellung eines Haftbefehls die Ratskammer entscheidet, ob die Untersuchungshaft aufrechterhalten bleiben muß. Diese Entscheidung muß auf den Bericht des Untersuchungsrichters hin und nach Anhörung des Prokurators des Königs, des Beschuldigten und seines Rechtsbeistands getroffen werden. Der freie Verkehr zwischen dem Anwalt und seinem Klienten wird erlaubt, sobald der Haftbefehl ausgestellt worden ist, vor dem ersten Erscheinen vor der Ratskammer (*Parl. Dok.*, Senat, 1988-1989, Nr. 658-2, SS. 11 und S. 77 ff).

B.6. Die Einsichtnahme in die Strafakte durch den Beschuldigten vor der ersten Vernehmung durch den Untersuchungsrichter wird durch das Gesetz über die Untersuchungshaft nicht erlaubt. Artikel 21 § 3 des Gesetzes garantiert jedoch diese Akteneinsicht dem Beschuldigten und seinem Rechtsbeistand während des letzten Arbeitstages vor dem ersten Erscheinen vor der Ratskammer. Ferner garantiert Artikel 22 des Gesetzes über die Untersuchungshaft die Einsichtnahme in die Strafakte während der zwei Tage, die dem Erscheinen vor der Ratskammer vorhergehen, welche von Monat zu Monat über die Aufrechterhaltung der Untersuchungshaft entscheidet. Artikel 21 § 3 wurde angenommen, um zu einer Konformität mit der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte bezüglich Artikel 5 Absatz 4 der Konvention zu gelangen und um die Einhaltung der Verteidigungsrechte des Beschuldigten zu gewährleisten (*Parl. Dok.*, Senat, 1988-1989, Nr. 658-2, SS. 45 bis 47 und SS. 90 ff).

B.7.1. Hinsichtlich des Verfahrens des sofortigen Erscheinens geben die in B.3 zitierten Bestimmungen von Artikel 20bis des Gesetzes vom 20. Juli 1990 über die Untersuchungshaft dem Angeschuldigten die Möglichkeit, sich vor dem Erscheinen vor dem Untersuchungsrichter mit seinem Anwalt zu beraten. Sie bestimmen, daß die Akte dem Angeschuldigten und seinem Anwalt zur Verfügung gestellt werden muß, sobald der Haftbefehl im Hinblick auf sofortiges Erscheinen beantragt wird.

B.7.2. Das Verfahren sofortigen Erscheinens kann nur angewandt werden, wenn zwei Voraussetzungen erfüllt sind: Einerseits muß die Tat "mit einer Hauptgefängnisstrafe von einem Jahr belegt [werden], die gemäß dem Gesetz vom 4. Oktober 1867 über die mildernden Umstände zehn Jahre nicht überschreitet"; andererseits muß es sich um eine frisch begangene Straftat handeln, oder es können innerhalb des dem Begehen der Straftat folgenden Monats belastende Momente zusammengetragen werden, die schwerwiegend genug sind, um die Rechtssache dem Tatrichter vorzulegen. Der Gesetzgeber wollte für die Angeschuldigten, deren Straftaten diese Voraussetzungen erfüllen, ein schnelles Urteil und die Aufhebung ihrer Haft nach spätestens sieben Tagen.

Im Gegenzug konnte er urteilen, daß diesen Angeschuldigten zusätzliche Garantien im Zusammenhang mit dem Beistand eines Anwalts und der Akteneinsichtnahme eingeräumt werden mußten.

B.7.3. Die Tatsache, daß diese zwei Voraussetzungen erfüllt sind, impliziert nicht, daß automatisch das Verfahren sofortigen Erscheinens angewandt wird, was dazu führt, daß hinsichtlich der beiden Kategorien von Angeschuldigten, die wegen des gleichen Tatbestands verfolgt werden, zwei verschiedene Verfahren angewandt werden können, das des sofortigen Erscheinens und das der üblichen Untersuchungshaft. Der Gesetzgeber wollte der Staatsanwaltschaft die Sorge überlassen, "im Lichte der konkreten Umstände das entsprechende gerichtliche Vorgehen festzulegen (gerichtliche Untersuchung, Voruntersuchung, sofortiges Erscheinen in Haft, Vorladung mittels Protokolls, Niederschlagung, Vergleich, Vermittlung in Strafsachen usw.)" (*Parl. Dok.*, Kammer, 1999-2000, Nr. 0306/001-0307/001, S. 9, und Nr. 0306/004, SS. 7 und 8).

Die Kriterien, die das Anwendungsgebiet des Verfahrens des sofortigen Erscheinens bestimmen, ermöglichen zwar keine Beeinflussung der durch die Staatsanwaltschaft zu treffenden Wahl, wenn beide Verfahren angewandt werden können. Aus den Vorarbeiten zu dem Gesetz zur Einführung eines Verfahrens des sofortigen Erscheinens wird aber ersichtlich, daß die Staatsanwaltschaft die durch den Justizminister nach dem Gutachten des Kollegiums der Generalprokuratoren festgelegten bindenden Richtlinien berücksichtigen muß (*Parl. Dok.*, Kammer, 1999-2000, Nr. 0306/004, S. 90).

B.7.4. In der Annahme, daß das Gesetz zu einer diskriminierenden Anwendung führen kann, wäre der Hof nicht zuständig, darüber zu erkennen.

B.8. Die erste präjudizielle Frage muß verneinend beantwortet werden.

B.9. Mit der zweiten präjudiziellen Frage bittet der Verweisungsrichter den Hof zu befinden, ob die Artikel 21 § 1, § 5 und § 6, 22 und 26 § 3 des Gesetzes vom 20. Juli 1990 über die Untersuchungshaft gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, ggf. in Verbindung mit den Artikeln 5 und 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention verstoßen, insoweit sie wegen der zwingenden Fristen, die unerläßlich sind, damit über die Aufrechterhaltung der laufenden Untersuchungshaft und über die Verweisung des Beschuldigten an das erkennende Gericht befunden wird, dem inhaftierten Beschuldigten nicht ermöglichen, abgeurteilt zu werden innerhalb einer Frist von höchstens sieben Tagen ab dem Erlaß des Haftbefehls durch den Untersuchungsrichter, während, wenn sich die Staatsanwaltschaft im Fall des gleichen Tatbestands für das sogenannte Verfahren des sofortigen Erscheinens entscheidet, der neue Artikel 216quinquies § 3 des Strafprozeßgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 28. März 2000, dem Angeschuldigten eine solche Garantie bietet.

B.10. Mit der Einführung eines Verfahrens des sofortigen Erscheinens hat der Gesetzgeber "eine unmittelbare gerichtliche Reaktion auf die Strafhandlung" ermöglichen wollen, um "vorzubeugen, daß hinsichtlich des Täters ein Eindruck von Straffreiheit bestehen bleibt (die geeignetste direkte Bestrafung und Wiederholungsvorbeugung)" (*Parl. Dok.*, Kammer, 1999-2000, Nr. 0306/001-0307/001, S. 6). Es wird einer solchen Zielsetzung gerecht, daß die Beurteilung des Angeschuldigten bei Aufdeckung der Tat *in flagranti* innerhalb kürzerer Frist erfolgt als bei normalen Verfahren. Aus einer solchen Maßnahme kann man nicht ableiten, daß die Angeschuldigten diskriminiert werden, auf die, wenn die Tat nicht *in flagranti* entdeckt wurde, das Verfahren des sofortigen Erscheinens nicht angewandt werden kann.

B.11. Die zweite präjudizielle Frage muß verneinend beantwortet werden.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

1. Artikel 16 §§ 2 bis 4 des Gesetzes vom 20. Juli 1990 über die Untersuchungshaft verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, ggf. in Verbindung mit den Artikeln 5 und 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, indem er dem Beschuldigten nicht das Recht gewährt, sich von einem Rechtsanwalt beistehen zu lassen und Einsicht in die Strafakte zu haben vor der ersten Vernehmung durch den Untersuchungsrichter und bei dieser dem Erlaß des Haftbefehls vorausgehenden Vernehmung.

2. Artikel 21 §§ 1, 5 und 6, Artikel 22 und Artikel 26 § 3 des Gesetzes vom 20. Juli 1990 über die Untersuchungshaft verstoßen nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, ggf. in Verbindung mit den Artikeln 5 und 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, indem sie dem inhaftierten Beschuldigten nicht ermöglichen, abgeurteilt zu werden innerhalb einer Frist von höchstens sieben Tagen ab dem Erlaß des Haftbefehls durch den Untersuchungsrichter.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 8. Mai 2001.

Der Kanzler,

(gez.) L. Potoms

Der stellv. Vorsitzende,

(gez.) L. François

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE
[2001/08321]

Communication

Il a été décidé de prolonger les dates d'inscription pour les sélections suivantes :

- directeur général N-1 "Organisation Soins de Santé" (m/f);
- directeur général N-1 "Expertise médicale" (m/f);
- directeur général N-1 "Sécurité alimentaire, protection de la santé publique et de l'environnement" (m/f)

du SPF "Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement", publié au *Moniteur belge* n° 190 du 30 juin 2001, respectivement aux pages 22669, 22670 et 22671.

Les candidatures pour les sélections précitées peuvent être introduites jusqu'au 30 août 2001 inclus.

Les conditions d'admissibilité doivent également être remplies à la même date.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID
[2001/08321]

Mededeling

Er werd beslist om de inschrijvingsdata van volgende selecties te verlengen :

- directeur-generaal N-1 "Organisatie Gezondheidszorg" (m/v);
- directeur-generaal N-1 "Medische Expertise" (m/v);
- directeur-generaal N-1 "Voedselveiligheid, bescherming van de volksgezondheid en van het leefmilieu" (m/v)

van de FOD "Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu", gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* nr. 190 van 30 juni 2001, respectievelijk pagina's 22669, 22670 en 22671.

De candidaturen voor de vermelde selecties kunnen worden ingediend tot en met 30 augustus 2001.

Aan alle toelaatbaarheidsvereisten dient eveneens voldaan te zijn op deze datum.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[2001/29217]

Jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire
Deuxième section : enseignement secondaire supérieur général

A.E.C.F. 27 juin 1989 et 14 septembre 1989; A.G.C.F. du 20 février 1995

Sessions de l'année scolaire 2001-2002 — Appel aux candidats

I. Dispositions générales.

Deux sessions d'examens seront organisées par le Jury de l'enseignement secondaire supérieur (deuxième section) :

A. la première session s'ouvrira le 3 septembre 2001. Elle se terminera au plus tard le 15 février 2002. Les épreuves débuteront dans le courant du mois de septembre. La première session comporte deux séries d'examens :

- la série I pour la délivrance du certificat d'enseignement secondaire supérieur (enseignement général);

— la série II pour la délivrance du diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur.

B. la seconde session s'ouvrira le 18 février 2002. Elle se terminera au plus tard le 28 juin 2002. Les épreuves débiteront dans le courant du mois de février. La seconde session comporte une seule série d'examens :

— la série I, pour l'obtention du certificat d'enseignement secondaire supérieur (enseignement général).

II. Inscriptions.

A. Conditions d'admission

1° Sont admissibles aux examens de la série I :

a) sans restriction d'âge, les élèves qui ont fréquenté la cinquième et la sixième année de l'enseignement général, technique ou artistique ou la cinquième, la sixième année et la septième année de l'enseignement professionnel;

b) les candidats âgés de 17 ans au moins (âge qui peut être atteint dans le courant de la session). Ils doivent être porteurs du Certificat de l'Enseignement secondaire du deuxième degré et fournir au moment de l'inscription la copie de l'Annexe A portant la signature de l'Inspecteur cantonal constatant qu'ils ont suivi l'enseignement à domicile conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 mai 1999 fixant les conditions pour satisfaire à l'obligation scolaire en dispensant un enseignement à domicile;

c) tout candidat âgé de 18 ans accomplis au moment de l'inscription.

2° Sont admissibles aux examens de la série II :

a) les titulaires du seul Certificat d'enseignement secondaire supérieur obtenu dans les formes d'enseignement général, technique ou artistique, au plus tard à l'issue de l'année scolaire 1992-1993, dans un établissement d'enseignement secondaire de plein exercice organisé ou subventionné par la Communauté française ou obtenu au plus tard à la fin de l'année civile 1993 devant le Jury de la Communauté française;

b) les détenteurs d'un titre d'études pour lequel l'avis de la Commission d'homologation ou la décision d'équivalence, prise en application de la loi du 19 mars 1971 relative à l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers, limite les possibilités d'accès soit à l'enseignement supérieur de type court, soit à certaines catégories de l'enseignement supérieur de type long, soit à certains secteurs ou domaines d'études de l'enseignement universitaire.

B. Périodes d'inscription

1° Les inscriptions seront reçues :

— pour la série I de la première session, du 3 au 13 septembre 2001 inclus et, pour la seconde session, du 18 au 28 février 2002 inclus;

— pour la série II de la première session :

a) du 3 au 13 septembre 2001 inclus pour les candidats admissibles visés au 2°, a et b, ci-dessus.

Les examens débiteront le mercredi 19 septembre.

b) du 22 au 25 octobre 2001 inclus pour les candidats qui ont introduit une demande d'équivalence comprenant toutes les pièces permettant son examen et n'ont pas obtenu leur dépêche d'équivalence ou l'avis de la Commission d'homologation avant le 1^{er} septembre et n'ont donc pas pu s'inscrire durant la période visée au point a) ci-dessus.

Les examens débiteront le mardi 30 octobre.

2° Les inscriptions seront reçues au siège du Jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire supérieur (enseignement général), rue Royale 204, à 1000 Bruxelles, les jours ouvrables de 9 heures à 12 heures et de 13 h 30 m à 15 h 30 m (2^e étage. Bureaux 2533 et 2535). Les inscriptions par correspondance sont admises pour autant qu'elles tiennent compte des délais d'envoi. Les formulaires d'inscription seront envoyés par voie recommandée à l'adresse postale dudit siège : boulevard Pachéco 19, à 1010 Bruxelles.

Aucune inscription ne sera reçue en dehors des délais indiqués.

3° Les formulaires d'inscription seront remis aux candidats au siège du Jury.

Ils peuvent aussi être obtenus sur simple demande soit au siège du Jury (à l'adresse postale, ou par téléphone : 02-210 56 91 ou 02-210 57 34, ou par télécopie : 02-210 59 80), soit à la Direction générale de l'enseignement obligatoire, Cité administrative de l'Etat, quartier Arcades, Bloc D, 5^e étage, bureau n° 5531, à 1000 Bruxelles (téléphone : 02-210 56 09).

C. Les droits d'inscription sont fixés comme suit :

— pour les examens de la série I : BEF 2 000/49,58 €;

— pour les examens de la série II : BEF 2 000/49,58 €.

Ces droits ne sont remboursables en aucun cas. Ils ne peuvent être reportés à une session ultérieure sauf en cas d'empêchement d'ordre médical. Ils doivent être réglés lors de chaque inscription.

Le paiement doit être effectué au compte de la banque Dexia n° 091-2110515-18 du Ministère de la Communauté française-DG Ens Oblg SG OMFS, à 1010 Bruxelles, avec la mention du motif de ce paiement.

Les candidats régulièrement inscrits qui n'auraient pas reçu de convocation voudront bien prendre contact avec le Secrétaire du Jury qui leur communiquera les lieux, dates et heures des épreuves.

III. Programme des examens.

Il peut être obtenu, sur simple demande au siège du jury de la Communauté française, rue Royale 204, à 1000 Bruxelles (adresse postale : boulevard Pachéco 19, 1010 Bruxelles) ou en téléphonant soit aux numéros 02-210 56 91 ou 02-210 57 34 ou via le site InterNet du Jury (<http://www.cfwb.be/jcfsec2>), soit à la Direction générale de l'enseignement obligatoire au numéro 02-210 56 09.

IV. Préparation à l'examen.

Les services éducatifs du Ministère de la Communauté française organisent un enseignement par correspondance en vue de la préparation aux examens de la série I pour la délivrance du certificat d'enseignement secondaire supérieur.

Les candidats intéressés peuvent obtenir tous renseignements utiles en s'adressant au Ministère de la Communauté française — Enseignement à distance.

Visites : rue Royale 204, 6^e étage. Bureaux 6018 ou 6039, 1000 Bruxelles. Téléphone : 02-210 57 33 ou 02-210 57 81.

Adresse postale : boulevard Pachéco 19, 6^e étage, 1010 Bruxelles.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)
Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)

Gemeente Lanaken

Bijzonder plan van aanleg — Bekendmaking

Het College van burgemeester en schepenen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 19 van het besluit van de Vlaamse regering van 22 oktober 1996, houdende de gecoördineerde wettekst van de stedenbouwwet van 29 maart 1962, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970, bekrachtigd bij het decreet van 4 april 1997.

Brengt ter kennis van de bevolking dat het bijzonder plan van aanleg « De stad en Oud centrum » Rekem, partiële wijziging omvattende :

- een bestemmingsplan;
- stedenbouwkundige voorschriften;
- een plan juridische toestand;
- plan bestaande toestand terreinopname,

opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in haar vergadering van 28 juni 2001, voor eenieder ter inzage ligt op het gemeentehuis van Lanaken, Dienst Ruimtelijke Ordening van 17 juli 2001 tot 16 augustus 2001.

Al wie omtrent dit plan bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet die schriftelijk aan het schepencollege laten worden, uiterlijk vóór 16 augustus 2001, op welke datum het proces-verbaal van sluiting zal opgesteld worden, te elf uur.

Lanaken, 17 juli 2001. (23222)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

« Grues et Matériel forestier Deom », société anonyme,
rue du Monty 177, 6890 Libin

R.C. Neufchâteau 12186 — T.V.A. 413.875.640

Assemblée générale ordinaire le vendredi 27 juillet 2001, à 10 heures, au siège social, rue de Monty 177, à 6890 Libin.

Ordre du jour :

1. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2000.
2. Affectation des résultats de l'exercice au 31 décembre 2000.

3. Décharge de leur mandat aux administrateurs et commissaire-réviseur.

4. Renouvellement du mandat du commissaire-réviseur.

5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont invités à se conformer aux prescriptions statutaires. (23223)

**Société immobilière Beauraing Soignies, société anonyme,
rue de Bouillon 18, 5570 Beauraing**

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Dinant n° 18
T.V.A. 402.553.463

L'assemblée générale extraordinaire du 25 juin 2001, n'ayant pas réuni le quorum légal, une seconde assemblée se réunira le mardi 24 juillet 2001, à 19 heures, au siège social. Cette assemblée délibèrera valablement quel que soit le nombre de parts présentes ou représentées. Ordre du jour : 1. Augmentation de capital à concurrence de trois cent dix-sept mille septante-quatre francs (BEF 317 074) pour le porter de deux millions cent quatre-vingt-quatre mille francs (BEF 2 184 000) à soixante deux mille euros (EUR 62 000) par incorporation au capital d'une somme de trois cent dix-sept mille septante-quatre francs (BEF 317 074) à prélever sur les réserves disponibles de la société. 2. Modification des articles 5 et 6 des statuts pour les mettre en concordance avec la situation nouvelle du capital. 3. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation du capital. 4. Modification des statuts pour les adapter aux dispositions de la loi du 7 mai 1999 contenant le Code des sociétés par la refonte de ceux-ci. 5. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent. Se conformer à l'article 14 des statuts. (23224)

**« Etablissements Biebuyck », société anonyme,
chaussée Paul Houtart 160, 7110 Houdeng-Goegnies**

R.C. Mons 10918

Avis de mise en paiement de dividende

MM. les actionnaires sont avisés de la mise en paiement, décidée par l'assemblée générale extraordinaire du 11 juillet 2001, par prélèvement sur les réserves disponibles, d'un dividende s'élevant à BEF 1500 nets pour chaque action entièrement libérée.

Cette somme sera payée à partir du 13 juillet 2001 contre présentation du coupon n° 4 aux guichets de l'Agence Banque Bruxelles Lambert, chaussée P. Houtart, à Houdeng-Goegnies.

(23225) Le conseil d'administration.

**« Emphi », société anonyme,
Château de et à Neufcour, 4610 Beyne-Heusay**

R.C. Liège 149789 – T.V.A. 426.700.921

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 17 juillet 2001, à 17 heures.

Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2000. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts.

(Cet avis remplace le texte paru au *Moniteur belge* du 7 juillet 2001). (23226)

**AB-Lease, naamloze vennootschap,
Gentsesteenweg 395, 1080 Brussel (Sint-Jans-Molenbeek)**

H.R. Brussel 578297 – BTW 425.917.892

De dames en heren aandeelhouders worden uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op maandag 23 juli 2001, om 10 uur, in het kantoor van notaris Frank Depuyt, te Sint-Jans-Molenbeek (1080 Brussel), Jubelfeestlaan 92, met volgende agenda :

1. Beslissing dat het kapitaal van de vennootschap in euro uitgedrukt wordt.

2. Kapitaalverhoging met maximum vijfhonderd eenentwintigduizend en elf euro eenenviertig eurocent (521 011,41 €) om het te verhogen van één miljoen zeventienhonderd vijftienhonderdvijftigduizend negenhonderd achtentachtig euro negenenvijftig eurocent (1 795 988,59 €) tot maximum twee miljoen driehonderd zeventienhonderd nieuwe aandelen van dezelfde aard en die dezelfde rechten en voordelen bieden als de bestaande aandelen en die in de winsten zullen delen vanaf hun onderschrijving.

3. Vaststelling van de voorwaarden van uitgifte en afbetaling van de nieuwe aandelen, als volgt :

a) Uitgifte van deze nieuwe aandelen tegen de prijs van vierentwintig euro éénentachtig eurocent (24,81 €) per aandeel. Beslissing dat deze prijs volledig volgestort moet worden bij de inschrijving.

b) Beslissing dat deze nieuwe aandelen aangeboden zullen worden tegen speciën en bij voorkeur aan de aandeelhouders bestaande op 23 juli 2001, naar verhouding tot hun maatschappelijk belang.

c) Vaststelling van de inschrijvingstermijn op vijftien dagen vanaf de opening van de inschrijving die zal plaats vinden acht dagen na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Beslissing dat, indien op deze datum de bestaande aandeelhouders niet ingetekend hebben op al of een deel van de aandelen waarop ze recht hebben, de overblijvende aandelen aangeboden zullen worden gedurende een termijn van vijftien dagen aan de overige aandeelhouders, in verhouding van hun maatschappelijk belang in de vennootschap zoals die zal blijken uit punt 2. b) hierboven.

Beslissing dat, ingeval niet op alle aandelen ingetekend zou zijn na deze tweede toewijzing, en geen enkele bestaande aandeelhouder te kennen heeft gegeven om aandelen te willen onderschrijven buiten zijn maatschappelijk belang zoals blijkt uit punt 2. c) hiervoor, de niet onderschreven aandelen niet gecreëerd zullen worden, zodat de kapitaalverhoging herleid zal worden overeenkomstig het aantal onderschreven aandelen.

d) Beslissing dat de inbreng verricht dient te worden door storting op rekening 434-7270310-67, geopend op naam van de vennootschap AB-Lease.

4. Wijziging van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met het Wetboek van vennootschappen en onder de opschortende voorwaarde van de verwezenlijking van de voorafgaande kapitaalverhoging, wijziging van artikel vijf van de statuten om het in overeenstemming te brengen met het nieuw bedrag van het kapitaal.

5. Machtiging aan de raad van bestuur voor de uitvoering en aankondiging van de beslissingen die genomen zullen worden aangaande voornoemde punten.

6. Ontslag en benoeming van bestuurder.

7. Volmacht tot coördinatie van de statuten en neerlegging van de gecoördineerde tekst overeenkomstig de wettelijke bepalingen terzake.

8. Volmacht tot uitvoering van de nodige formaliteiten bij de diensten van het handelsregister.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen conform de statuten. (23227)

**Parfuma 2, naamloze vennootschap,
Shopping Center, Turnhoutsebaan 5, 2110 Wijnegem**

H.R. Antwerpen 293555 – BTW 448.319.449

De aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die doorgaat op het kantoor van notaris L. Weyts, te Mechelen, op vierentwintig juli tweeduizend en één, om 10 uur, met als agenda :

1. a) Kapitaalverhoging door omzetting van reserves met één miljoen duizend vierenzeventig (BEF 1 001 074) frank, om het te brengen van één miljoen vijfhonderd duizend (BEF 1 500 000) frank naar twee miljoen vijfhonderd en één duizend vierenzeventig (BEF 2 501 074) frank, zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

b) Uitvoering.

c) Aanpassing artikel 5 van de statuten.

2. Omzetting kapitaal in euro.

3. Ontslag en benoeming bestuurders.

4. Aanpassing statuten aan de reparatiewet.

5. Aanpassing statuten aan het Wet.Venn. (23228)

**A.D.H. Advertising, naamloze vennootschap,
Trapstraat 61, 2570 Duffel**

H.R. Mechelen 66494 – BTW 437.597.979

De aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die doorgaat op het kantoor van notaris L. Weyts, te Mechelen, op vierentwintig juli tweeduizend en één, om 10 u. 30 m., met als agenda :

1. a) Kapitaalverhoging door omzetting van reserves met één miljoen tweehonderdeenenvijftigduizend vierenzeventig (BEF 1 251 074) frank, om het te brengen van één miljoen tweehonderd vijftig duizend (BEF 1 250 000) frank naar twee miljoen vijfhonderd en één duizend vierenzeventig (BEF 2 501 074) frank, zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

b) Uitvoering.

c) Aanpassing artikel 5 van de statuten.

2. Omzetting kapitaal in euro.

3. Naamswijziging - aanpassing statuten.

4. Ontslag en benoeming bestuurders.

5. Aanpassing statuten aan reparatiewet van Wet.Venn. (23229)

**Data Investigation Company Europe, naamloze vennootschap,
Koning Albertlaan 160, 1082 Sint-Agatha-Berchem**

H.R. Brussel 515998 – BTW 436.689.842

De dames en heren aandeelhouders en bestuurders, worden uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op dinsdag 17 juli 2001, om 10 uur, in het kantoor van notaris Frank Depuyt, te Sint-Jans-Molenbeek (1080 Brussel), Jubelfeestlaan 92, met volgende agenda :

Dagorde :

1. Verhoging van het kapitaal door incorporatie van reserves met één miljoen tweehonderd éénenvijftigduizend en vierenzeventig frank (BEF 1 251 074) om het te brengen van één miljoen tweehonderdvijftigduizend frank (BEF 1 250 000) tot twee miljoen vijfhonderd en één duizend vierenzeventig frank (BEF 2 501 074).

2. Omzetting van het kapitaal naar euro, zijnde tweeënzestigduizend euro (62 000 €).

3. Verslag van de raad van bestuur conform artikel 559 van het Wetboek van vennootschappen.

4. Wijziging van het maatschappelijk doel als volgt :

- toevoeging van de woorden « door outplacement » in fine van de eerste zin van de tweede paragraaf van artikel 3;

- toevoeging van de volgende zin in fine van de tweede paragraaf van artikel 3 : « Deze activiteiten kunnen zowel worden uitgevoerd op de maatschappelijke zetel, als om het even waar in het binnen- en buitenland. »

5. Aanpassing van de statuten om deze in overeenstemming te brengen met voorgaande beslissingen, met het nieuwe Wetboek van vennootschappen en met een voorafgaande zetelwijziging.

6. Coördinatie van de statuten.

7. Publicatie- en handelsregister formaliteiten.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen conform de statuten.

(Dit bericht vervangt datgene verschenen in het Belgisch Staatsblad van 7 juli 2001.) (23230)

**I.C. Oppenheim, naamloze vennootschap,
Drukpersstraat 4, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 531909 – BTW 427.422.382

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal plaats hebben te 8000 Brugge, Lauwerstraat 27, in het kantoor van notaris Henry Van Caillie, op dinsdag 24 juli 2001, om 19 uur, met volgende agenda :

1. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met twee miljoen zevenhonderd drieëntachtigduizend negenhonderd negentig Belgische frank, om het te brengen van één miljoen tweehondervijftigduizend Belgische frank, op vier miljoen drieëndertigduizend negenhonderd negentig Belgische frank, door incorporatie van de reserves van de vennootschap, zonder creatie van nieuwe aandelen.

2. Aanpassing van het kapitaal aan de euro.

3. De vaststelling van de nieuwe tekst van de statuten ingevolge het nieuwe Wetboek van vennootschappen en de hierboven genomen beslissingen.

4. Ontslag en benoeming bestuurders.

5. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de beslissingen genomen door de algemene vergadering.

Om deze vergadering bij te wonen of om er zich te laten vertegenwoordigen moeten de aandeelhouders zich schikken naar de voorschriften van de statuten.

(23231)

De raad van bestuur.

**Aran Communication, naamloze vennootschap,
Roosakker 7, 9000 Gent**

H.R. Gent 176069

Daar het wettelijk quorum niet werd bereikt voor de buitengewone algemene vergadering van 25 juni 2001, worden de aandeelhouders uitgenodigd tot de tweede algemene vergadering die zal gehouden worden op woensdag 1 augustus 2001, om 18 uur, op het kantoor van notaris Jan Bael, te Gent, Drabstraat 47, met volgende agenda : 1. Verhoging van het kapitaal door incorporatie van reserves. Vaststelling van het kapitaal in euro. Wijziging statuten. 2. Aanpassing van statuten onder meer aan de gewijzigde wetgeving en aan het nieuwe Wetboek van vennootschappen. (23232)

**Badkamerpaleis, naamloze vennootschap,
Bredabaan 408, 2930 Brasschaat**

H.R. Antwerpen 179618 – BTW 406.421.288

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Joseph Roevens, te Brasschaat, Door Verstraetelei 38, op maandag 30 juli 2001, om 13 u. 30 m.

De vergadering zal over volgende agenda moeten beraadslagen :

1. Kapitaalverhoging met BEF 1 251 074 om het te brengen van BEF 1 250 000 op BEF 2 501 074, door incorporatie van beschikbare reserves, zonder creatie van nieuwe aandelen.

2. Omzetting van het aldus verhoogde kapitaal in 62 000 euro.

3. Verhoging van de wettelijke reserve met 3 101,33 euro vanuit de beschikbare reserves.

4. Aanneming van een volledig nieuwe tekst der statuten waarin de voorgenomen besluiten reeds zijn opgenomen, en tevens aangepast aan de gewijzigde wetgeving, deze tekst werd voorafgaandelijk ter beschikking gesteld van de aandeelhouders op de zetel van de vennootschap, en zal aan de akte gehecht blijven.

5. (Her)benoeming bestuurders.

Om tot de vergadering toegelaten te worden dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten.

Aangezien de raad van bestuur aan de hand van de neergelegde stukken heeft vastgesteld dat de vergadering te houden op 9 juli 2001 niet in getal zal zijn, en derhalve niet geldig zal kunnen beraadslagen en besluiten, zal de vergadering waartoe bij deze wordt opgeroepen geldig kunnen beraadslagen en besluiten ongeacht het getal aanwezige aandelen. (23233)

**Francis Ferent Distribution, naamloze vennootschap,
Arbeidstraat 1, 9300 Aalst**

H.R. Aalst 51915 – BTW 415.722.402

Algemene vergadering op 30 juli 2001, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Controleverslag. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Kwijting aan de commissaris. 7. Statutaire benoemingen. 8. Allerlei. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (23234)

**Informens, société anonyme,
rue Isidore Verheyden 13, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 358757 – T.V.A. 407.156.609

L'assemblée générale extraordinaire du 2 juillet 2001, n'ayant pas atteint le quorum requis, une seconde assemblée se réunira le 30 juillet 2001, à 14 heures, en l'étude du notaire Marc Van Beneden, rue du Noyer 183, à Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Remplacement de la référence aux articles sur les lois coordonnées sur les sociétés commerciales, ou aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales, par les mots « au Code des sociétés » et modification des articles des statuts concernés.

2. Conversion du capital s'élevant à un million deux cent cinquante mille (BEF 1 250 000) francs en trente mille neuf cent quatre vingt-six virgule soixante-neuf (30 986,60 €) euro.

3. a) Augmentation de capital de trente et un mille treize virgule trente et un (31 013,31 €) euro pour le porter de trente mille neuf cent quatre vingt-six virgule soixante-neuf (30 986,69 €) euro, à soixante-deux mille (62 000 €) euro, par la création de deux mille six cent quatre-vingts (2 680) actions nouvelles.

b) Renonciation préalable au droit de souscription préférentiel des actionnaires existants.

c) Sous réserve de l'augmentation de capital, modification de l'article 5 des statuts.

d) Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

4. Transfert du siège social et modification de l'article 2 des statuts.

5. Modification de la composition du conseil d'administration et de l'article 8 des statuts.

6. Modification de l'article 15 des statuts relatif à la gestion journalière.

7. Adoption d'un nouveau texte de statuts.

8. Démissions - Nominations.

9. Mandat au notaire Marc Van Beneden. (23235)

**Altrans, naamloze vennootschap,
Brouwerijstraat 14, 8680 Koekelare**

H.R. Oostende 36167 — BTW 421.128.072

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 23/07/2001 te 11 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/2000; 3. Bestemming van het resultaat; 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders; 5. Benoeming bestuurders; 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (78805)

**Auto-Occidental West-Auto, naamloze vennootschap,
Brouwerijstraat 14, 8680 Koekelare**

H.R. Brugge 3479 — NN 405.087.539

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 23/07/2001 te 9 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Omvorming kapitaal in euro. 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (78806)

**Belectron, naamloze vennootschap,
Tollembeekstraat 24, 1570 Galmaarden**

H.R. Brussel 457111 — BTW 425.097.253

Een tweede buitengewone algemene vergadering zal gehouden worden op maandag 23/07/2001 om 9 uur op het kantoor van notaris Paul VAN HOLEN te Galmaarden, Watermolenstraat, 12. — Agenda :

1. Omzetting en afronding van het in Belgische Frank uitgedrukte kapitaal van de vennootschap in euro, tegen een omrekeningskoers waarbij één euro gelijk is aan veertig komma driehonderd negenennegentig Belgische Frank, zodat het kapitaal van de vennootschap na deze omzetting en afronding honderddrieëntwintigduizend negenhonderd zesenzeventig komma zesenzeventig euro's zal bedragen. 2. Wijziging van het boekjaar en verlenging van het huidige boekjaar. 3. Wijziging van de datum van de gewone algemene vergadering.

4. Aanpassing van de statuten aan het nieuwe wetboek van vennootschappen. 5. Wijziging van de artikelen één, vijf, zes, zeven, acht, elf, twaalf, zestien, negentien, twintig, éénentwintig, drieëntwintig, achten-twintig, tweeëndertig en vijfendertig van de statuten, om het in overeenstemming te brengen met de voormelde beslissingen. 6. Coördinatie van de statuten.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (78807)

**Het Veer, naamloze vennootschap,
Moorstraat 24, 9850 Nevele**

H.R. Gent 139163 — BTW 426.405.169

Jaarvergadering op 23/07/2001 om 15 uur op de zetel van de vennootschap. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2000. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (78808)

**Institute for Business Development, naamloze vennootschap,
Grote Thems 37D, 8490 Jabbeke (Varsenare)**

H.R. Brugge 81644 — BTW 426.908.579

Een buitengewone algemene vergadering zal gehouden worden ten kantore van notaris Pierre Soenen te Brugge, Sint-Jorisstraat 6, op woensdag 25/07/2001, om 09.00 uur, met volgende agenda :

a) Verhoging kapitaal ten bedrage van 1.251.074 frank, zonder creatie van nieuwe aandelen, met afschaffing van de nominale waarde, door incorporatie van reserves.

b) Bepaling van het kapitaal op 62.000 euro.

c) Aanpassing van de statuten aan de genomen beslissingen en aan het vigerende Wetboek van Vennootschappen.

d) Herbenoeming van de, naamloze vennootschap, Hedera, de Heer Dirk Spillebeen en Mevrouw Anne Carlier tot bestuurders van de vennootschap.

e) Machten aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen beslissingen. (78809)

**Sanders, naamloze vennootschap,
Brouwerijstraat 14, 8680 Koekelare**

H.R. Oostende 41990 — BTW 429.907.661

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 23/07/2001 te 10 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/01/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (78810)

**Stevinvest, naamloze vennootschap,
Kapellensteenweg 19, 2920 Kalmthout**

H.R. Antwerpen 253823

Daar de buitengewone algemene vergadering van 18 juni 2001 het vereiste quorum niet bereikt heeft, worden de aandeelhouders verzocht om een tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen op 23 juli 2001 om 16 u in het kantoor van notaris francis DE BOUNGNE te Kalmthout, Vogelenzangstraat 4. De vergadering heeft de volgende agenda : 1. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met vijfhonderd en negenduizend achthonderdvijftig frank (509.850 F) om het van zestig miljoen frank (60.000.000 F) op zestig miljoen vijfhonderd en negenduizend achthonderdvijftig frank (60.509.850 F) te brengen, door incorporatie van de wettelijke reserves zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 2. vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging; 3. omvorming van het kapitaal naar euro. 4. aanpassing van de tekst van de statuten enerzijds met betrekking van de genomen besluiten en anderzijds om de tekst in overeenstemming te brengen met het

Wetboek van Vennootschappen. Om toegelaten te worden tot de vergadering worden de aandeelhouders verzocht, zich te houden aan de voorwaarden gesteld in de statuten en in de wet. (78811)

Administrations publiques et Enseignement technique

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Commune de Courcelles

Appel à candidature

Nombre d'emploi à pourvoir : 1

Profil :

Gradué en tourisme ou universitaire (licencié en tourisme, histoire, archéologie,...) H/F

Contrat :

Durée indéterminée

Niveau B1

Répondre aux conditions ACS

1. Conditions :

Etre belge ou ressortissant de l'Union européenne ou ressortissant des pays membres de l'Espace économique européen.

Jouir de ses droits civils et politiques.

Etre de conduite irréprochable.

Pour les candidats masculins, satisfaire aux lois sur la milice.

Age minimum : 18 ans au moment de l'entrée en service.

Etre déclaré physiquement apte à l'exercice de la fonction.

Remplir les conditions pour être engagé en qualité d'agent contractuel subventionné. (Vous pouvez obtenir les renseignements auprès du FOREm)

2. Tâches principales :

Mise en place et organisation d'un nouvel office du tourisme.

Accueil et informations.

Développement et formalisation de projets touristiques

prise de contact avec les différentes associations touristiques, culturelles, locales et régionales;

organisation d'évènements touristiques.

3. Compétences techniques :

Bonne connaissance du patrimoine touristique local et régional.

Bonne connaissance des différentes institutions publiques d'aides touristiques.

Bonne connaissance et habilité liées au traitement informatisé de l'information.

Bilingue français/anglais (néerlandais est un atout).

4. Compétences personnelles et relationnelles :

Enthousiaste et dynamique.

Esprit d'initiative.

Capacité de dialogue et de travail en partenariat.

5. Horaire des prestations :

Un minimum de 6 heures de prestations les samedis, dimanches et jours fériés; le surplus sera réparti pour atteindre des prestations de 38 heures par semaine.

Les candidatures doivent être transmises uniquement par envoi recommandé sous peine de nullité, à l'adresse du Collège des bourgmestre et échevins, service du tourisme - Commune de Courcelles, rue Jaurès 2, à 6180 Courcelles, pour le 31 juillet 2001 au plus tard (date de La Poste faisant foi).

Les candidatures doivent être accompagnées des pièces suivantes :

- Certificat de bonne conduite, vie et mœurs de date récente.

Certificat de milice (pour les candidats masculins).

Copie certifiée et conforme des titres requis. (23236)

Institut technique supérieur Cardinal Mercier

Institut technique supérieur Cardinal Mercier, promotion sociale, boulevard Lambert 17, à 1030 Schaerbeek.

Emplois vacants pour l'année scolaire 2001/2002 en fonction principale - titre requis :

Enseignement de promotion sociale :

Enseignement secondaire inférieur :

professeurs de pratique professionnelle en :

équipement de l'habitation (sanitaire, chauffage, électricité) - mécanique d'automobile - carrosserie - construction - gros œuvre - soudure - carrosserie - travaux de la tôle.

Professeurs de cours techniques en :

mécanique et électricité automobile - technologie et dessin de la carrosserie - mécanique générale - équipement de l'habitation (électricité, technologie électricité) - technologie et dessin de la construction - technologie et dessin de la menuiserie - technologie sanitaire - technologie chauffage - connaissances de gestion de base.

Enseignement secondaire supérieur :

professeurs de cours techniques en électricité - électronique - dessin industriel - mécanique générale - professeurs de cours généraux (AESS) en : mathématiques - sciences : chimie - langue maternelle (français).

Enseignement supérieur de type court :

Pour section graduat en électronique (3 ans).

professeurs de cours techniques (ing.ind.ou civil) en :

électronique - laboratoire électronique - électricité - labo électricité;

transmission analogique - asservissement des systèmes des linéaires;

logique combinatoire et séquentielle - électronique de puissance;

projets en électronique - transmission numérique - asservissement numérique - automates programmables - systèmes logiques programmés - encadrement stage;

professeur de cours généraux en mathématiques;

professeur de gestion comptable;

professeur de communication interpersonnelle. (23237)

Algemeen Stedelijk Ziekenhuis (A.S.Z.) A.V. Aalst-Wetteren-Geraardsbergen

Het Algemeen Stedelijk Ziekenhuis is een autonome verzorgingsinstelling naar publiek recht en is gevestigd op 3 campussen, m.n. campus Aalst, Merestraat 80, campus Wetteren, Wegvoeringsstraat 73, en campus Geraardsbergen, Gasthuisstraat 4, en telt samen 604 erkende bedden.

Het A.S.Z. gaat over tot openverklaring van volgende voltijdse betrekking (m/v) met aannemingsovereenkomst :

Geneesheer-specialist in de inwendige geneeskunde met erkenning en bevoegdheid in de geriatrie

Deze arts zal instaan voor raadpleging, onderzoek, behandeling en opnemings van geriatrische patiënten in een nieuw in te richten dienst geriatrie van 24 bedden op de campus Wetteren. Hij/zij zal in teamverband kunnen werken met de dienst interne geneeskunde en de afdelingen geriatrie van de andere campussen van het fusieziekenhuis.

De kandidaturen met uitgebreid curriculum vitae en de nodige bewijsstukken worden gericht per aangetekend schrijven aan de heer Jan De Boeck, voorzitter van het Algemeen Stedelijk Ziekenhuis AV, Merestraat 80, te 9300 Aalst, en zullen worden voorgelegd aan de Medische Raad. Inlichtingsformulieren kunnen telefonisch verkregen worden op de dienst Algemene Administratie (tel. 053-76 68 05). Uiterste inschrijvingsdatum : 10 september 2001. (23238)

A.Z. Sint-Jan A.V.

Openverklaring van een betrekking van geneesheer-specialist in de dienst oogheelkunde.

Voorwaarden :

1. De Belgische nationaliteit bezitten.
2. De burgerlijke en politieke rechten genieten.
3. Voldoen aan de militiewetten.
4. Van onberispelijk gedrag zijn
5. Lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie.
6. Houder zijn van het diploma van arts
7. Tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn.
8. Erkend zijn als geneesheer-specialist in de oftalmologie :

praktijkervaring op het gebied van achterste vitreum-chirurgie; ervaring op het gebied van heelkundige behandeling van netvliesloslating;

ruime klinische ervaring op gebied van diagnose en behandeling van chlorioretinale aandoeningen, in het bijzonder maculaire pathologie;

wetenschappelijk werk op het hierboven omschreven gebied en vorming in een buitenlandse dienst verdienen aanbeveling.

9. Erkenning als geneesheer-specialist in de oftalmologie tegen uiterlijk de sluitingsdatum van de kandidaturen, erkenning door het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering bij indiensttreding.

10. Bereid zijn samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en van het ziekenhuis te helpen realiseren.

11. Verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het A.Z. Sint-Jan A.V.

De kandidaturen, samen met de bewijsstukken, moeten ingediend worden op uiterlijk 15 augustus 2001 bij de voorzitter van het A.Z. Sint-Jan A.V., Kartuizerinnenstraat 4, te 8000 Brugge. (23239)

Openverklaring van een betrekking van geneesheer-specialist in de dienst endocrinologie.

Voorwaarden :

1. De Belgische nationaliteit bezitten.
2. De burgerlijke en politieke rechten genieten.
3. Voldoen aan de militiewetten.
4. Van onberispelijk gedrag zijn.
5. Lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie.
6. Houder zijn van het diploma van arts.
7. Tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn.

8. Erkend zijn als geneesheer-specialist in de inwendige ziekten met de bijzondere beroepstitel Endocrinologie en bij voorkeur beschikken over een bijzondere expertise in de evaluatie van het schildklier-carcinoom.

9. Erkenning als geneesheer-specialist tegen uiterlijk de sluitingsdatum van de kandidaturen, erkenning door het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering bij indiensttreding.

10. Bereid zijn om samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en van het ziekenhuis te helpen realiseren.

11. Verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het A.Z. Sint-Jan A.V.

De kandidaturen, samen met de bewijsstukken, moeten ingediend worden op uiterlijk 15 augustus 2001 bij de voorzitter van het A.Z. Sint-Jan A.V., Kartuizerinnenstraat 4, te 8000 Brugge. (23240)

Openverklaring van een betrekking van geneesheer-specialist in de afdeling nefrologie.

Voorwaarden :

1. De Belgische nationaliteit bezitten.
2. De burgerlijke en politieke rechten genieten.
3. Voldoen aan de militiewetten.
4. Van onberispelijk gedrag zijn.
5. Lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie.
6. Houder zijn van het diploma van arts.
7. Tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn.

8. Erkend zijn als geneesheer-specialist in de inwendige ziekten met de bijzondere beroepstitel Nefrologie en beschikken over een uitgebreide ervaring op het vlak van zowel de klinische als de experimentele research. Bij voorkeur is de kandidaat ook houder van een doctoraat in de medische wetenschappen.

9. Erkenning als geneesheer-specialist tegen uiterlijk de sluitingsdatum van de kandidaturen, erkenning door het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering bij indiensttreding.

10. Bereid zijn om samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en van het ziekenhuis te helpen realiseren.

11. Verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het A.Z. Sint-Jan A.V.

De kandidaturen, samen met de bewijsstukken, moeten ingediend worden op uiterlijk 15 augustus 2001 bij de voorzitter van het A.Z. Sint-Jan AV, Kartuizerinnenstraat 4, te 8000 Brugge. (23241)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Wevelgem

Vacature :

Ergotherapeut(e).

In elk van onze rusthuizen Ter Mote (Wevelgem) en Gulle Heem (Gullegem) wensen wij een ergotherapeutisch kader (activiteiten, materialen, infrastructuur, samenwerkingsverbanden) uit te bouwen.

Wij zoeken een gemotiveerde kracht die door het ontwikkelen van een goede ergotherapeutische werking de bewoners alle kansen kan geven om hun mentale, fysieke en sociale mogelijkheden maximaal te benutten en te ontplooiën.

Wij zoeken kandidaten met een diploma van hoger onderwijs van het korte type met als specialiteit : ergotherapie.

Uw hoofdtaken bestaan uit :

In overleg en samenwerking met de directie, het uitbouwen van een ergotherapeutische werking waarbij de nadruk in de eerste plaats wordt gelegd op de functionaliteit van het bewegingsapparaat.

Samenwerken met de andere diensten van het rusthuis ten einde naast een functionele behandeling ook een optimaal leefklimaat en zinvolle tijdsbesteding te organiseren en creëren.

Overleg en communicatie met collega's, met familieleden van bewoners, huisartsen,...

Wij bieden u :

een salaris van het niveau BV (beginwedde = bruto 74 195 frank/maand - voltijdse tewerkstelling);

een functie waarbij u op een technische en creatieve manier de kans krijgt om, in rechtstreeks overleg met de directie, een ergotherapeutische werking uit te bouwen.

Inschrijvingsformulier, algemene voorwaarden, examenprogramma en bijkomende inlichtingen :

O.C.M.W.-Wevelgem, personeelsdienst, Deken Jonckheestraat 9, 8560 Wevelgem, tel.: 056-43 55 00, fax.: 056-40 20 64, e-mail: marnix.tack@publilink.be

Alle kandidaturen moeten ten laatste worden verstuurd op vrijdag 7 september 2001. (23242)

Animatieverantwoordelijke :

Voor onze beide rusthuizen Ter Mote (Wevelgem) en Gulle Heem (Gullegem) zoeken wij gemotiveerde kandidaten die in het bezit zijn van het diploma van hoger secundair onderwijs voor de functie van animatieverantwoordelijke.

Uw hoofdtaken bestaan uit :

Het aanbieden van aangepaste en zinvolle tijdsbesteding.

Het bevorderen van de sociale contacten.

Het verhogen van het gevoel van eigenwaarde en het stimuleren van de mentale en fysieke validiteit van de bewoners.

Overleg en communicatie met collega's, met familieleden van bewoners, huisartsen,...

Wij bieden u :

een salaris van het niveau C (beginwedde = bruto 57 600 fr/maand - voltijdse tewerkstelling);

een functie waarbij u op een technische en creatieve manier de kans krijgt om in rechtstreeks overleg met de directies een animatiewerking uit te bouwen.

Inschrijvingsformulier, algemene voorwaarden, examenprogramma en bijkomende inlichtingen :

O.C.M.W.-Wevelgem, personeelsdienst Deken Jonckheestraat 9, 8560 Wevelgem, tel.: 056-43 55 00, fax.: 056-40 20 64, e-mail: marnix.tack@publilink.be

Alle kandidaturen moeten ten laatste worden verstuurd op vrijdag 7 september 2001. (23243)

Gemeente Malle

Malle is een bedrijvige gemeente die zich in het hartje van de Kempen situeert. Zowel haar landelijke als industriële karakter maken de gemeente aangenaam om toeven voor zowat 14 000 inwoners. Aan het roer van de gemeente staat een dynamische ploeg die vooruit wil. Samen bouwden we dan ook reeds een stevige organisatie uit met zo'n 170 medewerkers. Om dit team nog te versterken, zijn we op zoek naar een :

Brandweerofficier met de graad van onderluitenant.

Bijzondere aanwervingsvoorwaarden :

Om in aanmerking te komen voor deze betrekking moet je :

tenminste 21 jaar zijn op de datum van het afsluiten van de kandidaturen (14 augustus 2001);

houder zijn van een diploma of getuigschrift van hoger onderwijs van het lange type (HOLT), van universitair onderwijs of gelijkwaardig;

slagen in een vergelijkend aanwervingsexamen bestaande uit een schriftelijk, een praktisch en een mondeling gedeelte;

slagen in de proeven betreffende lichamelijke geschiktheid;

een voor de functie gunstig geschiktheidsprofiel bekomen bij een psychotechnisch onderzoek.

Bovendien moet je binnen een termijn van zes maanden na de definitieve benoeming, die volgt op de proeftijd, je woonplaats en werkelijke verblijfplaats hebben op het grondgebied van de gemeente Malle.

Er wordt voor deze functie een wervingsreserve aangelegd met een geldigheidsduur van 3 jaar. Privé-dienstjaren, die rechtstreeks nuttig kunnen zijn voor de uitoefening van de functie, worden in aanmerking genomen voor de weddeberekening. In het kader van het gelijk-kansenplan worden zowel vrouwen als mannen aangemoedigd om zich kandidaat te stellen.

Kandidaturen voor deze betrekkingen moeten gericht worden aan de burgemeester, Antwerpsesteenweg 246, te 2390 Malle. Zij moeten aangetekend verzonden worden en ter post afgestempeld zijn uiterlijk op 14 augustus 2001 of kunnen, tot dezelfde datum, tijdens de kantooruren tegen ontvangstbewijs worden afgegeven op het gemeentesecretariaat.

Volgende stukken dienen bij je sollicitatiebrief te worden gevoegd :

een uitgebreid curriculum vitae;

een kopie van het gevraagde diploma;

een recent bewijs van goed gedrag en zeden;

een militiegetuigschrift (voor mannelijke kandidaten).

Voor meer inlichtingen omtrent aanwervingsvoorwaarden, aanwervingsexamen, globaal doel van de functie, profiel, wedde,... kan je bellen naar de personeelsdienst 03-310 05 33 of 03-310 05 30 en zij sturen je een informatiebrochure op waarin je alles zal vinden wat je zoekt. (23244)

Gemeente Nijlen

Het gemeentebestuur van Nijlen gaat over tot de aanwerving van :

een contractueel voltijds sportfunctionaris (m/v) voor het gemeentelijk sportcentrum te Nijlen.

De kandidaten dienen in het bezit te zijn van :

een diploma van minimum geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs in de lichamelijke opvoeding;

slagen in een aanwervingsexamen (waarvan het examenprogramma later aan de kandidaten wordt meegedeeld).

Benoemingsvoorwaarden en nadere inlichtingen te bekomen bij het gemeentebestuur (personeelsdienst) (tel. : 03-410 02 52).

De kandidaturen dienen aangetekend gezonden te worden aan het College van burgemeester en schepenen, te 2560 Nijlen, Kerkstraat 4, vergezeld van een voor eensluidend verklaard afschrift van de vereiste diploma's en uiterlijk toe te komen op 25 juli 2001. (23245)

Universiteit Antwerpen Universitaire instelling Antwerpen

De rector deelt mede dat er wordt overgegaan tot de vacantverklaring van departement germaanse taal- en letterkunde :

Inzake algemene literatuurwetenschap een deeltijds ambt in het zelfstandig academisch personeel (docent of hoofddocent) algemene literatuurwetenschap, ingaande op 1 oktober 2001 en eindigend op 30 september 2003, omvattende een opdracht van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening ten belope van 40 % van een voltijdse opdracht, met bijzondere belangstelling voor poëtica-onderzoek, literatuursociologie en empirische literatuurstudie. Van de kandidaten wordt niet alleen verwacht dat ze jaarlijks twee vakken doceren binnen dit specifieke domein, maar eveneens dat ze participeren in de begeleiding van studenten - o.a. het aantrekken en begeleiden van scripties-, dat ze actief deelnemen aan het binnen de vakgroep literatuurwetenschap verrichte onderzoek alsmede aan de departementale werking en dat ze nieuwe onderzoeksprojecten op de rails helpen zetten.

Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht gebruik te maken van de verplichte sollicitatieformulieren en deze aangetekend of persoonlijk over te maken aan de Universitaire Instelling Antwerpen, directie personeel, Universiteitsplein 1, 2610 Antwerpen, vóór 17 augustus 2001.

Bedoelde formulieren kan men aanvragen bij hogervermelde directie, tel. : UIA : 03-820 20 18 of afhalen van het internet op het volgende adres <http://aiv-www.uia.ac.be/d1/>

Bijkomende inlichtingen :

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de voorzitter van het departement : prof. J. Van der Auwera, tel. : 03-820 27 76. (23246)

Ten behoeve van het Animalarium is er een vacature voor een Manager Animalarium (m/v).

Aard van de functie : deeltijdse functie (50 %), graad 9, patrimonium. Jaarlijkse aanvangswedde thans 651 006 BEF en kan oplopen tot maximum 961 500 BEF (deeltijds barema (50 %), geïndexeerd aan 124,34 %), in geval van erkenning van nuttige ervaring voor deze functie.

Functiebeschrijving :

U staat in voor de logistieke, financiële en personele ondersteuning van het animalarium. Uw taak omvat het waken over en instellen van werkwijzen in het animalarium conform de geldende regels inzake dierenwelzijn en de verschillende hygiënische niveaus;

het administratief bijhouden van de wettelijk vastgelegde registers en toezien op de nauwkeurige invulling ervan;

het coachen van een team van animalarium medewerkers : u zorgt voor een optimale werkverdeling en biedt hen de nodige begeleiding en ondersteuning;

via intensief overleg met de gebruikers (onderzoekers), het opstellen van een plan met het oog op het uitbouwen van een animalarium - infrastructuur die op flexibele wijze kan inspelen op de toekomst-behoefden;

het omvormen van de huidige financiële structuur van het animalarium naar een zelfbedruipende eenheid.

Functie vereisten :

U bent houder van een academisch diploma van de tweede cyclus, bij voorkeur richting dierenarts.

U kent de wetgeving betreffende proefdieren grondig en bent bereid u terzake permanent bij te scholen.

U beschikt over een goed analytisch vermogen en boekhoudkundige inzichten.

U bent sociaal vaardig, diplomatiek ingesteld en bezit een gezonde dosis overtuigingskracht.

U beschikt over een goede kennis van de Franse en Engelse taal.

U beheerst de gangbare office-softwarepakketten.

Selectieprocedure :

De kandidaten van wie opleiding en beroepservaring het nauwst aansluiten bij de functiebeschrijving en functievereisten, zullen door de jury voor een functiegerichte proef en een interview worden uitgenodigd.

De sollicitatiebrieven dienen ten laatste op 31 augustus 2001 in het bezit te zijn van Veerle Bogaert, coördinator personeelsbeleid, Universiteitsplein 1, 2610 Wilrijk. (23247)

**Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen
(externe oproep)**

U.F.S.I.A., één van de drie Antwerpse universitaire instellingen, gevestigd in het centrum van de stad, heeft een vacature voor een :

Voltijds verantwoordelijke financieel beheer van de Faculteit TEW (m/v) (graad 5).

Taakomschrijving :

het uitvoeren van betalingsopdrachten, interne en externe verrekeningen, terugbetalingen aan personeel en facturatie aan derden;

opvolgen van de toegewezen budgetten van de faculteit, de vakgroepen en de VAO's en hierover rapporteren;

voorbereiden van de begroting van de faculteit, de vakgroepen en VAO's;

aanvragen financiële visa;

uitdenken administratieve procedures i.v.m. aankopen en verrekeningen;

bestellen drukwerk, meubilair, computerapparatuur.

Aanwervingsvereisten :

diploma hogescholenonderwijs van één cyclus en/of administratieve en technische deskundigheid op dat niveau;

elementaire ervaring en/of interesse voor boekhouden is noodzakelijk;

kennis van Frans en Engels,

ervaring met tekstverwerking, rekenprogramma's en databankbeheer is vereist;

nauwkeurig, "feeling" voor cijfers, discreet, diplomatisch, eerlijk.

Kandidaatstelling :

De sollicitatiebrieven met curriculum vitae dienen uiterlijk op 20 juli 2001 toe te komen op de personeelsdienst. Voor bijkomende inlichtingen i.v.m. de functie kan u terecht bij Agnes Buseyne (tel. 03-220 47 95), voor inlichtingen i.v.m. de selectieprocedure kan u zich wenden tot Mevr. Ilse Huyghe (tel. 03-220 45 06). (23248)

Hogeschool voor Wetenschap en Kunst

De Hogeschool voor Wetenschap & Kunst, departement Beeldende Kunst, campus Honim, Birminghamstraat 41, 1080 Brussel, stelt volgens ambt vacant (de onderwijsopdracht is onsplitsbaar in deelbetrekkingen) :

Deeltijds (40 %) ambt, in tijdelijk dienstverband, van lector kunstwetenschappen : cursussen kunst- en cultuurgeschiedenis en beeldanalyse.

Profiel : kunstgeschiedenis of aanverwante universitaire studies.

Kandidaatstelling enkel per brief, voor 20 augustus 2001, vergezeld van gedetailleerd curriculum vitae (met referenties) en afschriften van behaalde bekwaamheidsbewijzen, t.a.v. de heer Frans Aerts, departementshoofd, Sint-Lucas Beeldende Kunst, Zwartzustersstraat 34, 9000 Gent.

De selectie gebeurt op basis van de kandidatuurstelling per brief en het curriculum vitae, zo nodig gevolgd door selectieinterviews.

Functiebeschrijving en- profiel kunnen op het directiesecretariaat worden bekomen (Mevr. M. De Smedt, tel. 09-225 42 90).

De Hogeschool voor Wetenschap & Kunst, departement beeldende kunst, campus Sint-Lucas Gent, Zwartzustersstraat 34, 9000 Gent, stelt volgende ambten vacant :

Voltijds (100 %) ambt, in tijdelijk dienstverband, van docent keramiek.

Profiel : meester in de beeldende kunst of evenwaardig, met minstens 6 jaar nuttige beroepservaring.

Deeltijds (25 %) ambt, in tijdelijk dienstverband, van docent typografie.

Profiel : meester in de beeldende kunst of evenwaardig, met minstens 6 jaar nuttige beroepservaring.

Kandidaatstelling enkel per brief, voor 20 augustus 2001, vergezeld van gedetailleerd curriculum vitae (met referenties) en afschriften van behaalde bekwaamheidsbewijzen, t.a.v. de heer Frans Aerts, departementshoofd, Sint-Lucas Beeldende Kunst, Zwartzustersstraat 34, 9000 Gent.

De selectie gebeurt op basis van de kandidatuurstelling per brief en het curriculum vitae, zo nodig gevolgd door selectieinterviews.

Functiebeschrijving en- profiel kunnen op het directiesecretariaat worden bekomen (Mevr. M. De Smedt, tel. 09-225 42 90). (23249)

Limburgs Universitair Centrum

Vacature zelfstandig academisch personeel (m/v).

Docent/hoofddocent marketing, internationale marketing en organisatie, strategie (mandaat BEDR/2001/001) (HO).

De te benoemen docent dient onderzoek te verrichten binnen de onderzoeksgroep marketing en strategie. De taken zijn gelieerd aan de domeinen : industriële en internationale marketing strategie, business policy in international environment, organisatie en marketing, marketing modellen en -technieken, e-commerce.

De kandidaat dient houder te zijn van een doctoraat in T.E.W. of equivalent (met dominante management/bedrijfskunde component). Een sterk onderzoeks- en onderwijsprofiel wordt verondersteld. De docent moet bereid zijn in teamverband aan gezamenlijk onderzoek te doen.

Deze vacature kan desgevallend opgedeeld worden in een deel organisatie/strategie (0,2) en marketing/internationale marketing (0,8).

Bijkomende informatie : prof. Dr. Paul Matthyssens, tel. 011-26 86 42; e-mail: paul.matthyssens@luc.ac.be

Deze benoeming bij het zelfstandig academisch personeel gebeurt met een stageperiode waarvan de duur mede afhankelijk is van de voorbije academische loopbaan.

U kan zich kandidaat stellen met formulieren die op aanvraag kunnen bekomen worden bij het rectoraat van het Limburgs Universitair Centrum, Universitaire Campus, gebouw D, 3590 Diepenbeek, tel : 011-26 80 03, of via de website : <http://www.luc.ac.be/actueel/vacatures/vacaturen.html> en die, ingevuld, uiterlijk op vrijdag 15 september 2001 op dit adres dienen toe te komen. (23250)

Bij het Limburgs Universitair Centrum zijn volgende mandaten (m/v) vacant :

Assisterend academisch personeel

Assistent (3x2) theoretische natuurkunde/statistische natuurkunde (mandaat WNI/2001/06) (HO)

Diploma : licentiaat natuurkunde.

Vakgebied : theoretische natuurkunde/statistische natuurkunde.

Onderwijsopdracht : begeleiding van oefeningen natuurkunde.

Onderzoekopdracht : Brownse motoren.

Bijkomende informatie : prof. Dr. H. Janssen (011-26 82 40, herman.janssen@luc.ac.be).

Assistent financiering (3x2) (mandaat BEDR/2001/09)

Diploma : licentiaat TEW of handelsingenieur.

Onderwijsopdracht : oefensessies financieel boekhouden, financiering en management accounting.

Onderzoekopdracht : doctoraatsonderzoek m.b.t. "Bedrijfsgroei door fusies en overnames".

Bijkomende informatie : prof. Dr. A. Limère (011-26 86 03, arthur.limere@luc.ac.be).

U kan zich kandidaat stellen met formulieren die op aanvraag kunnen bekomen worden bij het rectoraat van het Limburgs Universitair Centrum, Universitaire Campus, gebouw D, 3590 Diepenbeek, tel. : 011-26 80 03, of via de website : <http://www.luc.ac.be/actueel/vacatures/vacaturen.html> en die, ingevuld, uiterlijk op maandag 20 augustus 2001 op dit adres dienen toe te komen. (23251)

Katholieke Universiteit Leuven

Voor de technische diensten zoeken wij een architect (m/v), graad 7-VB/A/2001/33/W.

De technische diensten staan met een uitgebreid team van technische specialisten in voor de uitbouw, de instandhouding en de renovatie van de volledige infrastructuur van de universiteit.

Doel van de functie :

De nieuwe medewerker zal deel uitmaken van de dienst Planbureau die de beginfase van het bouwproces behartigt. Van hem of haar wordt een professionele en kwaliteitsvolle bijdrage verwacht bij de nodige vooronderzoeken, het opstellen van de bouwprogramma's en het opvolgen van voorontwerpen.

Opdrachten :

Kritisch analyseren en evalueren van de universitaire ruimtenoden en formuleren van adequate oplossingen.

Analyseren en omschrijven van stedenbouwkundige en architecturale mogelijkheden van een gebouw of een terrein.

Het verzamelen van alle relevante informatie voor en het opstellen van een bouwprogramma met aandacht voor de stedenbouwkundige, architecturale en technische aspecten van een bouwdoos en voor vooropgestelde budgetten en timing.

Het coördineren en begeleiden van de ontwerpfase van een bouwproject.

Profiel :

U behaalde het diploma van architect en u heeft bij voorkeur de stageperiode achter de rug.

Ervaring met projecten die inzicht vereisen in de stedenbouwkundige discipline, is een pluspunt.

U heeft affiniteit met het inhoudelijk denken dat voorafgaat aan het eigenlijk bouwproces en het omzetten hiervan in een architecturaal verantwoord ontwerp.

Grondige kennis van CAD (MINICAD/AUTOCAD), Word, Excel en een basiskennis van Access.

U bent taalvaardig en u kunt logisch en accuraat rapporten opstellen.

U functioneert goed in teamverband en pleegt vlot overleg met andere betrokkenen.

Een eigen verplaatsingsmiddel voor dienstopdrachten is noodzakelijk.

U bent bereid u binnen een termijn van twee jaar in de Leuvense regio te vestigen.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden :

Een voltijdse tewerkstelling met onbepaalde duur.

Hoe solliciteren ?

Interesse? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de personeelsdienst ATP, ter attentie van Griet Verbist, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. : 016-32 20 16, fax. : 016-32 29 98.

E-mail: Griet.Verbist@pers.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de personeelsdienst ATP, uiterlijk op 5 augustus 2001. (23252)

KaHo Sint-Lieven

KaHo Sint-Lieven, een katholieke hogeschool met opleidingen van één cyclus en van twee cycli, werft aan voor volgende vacante betrekking in de opleiding industrieel ingenieur (m/v) :

Betrekking ref. 2001/07/01 : assistent bouwkunde 100 %.

Opricht : geven van oefeningen, practica en colleges in de verschillende disciplines van de afdeling bouwkunde optie bouwkunde; actief deelnemen aan maatschappelijke dienstverlening.

Vereiste : diploma van industrieel ingenieur in bouwkunde.

De aanstelling kan aanvangen vanaf 1 oktober 2001. De periode van aanstelling bedraagt twee jaar waarbij verlenging mogelijk is.

Betrekking ref. 2001/07/02 : assistent biochemie 100 %.

Opricht : verantwoordelijk zijn voor de proefbrouwerij; verzorgen van de praktische oefeningen in ingenieurstechnieken en in mouterij-brouwerij; begeleiden van studenten bij de eindwerken in het vakgebied mouterij- en brouwerijtechnologie; meewerken aan het toegepast wetenschappelijk onderzoek in hetzelfde vakgebied.

Vereisten : diploma van industrieel ingenieur in chemie optie biochemie; ten minste twee jaar praktische ervaring in de brouwerij-technologie en in ontwikkeling van bieren.

De aanstelling kan aanvangen vanaf 1 januari 2002. De periode van aanstelling bedraagt twee jaar waarbij verlenging mogelijk is.

Voor beide betrekkingen geldt de salarisschaal 502. De standplaats bij de aanvang is het departement Industrieel Ingenieur met vestigingen te Gent en Aalst. De kandidaten bezorgen hun schriftelijke gemotiveerde sollicitatie, met vermelding van het referentienummer van de gesolliciteerde betrekking en met hun curriculum vitae, uiterlijk vrijdag 31 augustus 2001 aan KaHo Sint-Lieven, t.a.v. de heer W. Verschelde, departementshoofd, Gebr. Desmetstraat 1, te 9000 Gent. Voor meer informatie : tel. 09-265 86 30.

De kandidaten genieten de burgerlijke en politieke rechten en bezitten de lichamelijke geschiktheid die vereist is voor het uit te oefenen ambt.

De selectieprocedure voor de betrekking bestaat uit een preselectie op basis van het onderzoek van het sollicitatiedossier en een mondeling gedeelte (ongeveer 20 minuten).

De selectiecommissie evalueert de professionele kwaliteiten van de kandidaten met betrekking tot het vermelde ambt, de motivatie en de interesse voor het werkterrein. (23253)

Economische Hogeschool Sint-Aloysius

1. Vacature docent Marktonderzoek en Consumentengedrag (statuut docent/doctorassistent/assistent/gastprofessor).

Taakhoud : Didactisch verzorgen van de colleges Marktonderzoek (5 jaaruur) en Consumentengedrag (2 jaaruur) in de afstudeerrichtingen Marketing Management en Bedrijfsmanagement (1ste licentie). Geven van tutorials aan Erasmusstudenten. Begeleiden van eindwerken. Meewerken aan de activiteiten van de coördinatiegroep Marketing Management.

Diplomavereisten : Bij voorkeur in het bezit zijn van het diploma van doctor in de Toegepaste Economische Wetenschappen. Kandidaten die in het bezit zijn van een diploma van licentiaat in de Toegepaste Economie, licentiaat in de Handelswetenschappen of Handelsingenieur kunnen eveneens in aanmerking worden genomen indien zij over een gedegen praktijkervaring beschikken. Andere universitaire diploma's (o.a. communicatiewetenschappen, psychologische wetenschappen) komen eveneens in aanmerking indien de kandidaat voldoende affiniteit heeft met het vakgebied.

Uiterste indieningsdatum : 21 augustus 2001.

2. Vacature voltijds assistent t.b.v. de Coördinatiegroep Marketing Management.

Taakhoud : Begeleiding van de studenten voor praktijkwerk i.v.m. de marketingvakken. Meewerken aan de inhoudelijke uitwerking en de praktische organisatie van langlopende en kortlopende vormingsprogramma's voor de Stichting Marketing. Meewerken aan en ondersteuning bieden bij de activiteiten van de coördinatiegroep Marketing Management. Begeleiding van eindwerken. Eventueel : uitvoeren van (projectmatig) wetenschappelijk onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraal proefschrift in het vakdomein van de marketing.

Diplomavereisten : In het bezit zijn van een diploma van licentiaat in de Toegepaste Economische Wetenschappen, licentiaat in de Handelswetenschappen of Handelsingenieur. Andere universitaire diploma's (o.a. communicatiewetenschappen, psychologische wetenschappen) komen eveneens in aanmerking indien de kandidaat voldoende affiniteit met het vakgebied heeft.

Uiterste indieningsdatum : 21 augustus 2001

3. Vacature voor een halftijds opdrachthouder Fiscale Kliniek (assistent)

Taakhoud : De studenten intens begeleiden bij het oplossen van fiscale praktijkgevallen. Registreren en evalueren van de vorderingen van de studenten (inclusief het bewaken van de timing voor het oplossen van cases). Onderhouden van contacten met bedrijven, organisaties en kantoren die fiscale vraagstukken voorleggen. Coördineren en optimaliseren van de werking van de Fiscale Kliniek (voor meer informatie over de Fiscale Kliniek, zie onze website <http://student.ehsal.be/fk/>).

Diplomavereisten : in het bezit zijn van het diploma van Licentiaat in de Rechten, T.E.W., Handelswetenschappen, aangevuld met een fiscale opleiding en/of ervaring met fiscaliteit.

Uiterste indieningsdatum : 21 augustus 2001.

4. Vacature voltijds assistent/doctor-assistent/docent Algemene Economie.

Taakhoud : Voltijdse lesopdracht algemene economie (micro- en macro-economie) in de eerste en tweede kandidatuur handelswetenschappen en handelsingenieur. Begeleiden van eindwerken van studenten. Actieve deelname aan de activiteiten en ontwikkeling van nieuwe initiatieven binnen de Coördinatiegroep Algemene Economie, inzonderheid op het vlak van onderwijsvernieuwing. Uitvoeren van projectmatig wetenschappelijk onderzoek in het kader van het vakdomein algemene economie.

Diplomavereisten : in het bezit zijn van een diploma van doctor in de economische of toegepaste economische wetenschappen. Kandidaten die in het bezit zijn van een diploma van licentiaat in de economie of de toegepaste economie, licentiaat in de handelswetenschappen of handelsingenieur kunnen eveneens in aanmerking worden genomen indien zij een doctoraal proefschrift voorbereiden dat zich thans in de eindfase bevindt.

Uiterste indieningsdatum : 21 augustus 2001.

5. Vacature voltijds medewerker Bibliotheek (ATP-kader, graad B1).

Taakhoud : Administratieve ondersteuning van de dienst bibliotheek en het diensthoofd (beheer klassemment, opmaken statistieken, opmaken nota's, ISO-procedures enz.) geven van informatie en beantwoorden van zoekvragen aan de balie i.v.m. de eigen bibliotheekcollectie, gebruik van databanken van de bibliotheek en indien nodig kunnen doorverwijzen (mondeling, schriftelijk, elektronisch) naar andere documentatiediensten of databanken (o.a. op Internet). Uitvoeren van alle taken i.v.m. uitlenen (incl. interbibliothecair leenverkeer via impala). Invoeren van bibliografische beschrijvingen in de catalogus (catalografie, tijdschriftenadministratie, incl. andere functies m.b.t. het onderhoud van de catalogus). Medewerking bieden bij EHSAL-info- en/of inschrijvingsdagen. Medewerking verlenen aan overkoepelende administratieve projecten van de hogeschool (o.a. administratieve ondersteuning van een coördinatiegroep).

Diplomavereisten : Diploma van hoger onderwijs van één cyclus (bij voorkeur een bibliotheekdiploma). Nuttige ervaring hebben in een bibliotheek- of documentatiecentrum strekt tot aanbeveling.

Uiterste indieningsdatum : 15 september 2001.

6. Vacature voltijds medewerker voor de Dienst informatica (ATP-kader, graad C1).

Taakhoud : instaan voor de helpdesk van de Dienst informatica. Mee zorg dragen voor het onderhoud van het PC-park en een netwerk van om en bij de 300 toestellen van de hogeschool.

Diplomavereisten : in het bezit zijn van een diploma van hoger secundair onderwijs.

Uiterste indieningsdatum : 15 september 2001.

Kandidaatstelling : geïnteresseerde kandidaten bezorgen een eigenhandig geschreven sollicitatiebrief en een uitgebreid *curriculum vitae* aan EHSAL, Dienst Personeel en Planning, Stormstraat 2, lokaal 5116, 1000 Brussel. Bijkomende inlichtingen zijn te verkrijgen op de Dienst Personeel en Planning, tel. 02-210 13 16, fax 02-210 13 04, e-mail kristien.staes@staf.ehsal.be

Een gedetailleerde beschrijving van de vacatures kan u vinden op de EHSAL home-page :

http://www.ehsal.be.

De dienst is gesloten van 11 juli tot en met 15 augustus 2001. (23254)

Katholieke Hogeschool Brussel

Departement Lerarenopleiding

Vacature 1 : Vakgebied pedagogische wetenschappen.

Afdeling : Opleiding leraar kleuteronderwijs.

Opleidingsjaar : 1ste jaar.

Opdracht : 60 % lector met lesopdracht en begeleidingsopdracht

Diploma : licentiaat pedagogische wetenschappen, geaggregeerde HSO.

Vacature 2 : Vakgebied Frans

Afdeling : Opleiding leraar lager onderwijs.

Opdracht : 20 % lector met lesopdracht en begeleidingsopdracht.

Diploma : licentiaat Romaanse filologie, geaggregeerde HSO.

Vacature 3 : Vakgebied lichamelijke opvoeding.

Afdeling : Opleiding leraar secundair onderwijs groep 1.

Opleidingsjaar : 1ste, 2de en 3de jaar.

Opdracht : 100 % lector met lesopdracht en begeleidingsopdracht.

Diploma : licentiaat lichamelijke opvoeding, geaggregeerde HSO.

Vacature 4 : Vakgebied R.K. godsdienst

Afdeling : Opleiding leraar secundair onderwijs groep 1 en opleiding leraar kleuteronderwijs.

Opleidingsjaar : 1ste jaar.

Opdracht : 70 % lector met lesopdracht en begeleidingsopdracht

Diploma : licentiaat godsdienstwetenschappen, geaggregeerde HSO.

Vacature 5 : Vakgebied Nederlands

Afdeling : Opleiding leraar lager onderwijs.

Opleidingsjaar : 1ste en 2de jaar.

Opdracht : 50 % lector met lesopdracht en begeleidingsopdracht.

Diploma : licentiaat Germaanse filologie, geaggregeerde HSO.

Vacature 6 : Vakgebied Latijn

Afdeling : Opleiding leraar secundair onderwijs groep 1.

Opleidingsjaar : 1ste, 2de en 3de jaar.

Opdracht : 65 % lector met lesopdracht en begeleidingsopdracht.

Diploma : licentiaat klassieke filologie, geaggregeerde HSO.

Departement Gezondheidszorg.

Opleiding Medische Beeldvorming.

Vacature 7 :

Opdracht : FT lector voor :

- het lessenpakket « Straling »;
- kwaliteitscontrole in het skillslab;
- skillslabbeheerder.

Profiel :

- lic. (kern) fysica (voorkeur ziekenhuisfysicus) met attest stralingsdeskundigheid;

- dr. in de geneeskunde met specialisatie radiotherapie;

- ir/ing. Electronica - specialisatie straling.

Vacature 8 :

Opdracht : FT (praktijk) lector voor :

- het lessenpakket instelkunde en beeldvormende technologieën;
- stage- en studiebegeleiding.

Profiel :

- gegradueerde verpleegkundige met bijkomende vorming in de medische beeldvorming;

- lic. klinische verpleegkundige/gegradueerde paramedicus met bijkomende vorming in de medische beeldvorming;

- min. 5 jaar nuttige ervaring in de medische beeldvorming.

Opleiding Verpleegkunde

Vacature 9 :

Opdracht : HT lector voor een lesopdracht van 50 %.

Profiel :

- lic. verplegingswetenschappen/klinische wetenschappen/medische- en sociale wetenschappen

- vooropleiding grauaat verpleegkunde is vereist.

Contactpersoon voor het departement gezondheidszorg :

Eduard Heylen, departementshoofd (tel : 02-514 09 37, fax 02-512 37 38, E-mail : wheylen@khbrussel.be).

Schriftelijke sollicitaties met curriculum vitae ter attentie van de heer F. Rochette, algemeen directeur, Nieuwland 198, 1000 Brussel, worden verwacht vóór 20 augustus 2001. (23255)

Actes judiciaires et extraits de jugements

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Publication faite en exécution de l'article 490 du Code pénal

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek

Infractions liées à l'état de faillite Misdrifven die verband houden met de staat van faillissement

Cour d'appel de Liège

Sixième chambre correctionnelle.

Par arrêt contradictoire du 21 février 2001, en cause :

222 : Stevens, René Paul, né à Schaerbeek le 2 juin 1941, domicilié à Gand, Nieuwewandeling 129A, prévenu, appelant.

Sur l'appel d'un jugement du tribunal correctionnel de Neufchâteau rendu le 9 juillet 1997, du chef de, comme auteur ou coauteur,

a) à Saint-Hubert, section Awenne, Bouillon, Libin, ainsi que par connexité en d'autres lieux du Royaume tels que notamment Charleroi, Leuven, Bruges, Arlon, Verviers, Namur, de mai à décembre 1993,

dans le but de s'approprier une chose appartenant à autrui, s'être fait remettre ou délivrer des fonds, meubles, obligations, quittances, décharges, soit en faisant usage de faux noms ou de fausses qualités, soit en employant des manœuvres frauduleuses pour persuader l'existence de fausses entreprises, d'un pouvoir ou d'un crédit imaginaire, pour faire naître l'espérance ou la crainte d'un succès, d'un accident ou de tout autre évènement chimérique ou pour abuser autrement de la confiance ou de la crédulité (44 faits);

b) frauduleusement détourné ou dissipé des effets, deniers, marchandises, billets, quittances, écrits de toute nature contenant obligation ou décharges et qui lui avaient été remis à la condition de les rendre ou d'en faire un usage ou un emploi déterminé, en l'espèce : de connexité :

46. en octobre 1993 à Charleroi : la somme de BEF 1 868 405;

47. de mai au 28 septembre 1993, à Charleroi et Leuven, du numéraire et du matériel le tout pour une valeur indéterminée;

48. à Leuven en novembre 1993, la somme de BEF 113 326;

c) 50. A Bastogne, le 30 novembre 1993, sciemment émis un chèque bancaire, sans provision préalable, suffisante et disponible, d'un montant de BEF 35 000;

51. De connexité à Leuven, le 25 août 1993, sciemment émis un chèque postal, sans provision préalable, suffisante et disponible, soit d'un montant de BEF 7 000;

e) 55. De connexité à Leuven, le 29 septembre 1993, avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, commis des faux en écritures authentiques et publiques, en écritures de commerce, de banque ou en écritures privées, soit par fausses signatures, soit par contrefaçon ou altération d'écritures ou de signatures, soit par fabrication de conventions, dispositions, obligations ou décharges, ou par leur insertion après coup dans les actes, soit par addition ou altération de clauses, de déclarations ou de faits que ces actes avaient pour objet de recevoir ou de constater, en l'espèce un faux acte constitutif de la société S.A. Benelux Express et avec la même intention frauduleuse ou le même dessein de nuire, fait usage dudit acte ou de ladite pièce fausse le sachant tel;

f) de connexité à Leuven et Charleroi, du 29 septembre 1993 au 28 décembre 1993;

56. b) Etant une des personnes visées à l'article 489 nouveau du Code pénal à savoir dirigeant de droit ou de fait, en l'espèce administrateur délégué de la S.A. Benelux Express, en état de faillite depuis le 29 septembre 1993 et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Louvain du 26 février 1995, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, détourné ou dissipé une partie de l'actif de la S.A. Benelux Express :

g) de connexité à Bossut, le 20 mai 1994, en contravention aux articles 2, 3, 22 et 24 de la loi du 21 novembre 1989, relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs, étant propriétaire ou détenteur d'un véhicule automoteur, en l'espèce une camionnette Mercedes mis celui-ci en circulation ou toléré qu'il soit mis en circulation sur la voie publique, sur des terrains ouverts au publics ou sur des terrains non publics mais ouverts à un certain nombre de personnes ayant le droit de les fréquenter, sans que la responsabilité civile à laquelle ce véhicule automoteur peut donner lieu fût couverte par une assurance répondant aux dispositions de ladite loi;

en contravention aux articles 2, 3, 22 et 24 de la loi du 21 novembre 1989, relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs, conduit un véhicule automoteur, en l'espèce une camionnette Mercedes sur la voie publique, sur des terrains ouverts au publics ou sur des terrains non publics mais ouverts à un certain nombre de personnes ayant le droit de les fréquenter, sans que la responsabilité civile à laquelle ce véhicule automoteur peut donner lieu fût couverte par une assurance répondant aux dispositions de ladite loi;

La Cour :

condamne le prévenu :

— à une peine de deux ans d'emprisonnement principal et à une peine d'amende de cinq cents francs portée à cinquante mille francs ou trois mois d'emprisonnement subsidiaire;

— à payer 10 francs portés à 2 000 francs (loi du 1^{er} août 1985 telle que modifiée);

— à payer l'indemnité de BEF 1 000 prévue à l'arrêté royal du 23 décembre 1993;

— à payer 3/4 des frais d'instance liquidés en totalité à la somme de BEF 633 208 et les frais d'appel liquidés à la somme de BEF 17 577.

Ordonne la remise au curateur des pièces comptables saisies et déposées au greffe sous le n° 91/95;

ordonne la publication par extrait, aux frais du condamné, de l'arrêt au *Moniteur belge*, conformément à l'article 490 du Code pénal.

Pour extrait conforme délivré à Mme le procureur général, M. le receveur des amendes.

(Signé) J. Thirifays, greffier-chef de service.

Par arrêt du 6 juin 2001, la Cour de Cassation a rejeté le pourvoi.

Liège, le 27 juin 2001.

Le greffier-chef de service, (signé) Joëlle Thirifays. (23256)

Sixième chambre correctionnelle.

Par arrêt contradictoire du 1^{er} juin 2001, en cause :

564 : Togni, Ermes Carlo Céleste, né à Liège le 2 juin 1954, domicilié à 4121 Neupré, avenue des Pins 33, prévenu, appelant.

Sur l'appel d'un jugement du tribunal correctionnel de Liège rendu le 20 janvier 2000, du chef de, étant une des personnes visées à l'article 489 du Code pénal, à savoir, le dirigeant de fait ou de droit des sociétés :

— S.P.R.L. Télé-Technique;

— S.A. Télé-Technique Group;

— S.A. Electro-Distribution;

— S.A. L'Univers de l'Electro,

dans l'arrondissement judiciaire de Liège et ailleurs dans le Royaume (notamment à Verviers), comme auteur ou coauteur, soit pour avoir exécuté l'infraction ou coopéré directement à son exécution, soit pour avoir, par un fait quelconque, prêté pour l'exécution une aide telle que sans leur assistance l'infraction n'eut pu être commise;

A. Dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, détourné ou dissimulé une partie de l'actif des sociétés, en l'espèce une partie de l'actif du groupe Télé-Technique notamment,

entre le 21 mai 1991 et le 9 juin 1991, du matériel électro-ménager pour un total de 1 053 218 francs vendu à la firme Interstock (farde 1 pièces 7 et 10);

les 3, 4, 5 et 6 juin 1991, la totalité des actifs (stock + recettes des ventes sauvages + divers documents comptables) de la S.P.R.L. Télé-Technique, de la S.A. Electro-Distribution et de la S.A. L'Univers de l'Electro et plus précisément :

a) le stock de la S.P.R.L. Télé-Technique évalué à 15 millions (farde 1 pièce 4 page 2), (faits également qualifiés de détournement d'objets saisis au réquisitoire de mise à l'instruction du 11 juin 1991),

b) 55 000 F et 200 à 300 000 F + chèques dont notamment un chèque de 105 000 F représentant une partie des recettes des ventes sauvages (farde 0 PV 1674/91 page 8);

B. Dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, commis des faux en écritures authentiques et publiques, en écritures de commerce, de banque ou en écritures privées, soit par fausses signatures, soit par contrefaçon ou altération d'écritures ou de signatures, soit par fabrication de conventions, dispositions, obligations ou décharges, ou par leur insertion après coup dans les actes, soit par addition ou altération de clauses, de déclarations ou de faits que ces actes avaient pour objet de recevoir ou de constater et dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, fait usage desdits documents faux les sachant tels, en l'espèce et notamment :

5. le 13 mai 1991, une convention de cession de parts de la S.P.R.L. Télé-Technique entre Togni, Ermes et Weiss, Bernd;

6. le 13 mai 1991, une convention de cession de parts de la S.P.R.L. Télé-Technique entre Baronheid, Christian et Kencher, Thomas;

7. le 13 mai 1991, une convention de cession de parts de la S.A. L'Univers de l'Electro entre Togni, Ermes et Kencher, Thomas;

8. le 13 mai 1991, une convention de cession de parts de la S.A. L'Univers de l'Electro entre Baronheid, Christian et Grafe, Werner;

9. le 13 mai 1991, une convention de cession de parts de la S.A. Electro-Distribution entre Baronheid, Christian et Weiss, Bernd;

10. le 13 mai 1991, une convention de cession de parts de la S.A. Electro-Distribution entre Togni, Ermes et Grafe, Werner;

11. le procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 13 mai 1991 de la S.P.R.L. Télé-Technique ratifiant la convention de cession de parts aux allemands;

12. le procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 13 mai 1991 de la S.A. L'Univers de l'Electro ratifiant une convention de cession d'actions aux allemands;

13. le procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 13 mai 1991 de la S.A. Electro-Distribution ratifiant la convention de cession d'actions aux allemands.

C. Dans l'intention de retarder la déclaration de faillite des sociétés, omis de faire l'aveu dans le délai d'un mois de la cessation des paiements, délai prescrit par l'article 9 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, en l'espèce;

14. dès le 1^{er} avril 1991, de la S.P.R.L. Télé-Technique, société commerciale déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Liège du 7 juin 1991 (rapport Deblinde I, page 23);

15. dès le 1^{er} avril 1991, de la S.A. Télé-Technique Group, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Liège en date du 7 juin 1991 (rapport Deblinde I, page 32);

16. dès le 31 août 1990, de la S.A. L'Univers de l'Electro, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Verviers du 6 juin 1991 (rapport Deblinde II);

17. dès le 1^{er} avril 1991, de la S.A. Electro Distribution, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Liège du 12 juin 1991 (rapport Deblinde II).

F. Contrevenu à la loi sur les pratiques du commerce du 14 juillet 1971 modifiée le 14 septembre 1991 pour avoir, avec mauvaise foi, à Verviers, Seraing-Jemeppe et Liège, les 3, 4, 5 et 6 juin 1991, notamment :

21. annoncé une réduction de prix six semaines avant les soldes;

22. omis de notifier la liquidation au Ministère des Affaires économiques;

23. réalisés des ventes à perte.

La Cour condamne le prévenu :

— à une peine de six mois d'emprisonnement principal et à une peine d'amende de cent francs portée à quatre-vingt mille francs ou quinze jours d'emprisonnement subsidiaire avec sursis de trois ans pour la peine d'emprisonnement principal et l'amende;

— à payer 10 francs portés à 2 000 francs (loi du 1^{er} août 1985 telle que modifiée);

— à payer l'indemnité de 1 000 francs prévue à l'arrêté royal du 23 décembre 1993;

— à payer les 3/10^{èmes} des frais d'instance liquidés en totalité à la somme de 274 668 francs;

— à payer solidairement avec les prévenus 565, 566, 567 et 568 les frais d'appel liquidés en totalité à la somme de 8 339 francs.

Ordonne la restitution des pièces saisies par le Ministère des Affaires économiques au curateur de la S.A. Electro Distribution, des pièces saisies par la police judiciaire carton I, farde 1, p. 25 et p. 27 et ssfarde 18 (CRI Luxembourg) à leur propriétaire et des pièces saisies par la police judiciaire carton I, farde 1, p. 28, p. 29 aux curateurs concernés.

Ordonne la publication du présent arrêt au *Moniteur belge* de la manière et suivant les formes établies par l'article 490 nouveau du Code pénal.

Pour extrait conforme délivré à Mme le procureur général, M. le receveur des amendes.

(Signé) J. Thirifays, greffier-chef de service. (23257)

Sixième chambre correctionnelle.

Par arrêt contradictoire du 1^{er} juin 2001, en cause :

565 : Baronheid, Christian Emile Ernest, né à Jupille-sur-Meuse le 2 mars 1956, domicilié à 4458 Juprelle, rue Toussaint 31, prévenu, appelant.

Sur l'appel d'un jugement du tribunal correctionnel de Liège rendu le 20 janvier 2000, du chef de, étant une des personnes visées à l'article 489 du Code pénal, à savoir, le dirigeant de fait ou de droit des sociétés :

— S.P.R.L. Télé-Technique;

— S.A. Electro-Distribution;

— S.A. L'Univers de l'Electro,

dans l'arrondissement judiciaire de Liège et ailleurs dans le Royaume (notamment à Verviers), comme auteur ou coauteur, soit pour avoir exécuté l'infraction ou coopéré directement à son exécution, soit pour avoir, par un fait quelconque, prêté pour l'exécution une aide telle que sans leur assistance l'infraction n'eut pu être commise;

A. Dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, détourné ou dissimulé une partie de l'actif des sociétés, en l'espèce une partie de l'actif du groupe Télé-Technique notamment,

entre le 21 mai 1991 et le 9 juin 1991, du matériel électro-ménager pour un total de 1 053 218 francs vendu à la firme Interstock (farde 1 pièces 7 et 10);

les 3, 4, 5 et 6 juin 1991, la totalité des actifs (stock + recettes des ventes sauvages + divers documents comptables) de la S.P.R.L. Télé-Technique, de la S.A. Electro-Distribution et de la S.A. L'Univers de l'Electro et plus précisément :

a) le stock de la S.P.R.L. Télé-Technique évalué à 15 millions (farde 1 pièce 4 page 2), (faits également qualifiés de détournement d'objets saisis au réquisitoire de mise à l'instruction du 11 juin 1991),

b) 55 000 F et 200 à 300 000 F + chèques dont notamment un chèque de 105 000 F représentant une partie des recettes des ventes sauvages (farde 0 PV 1674/91 page 8);

B. Dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, commis des faux en écritures authentiques et publiques, en écritures de commerce, de banque ou en écritures privées, soit par fausses signatures, soit par contrefaçon ou altération d'écritures ou de signatures, soit par fabrication de conventions, dispositions, obligations ou décharges, ou par leur insertion après coup dans les actes, soit par addition ou altération de clauses, de déclarations ou de faits que ces actes avaient pour objet de recevoir ou de constater et dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, fait usage desdits documents faux les sachant tels, en l'espèce et notamment :

5. le 13 mai 1991, une convention de cession de parts de la S.P.R.L. Télé-Technique entre Togni, Ermes et Weiss, Bernd;

6. le 13 mai 1991, une convention de cession de parts de la S.P.R.L. Télé-Technique entre Baronheid, Christian et Kencher, Thomas;

7. le 13 mai 1991, une convention de cession de parts de la S.A. L'Univers de l'Electro entre Togni, Ermes et Kencher, Thomas;

8. le 13 mai 1991, une convention de cession de parts de la S.A. L'Univers de l'Electro entre Baronheid, Christian et Grafe, Werner;

9. le 13 mai 1991, une convention de cession de parts de la S.A. Electro-Distribution entre Baronheid, Christian et Weiss, Bernd;

10. le 13 mai 1991, une convention de cession de parts de la S.A. Electro-Distribution entre Togni, Ermes et Grafe, Werner;

11. le procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 13 mai 1991 de la S.P.R.L. Télé-Technique ratifiant la convention de cession de parts aux allemands;

12. le procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 13 mai 1991 de la S.A. L'Univers de l'Electro ratifiant la convention de cession d'actions aux allemands;

13. le procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 13 mai 1991 de la S.A. Electro-Distribution ratifiant la convention de cession d'actions aux allemands.

C. Dans l'intention de retarder la déclaration de faillite des sociétés, omis de faire l'aveu dans le délai d'un mois de la cessation des paiements, délai prescrit par l'article 9 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, en l'espèce;

14. dès le 1^{er} avril 1991, de la S.P.R.L. Télé-Technique, société commerciale déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Liège du 7 juin 1991 (rapport Deblinde I, page 23);

16. dès le 31 août 1990, de la S.A. L'Univers de l'Electro, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Verviers du 6 juin 1991 (rapport Deblinde II);

17. dès le 1^{er} avril 1991, de la S.A. Electro-Distribution, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Liège du 12 juin 1991 (rapport Deblinde II).

F Contrevenu à la loi sur les pratiques du commerce du 14 juillet 1971 modifiée le 14 septembre 1991 pour avoir, avec mauvaise foi, à Verviers, Seraing-Jemeppe et Liège, les 3, 4, 5 et 6 juin 1991, notamment :

21. annoncé une réduction de prix six semaines avant les soldes;

22. omis de notifier la liquidation au Ministère des Affaires économiques;

23. réalisés des ventes à perte.

La Cour condamne le prévenu :

— à une peine de trois mois d'emprisonnement principal et à une peine d'amende de cent francs portée à quatre-vingt mille francs ou quinze jours d'emprisonnement subsidiaire, avec sursis de trois ans pour la peine d'emprisonnement principal et l'amende;

— à payer 10 francs portés à 2 000 francs (loi du 1^{er} août 1985 telle que modifiée);

— à payer l'indemnité de 1 000 francs prévue à l'arrêté royal du 23 décembre 1993;

— à payer les 3/10^{èmes} des frais d'instance liquidés en totalité à la somme de 274 668 francs;

— à payer solidairement avec les prévenus 564, 566, 567 et 568 les frais d'appel liquidés en totalité à la somme de 8 339 francs.

Ordonne la restitution des pièces saisies par le Ministère des Affaires économiques au curateur de la S.A. Electro-Distribution, des pièces saisies par la police judiciaire carton I, farde 1, p. 25, p. 27 et ssf 17, ssfarde 18 (CRI Luxembourg) à leur propriétaire et des pièces saisies par la police judiciaire carton I, farde 1, p. 28, p. 29 aux curateurs concernés.

Ordonne la publication du présent arrêt au *Moniteur belge* de la manière et suivant les formes établies par l'article 490 nouveau du Code pénal.

Pour extrait conforme délivré à Mme le procureur général, M. le receveur des amendes.

(Signé) J. Thirifays, greffier-chef de service. (23258)

Correctionnelle rechtbank te Brugge

Bij vonnis, op tegenspraak, d.d. 6 juni 2001, gewezen door de correctionnelle rechtbank te Brugge, zestiende kamer, werd de genaamde Makelberge, Johnny Albert, geboren te Oostende op 8 juli 1947, zaakvoerder, wonende Kinderlaan 3/102, te 8670 Oostduinkerke.

Uit hoofde van :

A. bedrieglijke bankbreuk, als gedelegeerd bestuurder van de gefailleerde vennootschap N.V. Makelberge Motors, en als zaakvoerder van de B.V.B.A. Autobedrijf Makelberge, beide in staat van faillissement verklaard bij vonnis van 4 augustus 1995, van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende :

1. herhaaldelijk in de periode van 1 januari 1994 tot 14 augustus 1995;
2. tussen 17 juni 1995 en 14 augustus 1995;

B. oplichting :

1. te Oostende, op 7 augustus 1995;
3. te De Haan, op 2 augustus 1995;
4. bij samenhang te Westerlo, op 3 augustus 1995;

C. misbruik van vertrouwen :

1. te Oostende, in 1994 tot 14 augustus 1995;
2. te Oostende en te Zedelgem, op 27 juli 1995;

D. uitgifte cheque zonder dekking :

1. te Oostende, op 1 augustus 1995;
2. bij samenhang te Antwerpen, op 31 juli 1995;
3. bij samenhang te Antwerpen, op 1 augustus 1995;
4. bij samenhang te Wauthier-Braine, op 30 juli 1995;

5. bij samenhang te Wauthier-Braine, op 18 juli 1995;

6. bij samenhang te Wauthier-Braine, op 6 augustus 1995;

7. bij samenhang te Wauthier-Braine, op 15 augustus 1995;

E. inbreuk op de artikelen 1, 2, 3, 4 en 17, wet 17 juli 1975 : geen boekhouding te hebben gevoerd met inachtneming van de gebruikelijke regels van het dubbel boekhouden, te Oostende, herhaaldelijk in de niet-verjaarde periode tot en met 14 augustus 1995;

F. poging oplichting te Oostende, op 16 augustus 1995,

Veroordeeld tot :

een gevangenisstraf van één jaar met uitstel van drie jaar;

een geldboete van vijfhonderd frank \times 200 = 100 000 frank of 3 maanden vervangende gevangenisstraf;

het betalen van de gedingskosten;

bepaalt de datum van staking van betaling op 14 februari 1995.

Tevens werd de publicatie bevolen bij uittreksel overeenkomstig art. 490 van het Strafwetboek in het *Belgisch Staatsblad* en werd de veroordeelde verwezen tot terugbetaling van deze kosten.

Afgeleverd aan de heer procureur des Konings te Brugge, om te dienen voor inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

De adjunct-griffier, (get.) G. Demeulenaere. (23259)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

—
Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder

—
Justice de paix du canton de Boussu

Par ordonnance de M. le juge de paix Marc Bouillon, du canton de Boussu, en date du 21 juin 2001, la nommée Lecomte, Octavie, née à Elouges le 11 juillet 1927, domiciliée à 7370 Elouges, rue du Stade 31, mais se trouvant actuellement à 7301 Hornu, Centre hospitalier Hornu-Frameries, route de Mons 63, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Laurent, Liliane, sa fille, sans profession, domiciliée à 7300 Boussu, rue Jean Duquesne 502.

Boussu, le 3 juillet 2001.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean Mahieu. (64953)

Par ordonnance de M. le juge de paix Marc Bouillon, du canton de Boussu, en date du 21 juin 2001, la nommée Decicco, Annina, née à Mendicino (Italie) le 16 novembre 1924, domiciliée à 7390 Quaregnon, rue de Pâturages 48, home « Les Houx », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Philippe, Mahieu, avocat, dont le cabinet est sis à 7330 Saint-Ghislain, Septième Rue 11.

Boussu, le 3 juillet 2001.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean Mahieu. (64954)

Par ordonnance de M. le juge de paix Marc Bouillon, du canton de Boussu, en date du 21 juin 2001, le nommé Ruelle, Marius, né à Pâturages le 14 mai 1924 domicilié à 7390 Quaregnon, rue de Pâturages 48, home « Les Houx », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Philippe, Mahieu, avocat, dont le cabinet est sis à 7330 Saint-Ghislain, Septième Rue 11.

Boussu, le 3 juillet 2001.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean Mahieu. (64955)

Par ordonnance de M. le juge de paix Marc Bouillon, du canton de Boussu, en date du 21 juin 2001, le nommé Cuvelier, Emile, né à Quaregnon le 7 mai 1934, domicilié à 7390 Quaregnon, rue de Defuisseaux 94, mais se trouvant actuellement à 7301 Hornu, Centre hospitalier Hornu-Frameries, route de Mons 63, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Cuvelier, Anne-Marie, sa nièce, sans profession, domiciliée à 7333 Tertre, rue des Aulnois 46.

Boussu, le 3 juillet 2001.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean Mahieu. (64956)

Par ordonnance de M. le juge de paix Marc Bouillon, du canton de Boussu, en date du 21 juin 2001, la nommée Fernandez, Prado Pilar, née à Cordoba (Espagne) le 25 février 1933, domiciliée à 7012 Jemappes, Cité Morette 12, mais se trouvant actuellement à 7301 Hornu, Centre hospitalier Hornu-Frameries, route de Mons 63, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Prado Y Fernandez Carlos, son fils, domicilié à 7012 Jemappes, Cité Morette 12.

Boussu, le 3 juillet 2001.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean Mahieu. (64957)

Justice de paix du canton de Gosselies

Suite à la requête déposée le 19 juin 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Gosselies, rendue le 26 juin 2001, Salmon, Roger, né à Wanfercée-Baulet le 20 octobre 1913, domicilié 6220 Fleurus, home Les Templiers, chaussée de Charleroi 279, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de : Me Houtain, Guy, avocat à 6220 Fleurus, chaussée de Charleroi 231.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Devresse, Axelle. (64958)

Suite à la requête déposée le 31 mai 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Gosselies, rendue le 4 juillet 2001, Decorte, Julia, née à Quiévrain le 13 mai 1930, domiciliée 6043 Ransart, rue de Delhaize 29/3, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de : Me Dizier, Jean-François, avocat à 6043 Ransart, rue Albert I^{er} 73.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Devresse, Axelle. (64959)

Suite à la requête déposée le 30 mai 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Gosselies, rendue le 4 juillet 2001, De Vuyst, Michel, né à Lambusart le 29 juin 1947, domicilié à 6043 Ransart, rue René Delhaize 29/3, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de : Me Dizier, Jean-François, avocat à 6043 Ransart, rue Albert I^{er} 73.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Devresse, Axelle. (64960)

Justice de paix du canton de Grivegnée

Suite à la requête déposée le 26 juin 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Grivegnée (Liège), rendue le 3 juillet 2001, Mme Cheslet, Yvonne Marthe Gilberte Andrée, née le 31 janvier 1983 à Liège, étudiante, célibataire, domiciliée rue sur les Gottes 50, à 4051 Vaux-sous-Chèvremont, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de : Mme Wergifosse, Andrée, veuve Cheslet, caissière, domiciliée rue sur les Gottes 50, à 4051 Vaux-sous-Chèvremont.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Foges, Nicole. (64961)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 21 juin 2001, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy, rendue le 29 juin 2001, Mme Balaine, Marguerite, née le 3 octobre 1913 à Vinalmont, veuve, home « Notre-Dame », avenue de la Croix-Rouge 1, à 4500 Huy, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de : M. Beaujean, André, né le 4 septembre 1944 à Antheit, ingénieur civil, domicilié Thier de Huy 32, à 4570 Marchin.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Monjoie, Myriam. (64962)

Justice de paix du second canton d'Ixelles

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Ixelles, en date du 29 juin 2001, la nommée, De Beule, Augusta, veuve Fagot, Léon, née à Zele le 4 avril 1912, domiciliée à Ixelles, chaussée de Boondaël 94, à la Résidence Jean Van Aa, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Fagot, Jeanine, épouse Léon Cram, née le 22 juin 1933, domiciliée Nijsberglaan 9, à 1652 Alseberg.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Jacqueline De Laet. (64963)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 13 juin 2001, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 25 juin 2001, Mme Job, Laure, née le 23 décembre 1921 à Francorchamps, domiciliée rue F. Pirotte 13, 4430 Ans, résidant Elisabeth Résidence Montagne Sainte-Walburge 94, 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de : Me Van Langenacker, Christian, avocat, domicilié rue Agimont 3, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marzée, Christiane. (64964)

Justice de paix du canton de Malmedy

Suite à la requête déposée le 14 juin 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Malmedy, rendue le 27 juin 2001, Mme Dosquet, Anna, née le 11 février 1920 à Waimes, domiciliée rue Abbé Toussaint 8, à 4950 Waimes, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de : Me Jaspert, Jean-Paul, avocat, domicilié place Albert I^{er} 6, à 4960 Malmedy.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Valérie Plancharde. (64965)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 27 juin 2001, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me Natahlie Leleux, avocat à 6141 Forchies-la-Marche, rue des Juifs 71, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire, des biens de M. Cafarchio, Martino, né à Capurso (Italie), le 29 juillet 1950, domicilié à Manage, rue Jules Empain 43, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Desomberg, Jeaninne. (64966)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 5 juin 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 14 juin 2001, Mme Denoel, Marie-Louise, de nationalité belge, née le 29 août 1935, veuve, domiciliée rue des Chardonnerêts 34, à 4100 Seraing, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de : Me Pierre-Yves Collard, avocat, rue A. de Lexhy 75, 4101 Seraing-Jemeppe.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Fouarge, Jean-Marie. (64967)

Suite à la requête déposée le 31 mai 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 14 juin 2001, Mme Demelenne, Jeannine Joséphine Marie, née le 20 septembre 1930 à Seraing, divorcée, domiciliée rue de Plainevaux 163, à 4100 Seraing, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de : Me Pierre-Yves Collard, avocat, rue A. de Lexhy 75, 4101 Seraing-Jemeppe.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Fouarge, Jean-Marie. (64968)

Justice de paix du canton de Soignies

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies du 27 juin 2001, sur requête déposée le 18 juin 2001, la nommée Mme Jeanne Defraire, née le 10 août 1915 à Boussu, domiciliée à 7012 Jemappes, rue des Frères 34, résidant à la Maison Marie Immaculée, Grand Chemin 61, à 7063 Neufvilles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de : Mme Marianne Druart, domiciliée à 7050 Herchies, rue de Vacresse 32.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Bodart, Catherine. (64969)

Justice de paix du canton de Vielsalm

Suite à la requête déposée le 8 juin 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Vielsalm, rendue le 3 juillet 2001, M. Maquet, Jean-Pierre, né le 23 mars 1949 à Charleroi, célibataire, domicilié et résidant rue de Hermanmont 26, 6690 Vielsalm, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de : Me Robert, Eric, avocat, dont les bureaux sont établis rue Chars à Boeufs 4, 6690 Vielsalm.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Lepinois, Françoise. (64970)

Suite à la requête déposée le 8 juin 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Vielsalm, rendue le 3 juillet 2001, M. Goffinet, Robert, né le 9 septembre 1939 à Suxy, célibataire, domicilié et résidant rue de Hermanmont 26, 6690 Vielsalm, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de : Me Robert, Eric, avocat, dont les bureaux sont établis rue Chars à Boeufs 4, 6690 Vielsalm.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Lepinois, Françoise. (64971)

Vrederecht van het kanton Brakel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brakel, verleend op 5 juli 2001, werd Roels, Marie Madeleine, geboren te Nieuwerkerken op 19 november 1926, verblijvende Rusthuis « Neerhof », Nieuwstraat 67, te 9660 Brakel, en gedomicilieerd te 9320 Nieuwerkerken (Aalst), Achtermaal 6, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, De Rijck, Karine, maatschappelijk assistente, Molenstraat 73, te 9320 Nieuwerkerken (Aalst).

Voor eensluidend uittreksel, de hoofdgriffier, (get.) Coppens, Armand. (64972)

Vrederecht van het kanton Diest

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diest verleend op 2 juli 2001, werd Simons, Maria, geboren te Bekkevoort op 2 juni 1928, verblijvende en gedomicilieerd August Nihoulstraat 127, te 3270 Scherpenheuvel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, Reynders, Annita, advocaat, Statiestraat 11-13, 3290 Diest.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Albert Beeten. (64973)

Vrederecht van het kanton Genk

Beschikking d.d. 5 juli 2001, verklaart Nocun, Zygfried, geboren te Rzemiedzice op 1 februari 1924, wonende te 3600 Genk, Leeuwkerkstraat 20, verblijvende ziekenhuis André Dumont, Stalenstraat 2, te 3600 Genk, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder, Hayen, Geert, kantoorhoudende 3600 Genk, Molenstraat 24.

Genk, 6 juli 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Thijs, Lode. (64974)

Beschikking d.d. 28 juni 2001, verklaart Bollen Antonia Maria Aloysia, geboren te Romershoven op 23 februari 1915, wonende te 3600 Genk, Molenstraat 45, bus 42, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder, Vanderlinden, Maria Joanna Wilhelmina, geboren op 10 juni 1948, bruggepensioneerde, wonende te 3590 Diepenbeek, Jagersstraat 29.

Genk, 6 juli 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Thijs, Lode. (64975)

Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 26 juni 2001, Haemelinck, Georgette, geboren op 24 september 1924, wonende te 9000 Gent, Haanstraat 8, verblijvende in het Rustoord De Brembloem, Patrijzenstraat 112, te 9940 Evergem, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg als voorlopige bewindvoerder, Van Hoecke, Ivan, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Drabstraat 14. Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 15 juni 2001.

Gent, 6 juli 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Verspeet, Magda. (64976)

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 26 juni 2001, werd Van De Castele, Lucien, geboren te Gent op 12 oktober 1946, wonende te 9920 Lovendegem, te Salviastraat 26, verblijvende P.C. Sint Jan De Deo, Fratersplein 9, te 9000 Gent, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Yvergneaux, Walter, wonende te 9000 Gent, Coupure 307.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 30 mei 2001.

Gent, 6 juli 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Verspeet, Magda. (64977)

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 26 juni 2001, werd Vernaevae, Maurice, geboren te Evergem op 22 juli 1917, wonende te 9940 Evergem, Hoeksken 29, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Van Hoecke, Ivan, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Drabstraat 14.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 18 juni 2001.

Gent, 6 juli 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Verspeet, Magda. (64978)

Vrederecht van het zevende kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton te Gent, verleend op 22 juni 2001, werd Rogiers, August, geboren op 15 mei 1919, verblijvende in het Algemeen Ziekenhuis « Sint-Palfijn », Henri Dunantlaan 5, 9000 Gent, en gedomicilieerd A. Braeckmanlaan 196, 9040 Gent (Sint-Amandsberg), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, Eliano, Isabelle, advocaat, met kantoor te 9820 Merelbeke, Torrekensstraat 60.

Gent, 5 juli 2001.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) A. De Bruycker. (64979)

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg, verleend op 29 juni 2001, werd Van Bael, Constantinus, geboren te Begijnendijk op 23 december 1909, wonende te 3200 Aarschot, Liersesteenweg 148, verblijvende R.V.T. Ten Kerselaere, Boonmarkt 29, te 2220 Heist-op-den-Berg, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Ceulemans, Celine, wonende te 3200 Aarschot, Liersesteenweg 148.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 15 juni 2001.

Hallaar, 29 juni 2001.

Bij uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Dehert, Alfons. (64980)

Vrederecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich verleend op dinsdag zesentwintig juni tweeduizend en één, werd Segers, Maria, geboren te Ruisbroek op 28 november 1899, verblijvende en gedomicilieerd te R.V.T. Zonnetij, Leugstraat 11, 2630 Aartselaar, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Hauchecorne, Frieda, gepensioneerd, Keldermansvest 78, 2800 Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Herbots, Lily. (64981)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 2 juli 2001, werd Van Den Brande, Georgette, geboren te Hombeek op 30 augustus 1957, wonende te 2800 Mechelen, Rembert Dodoensstraat 91, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, Lemmens, Annick, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Leopoldstraat 64.

Mechelen, 5 juli 2001.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Mia Discart. (64982)

Vrederecht van het kanton Neerpelt

Bij beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Neerpelt verleend op 25 juni 2001, werd Raman, Erwin, geboren op 9 februari 1971, verblijvende en gedomicilieerd Zeldertstraat 45, 3900 Overpelt, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Pellens, Adriaan, advocaat, Dorpsstraat 21, 3910 Neerpelt (Sint-Huibrechts-Lille).

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Anja Verpoorten. (64983)

Vrederecht van het kanton Ninove

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ninove, verleend op 28 juni 2001, werd De Groot, Marcel Vital, geboren te Meerbeke op 10 april 1921, wonende Brielstraat 4, te 9402 Ninove-Meerbeke, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, De Groot, Marguerite Maria Josephine, geboren te Meerbeke op 19 maart 1945, wonende Kaudenaardedreef 4, te 1700 Dilbeek.

Ninove, 6 juli 2001.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Poelaert, Sabine. (64984)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ninove, verleend op 28 juni 2001, werd Timmermans, Paula Maria, geboren te Meerbeke op 18 november 1921, wonende Brielstraat 4, te 9402 Meerbeke, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, De Groot, Marguerite Maria Josephine, geboren te Meerbeke op 19 maart 1945, wonende Kaudenaardedreef 4, te 1700 Dilbeek.

Ninove, 6 juli 2001.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Poelaert, Sabine. (64985)

Vrederecht van het kanton Oudenaarde

—

Beschikking d.d. 5 juli 2001, verklaart De Clercq, Magda, geboren te Oudenaarde op 28 december 1969, invalide, wonende te 9700 Oudenaarde, Tivolistraat 103, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder, De Clercq, Antoine, geboren te Oudenaarde op 23 januari 1969, schrijnwerker, wonende te 9550 Herzele, Winkelstraat 20/2.

Oudenaarde, 5 juli 2001.

De hoofdgriffier, (get.) De Borle, Lea. (64986)

Vrederecht van het kanton Wolvertem

—

Bij beschikking van 20 juni 2001 van de vrederechter van het kanton Wolvertem, werd de heer Jan Vermosen, geboren te Grimbergen op 22 juni 1916, wonende te 1860 Meise, Onze-Lieve-Vrouwstraat 13, doch verblijvende in het Rusthuis H. Hart, Veldkantstraat 30, te 1850 Grimbergen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Mevr. Suzanne Vermosen, wonende te 1853 Strombeek-Bever, Grotewinkellaan 93.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier (get.) N. De Donder. (64987)

Vrederecht van het kanton Zottegem

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zottegem verleend op 14 juni 2001, werd Deprez, André, geboren te Sint-Maria-Oudenhove op 23 juli 1931, wonende in het R.V.T. Ter Deinsbeke, Deinsbekestraat 23, te 9620 Zottegem, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Romeyns, Luc, Klein Kapittel 6, 9660 Brakel.

Voor eensluidend uittreksel, de hoofdgriffier, (get.) J. De Meyst. (64988)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zottegem verleend op 14 juni 2001, werd Romeyns, Elza, geboren te Nederbrakel op 15 juli 1933, wonende in het R.V.T. Ter Deinsbeke, Deinsbekestraat 23, te 9620 Zottegem, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Romeyns, Luc, Klein Kapittel 6, 9660 Brakel.

Voor eensluidend uittreksel, de hoofdgriffier, (get.) J. De Meyst. (64989)

Justice de paix du second canton de Tournai

—

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, en date du 4 juillet 2001, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 20 mars 2000, a pris fin suite au décès de M. Lefebvre, Jean, né le 14 août 1943 à Ghlin, domicilié à 7500 Tournai, rue Despars 94, résidant au Centre hospitalier psychiatrique « Les Marronniers », pavillon « Les Glycines », rue Despars 94, à 7500 Tournai, décédé à Tournai le 15 juin 2001.

Par conséquence, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, M. Delroisse, Jean, assistant social, domicilié à 7502 Esplechin, rue Trenchon 34, élisant domicile au Centre hospitalier psychiatrique « Les Marronniers », rue Despars 94, à 7500 Tournai.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé) Danielle Delbart. (64990)

Justice de paix du canton d'Uccle

—

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 6 juillet 2001, il a été constaté que par le décès, survenu le 29 juin 2001 de M. Jourdain, Emmanuel, né à Schaerbeek le 25 mars 1957, domicilié à 1180 Uccle, rue des Carmélites 95, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire, de Me Patrick Leclerc, avocat, dont le cabinet est sis à 1150 Bruxelles, rue du Bémel 30.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Karin De Weghe. (64991)

Vrederecht van het zesde kanton Gent

—

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 28 juni 2001, werd een einde gesteld aan de opdracht van Verzele, Nadine, bediende, Huisepontweg 41, 9810 Nazareth, als voorlopig bewindvoerder over Verzele, Victor, geboren op 19 mei 1925, Lichterveldestraat 1, 9180 Nazareth, huidige verblijfplaats Home « De Lichtervelde », Lichterveldestraat 1, 9810 Nazareth, overleden op 29 mei 2001.

Gent, 5 juli 2001.

Voor eensluidend afschrift: de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson. (64992)

Vrederecht van het kanton Ronse

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ronse, verleend op 5 juli 2001, werd, ambtshalve, een einde gesteld aan de opdracht van de Clippele, Michel, advocaat, Coupure 383, 9000 Gent, als voorlopige bewindvoerder over De Boel, Norbert, geboren te Gavere op 31 juli 1931, laatste verblijfplaats A.Z. der Zusters van Barmhartigheid, Hogerlucht 6, 9600 Ronse, en gedomicilieerd Luxemburgstraat 78, 9890 Gavere, en overleden te Ronse op 14 mei 2001.

Voor eensluidend uittreksel: de afg. adjunct-griffier, (get.) A. De Potter. (64993)

Vrederecht van het kanton Zottegem

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zottegem, verleend op 28 juni 2001, werd een einde gesteld aan de opdracht van Truyen, Anna, Steenberg 35, 9620 Zottegem, als voorlopige bewindvoerder over Blaute, Leonard Jean Baptiste Marin, geboren te Familleureux op 15 mei 1929, laatst verblijvende R.V.T. Ter Deinsbeke, Deinsbekestraat 23, 9620 Zottegem, overleden op 23 juni 2001, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) J. De Meyst. (64994)

*Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton de Gosselies

Suite à la requête déposée le 18 juin 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Gosselies, rendue le 21 juin 2001, nommons en qualité d'administrateur provisoire des biens de Zitoplaia, Antonina, domiciliée 6041 Gosselies, rue de l'Observatoire l'Adret 111, en remplacement de Mme Zitoplaia, Vincenza, domiciliée à Roux, avenue de Wallonie 31, Me Houtain, Guy, avocat, à 6220 Fleurus, chaussée de Charleroi 231.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Devresse, Axelle. (64995)

Justice de paix du canton de Grivegnée

Suite à la requête déposée le 20 juin 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Grivegnée (Liège), rendue le 26 juin 2001, Mme Jamar, José, veuve de Leonard, Ernest, née le 26 juillet 1931 à Bévercé, pensionnée, domiciliée Grand Rue 16 à 4960 Ligneuville, a été désignée administrateur provisoire des biens de M. Leonard, Henri, né le 31 janvier 1940 à Malmedy (Pont), domicilié à la Résidence do Grand Fa, rue des Arsilliers 1, à 4960 Malmedy, et ce en remplacement de M. Leonard, Ernest, décédé.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Valérie Planchard. (64996)

Vrederegerecht van het kanton Beringen

Bij beschikking van mevrouw de vrederechter van het kanton Beringen, Huysmans, Chris, verleend op negenentwintig juni tweeduizend en één, werd Mevr. Cuypers, Jeanine, wonende te 3271 Scherpenheuvel, Molenvijver 21, aangewezen bij beschikking verleend door mevrouw de vrederechter van het kanton Beringen op elf mei tweeduizend en één (rolnummer 01B56-Rep.V. 1841/2001) tot voorlopig bewindvoerder aangesteld over Mevr. Laenen, Maria, geboren te Tessenderlo op 1 december 1917, verblijvende te 3980 Tessenderlo, Paalseweg 71, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van dertig mei tweeduizend en één, onder nummer 63796, met ingang van negenentwintig juni tweeduizend en één, ontslagen van haar opdracht.

De voornoemde beschermd persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopig bewindvoerder, de heer Rowies, Joseph, advocaat, kantoorhoudende te 3580 Beringen, Kruisbaan 102.

Stellen vast dat de opdracht van de uittredende bewindvoerder eindigt op de dag van aanvaarding door de nieuwe bewindvoerder.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Goris, M. (64997)

Vrederegerecht van het kanton Sint-Truiden

De beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 27 juni 2001, verklaart Beelen, Robert Louis Theodore, advocaat, geboren te Tienen op 28 april 1953, wonende te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Leuven op 10 juni 1992, tot voorlopige bewindvoerder over Elst, Julia, geboren te Antwerpen op 22 maart 1966, wonende te 2000 Antwerpen, Gierstraat 20, verblijvende P.C. Ziekeren, Halmaalweg 2, te 3800 Sint-Truiden, ontslagen van zijn opdracht met ingang op de dag van de aanvaarding door de nieuwe aangestelde voorlopige bewindvoerder.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermd persoon, Biets, Karine, advocaat, te 3890 Gingelom, Regentwijk 64.

Sint-Truiden, 29 juni 2001.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (64998)

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Suivant acte, dressé au greffe du tribunal de première instance de Mons, en date du 6 juillet 2001, Mme Josette Victoria Laure Namur, née à Quiévrain le 10 juillet 1938, domiciliée à 7380 Quiévrain, rue du 26 Octobre 22, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Mme Marguerite Maria Levrau, veuve de M. Charles Delhaye, née à Kruishoutem le 12 mai 1923, domiciliée à 7000 Mons, route d'Obourg 40/221,

à ce dûment désignée par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Mons, en date du 27 avril 2001, et dûment habilitée par ordonnance du même juge de paix en date du 8 juin 2001, a déclaré, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de M. Charles Henri Delhaye, né à Quiévrain le 17 novembre 1923, domicilié en son vivant à Mons, route d'Obourg 40/221, et décédé à Mons le 16 février 2001.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé au notaire Géry Lefebvre, à 7382 Audregnies, rue Achille Descamps 9.

Audregnies, le 6 juillet 2001.

Pour extrait conforme : (signé) Géry Lefebvre, notaire. (23260)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 4 juli 2001, heeft Rombouts, Josephus Jacobus Maria Balbina, geboren te Vlimmeren op 13 oktober 1948, wonende te 2340 Beerse, Heidijk 51, handelend in zijn hoedanigheid van voogd over de persoon en de goederen van de in staat van verlengde minderjarigheid verklaarde (hiertoe benoemd bij familieraad van de vrederechter van het eerste kanton Turnhout, d.d. 3 februari 1999) :

Rombouts, Maria Francisca, geboren te Beerse op 25 maart 1958, wonende te 2340 Beerse, Heidijk 53, doch verblijvende te 2300 Turnhout, Mermansstraat 20,

hiertoe gemachtigd bij beslissing van de familieraad gehouden onder het voorzitterschap van de vrederechter van het eerste kanton Turnhout, d.d. 14 maart 2001,

verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van den Langenbergh, Ludovica Cornelia, geboren te Vlimmeren op 8 maart 1915, in leven laatst wonende te 2910 Essen, Nollekensstraat 15, en overleden te Essen op 14 januari 2001.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Cor Stoel, te 2330 Merksplas, Sint-Rochusstraat 1.

Merksplas, 5 juli 2001.

(Get.) Cor Stoel, notaris.

(23261)

Op 21 juni 2001, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, voor ons, Luc Geldof, griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen :

Longueville, Ann, geboren te Soest (Duitsland) op 20 januari 1970, wonende te 8340 Sijsele, Stakendijke 19, handelend in haar hoedanigheid van moeder wettige voogdes over de persoon en de goederen van het bij haar wonend minderjarig kind, Wittevrongel, Yannick Gino Lea, geboren te Brugge op 21 maart 1999.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Wittevrongel, Peter Wouter Alice, geboren te Assebroek op 7 november 1970, in leven laatst wonende te 8340 Sijsele, Stakendijke 19, en overleden te Brugge op 22 mei 2001.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beslissing van de familieraad, gehouden op 21 juni 2001, onder het voorzitterschap van de vrederechter van het eerste kanton Brugge, waarbij zij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde minderjarige de nalatenschap van wijlen Wittevrongel, Peter, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Zij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van Mr. Bruno Gerin, notaris te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Maalse Steenweg 360, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, griffier, heeft ondertekend.

(Get.) A. Longueville; L. Geldof. (23262)

Tribunal de première instance de Dinant

—

Suivant acte n° 590 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 6 juillet 2001, M. Hoedemaekers, Gilbert, domicilié à 1950 Kraainem, avenue des Capucines 63, faisant choix de la langue française, nous a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui lui est dévolue par le décès de Hoedemaekers, Reimond, né à Diegem le 13 septembre 1921, en son vivant, domicilié à Houyet (Celles), Parc-du-Belvédère 316, et décédé à Houyet (Celles), en date du 12 avril 2001.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à M. le notaire Van Isacker, André, de résidence à 1050 Bruxelles, avenue Louise Lepoutre 32.

Dinant, le 6 juillet 2001.

Le greffier adjoint principal, (signé) A. Cozis. (23263)

Gericht Erster Instanz Eupen

—

Im Jahre zweitausendeins am 6. Juli auf der Kanzlei des Gerichts Erster Instanz Eupen, vor Roger Brandt, Greffier,

ist erschienen:

Rechtsanwalt Edgar Rings mit Kanzlei in 4760 Büllingen, Hauptstraße 242, handelnd aufgrund einer privatschriftlichen Vollmacht, welche in Büllingen am 30. Juni 2001 erteilt wurde und hier beigefügt wird.

Im Namen von:

Irene Maria Windhausen, geboren in Sankt Vith am 14. August 1958, wohnhaft in 4780 Sankt Vith, Neugasse 10, in ihrem eigenen Namen und in ihrer Eigenschaft als Vormund ihrer minderjährigen Kinder:

Ingrid Herzog, geboren in Malmedy am 11. Juni 1986, wohnhaft in 4780 Sankt Vith, Neugasse 10;

Andrea Herzog, geboren in Malmedy am 6. Juli 1991, wohnhaft in 4780 Sankt Vith, Neugasse 10;

Oliver Helmuth Herzog, geboren in Malmedy am 24. Januar 1976, wohnhaft in 4020 Lüttich, Rue Robertson 10.

Der Erschienene erklärt in deutscher Sprache den Nachlass des in Sankt Vith am 6. Oktober 2000 verstorbenen Karl-Heinz Herzog, geboren in Sankt Vith am 28. Januar 1945, zeitlebens wohnhaft in 4780 Sankt Vith, Neugasse 10, unter Vorbehalt eines Inventars anzunehmen.

Worüber Urkunde, welche der Erschienene mit dem Greffier nach Vorlesung unterzeichnet hat.

(Gez.) RA. Edgar Rings; Roger Brandt.

Für gleichlautende Abschrift: der Greffier, (Gez.) Roger Brandt.

Die Gläubiger und Erben werden aufgefordert ihre Rechte innerhalb einer Frist von drei Monaten ab vorliegender Veröffentlichung per Einschreiben an Herrn Notar Bernard Sproten mit Amtsstube in 4780 Sankt Vith, Wiesenbachstraße 1, geltend zu machen.

Der Greffier, (gez.) Roger Brandt, Greffier. (23264)

Tribunal de première instance de Liège

—

L'an deux mil un, le six juillet.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Me Biar, Eric, avocat, ayant son cabinet rue de Campine 157, à 4000 Liège, porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de :

Libert, Alexandre, né à Liège le 2 septembre 1980, domicilié quai de Rome 20/31, à 4000 Liège,

lequel comparant a déclaré es qualités :

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Libert, Roger, né à Villers-sur-Lesse le 27 octobre 1947, de son vivant domicilié à Liège, quai de Rome 20/031, et décédé le 13 mars 2001 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code Civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Biar, Eric, avocat, de résidence rue de Campine 157, à 4000 Liège.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signature illisible). (23265)

Tribunal de première instance de Marche-en-Famenne

—

L'an deux mil un, le six juillet, au greffe du tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, ont comparu :

Marville, Marie-Rose Ghislaine, née à Bastogne le 17 novembre 1975, domiciliée à 6982 La Roche-en-Ardenne, Samrée 13/B, laquelle agissant en vertu délibération du conseil de famille passée devant M. le juge de paix du canton de La Roche-en-Ardenne, en date du 19 juin 2001 (dont une copie conforme restera annexée au présent) et ce, en sa qualité de mère et tutrice légale des biens de ses enfants mineurs :

Tahay, Laura Dominique Eric Ghislaine, née à Libramont/Chevigny le 1^{er} août 1996;

Tahay, Christopher Patrick Maryline Ghislain, né à Libramont/Chevigny le 23 novembre 1999, tous deux domiciliés avec leur mère, lesquels comparants ont déclaré :

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Tahay, Patrice Jean Jacqueline Maria Fernand, né à Malmédy le 25 janvier 1972, de son vivant domicilié à La Roche-en-Ardenne, Samrée 13/B, et décédé le 11 mai 2001 à La Roche-en-Ardenne.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code Civil, les comparants déclarent faire élection de domicile en l'étude de M. le notaire Etienne Paul, de résidence à 6980 La Roche-en-Ardenne, avenue du Hajda 2.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

(Signé) Charlier-Marville.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) L. Charlier. (23266)

Concordat judiciaire – Gerechtelijk akkoord

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 25 juin 2001, le tribunal de commerce de Nivelles a accordé le sursis définitif à M. Golinvaux, Pierre Lucien Marie, né à Libramont, le 28 janvier 1958, R.C. Nivelles 86252, T.V.A. 549.477.977, domicilié à 1330 Rixensart, avenue John Kennedy 55a.

Le sursis définitif prend cours le 25 juin 2001, pour se terminer au plus tard le 9 septembre 2002.

Le commissaire au sursis, Me Michel Janssens, avocat à Nivelles, rue de la Procession 25, en sa qualité de commissaire au sursis du concordat est chargé d'exercer la surveillance et le contrôle de l'exécution du plan et du concordat.

Pour extrait conforme : greffier en chef, (signé) J. Delchambre.
(23267)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer d.d. 4 juli 2001, werd een voorlopige opschorting van betaling toegekend voor een periode eindigend op 13 november 2001 aan, N.V. Bakkersbest, met maatschappelijke zetel gevestigd te 2200 Herentals, Saffierstraat 5, ingeschreven in het handelsregister te Turnhout 87738, BTW 466.186.750, productie van voorgebakken broden en broodjes.

Commissaris inzake opschorting: de heer E. Kauffmann, Kongostraat 149, 2300 Turnhout.

De schuldeisers worden opgeroepen aangifte van hun schuldvorderingen te doen vóór 3 augustus 2001.

Uitspraak over een definitieve opschorting: dinsdag 13 november 2001, om negen uur.

De griffier, (get.) H. De Backker. (23268)

Faillite – Faillissement

Rechtbank van koophandel te Brussel

Faillissement: B.V.B.A. Dapowo, Nieuwelaan 26, 1860 Meise, H.R. Brussel, BTW 449.553.131.

Vonnis rechtbank koophandel Brussel: 2 juli 2001.

Rechter-commissaris: P. Matthijs.

Curator: D. De Maeseneer, Predikherenstraat 20, 3000 Leuven.

Indienen schuldvorderingen: vóór 1 augustus 2001.

Nazicht schuldvorderingen: 22 augustus 2001, te 14 uur.

De curator, (get.) Dirk De Maeseneer. (Pro deo) (23269)

Faillissement: Anja Couvreur, geboren op 22 maart 1971 te Ninove, gehuisvest Zavelstraat 39, 1760 Roosdaal (thans zonder gekende woonplaats), H.R. Brussel, BTW 425.095.570.

Vonnis rechtbank koophandel Brussel: 2 juli 2001.

Rechter-commissaris: P. Matthijs.

Curator: D. De Maeseneer, Predikherenstraat 20, 3000 Leuven.

Indienen schuldvorderingen: vóór 1 augustus 2001.

Nazicht schuldvorderingen: 22 augustus 2001, te 14 uur.

De curator, (get.) Dirk De Maeseneer. (Pro deo) (23270)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 3 juillet 2001 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. Horizon 2015, dont le siège social est établi à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, quai des Usines 22-23, Marché Matinal, G 310, activité principale: participations.

Juge-commissaire: M. Marc Gilson.

Curateur: Me Armand Broder, Dieweg 274, à 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances: le mercredi 22 août 2001, à 14 heures, à la salle A de ce tribunal, au palais de justice.

Pour extrait conforme: le curateur, (signé) Armand Broder.

(Pro deo) (23271)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 3 juli 2001 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de N.V. Horizon 2015, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Werkhuizenkaai 22-23, Marché Matinal, G 310, voornaamste handelsactiviteit: participaties.

Rechter-commissaris: de heer Marc Gilson.

Curator: Mr. Armand Broder, Dieweg 274, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen: op woensdag 22 augustus 2001, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Armand Broder.

(Pro deo) (23271)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 3 juillet 2001 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. Camexim, dont le siège social est établi à 1060 Saint-Gilles, rue de la Victoire 96A, R.C. Bruxelles 437285, T.V.A. 421.946.931, activité principale: importation-exportation de marchandises diverses.

Juge-commissaire: M. Marc Gilson.

Curateur: Me Armand Broder, Dieweg 274, à 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances: le mercredi 22 août 2001, à 14 heures, à la salle A de ce tribunal, au palais de justice.

Pour extrait conforme: le curateur, (signé) Armand Broder.

(Pro deo) (23272)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 3 juli 2001 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de N.V. Camexim, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1060 Sint-Gillis, Overwinningstraat 96A, H.R. Brussel 437285, BTW 421.946.931, voornaamste handelsactiviteit: invoer-uitvoer van diverse goederen.

Rechter-commissaris: de heer Marc Gilson.

Curator: Mr. Armand Broder, Dieweg 274, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 22 augustus 2001, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Armand Broder.
(Pro deo) (23272)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 3 juillet 2001 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. « Hyper' Embal Benelux », dont le siège social est établi à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, quai des Usines 22-23, et paraissant avoir un siège d'exploitation à 1740 Ternat, Z.I.-Industrielaan 24, R.C. Bruxelles 530269, T.V.A. 440.001.797, activité principale : emballage.

Juge-commissaire : M. Marc Gilson.

Curateur : Me Armand Broder, Dieweg 274, à 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 22 août 2001, à 14 heures, à la salle A de ce tribunal, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Armand Broder.
(Pro deo) (23273)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 3 juli 2001 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de N.V. « Hyper' Embal Benelux », met maatschappelijke zetel gevestigd te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Werkhuizen-kaai 22-23, en verschijnend een exploitatiezetel te hebben, gevestigd te 1740 Ternat, Z.I. Industrielaan 24, H.R. Brussel 530269, BTW 440.001.797, voornaamste handelsactiviteit : inpakken.

Rechter-commissaris : de heer Marc Gilson.

Curator : Mr. Armand Broder, Dieweg 274, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 22 augustus 2001, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Armand Broder.
(Pro deo) (23273)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 juillet 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Copyright, dont le siège social est établi à 1060 Saint-Gilles, rue de la Victoire 122, R.C. Bruxelles 530212, T.V.A. 439.868.967, activité commerciale principale : import-export.

Juge-commissaire : M. Hansez.

Curateur : Me Jean-Louis Jaspar, avenue Louise 65, bte 4, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 août 2001, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean-Louis Jaspar.
(Pro deo) (23274)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 juli 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Copyright, met maatschappelijke zetel te 1060 Sint-Gillis, rue de la Victoire 122, H.R. Brussel 530212, BTW 439.868.967, voornaamste handelsactiviteit : import-export.

Rechter-commissaris : de heer Hansez.

Curator : Mr. Jean-Louis Jaspar, Louizalaan 65, bus 4, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd om de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op 22 augustus 2001, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Jean-Louis Jaspar.
(Pro deo) (23274)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 juillet 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Red Fox, dont le siège social est établi à 1060 Saint-Gilles, rue de la Victoire 106, R.C. Bruxelles 584258, T.V.A. 452.145.902, activité commerciale principale : débit de boissons.

Juge-commissaire : M. Hansez.

Curateur : Me Jean-Louis Jaspar, avenue Louise 65, bte 4, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 août 2001, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean-Louis Jaspar.
(Pro deo) (23275)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 juli 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Red Fox, met maatschappelijke zetel te 1060 Sint-Gillis, rue de la Victoire 106, H.R. Brussel 584258, BTW 452.145.902, voornaamste handelsactiviteit : dranklijterij.

Rechter-commissaris : de heer Hansez.

Curator : Mr. Jean-Louis Jaspar, Louizalaan 65, bus 4, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd om de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op 22 augustus 2001, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Jean-Louis Jaspar.
(Pro deo) (23275)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 juillet 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Indo Bangla, dont le siège social est établi à 1050 Ixelles, chaussée de Wavre 108, R.C. Bruxelles 612051, T.V.A. 460.224.121, activité commerciale principale : horeca.

Juge-commissaire : M. Hansez.

Curateur : Me Jean-Louis Jaspar, avenue Louise 65, bte 4, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 août 2001, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean-Louis Jaspar.

(Pro deo) (23276)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 juli 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Indo Bangla, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Waversesteenweg 108, H.R. Brussel 612051, BTW 460.224.121, voornaamste handelsactiviteit : horeca.

Rechter-commissaris : de heer Hansez.

Curator : Mr. Jean-Louis Jaspar, Louizalaan 65, bus 4, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd om de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op 22 augustus 2001, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Jean-Louis Jaspar.

(Pro deo) (23276)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 juillet 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. CMDL, dont le siège social est établi à 1190 Forest, avenue Molière 116, R.C. Nivelles 88122, T.V.A. 464.260.608, activité commerciale principale : commerce de gros de meubles.

Juge-commissaire : M. Hansez.

Curateur : Me Jean-Louis Jaspar, avenue Louise 65, bte 4, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 août 2001, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean-Louis Jaspar.

(Pro deo) (23277)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 juli 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. CMDL, met maatschappelijke zetel te 1190 Vorst, Moliërelaan 116, H.R. Nijvel 88122, BTW 464.260.608, voornaamste handelsactiviteit : groothandel in meubelen.

Rechter-commissaris : de heer Hansez.

Curator : Mr. Jean-Louis Jaspar, Louizalaan 65, bus 4, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd om de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op 22 augustus 2001, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Jean-Louis Jaspar.

(Pro deo) (23277)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 juillet 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de M. Alberto Niro, né à Casino (Italie) le 20 février 1947, domicilié à 4040 Herstal, rue Jules Destrée 4/4, d'où il a été radié d'office en date du 30 octobre 2000, actuellement sans domicile, résidence ou domicile élu connus en Belgique ou à l'étranger, R.C. Liège 195414, activité commerciale principale : grossiste en produits divers.

Juge-commissaire : M. Hansez.

Curateur : Me Jean-Louis Jaspar, avenue Louise 65, bte 4, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 août 2001, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean-Louis Jaspar.

(Pro deo) (23278)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 juli 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de heer Alberto Niro, geboren te Casino (Italië) op 20 februari 1947, gedomicilieerd te 4040 Herstal, rue Jules Destrée 4/4, waar hij van ambtswege geschrapt werd op 30 oktober 2000, thans zonder domicile, verblijfplaats of gekozen woonplaats gekend in België of in het buitenland, H.R. Luik 195414, BTW onbekend, voornaamste handelsactiviteit : groothandel in diverse producten.

Rechter-commissaris : de heer Hansez.

Curator : Mr. Jean-Louis Jaspar, Louizalaan 65, bus 4, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd om de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op 22 augustus 2001, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Jean-Louis Jaspar.

(Pro deo) (23278)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 juillet 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. « Double Deck Company », dont le siège social est établi à 1050 Ixelles, rue du Collège 27, R.C. Bruxelles 405351, T.V.A. 417.247.775, activité commerciale principale : restaurant.

Juge-commissaire : M. Hansez.

Curateur : Me Jean-Louis Jaspar, avenue Louise 65, bte 4, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 août 2001, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean-Louis Jaspar.

(Pro deo) (23279)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 juli 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. « Double Deck Company », met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Collegestraat 27, H.R. Brussel 405351, BTW 417.247.775, voornaamste handelsactiviteit : restaurant.

Rechter-commissaris : de heer Hansez.

Curator : Mr. Jean-Louis Jaspar, Louizalaan 65, bus 4, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd om de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op 22 augustus 2001, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Jean-Louis Jaspar.

(Pro deo) (23279)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 juillet 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Etablissements Bouss, dont le siège social est établi à 1140 Evere, rue Frans Verdonck 41/6, R.C. Bruxelles 307542, activité commerciale principale : sanitaires.

Juge-commissaire : M. Hansez.

Curateur : Me Jean-Louis Jaspar, avenue Louise 65, bte 4, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 août 2001, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean-Louis Jaspar.

(Pro deo) (23280)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 juli 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Etablissements Bouss, met maatschappelijke zetel te 1140 Evere, Frans Verdonckstraat 41/6, H.R. Brussel 307542, voornaamste handelsactiviteit : sanitaire installaties.

Rechter-commissaris : de heer Hansez.

Curator : Mr. Jean-Louis Jaspar, Louizalaan 65, bus 4, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd om de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op 22 augustus 2001, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Jean-Louis Jaspar.

(Pro deo) (23280)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 juin 2001 du tribunal de commerce de Bruxelles, a été déclarée ouverte sur citation, la faillite d'Alain Blondiau, né le 12 juin 1953, exerçant le commerce sous la dénomination « Artisan de l'Étanchéité », domicilié à 1000 Bruxelles, quai aux Briques 46/b.6, et avec comme activité principale : entrepreneur de travaux d'étanchéité.

Juge-commissaire : Philippe Matthijs.

Curateur : Jean-Pierre Walravens, avocat à 1070 Bruxelles, chaussée de Ninove 643.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, la déclaration de leurs créances dans les 30 jours à compter de la date de faillite.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances aura lieu le mercredi 8 août 2001, à 14 heures, à la salle G, situé au niveau 01 du palais de justice.

Le curateur, (signé) Jean-Pierre Walravens.

(Pro deo) (23281)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 28 juni 2001 van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd op dagvaarding het faillissement uitgesproken van Alain Blondiau, geboren op 12 juni 1953, handeldrijvende onder de benaming « Artisan de l'Étanchéité », wonende te 1000 Brussel, Baksteenkaai 46, bus 6, H.R. Brussel 474337, BTW 539.387.009 en met als voornaamste handelsactiviteit : aannemer in het waterdicht maken.

Rechter-commissaris : Philippe Matthijs.

Curator : Jean-Pierre Walravens, advocaat te 1070 Brussel, Ninoofsesteenweg 643.

De Schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen op de griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal der schuldvorderingen op woensdag 8 augustus 2001, te 14 uur, in zaal G, op niveau 01 van het gerechtshuis.

De curator, (get) Jean-Pierre Walravens.

(Pro deo) (23281)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 juin 2001 du tribunal de commerce de Bruxelles, a été déclarée ouverte sur aveu, la faillite de la S.A. Bluegate, ayant son siège à 1180 Uccle, avenue Winston Churchill 237, R.C. Bruxelles 590928, T.V.A. 454.927.129 et avec comme activité principale : bureau d'étude et organisation informatique.

Juge-commissaire : Philippe Matthijs.

Curateur : Jean-Pierre Walravens, avocat à 1070 Bruxelles, chaussée de Ninove 643.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, la déclaration de leurs créances dans les 30 jours à compter de la date de faillite.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances aura lieu le mercredi 8 août 2001, à 14 heures, à la salle G, situé au niveau 01 du palais de justice.

Le curateur, (signé) Jean-Pierre Walravens.

(23282)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 28 juni 2001 van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd op aangifte het faillissement uitgesproken van N.V. Bluegate, met zetel te 1180 Ukkel, Winston Churchillaan 237, H.R. Brussel 590928, BTW 454.927.129, en met als voornaamste handelsactiviteit : studie bureau en organisatie over informatica.

Rechter-commissaris : Philippe Matthijs.

Curator : Jean-Pierre Walravens, advocaat te 1070 Brussel, Ninoofsesteenweg 643.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vordering te doen op de griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal der schuldvorderingen op woensdag 8 augustus 2001, te 14 uur, in zaal G op niveau 01 van het gerechtsge-bouw.

De curator, (get.) Jean-Pierre Walravens. (23282)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Aux termes d'un jugement rendu par le tribunal de commerce de Bruxelles en date du 26 juin 2001, la faillite de la S.P.R.L. « Las- en Metaalwerken Constructie », T.V.A. 462.147.194, ayant eu son adresse à 1000 Bruxelles, rue de la Presse 4, a été clôturée pour cause d'absence d'actif.

La faillie a été déclarée non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Stijn Vanschoubroek. (Pro deo) (23283)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 26 juni 2001, werd het faillissement van de B.V.B.A. Las- en Metaalwerken Constructie, BTW 462.147.194, met adres te 1000 Brussel, Drukpersstraat 4, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Stijn Vanschoubroek. (Pro deo) (23283)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 26 juin 2001, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de M. Fabrice Colle, rue de Marcinnelle 135, à 6032 Mont-sur-Marchienne, R.C. Charleroi 174422.

La faillite avait été déclarée par jugement du 11 mai 1999.

M. Fabrice Colle a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : un curateur, (signé) Isabelle Vausort, désignée par jugement du 22 mai 2001. (23284)

Par jugement du 26 juin 2001, le tribunal de commerce de Charleroi a clôturé par liquidation, les opérations de la faillite de Defourny, Georges, entrepreneur de toitures, ayant été domicilié à Carnières, chaussée Brunehaut 11, et actuellement à Ressaix, rue de Namur 234, lequel avait été déclaré en état de faillite par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 24 juin 1998.

Le tribunal a accordé au failli l'excusabilité.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J. Halbreçq. (23285)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement du 26 juin 2001, le tribunal de commerce de Dinant a prononcé la faillite de Marchal, Danielle, née le 6 mai 1948, R.C. Dinant 42579, domiciliée à 5651 Walcourt (Berzée), rue Bout de la Haut 9.

Juge-commissaire : Mme le juge-commissaire Dehu, à Somzée.

Curateur : Me Meunier, Jacqueline, avocat, rue Ruisseau des Forges 7, à Florennes.

Les créanciers doivent déposer la déclaration de leur créance avec titres au greffe du tribunal de commerce de Dinant, palais de justice à Dinant, endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification de créances : le mardi 11 septembre 2001, à 9 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce de Dinant.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J. Meunier. (Pro deo) (23286)

Handelsgericht Eupen

Betrifft : Konkurs: PGmbH Euro-Dach Lens, mit Gesellschaftssitz und Niederlassung in 4700 Eupen, Industriestraße 22C, eingetragen im Handelsregister Eupen unter der Nummer 63604, mit MWSt. Nummer BE 457.920.568 Haupttätigkeit: Dachdecker.

Durch Urteil vom 17. Mai 2001 hat das Handelsgericht den Konkursabschluß mangels Aktiva erklärt. Der Konkursschuldner wurde für nicht entschuldbar erklärt.

Für gleichlautenden Auszug: der Konkursverwalter, (gez.) M. Orban. (23287)

Tribunal de commerce d'Eupen

Concerne : faillite : S.P.R.L. Euro-Dach Lens, ayant son siège social et d'exploitation à 4700 Eupen, Industriestraße 22C, R.C. Eupen 63604, T.V.A. 457.920.568, pour entreprise de couverture.

Par jugement du 17 mai 2001, le tribunal a déclaré la faillite close, par manque d'actif. Il a déclaré le failli non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) M. Orban. (23287)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 6 juin 2001, le tribunal de commerce de Huy a déclaré closes, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de M. Patrick Giltay, ayant fait le commerce sous la dénomination « Etude et Conception », dont le siège d'exploitation était établi à 4550 Nandrin, rue Tige des Saules, R.C. Huy 38339, T.V.A. 601.817.593.

Ledit jugement a donné décharge au curateur de sa mission et dit le failli inexcusable.

Le bénéfice du pro deo fut accordé pour cette formalité par décision du tribunal de commerce de Huy du 26 juin 2001.

Le curateur, (signé) M. Goijen-Corroy. (23288)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 5 juillet 2001, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite, sur aveu, de la S.C.R.L. Masocco Carrelage, établie et ayant son siège social à 4624 Romsée, rue Noirefontaine 38, R.C. Liège 159147, avec date du début des opérations commerciales le 12 mai 1987, pour l'exploitation d'un commerce de gros et de détail en produits et matériaux pour la construction, T.V.A. 431.086.509.

Juge-commissaire : M. Jacques Moureau.

Procès-verbal de vérification des créances : mardi 21 août 2001, à 9 h 30 m dans le bureau de Mme le greffier en chef du tribunal de commerce.

Les déclarations de créance doivent être déposées pour le 5 août 2001 au plus tard.

Les curateurs, (signé) Pierre Cavenaile et Koenraad Tanghe, avocats, rue Julien d'Andrimont 23-25, à 4000 Liège. (23289)

Par jugement du 26 juin 2001, le tribunal de commerce de Liège a déclaré excusable le failli Mardaga, Luc, né à Liège le 25 juillet 1963, domicilié à 4020 Liège, boulevard Emile de Laveleye 213/21, ayant exploité sous la dénomination « L'Atelier du Livre », R.C. Liège 178493.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) D. Valentin. (23290)

Par jugement du 26 juin 2001, le tribunal de commerce de Liège a déclaré excusable le failli Routiaux, Jean-Pierre, né à Liège le 12 décembre 1960, domicilié à 4031 Angleur, rue Vaudrée 115, ayant exploité sous la dénomination « L'Ambroisie », R.C. Liège 168606.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) D. Valentin. (23291)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 14 juin 2001, le tribunal a prononcé la clôture par liquidation de la faillite de la S.P.R.L. Sabina 2000, dont le siège social était sis à 7110 Maurage, rue Centrale 25, y ayant exploité un commerce de détail en articles de textiles, R.C. Mons 103473, T.V.A. 422.891.789, déclarée le 22 décembre 1997, a déchargé de ses fonctions le curateur Me Georges Ponchau, avocat à La Louvière, rue du Temple 52, et a dit qu'il n'y a pas lieu de déclarer la société faillie excusable.

Le tribunal a dit y avoir lieu de publier la clôture de la faillite.

Le curateur, (signé) Georges Ponchau. (23292)

Par jugement du 14 juin 2001, le tribunal a prononcé la clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de la S.P.R.L. CG System, dont le siège social était sis à 7100 Haine-Saint-Paul, avenue de la Mutualité 98, bte 8, ayant exercé les activités d'entreprise de construction, de réfection et d'entretien de routes et d'entreprise de travaux d'égoûts, R.C. Mons 129419, T.V.A. 449.196.409, déclarée le 26 avril 1999, et a déchargé de ses fonctions le curateur Me Georges Ponchau, avocat à La Louvière, rue du Temple 52.

Le tribunal a dit qu'il n'y a pas lieu de déclarer la société faillie excusable et a ordonné la gratuité de la procédure.

Le curateur, (signé) Georges Ponchau. (Pro deo) (23293)

Par jugement du 14 juin 2001, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture par liquidation des sociétés Home La Renaissance S.P.R.L., R.C. Mons 124070, et ICMN S.A., R.C. Mons 123833, dont les sièges sociaux sont sis à 7334 Hautrage, rue de la Station 40, et a dit qu'il n'y a pas lieu de déclarer les sociétés faillies excusables.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) M. Blondiau. (23294)

Tribunal de commerce de Namur

Par ordonnance du 26 juin 2001, M. Jacques Gigounon, juge-commissaire à la faillite de la S.C.R.L. Avandeste, dont le siège social et l'adresse de l'établissement sont sis à 5000 Namur, rue des Dames Blanches 54, y exploitant un restaurant sous la dénomination « La Fontania », R.C. Namur 60099, T.V.A. 438.173.546 déclarée le 18 juin 1998, a ordonné la convocation des créanciers inscrits dans la faillite, à l'assemblée qui se tiendra au greffe du tribunal de commerce de Namur, rue du Collège 37, le 10 septembre 2001, à 15 heures, pour entendre le rapport du curateur sur l'évolution de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christophe Lepage. (23295)

Par ordonnance du 26 juin 2001, M. Jacques Gigounon, juge-commissaire à la faillite de la S.P.R.L. Proservices Namur, dont le siège social et l'adresse de l'établissement sont sis à 5002 Saint-Servais, chaussée de Waterloo 33, y exploitant une activité de commerce de gros en matériel informatique, R.C. Namur 62080, T.V.A. 441.655.054 déclarée le 6 juillet 1998, a ordonné la convocation des créanciers

inscrits dans la faillite, à l'assemblée qui se tiendra au greffe du tribunal de commerce de Namur, rue du Collège 37, le 24 septembre 2001, à 14 h 30 m, pour entendre le rapport du curateur sur l'évolution de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christophe Lepage. (23296)

Par ordonnance du 3 juillet 2001, M. Doneux, Bernard, juge-commissaire à la faillite de la S.P.R.L. Michel Nelis, assureur-conseil, expertises, en abrégé : « S.P.R.L. Michel Nelis », dont le siège social est sis à 5000 Namur, boulevard Cauchy 6, et le siège d'exploitation à 5310 Eghezée, section de Bolinne-Harlué, rue Ernest Feron 12, R.C. Namur 50826, T.V.A. 425.544.542 déclarée le 4 juin 1998, a ordonné la convocation des créanciers inscrits dans la faillite, à l'assemblée qui se tiendra au greffe du tribunal de commerce de Namur, rue du Collège 37, le 3 septembre 2001, à 14 heures, pour entendre le rapport du curateur sur l'évolution de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christophe Lepage. (23297)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 5 juillet 2001, le tribunal de commerce de Neufchâteau a déclaré ouverte sur aveu la faillite de la S.A. Alviauca, dont le siège social est sis à 6880 Jehonville (Bertrix), rue de l'Aclos 2, R.C. Neufchâteau 22869, T.V.A. 472.083.558, pour l'activité principale de commerce de détail en meubles.

Juge-commissaire : M. le juge consulaire G. Uyttersprot.

Curateur : Me Vinciane Petit, avocat, Résidence Dr Defoy, avenue de Bouillon 16B, à 6800 Libramont-Chevigny.

Le tribunal a fixé au 29 avril 2001, l'époque de la cessation des paiements.

Les créanciers doivent faire, au greffe du tribunal de commerce de Neufchâteau, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leur créance avant le 4 août 2001.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au vendredi 24 août 2001, à 14 h 30, en l'auditoire du tribunal de commerce au palais de justice, place Charles Bergh, à Neufchâteau.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Vinciane Petit. (23298)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 4 juillet 2001, a été déclarée ouverte, la faillite de la S.A. Barras, dont le siège social est sis Parc Industriel Nord, avenue Lavoisier 2, à 1300 Wavre, R.C. Nivelles 26114, T.V.A. 401.479.931.

Nature de l'activité exercée : distribution de produits alimentaires.

Curateur : Me Bernard Vanham, dont le cabinet est sis rue de Charleroi 2, à 1400 Nivelles.

Juge-commissaire : M. Jules Lois.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 3 septembre 2001, à 10 h 30 m, et se tiendra au siège du tribunal de commerce de Nivelles, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Délai de dépôt des créances : 30 jours à dater du jugement déclaratif.

Le curateur, (signé) B. Vanham. (23299)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is Peelman, Achiël Lucien Marie, geboren te Hamme op 8 september 1945, volgens handelsregister wonende te 2180 Ekeren, Heikantstraat 133, en handelsdrijvende te 2000 Antwerpen, Italiëlei 17, volgens dagvaarding ingeschreven te 9220 Hamme, Sportpleinstraat 1/A, alwaar ambtelijk afgeschreven, H.R. Antwerpen 301228, BTW 508.337.606, groothandel in algemene voedingswaren en huishoudelijke artikelen, op dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Deman, Jozef.

Curator : Mr. Greeve, Erik, Laarstraat 16C, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Greeve, Erik. (Pro deo) (23300)

Verbeterend bericht

In het *Belgisch Staatsblad* van 3 juli 2001, blz. 22850, publicatie nr. 22311, inzake faillissement van De Gendt, Annick, dient gelezen « verschoonbaar » in plaats van « niet verschoonbaar ».

De griffier-hoofd van dienst, (get.) H. Wauters. (23301)

Rechtbank van koophandel te Brugge

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, d.d. 14 juni 2001, werd het faillissement van de N.V. Green Palace Belgium, destijds met zetel gevestigd te 8000 Brugge, Vaartstraat 27, afgesloten en niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) I. Vanwynsberghe. (23302)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis d.d. 28 juni 2001 werd failliet verklaard de heer Moutteau, Nico, wonende te 8400 Oostende, Nieuwpoortsesteenweg 326/5A, geboren te Oostende op 27 april 1977, H.R. Oostende 55267, BTW 781.208.504.

Precisering in zake de handelsactiviteiten : onderneming voor het bouwen van stellingen, reinigen van gevels en isolering.

Hetzelfde vonnis bepaalt de datum van de aanvang van de staking van betaling op de datum van de uitspraak van het faillissement.

De aangiften van schuldvorderingen moeten ingediend zijn vóór 28 juli 2001 en het proces-verbaal van verificatie ervan wordt afgesloten in dezelfde rechtbank, gelegen aan het Canadaplein, ter zitting van 24 augustus 2001, om 16 u. 30 m.

De curator, (get.) Katrien Vuylsteke, advocaat te Oostende, Leopold III-laan 15. (Pro deo) (23303)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

Bij vonnis van 4 juli 2001 van voormelde rechtbank werd, op bekenenis, het faillissement geopend verklaard van de B.V.B.A. Groep D.B.T., met maatschappelijke zetel te 9280 Lebbeke, Kouterbaan 22, H.R. Dendermonde 36576, voor uitvoeren verbouwingswerken, BTW 423.169.032.

Rechter-commissaris : de heer M. Tackaert, rechter in handelszaken.

Datum van ophouden van betaling werd bepaald op 15 juni 2001, onder voorbehoud van art. 12, 2 Faill. Wet.

De schuldeisers dienen aangifte van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank binnen de dertig dagen vanaf het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen werd bepaald op vrijdag 7 september 2001, te 9 u. 50 m., in de gehoorzaal van de rechtbank, Noordlaan 31, Dendermonde.

De curator, (get.) Marc Peeters, advocaat te 9200 Dendermonde, Kerkstraat 52. (23304)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Bij vonnis van van de zesde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, d.d. 28 juni 2001, werd gezegd voor recht dat de datum van staking van betaling inzake het faillissement van de N.V. Busschaert Financial Compagnie, raadgevend bureau inzake handels-, financiële-, fiscale of sociale aangelegenheden, met zetel te 9100 Sint-Niklaas, Onze-Lieve-Vrouwplein 22, H.R. Sint-Niklaas 45392, BTW 433.123.608, wordt bepaald op 12 augustus 2000.

Rechter-commissaris : de heer Harry Cornelis, rechter in handelszaken.

Curatoren : Mr. Lieven D'Hooghe, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Vijfstraten 57, en Mr. Dani De Clercq, advocaat te 9111 Belsele, Rozenlaan 30.

Voor uittreksel : de curatoren, (get.) Lieven D'Hooghe, Dani De Clercq. (23305)

Ingevolge bevelschrift d.d. 4 juli 2001 van de heer Harry Cornelis, rechter in handelszaken, aangesteld als rechter-commissaris van het faillissement Perfects Nails B.V.B.A., met maatschappelijke zetel gevestigd te Sint-Niklaas, Klein Hulst 55, administratief nr. 7074, open verklaard bij vonnis van 23 juli 1998 der rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, wordt u hierbij uitgenodigd om aanwezig te zijn op de vergadering van de schuldeisers, houdende verslag van de curatele overeenkomstig art. 76 F.W., inzake het voormeld faillissement, welke zal doorgaan op woensdag 5 september 2001, te 15 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel, Kazernesstraat 12, te Sint-Niklaas.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Quintelier. (Pro deo) (23306)

Ingevolge bevelschrift d.d. 4 juli 2001 van de heer Harry Cornelis, rechter in handelszaken, aangesteld als rechter-commissaris van het faillissement ABO B.V.B.A., met maatschappelijke zetel gevestigd te Lokeren, Zand 34/1, H.R. Sint-Niklaas 52935, open verklaard bij vonnis van 19 juni 1998 der rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, wordt u hierbij uitgenodigd om aanwezig te zijn op de vergadering van de schuldeisers, houdende verslag van de curatele overeenkomstig art. 76 F.W., inzake het voormeld faillissement, welke zal doorgaan op woensdag 5 september 2001, te 15 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel, Kazernesstraat 12, te Sint-Niklaas.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Quintelier. (Pro deo) (23307)

Ingevolge bevelschrift d.d. 4 juli 2001 van de heer Harry Cornelis, rechter in handelszaken, aangesteld als rechter-commissaris van het faillissement Luxux Vivere B.V.B.A., met maatschappelijke zetel gevestigd te Lokeren, Azalealaan 23, H.R. Sint-Niklaas 56444, open verklaard bij vonnis van 29 juni 1998 der rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, wordt u hierbij uitgenodigd om aanwezig te zijn op de vergadering van de schuldeisers, houdende verslag van de curatele overeenkomstig art. 76 F.W., inzake het voormeld faillissement, welke zal doorgaan op woensdag 5 september 2001, te 15 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel, Kazernesstraat 12, te Sint-Niklaas.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Quintelier. (Pro deo) (23308)

Rechtbank van koophandel te Gent

—

Bij vonnis d.d. 4 juli 2001, op bekentenis, buitengewone zitting vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Macaco B.V.B.A., drankgelegenheid en uitbating van een feestzaal, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9040 Gent (Sint-Amansberg), Antwerpsesteenweg 237, H.R. Gent 146005, BTW 430.124.922.

Rechter-commissaris : de heer Gerard Talloen.

Datum staking van de betalingen : 2 juli 2001.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 1 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 september 2001, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Edmond De Poorter, advocaat, kantoorhoudende te 9052 Zwijnaarde, Hekers 39.

Voor eensluidend uittreksel : de wnd. hoofdgriffier, (get.) Y. Bils. (23309)

Bij vonnis d.d. 5 juli 2001, op bekentenis, buitengewone zitting vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Malisun B.V.B.A., drankgelegenheid, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9920 Lovendegem, Grote Baan 23, H.R. Gent 187072, BTW 461.801.261.

Rechter-commissaris : de heer Gilbert De Baets.

Datum staking van de betalingen : 5 januari 2001.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 2 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 september 2001, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Johan Ghekiere, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Gebr. Vandeveldestraat 119.

Voor eensluidend uittreksel : de wnd. hoofdgriffier, (get.) Y. Bils. (23310)

Bij vonnis d.d. 4 juli 2001, op bekentenis, buitengewone zitting vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake A.B. Decor B.V.B.A., onderneming voor het schilderen van gebouwen, behangen en garneren, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9820 Merelbeke, Hundelgemsesteenweg 53A, H.R. Gent 148704, BTW 429.289.930.

Rechter-commissaris : de heer Thierry Cattoir.

Datum staking van de betalingen : 15 juni 2001.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 1 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 13 september 2001, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Carine De Vos, advocaat, kantoorhoudende te 9830 Sint-Martens-Latem, Vlieguit 1.

Voor eensluidend uittreksel : de wnd. hoofdgriffier, (get.) Y. Bils. (23311)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

—

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 28 juni 2001, het faillissement N.V. Proctor, met maatschappelijke zetel voorheen te 3500 Hasselt, Koningin Astridlaan 89, H.R. Hasselt 82367, failliet verklaard op datum van 30 maart 1995, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist dat er geen redenen voorhanden zijn om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren en heeft de curatoren ontlast van hun opdracht.

Voor eensluidend uittreksel : namens de curatoren, (get.) Marc Vandeput.

(Pro deo) (23312)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 28 juni 2001, het faillissement B.V.B.A. Bawin-Cuypers, met maatschappelijke zetel voorheen te 3560 Lummen, Neerstraat 5, handeldrijvende onder de benaming « Het gezellig moment », café, H.R. Hasselt 100235, failliet verklaard op datum van 30 december 1999, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist dat er geen redenen voorhanden zijn om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren en heeft de curatoren ontlast van hun opdracht.

Voor eensluidend uittreksel : namens de curatoren, (get.) Marc Vandeput.

(Pro deo) (23313)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 14 juni 2001, het faillissement N.V. Euro C, met maatschappelijke zetel voorheen te 3800 Sint-Truiden, Viaductstraat 11 A-B, H.R. Hasselt 97348, groothandel in tweedehands auto's en onderdelen, failliet verklaard op datum van 28 mei 1998, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist dat er geen redenen voorhanden zijn om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren en heeft de curatoren ontlast van hun opdracht.

Voor eensluidend uittreksel : namens de curatoren, (get.) Marc Vandeput.

(Pro deo) (23314)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 29 juni 2001, ingevolge dagvaarding, in staat van faillissement verklaard : Albeco B.V.B.A., waarvan de zetel gevestigd is te Heusden-Zolder, Koolmijnlaan 388.

Rechter-commissaris : de heer Bours.

Tijdstip ophouden van betaling : 29 juni 2001.

Curator : Engelen, Vic, advocaat te 3530 Houthalen-Helchteren, Herebaan-Oost 3/1.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, vóór 19 juli 2001.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 13 september 2001, om 14 uur, in de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Engelen, Vic. (23315)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 28 juni 2001, ingevolge dagvaarding, in staat van faillissement verklaard C.V.O.H. Omni European Oil Company, in vereffening, waarvan de zetel gevestigd is te Tessenderlo, Stationsstraat 121, bus 0, H.R. Hasselt 87703.

Rechter-commissaris : de heer Bours.

Tijdstip ophouden van betaling : 28 juni 2001.

Curator : Engelen, Vic, advocaat te 3530 Houthalen-Helchteren, Herebaan-Oost 3/1.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, vóór 19 juli 2001.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 13 september 2001, om 14 uur, in de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Engelen, Vic. (23316)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 29 juni 2001, ingevolge dagvaarding, in staat van faillissement verklaard Indolim International N.V., waarvan de zetel gevestigd is te Tessenderlo, Vismarkt 20, H.R. Hasselt 88346.

Rechter-commissaris : de heer Bours.

Tijdstip ophouden van betaling : 29 januari 2001.

Curator : Engelen, Vic, advocaat te 3530 Houthalen-Helchteren, Herebaan-Oost 3/1.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, vóór 19 juli 2001.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 13 september 2001, om 14 uur, in de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Engelen, Vic. (23317)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 4 juli 2001, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard Louis Pottie N.V., waarvan de zetel gevestigd is te Beringen, Nijverheidspark 37, H.R. Hasselt 63012, groothandel bakkerij grondstoffen, BTW 426.530.675.

Rechter-commissaris : de heer Vandekerckhove.

Tijdstip ophouden van betaling : 14 juni 2001.

Curator : Bussers, Patrick, advocaat te 3590 Diepenbeek, Visserijstraat 4.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, vóór 26 juli 2001.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 20 september 2001, om 14 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Bussers, Patrick.
(Pro deo) (23318)

Bij vonnis van 29 juni 2001 heeft de rechtbank van koophandel, tweede kamer, te Hasselt, het faillissement afgesloten verklaard bij gebreke aan actief van AB & Construct B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 3800 Sint-Truiden, Geelstraat 18, H.R. Hasselt 67070, BTW 429.759.488, handelsactiviteit : bouwwerken, failliet verklaard bij vonnis van 10 februari 2000.

De rechtbank heeft gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

Hetzelfde vonnis stelt een einde aan de taak van curatoren en verleent de decharge van de vereffening.

Voor eensluidend uittreksel : voor de curatele, (get.) Daniel Libens. (23319)

Bij vonnis van 29 juni 2001 heeft de rechtbank van koophandel, tweede kamer, te Hasselt, het faillissement afgesloten verklaard bij vereffening van Marchoul, Roger, te 3860 Gingelom, Regentwijk 5, failliet verklaard bij vonnis van 18 april 1991.

De rechtbank heeft gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

Hetzelfde vonnis stelt een einde aan de taak van curatoren en verleent de decharge van de vereffening.

Voor eensluidend uittreksel : voor de curatele, (get.) Daniel Libens. (23320)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij beschikking d.d. 6 juli 2001 van de heer J. Dejaegher, rechter-commissaris van het faillissement van de B.V.B.A. Beac, met maatschappelijke zetel te 8500 Kortrijk, Lange Meerstraat 21, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vierde kamer, d.d. 29 juni 1998, worden de ingeschreven schuldeisers overeenkomstig art. 76 F.W., uitgenodigd op de vergadering die zal plaatsvinden op

vrijdag 14 september 2001, te 14 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te 8500 Kortrijk, gerechtsgebouw, Burgemeester Nolfstraat 10A, eerste verdiep, waarop de curator(en) verslag zal (zullen) uitbrengen nopens de vereffening.

De griffier, (get.) B. Lefebvre. (23321)

Bij vonnis van 27 juni 2001 werden door de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, de bewerkingen van het faillissement van B.V.B.A. Phoenix Webdesign, met zetel te 8500 Kortrijk, Wijngaardstraat 23, BTW 464.531.911, uitgesproken op 14 februari 2001, gesloten verklaard bij gebrek aan voldoende actief. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Frank Heffinck, advocaat, Meensesteenweg 347, 8501 Kortrijk-Bissegem.
(Pro deo) (23322)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, d.d. 4 juli 2001 werd, op aangifte, het faillissement uitgesproken van de B.V.B.A. A.T.A. & Services, met zetel gevestigd te 2220 Heist-op-den-Berg, Cuperuslei 8, H.R. Mechelen 79940, BTW 457.575.328.

Als rechter-commissaris werd de heer Paul Vanckenaers aangesteld en als curator Mr. Marina Hermans, advocaat te 2800 Mechelen, er kantoorhoudende aan de Frans Halsvest 33/1.

De schuldeisers dienen ingediend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7, ten laatste op 5 augustus 2001.

Het nazicht van de schuldvorderingen zal doorgaan ter zitting van voormelde rechtbank : op 22 augustus 2001, te 9 uur.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Marina Hermans. (23323)

De rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Keizerstraat 20, heeft bij vonnis van 4 juli 2001, ingevolge dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Prestige Jewels, waarvan de zetel gevestigd is te 2500 Lier, Antwerpsestraat 43, groot- en kleinhandel, import en export van horloges en juwelen, het ontwerpen van modellen van horloges en juwelen, H.R. Mechelen 70169, BTW 443.115.103.

Rechter-commissaris : Valckenaers, P.

Curator : Luc Obbels, advocaat te 2560 Nijlen, Bouwelsesteenweg 4B.

Tijdstip ophouden van betaling : 4 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Keizerstraat 20, te 2800 Mechelen, vóór 8 augustus 2001.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 22 augustus 2001, om 9 uur, griffie rechtbank van koophandel te Mechelen, Keizerstraat 20.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Luk Obbels. (23324)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van 28 juni 2001 van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, inzake het faillissement van de N.V. H.C.C. Construct, te Ronse, werden de verrichtingen van het faillissement gesloten verklaard door vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Een curator, (get.) Koen Vander Stuyft. (23325)

Bij vonnis van 28 juni 2001 van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, inzake het faillissement van de N.V. Sak Europe, te Oudenaarde, werden de verrichtingen van het faillissement gesloten verklaard door vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Een curator, (get.) Koen Vander Stuyft. (23326)

De heer José Rasmond, Lessensestraat 7, te 9500 Geraardsbergen, H.R. Oudenaarde 24740.

Curator : Mr. Lieven De Moor, advocaat te 9660 Brakel, H. Decoene-straat 10.

Rechter-commissaris : Mevr. Annie Boumon, rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Oudenaarde.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, d.d. 28 juni 2001, werden de verrichtingen van het faillissement José Rasmond, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

Er bestaat geen aanleiding om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Lieven De Moor.
(Pro deo) (23327)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Suivant jugement prononcé le 16 mai 2001, par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai, le contrat modificatif des conventions matrimoniales des époux Desprez, Stéphane, ingénieur, et Gence, Sandra, directrice de maison d'enfants, demeurant ensemble à Tournai (Warchin), rue des Propriétaires 11, dressé par acte du notaire Bruno Vandenberghe, à Tournai, le 1^{er} mars 2001, a été homologué.

Le contrat modificatif comporte maintien du régime légal de communauté avec ameublement d'un bien appartenant en propre à M. Stéphane Desprez.

(Signé) Desprez, Stéphane; Gence, Sandra. (23328)

Par jugement du 12 avril 2001, le tribunal de première instance de Marche-en-Famenne a homologué l'acte reçu par le notaire Jean-Philippe de Limbourg, à La Roche-en-Ardenne, le 22 février 2001, étant contrat de mariage modificatif du régime matrimonial existant entre M. Dufey, Philippe François Joseph Ghislain, employé, né à Erneuville le 4 juillet 1957, et son épouse, Mme Simon, Bernadette Solange Marie Ghislaine, aide infirmière, née à Tenneville le 5 septembre 1959, les deux domiciliés à Wembay 10, 6972 Tenneville, époux mariés sous le régime de la séparation de biens pure et simple suivant contrat de mariage reçu par le notaire Michel Collignon, à La Roche-en-Ardenne, le 31 mai 1983.

Lesdits époux Dufey-Simon ont déclaré remplacé leur régime actuel en adoptant le régime légal avec apport au patrimoine commun des biens propres de chacun d'eux.

(Signé) Jean-Philippe de Limbourg, notaire. (23329)

Par jugement rendu le 17 mai 2001, le tribunal de première instance de Nivelles a homologué la modification du régime matrimonial intervenue entre les époux, Hamer, Philippe Bernard Maurice Maria Eric, né à Ixelles le 15 juillet 1965, et Mme De Beys, Isabelle, née à Schaerbeek le 10 novembre 1966, demeurant ensemble à Lasne, chemin de Bas Ransbeck 4, suivant acte reçu le 20 mars 2001, par le notaire François Kumps, à La Hulpe, contenant remplacement du régime légal par le régime de la séparation de biens.

(Signé) F. Kumps, notaire. (23330)

Par requête en date du 2 juillet 2001, M. Gilliard, Antoine Léopold Ghislain, pensionné, né à Farciennes le 7 juillet 1933, et son épouse, Mme Vausort, Maximilienne Rachelle, femme au foyer, née à Jumet le 26 mars 1932, demeurant et domiciliés ensemble à Charleroi (Gilly), rue de l'Hôpital 22/1, tous deux de nationalité belge, mariés en date du 2 octobre 1982 sous le régime de la séparation des biens pure et simple

aux termes d'un contrat de mariage reçu par le notaire Victor Carbonnelle, alors à Gilly en date du 17 septembre 1982, vont introduire devant le tribunal de première instance de Charleroi, une demande d'homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, reçu par le notaire Aude Paternoster, à Châtelineau, en date du 22 septembre 2000, contenant modification de leur régime de séparation des biens à l'avenir en régime légal de communauté.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Aude Paternoster, notaire. (23331)

Par requête en date du 12 juin 2001, les époux, M. Pay, Jean-Pierre André, indépendant, né à Watermael-Boitsfort le 22 octobre 1938, et son épouse, Mme Bosman, Marie Jeanne Thérèse, indépendant, née à Bruxelles, district d'Ixelles le 28 décembre 1943, domiciliés ensemble à Watermael-Boitsfort, rue des Garennes 47, ont introduit devant le tribunal de première instance à Bruxelles, une requête en homologation du contrat constatant la modification de leur régime matrimonial, dressé par Me Jean-Pierre Dooms, notaire de résidence à Watermael-Boitsfort, en date du 12 juin 2001.

Pour les époux, M. Pay et Mme Bosman, (signé) Jean-Pierre Dooms, notaire. (23332)

Bij verzoekschrift van 15 mei 2001, hebben de heer Leys, Peter Ludovicus Gaby, arbeider, geboren te Beerse op 4 januari 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Verheyen, Danny Mia Louisa, bediende, geboren te Beerse op 21 januari 1971, wonende te 2340 Beerse, Beekakkersstraat 138. Gehuwd onder het stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout verzocht om homologatie van de akte, verleden voor notaris Jan Van Roosbroeck, te Beerse, op 15 mei 2001, houdende het behoud van hun wettelijk huwelijksvermogensstelsel, met inbreng van onroerend goed gelegen te Beerse, Beekakkersstraat 138, toebehorende aan Mevr. Verheyen, Danny.

Voor verzoekers, (get.) Jan Van Roosbroeck, notaris. (23333)

Bij verzoekschrift van 30 juni 2001, hebben de echtgenoten, Igor Ludo Marcel Gerard Verriest, geboren te Kortrijk op 26 april 1972, en Veerle Denise Spiessens, geboren te Kortrijk op 14 april 1973, samenwonende te Zwevegem (Heestert), Keiberg 66, voor de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, een aanvraag ingediend tot homologatie van de akte, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Jozef Devos, te Sint-Denijs-Zwevegem, op 11 juni 2001, inhoudende wijziging huwelijksstelsel : behoud van bestaand huwelijksvermogensstelsel met inbreng van eigen goederen door de heer Igor Verriest en met schrapping van gifte tussen echtgenoten.

(Get.) J. Devos, notaris. (23334)

Bij verzoekschrift van 4 juli 2001, hebben de echtgenoten, de heer Peeters, Bart Jean-Marie, bediende, en Mevr. Persoons, Eve, regentes, samenwonend te Erembodegem, Alfons Van De Maelestraat 58, aan de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde de homologatie gevraagd van de akte, verleden voor notaris Guy Walraevens, te Herzele, op 4 juli 2001, inhoudende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, namelijk inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Eve Persoons, van een perceel bouwgrond te Ophassel.

Herzele, 4 juli 2001.

Voor de verzoekers, (get.) Guy Walraevens, notaris. (23335)

Bij vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, eerste kamer, op 29 juni 2001, werd de akte verleden voor notaris Guy Walraevens, te Herzele, op 31 augustus 1999, houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Roland Leopold Piron, en zijn echtgenote, Mevr. Karijn Maria Mireille Cooman, samenwonend te Aalst, Oude Gentbaan 25, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten Piron-Cooman, (get.) Guy Walraevens, notaris. (23336)

Bij verzoekschrift d.d. 5 juli 2001, hebben de heer Dirk Jozef Leon D'Hoore, mecaniker, geboren te Varsenare op 24 december 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Monique Christiane Maria Denys, onderwijzeres, geboren te Varsenare op 29 november 1964, samenwonende te 8210 Zedelgem, Brugsestraat 153, bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge een aanvraag ingediend tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Paul Lomme, te Zedelgem, op 5 juli 2001, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel waarbij inbreng wordt gedaan door Mevr. Denys van een onroerend goed in de huwgemeenschap, en waarbij een keuzebeding wordt opgenomen met het oog op de toebedeling van de gemeenschap bij overlijden van één der echtgenoten.

Voor de echtgenoten, (get.) Paul Lomme, notaris te Zedelgem. (23337)

Blijkens vonnis, gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, zevende kamer, op 24 april 2001, werd de akte verleden voor notaris Ryckaert, Christian, te Torhout, d.d. 17 januari 2001, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel (in het bijzonder overgang van het wettelijke stelsel naar het stelsel der zuivere scheiding van goederen), bestaande tussen de heer Dedeene, Kris Eric, arbeider, geboren te Torhout op 7 april 1971 (rijksregisternummer 710407 231-11, identiteitskaart nummer 219 0021369 86, uitgereikt op 17 februari 1997), en zijn echtgenote, Mevr. Mouton, Nancy, arbeidster, geboren te Beernem op 8 september 1969 (rijksregister nummer 690908 130 75, identiteitskaart nummer 219 0015341 72), uitgereikt op 12 mei 1992), samenwonende te 8480 Ichtegem, Engelstraat 188, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten Dedeene-Mouton, (get.) Ryckaert, Christian, notaris te Torhout. (23338)

Bij verzoekschrift van 22 mei 2001, heeft de heer Kristof Petrus Olga Maria Baeten, osteopaat, geboren te Sint-Niklaas op 3 januari 1961, en zijn echtgenote, Mevr. Mady Van Goethem, bediende, geboren te Lokeren op 24 mei 1961, samenwonende te 9112 Sinaai, Vleeshouwersstraat 7, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het contract, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Jean Matthys, te Lokeren, op 22 mei 2001.

Ingevolge deze akte hebben de echtgenoten Baeten-Van Goethem, verzocht hun huidig wettelijk stelsel der gemeenschap te vervangen door het stelsel van scheiding van goederen.

Voor de echtgenoten Baeten-Van Goethem, (get.) Jean Matthys, notaris te Lokeren. (23339)

Ingevolge verzoekschrift van 2 juli 2001, hebben de echtgenoten, Peeters, Jan Alfons Gertrude, lasser, geboren te Bree op 24 februari 1961, en Kesters, Godelieve Caroline Ghislaine, werkzoekende, geboren te Hasselt op 21 mei 1959, samenwonende te 3990 Peer, Poortveld 13, de homologatie gevraagd van de akte, verleden voor notaris Jan Homans, te Peer, op 2 juli 2001, houdend wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel. In deze akte hebben de echtgenoten Peeters-Kesters verklaard hun huidig huwelijksvermogensstelsel van wettelijke gemeenschap te behouden, maar te wijzigen wat betreft de samenstelling van de respectieve vermogens.

(Get.) J. Homans, notaris. (23340)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, van 15 juni 2001 werd de akte, verleden voor notaris Raf Van der Veken, te Belsele, op 14 maart 2001, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van Jürgen Roger Mariette De Jonghe, meubelmaker, en zijn echtgenote, Mevr. Karin Van Goethem, verkoopster, samenwonende te Stekene, Bosdorp 124, door inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en tenlastelegging van zelfde vermogen met een hypothecaire schuld door de heer De Jonghe, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten, (get.) Raf Van der Veken, notaris. (23341)

Bij beschikking van de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 20 juni 2001, werd gehomologeerd de akte tot wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Jozef Coppens, te Vosselaar, op 3 april 2001, afgesloten tussen de heer Kennes, Mario Daniël Clement, zaakvoerder, geboren te Herentals op 31 juli 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Luyten, Martine Jeanine Carine, bediende, geboren te Herentals op 14 januari 1965, samenwonende te Westerlo (Oevel), Dennenstraat 25. In voormelde akte hebben de echtgenoten Kennes-Luyten hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd van het wettelijk stelsel naar scheiding van goederen.

Vosselaar, 5 juli 2001.

Voor de echtgenoten Kennes-Luyten, (get.) J. Coppens, notaris. (23342)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Bij beschikking van 21 mei 2001, gewezen door de derde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, werd de heer Ronny Joseph, advocaat, te 9000 Gent, Onderbergen 57, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Gilbert Van Peteghem, geboren te Sint-Amandsberg, op 19 juli 1937, laatst wonend te 9830 Sint-Martens-Latem, Brakkeleie 8, en overleden te Sint-Martens-Latem op 12 juni 2000.

De schuldeisers en belanghebbenden alsmede de erfgenamen worden ervan verwittigd dat zij binnen de drie maanden vanaf de huidige publicatie aangifte van hun schuldvordering kunnen doen en hun aanspraak kunnen laten gelden door zich te richten tot de curator over deze onbeheerde nalatenschap.

De curator, (get.) Ronny Joseph. (23343)

Tribunal de première instance de Nivelles

Par ordonnance rendue le 21 juin deux mil un, en la chambre du conseil le tribunal de première instance de Nivelles, affaires civiles.

Désigne Me Véronique Dehoux, avocat, juge suppléant dont le cabinet est sis à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles, 109B en qualité de curateur à la succession vacante de Odette Deltour, née à Marchienne-au-Pont, le 3 octobre 1929, veuve de Valère Plasman, domiciliée de son vivant à Braine-l'Alleud, rue Wayez 139.

Nivelles, le 27 juin 2001.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Rychlik. (23344)

Par ordonnance rendue le 21 juin deux mil un, en la chambre du conseil le tribunal de première instance de Nivelles, affaires civiles.

Désigne Me Véronique Dehoux, avocat, juge suppléant dont le cabinet est sis à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles, 109B en qualité de curateur à la succession vacante de Marc Edmond Camille Evrard-Bille, né à Nivelles, le 6 juin 1963, de son vivant domicilié à Nivelles, rue Saint-Georges 37/B5 et décédé le 21 janvier 2001 à Nivelles.

Nivelles, le 27 juin 2001.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Rychlik. (23345)